

19 09
KREIS-KALENDER
DES KREISES
LEBUS



Niemand, der mit der Reinigung in Küche und Haus
beschäftigt ist und Wert auf

schöne und gepflegte Hände

legt, sollte versäumen, einen Versuch mit



zu machen. — Ein

:: :: : **erstklassiges, hygienisches** : :: ::

Reinigungs-Mittel

für Küche und Haus.

Leichte flotte Arbeit — Weitgehendste Verwendbarkeit — Grösste
Schonung der Hände — Kein Angreifen der Haut wie bei Soda,
Schmierseife u. dergl. — Vollständige Geruchlosigkeit der Gegen-
stände nach der Reinigung.

SAPONIA reinigt rasch und leicht fettige und beschmutzte
Gegenstände aus Metall, Email, Marmor, Holz, Glas,
Porzellan usw. wie Küchengerichte, Badewannen, Fenster, Türen,
Linoleum, Waschgeschirre, Closets usw. Zu haben in
Drogerien, Kolonialwaren-, Seifen- u. Haushaltsgeschäften

oder direkt von der Fabrik

Saponia-Werke Offenbach a. M.

1909 Wandkalender 1909

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 1h. Dues J. Gsch. [Ⓜ]	1 18. n. Srinitt. [Ⓜ]	1 Hanna [Ⓜ]	1 Remigius [Ⓜ]	1 Aller Heiligen [Ⓜ]	1 1 Esigius [Ⓜ]
2 Maria Heimj. [Ⓜ]	2 Märt. u. Nero [Ⓜ]	2 Mamas [Ⓜ]	2 Ehr. Schmidt [Ⓜ]	2 Victorinus [Ⓜ]	2 Joh. Nupsbroet [Ⓜ]
3 Otto [Ⓜ]	3 Wilh. Thorp [Ⓜ]	3 Hildegard [Ⓜ]	3 Ernedankfest [Ⓜ]	3 Pirmin [Ⓜ]	3 Gerhard Groot [Ⓜ]
4 4. n. Srinittatis [Ⓜ]	4 Leonhard Käfer [Ⓜ]	4 Ida v. Herzfeld [Ⓜ]	4 Franz v. Assisi [Ⓜ]	4 T. Alb. Bengel [Ⓜ]	4 G. v. Zülpphen [Ⓜ]
5 5. Oktavie [Ⓜ]	5 Ewang. Salzburg [Ⓜ]	5 13. n. Srinittatis [Ⓜ]	5 Petr. Carnesechi [Ⓜ]	5 Hans Egde [Ⓜ]	5 2. Advent [Ⓜ]
6 Johann Fuß [Ⓜ]	6 Berkl. Christ [Ⓜ]	6 Matfb. Weibel [Ⓜ]	6 Heintr. Arbert [Ⓜ]	6 Gultav Adolf [Ⓜ]	6 Nikolaus [Ⓜ]
7 Willibald [Ⓜ]	7 Donna [Ⓜ]	7 Laz. Spengler [Ⓜ]	7 Theodor Besa [Ⓜ]	7 22. n. Srinittatis [Ⓜ]	7 P. F. Miller [Ⓜ]
8 Kilian [Ⓜ]	8 9. n. Srinitt. [Ⓜ]	8 Corbinian [Ⓜ]	8 Rob. Großhead [Ⓜ]	8 Willchad [Ⓜ]	8 Martin Kintart [Ⓜ]
9 Ephraem d. Cyr. [Ⓜ]	9 Numidions [Ⓜ]	9 Ludw. Passhali [Ⓜ]	9 Dion. Areopag. [Ⓜ]	9 J. v. Staub [Ⓜ]	9 Benj. Schmolz [Ⓜ]
10 Wilh. v. Bran. [Ⓜ]	10 Laurentius [Ⓜ]	10 Paul Speratus [Ⓜ]	10 18. n. Srinittatis [Ⓜ]	10 Martin Lutber [Ⓜ]	10 Paul Eber [Ⓜ]
11 5. n. Srinittatis [Ⓜ]	11 Gregor v. Utrecht [Ⓜ]	11 Johann Brenz [Ⓜ]	11 Ulrich Zwingle [Ⓜ]	11 Martin Bischof [Ⓜ]	11 Heintr. v. Zülpphen [Ⓜ]
12 Heinrich II. [Ⓜ]	12 Anf. v. Havelb. [Ⓜ]	12 14. n. Srinittatis [Ⓜ]	12 Heintr. Dullinger [Ⓜ]	12 Phil. v. Mornay [Ⓜ]	12 3. Advent [Ⓜ]
13 Eugenius [Ⓜ]	13 Gr. v. Singend. [Ⓜ]	13 Wilhelm Farel [Ⓜ]	13 Elisabeth Fry [Ⓜ]	13 Arcadius [Ⓜ]	13 Adilia Berthold [Ⓜ]
14 Donaventura [Ⓜ]	14 Jakob Gutherie [Ⓜ]	14 Cyprrianus [Ⓜ]	14 Mik. Ridley [Ⓜ]	14 23. n. Srinittatis [Ⓜ]	14 Diocorus [Ⓜ]
15 Erob. Jeruf. 1099 [Ⓜ]	15 10. n. Srinittatis [Ⓜ]	15 A. v. Grumbach [Ⓜ]	15 Aurelia [Ⓜ]	15 Johann Kreppler [Ⓜ]	15 Christiana [Ⓜ]
16 Anna Asters [Ⓜ]	16 Job. d. Bekt. [Ⓜ]	16 Swebemia [Ⓜ]	16 Gallus [Ⓜ]	16 Cath. Kreuziger [Ⓜ]	16 Adelheid [Ⓜ]
17 Sperateus [Ⓜ]	17 Hugo Gerbard [Ⓜ]	17 Lambert [Ⓜ]	17 19. n. Srinittatis [Ⓜ]	17 Wulf- u. Bettag [Ⓜ]	17 Sturm [Ⓜ]
18 6. n. Srinittatis [Ⓜ]	18 18. Sog. Grostus [Ⓜ]	18 A. G. Spangend. [Ⓜ]	18 Lukas [Ⓜ]	18 Gregor d. Erl. [Ⓜ]	18 L. v. Seckendorf [Ⓜ]
19 Luise Henriette [Ⓜ]	19 Sebaldus [Ⓜ]	19 15. n. Srinittatis [Ⓜ]	19 Bruno v. Cöln [Ⓜ]	19 20. S. Williams [Ⓜ]	19 4. Advent [Ⓜ]
20 Job. Martitbe [Ⓜ]	20 Bernbard [Ⓜ]	20 Magdal. Luther [Ⓜ]	20 Hilariön [Ⓜ]	20 21. Sotensest [Ⓜ]	20 Abraham [Ⓜ]
21 Eberh. v. Württ. [Ⓜ]	21 Mstf. ev. Brüder [Ⓜ]	21 Matfb. Ewang. [Ⓜ]	22 Hedwig [Ⓜ]	21 22. S. Decolampad [Ⓜ]	21 Thomas Ap. [Ⓜ]
22 Maria Magdal. [Ⓜ]	22 11. n. Srinittatis [Ⓜ]	22 Eimneran [Ⓜ]	23 23. Heintr. Martin [Ⓜ]	22 23. Slemens v. Rom [Ⓜ]	22 Hugo, M. Kall [Ⓜ]
23 Gottfr. v. Bam. [Ⓜ]	23 Caspar v. Collign. [Ⓜ]	23 5. Märt. v. Genf [Ⓜ]	24 20. n. Srinittatis [Ⓜ]	23 Johann Knoz [Ⓜ]	23 Anna du Boury [Ⓜ]
24 Th. v. Kempen [Ⓜ]	24 Bartholom. [Ⓜ]	24 Job. Jak. Moser [Ⓜ]	25 25. Johann Hef [Ⓜ]	24 25. Katharina [Ⓜ]	24 Adam Eva [Ⓜ]
25 7. n. Srinitt. [Ⓜ]	25 Ludwig [Ⓜ]	25 Paul Rabant [Ⓜ]	26 Friedrich III. [Ⓜ]	25 26. Konrad [Ⓜ]	25 Heil. Christoff [Ⓜ]
26 Christophorus [Ⓜ]	26 Iphilita [Ⓜ]	26 16. n. Srinittatis [Ⓜ]	27 Simon Juda [Ⓜ]	26 27. Mg. Blaarer [Ⓜ]	26 n. Weihnacht. [Ⓜ]
27 Kaym. Palmar [Ⓜ]	27 Jovinianus [Ⓜ]	27 Pbil. Claveron [Ⓜ]	28 28. Srinittatis [Ⓜ]	27 28. 1. Advent [Ⓜ]	27 Johannes Ev. [Ⓜ]
28 Job. S. Bach [Ⓜ]	28 Augustinus [Ⓜ]	28 A. Clarenbach [Ⓜ]	29 Alfred d. Große [Ⓜ]	28 29. Saturninus [Ⓜ]	28 Antsch. Kindlein [Ⓜ]
29 Klaus d. Heil. [Ⓜ]	29 12. n. Srinittatis [Ⓜ]	29 Michael [Ⓜ]	30 Jakob Sturm [Ⓜ]	29 30. Andreas [Ⓜ]	29 David [Ⓜ]
30 Johann Heffel [Ⓜ]	30 Claud. v. Turin [Ⓜ]	30 Hieronymus [Ⓜ]	31 Reformatur-Feit [Ⓜ]	30 31. [Ⓜ]	30 Ehr. v. Wetmbg. [Ⓜ]
31 Joh. C. Schade [Ⓜ]	31 Aidon [Ⓜ]				31 Eptvester [Ⓜ]

1909 Wandkalender 1909

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Strenuſche 2 St. d. h. Quind. 3 Thad. Stenjahr 4 Stitus 5 Stimus 6 Stid. Schrift ☉ 7 Stidmünd 8 Severinus 9 Ratharina Zell 10 1. nach Epiph. 11 Fructuosus 12 Job. Baftelein 13 Silarius 14 Felix 15 Job. v. Paſti 16 Georg Spalatin 17 2. nach Epiph. 18 Job. Stadaber 19 Abbas, Eſich. 20 Abbas, Gebart. 21 Agnes 22 Scientius ☉ 23 Setias 24 3. nach Epiph. 25 Paul Steyer. 26 Polthap 27 Katfers Geb. 28 Kat. der Gr. ☉ 29 Quentin 30 Seinrich 31 4. nach Epiph.	1 Agathus 2 María Kreimig. 3 Quindar 4 Job. Marcus 5 St. S. Spener ☉ 6 Quindus 7 Septuagesimä 8 María Ambros 9 Job. Sooper 10 St. Ebr. Steinger 11 Sugo v. St. Diet 12 Sophanna Greb 13 E. F. Schubarz ☉ 14 Sevagesimä 15 Satob vom Job 16 Stath. Seibbas 17 Patric. Samit 18 Stimon 19 St. esrob 20 Abob 21 Stomiti 22 Stidmünd 23 St. Afnach 24 St. At. bias 25 Kap. Stebimus 26 Severold Saller 27 St. Martin Säger ☉ 28 1. Junocast	1 Stidbert 2 Sobann Weſeley 3 St. Barthol. 4 Georg Biſchbart 5 St. v. Siquino 6 Stidolin 7 2. Reminis. ☉ 8 Sad. Srimus 9 St. S. v. Streb 10 40 St. d. v. Streb 11 Stid. Sotens 12 Stregor d. Strophe 13 Stidbertus 14 3. Scuti 15 St. S. Sreanner ☉ 16 Seibert 17 St. d. S. Sreanner 18 St. Sreanner 19 St. Sreanner 20 St. Sreanner 21 4. St. d. Sreanner ☉ 22 St. Sreanner 23 St. Sreanner 24 St. Sreanner 25 St. Sreanner 26 St. Sreanner 27 St. Sreanner 28 St. Sreanner 29 St. Sreanner 30 St. Sreanner 31 St. Sreanner	1 St. d. Sreanner 2 St. d. Sreanner 3 St. d. Sreanner 4 St. d. Sreanner 5 St. d. Sreanner 6 St. d. Sreanner 7 St. d. Sreanner 8 St. d. Sreanner 9 St. d. Sreanner 10 St. d. Sreanner 11 St. d. Sreanner 12 St. d. Sreanner 13 St. d. Sreanner 14 St. d. Sreanner 15 St. d. Sreanner 16 St. d. Sreanner 17 St. d. Sreanner 18 St. d. Sreanner 19 St. d. Sreanner 20 St. d. Sreanner 21 St. d. Sreanner 22 St. d. Sreanner 23 St. d. Sreanner 24 St. d. Sreanner 25 St. d. Sreanner 26 St. d. Sreanner 27 St. d. Sreanner 28 St. d. Sreanner 29 St. d. Sreanner 30 St. d. Sreanner 31 St. d. Sreanner	1 St. d. Sreanner 2 St. d. Sreanner 3 St. d. Sreanner 4 St. d. Sreanner 5 St. d. Sreanner 6 St. d. Sreanner 7 St. d. Sreanner 8 St. d. Sreanner 9 St. d. Sreanner 10 St. d. Sreanner 11 St. d. Sreanner 12 St. d. Sreanner 13 St. d. Sreanner 14 St. d. Sreanner 15 St. d. Sreanner 16 St. d. Sreanner 17 St. d. Sreanner 18 St. d. Sreanner 19 St. d. Sreanner 20 St. d. Sreanner 21 St. d. Sreanner 22 St. d. Sreanner 23 St. d. Sreanner 24 St. d. Sreanner 25 St. d. Sreanner 26 St. d. Sreanner 27 St. d. Sreanner 28 St. d. Sreanner 29 St. d. Sreanner 30 St. d. Sreanner 31 St. d. Sreanner	1 St. d. Sreanner 2 St. d. Sreanner 3 St. d. Sreanner 4 St. d. Sreanner 5 St. d. Sreanner 6 St. d. Sreanner 7 St. d. Sreanner 8 St. d. Sreanner 9 St. d. Sreanner 10 St. d. Sreanner 11 St. d. Sreanner 12 St. d. Sreanner 13 St. d. Sreanner 14 St. d. Sreanner 15 St. d. Sreanner 16 St. d. Sreanner 17 St. d. Sreanner 18 St. d. Sreanner 19 St. d. Sreanner 20 St. d. Sreanner 21 St. d. Sreanner 22 St. d. Sreanner 23 St. d. Sreanner 24 St. d. Sreanner 25 St. d. Sreanner 26 St. d. Sreanner 27 St. d. Sreanner 28 St. d. Sreanner 29 St. d. Sreanner 30 St. d. Sreanner 31 St. d. Sreanner

Beilage zum Kalender fürs deutsche Haus.

Frühere Landräte des Kreises Lebus

(soweit ihre Bilder beschafft werden konnten).



Karbe-Sieversdorf
1816—1850.



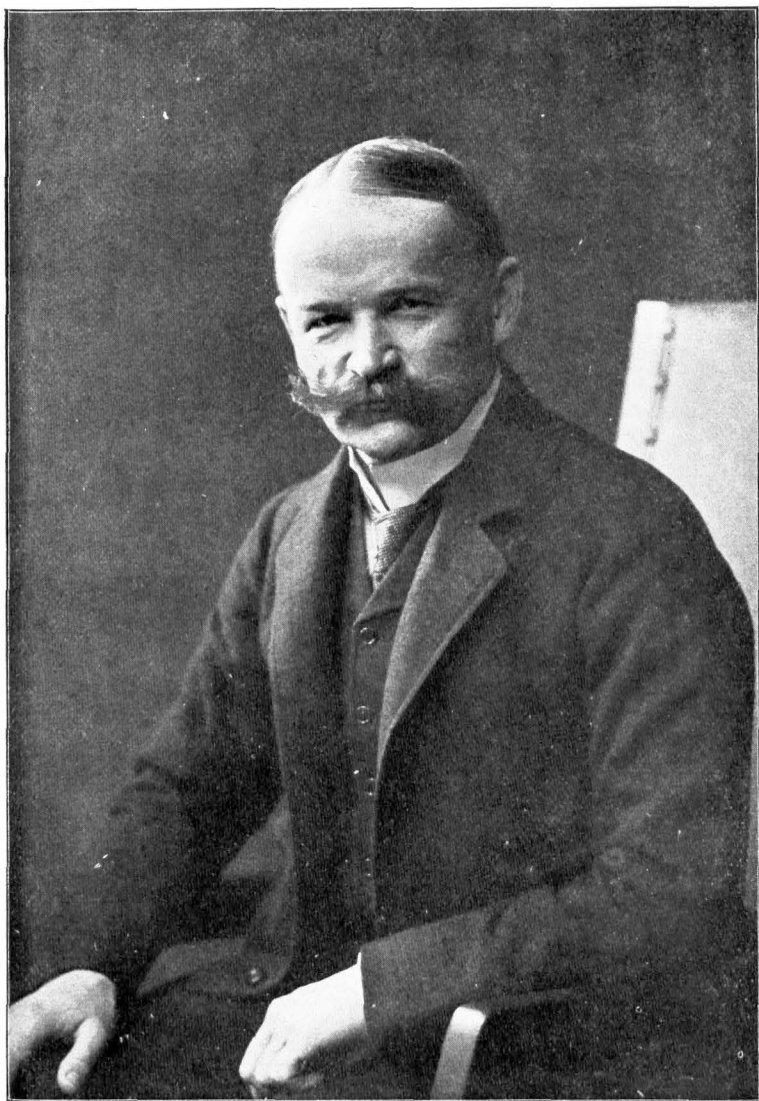
von der Marwitz-Friedersdorf
1860—1879.



von Raumer
1879—1882.



von Steinau-Steinrück
1883—1893.



von der Marwitz
1894—1905.

A. 5300

Kalender

80

für den

Kreis Lebus.



Jahrgang 1909.

[2]



Potsdam.

Stiftungsverlag.

213/34

H_z $\frac{48}{3832}$

Inhalt.

	Seite
Kalender für das Jahr 1909	3
Von den Mondfinsternissen des Jahres 1909	3
Kalendarium	4—15
Die alten und neuen Maße und Gewichte	16
Der Kaiser auf der Rehbockpirsche in Alt-Madlitz	17—18
Das Kreiswappen	19—20
Verwaltung des Kreises Lebus	21—39
Die Städte des Kreises: Fürstenwalde	40—54
Aus der Landwirtschaft	55—68
Vom Handwerk	69—73
Verschiedenes: Eigenes Heim. — Wie muß Geflügelzucht be- trieben werden, um aus ihr Nutzen zu ziehen? — Der Schweinehof. — Ueber Ziegenzucht. — Vorteile der Kaninchenzucht	74—85
Die Rosaten von Pyris	86—109
Rundschau	110—119
Allerlei Lichter	120—121
Europäische Regentenhäuser. Wertberechnung ausländischen Geldes. Ostertabelle. Post- und Telegraphen-Gebühren. Zinsberechnungstabelle. Frächtigkeitstabelle. Märkte für das Jahr 1909	122—132
Anzeigen	133—160



194813832

Kalender für das Jahr 1909.

Das Jahr 1909 ist ein Gemeinjahr von 365 Tagen und seit Christi Tode.

„ der Zerstörung Jerusalems	das 1876ste
„ Einführung des julianischen Kalenders	1839 „
„ Einführung des gregorianischen Kalenders	1954 „
„ Einführung des verbesserten Kalenders	327 „
„ Erfindung des Geschüzes und Pulvers	209te
„ Erfindung der Buchdruckerkunst	529ste
„ Entdeckung Amerikas	469 „
„ Erfindung der Fernrohre	417 te
„ Erfindung der Pendeluhren	300fte
„ Erfindung der Dampfmaschinen	252 „
„ Einführung der Schutzplatten	211 te
„ Einführung des elektromagnetischen Drucktelegraphen	114 „
„ Erhebung Preußens zum Königreich	72fte
„ Wilhelms II., Königs von Preußen, Geburt	208 te
„ Antritt seiner Regierung	50fte
„ Neuerrichtung des Deutschen Reiches	21 „
	38 „

Im alten Kalender, dessen sich die Russen bedienen, beginnt das Jahr mit Donnerstag dem 1. Januar, entsprechend dem 14. Januar im neuen Kalender. Der 31. Dezember 1909 alten Stils entspricht dann dem 13. Januar 1910 neuen Stils.

Die Juden zählen ihre Jahre seit Erschaffung der Welt. Sie beginnen ihr 5669stes Jahr mit dem 26. September 1908. Es ist ein überzähliges Gemeinjahr von 355 Tagen. Am 16. September 1909 beginnt ihr 5670stes Jahr, welches ein abgekürztes Schaltjahr von 383 Tagen ist und mit dem 3. Oktober 1910 endet.

Die Bekenner des mohammedanischen Glaubens zählen ihre Jahre seit Mohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen Hidschred genannt wird. Sie beginnen am 4. Februar 1908 ihr 1326stes und am 23. Januar 1909 ihr 1327stes Jahr, von denen ersteres ein Gemeinjahr von 354 Tagen, letzteres ein Schaltjahr von 355 Tagen ist.

Von den Finsternissen des Jahres 1909.

Im Jahre 1909 werden zwei Sonnenfinsternisse und zwei Mondfinsternisse stattfinden, von denen in unseren Gegenden nur die erste Mondfinsternis zu sehen sein wird.

Die erste Mondfinsternis ist eine totale in den Morgenstunden des 4. Juni. Sie beginnt um 12 Uhr 43 Min. morgens und endet um 4 Uhr 15 Min. Sie wird im südwestl. Asien, im indischen Ozean, in Europa, Afrika, im Atlantischen Ozean, in Südamerika und in Nordamerika zu sehen sein. In der nördlichen Hälfte Deutschlands geht der Mond bereits vor dem Ende der Finsternis unter.

Die erste Sonnenfinsternis in der Nacht vom 17. zum 18. Juni ist eine totale und beginnt um 10 Uhr abends im Osten der Insel Formosa, überzieht die nordöstl. Hälfte Asiens, den nordöstlichsten Teil Europas, die nordl. Polargegenden und Nordamerika und endet am 18. Juni um 2 Uhr 37 Min. morgens in Missouri. Die totale Verfinsternung wird in Sibirien und Grönland sichtbar sein.

Die zweite Mondfinsternis, ebenfalls eine totale, findet in den Vormittagsstunden des 27. November statt. Sie dauert von 8 Uhr 11 Min. bis 11 Uhr 38 Min. und wird im nordöstl. Europa, an der nordwestl. Küste Afrikas, auf dem Atlantischen Ozean, in Amerika, auf dem Stillen Ozean und in der östl. Hälfte Asiens u. Australiens zu sehen sein.

Die zweite Sonnenfinsternis wird nur an der Südostspitze Australiens, in der südl. Hälfte Neu-Seelands und in den südl. Polarregionen sichtbar sein. Sie ist eine partielle und findet am 12. Dez. von 6 Uhr 57 Min. bis 10 Uhr 33 Min. abends statt.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond im Zeich. des	Notizen.
		Aufg.	Antg.	Aufg.	Antg.		
1. Woche. Von der Beschneidung Christi; Lut. 2, Ep. Gal. 3.							
F. 1	Neujahr	8 14	3 54	b. ☾	2 14		
E. 2	Märt. d. h. Büch.	8 13	3 55	" "	3 33		
2. Woche. Von Christi Flucht nach Aegypten; Matth. 2, Ep. 1. Petri 4.							
E. 3	nach Neujahr	8 13	3 56	b. ☾	4 51		
M. 4	Titus	8 13	3 57	" "	6 7		
D. 5	Simeon	8 13	3 58	" "	7 15		
M. 6	Ersch. Christi ☺	8 12	4 0	" "	b. ☾		
D. 7	Widukind	8 12	4 1	4 48	" "		
F. 8	Severinus	8 11	4 2	5 54	" "		
E. 9	Katharina Zell	8 11	4 4	7 3	" "		
3. Woche. Jesus lehrt 12 Jahre alt im Tempel; Lut. 2, Ep. Römer 12.							
E. 10	1. nach Epiph.	8 10	4 5	8 12	b. ☾		
M. 11	Fructuosus	8 10	4 7	9 21	" "		
D. 12	Joh. Chastellain	8 9	4 8	10 29	" "		
M. 13	Hilarius	8 8	4 10	11 37	" "		
D. 14	Felix ☾	8 7	4 11	Mg.	" "		
F. 15	Joh. v. Laszi	8 7	4 13	12 46	" "		
E. 16	Georg Spalatin	8 6	4 14	1 57	" "		
4. Woche. Von der Hochzeit zu Kana; Joh. 2, Ep. Römer 12.							
E. 17	2. nach Epiph.	8 5	4 16	3 12	b. ☾		
M. 18	Joh. Blackader	8 4	4 18	4 29	" "		
D. 19	Babylas, Elisab.	8 3	4 19	5 45	" "		
M. 20	Fabian, Sebast.	8 2	4 21	6 57	" "		
D. 21	Agnes	8 0	4 23	7 57	" "		
F. 22	Vicentius ☼	7 59	4 25	b. ☾	4 50		
E. 23	Jesaias	7 58	4 27	" "	6 19		
5. Woche. Von den Aussätzigen und Sichtsbrüchigen; Matth. 8, Ep. Römer 12.							
E. 24	3. nach Epiph.	7 57	4 28	b. ☾	7 48		
M. 25	Pauli Bekehr.	7 55	4 30	" "	9 15		
D. 26	Polykarp	7 54	4 32	" "	10 40		
M. 27	Kaisers Geb.	7 53	4 34	" "	Mg.		
D. 28	Karl der Gr. ☾	7 51	4 36	" "	12 02		
F. 29	Juventin	7 50	4 37	" "	1 23		
E. 30	Heinrich Müller	7 48	4 39	" "	2 41		
6. Woche. Christus stillt Wind und Meer; Matth. 8, Ep. Röm. 13.							
E. 31	4. nach Epiph.	7 47	4 41	b. ☾	3 57		

Besondere Buß- und Festtage:

1. und 29. Bußtag in Württemberg. — 18. (1701) Krönungstag in Preußen, (1871) Wiederaufrichtung des Deutschen Reiches. — 27. (1859) Kaiser Wilhelm II. geb.

100 jähriger Kalender: Bis 4. trübe und kalt, vom 6.—14. Schnee, am 16. trübe und windig, bis zum 21. sehr kalt, am 24.—28. heftige Kälte, am 29. und 30. Schnee und Wind, am 31. große Kälte.

Bauernregeln.

Januar warm,
Daß Gott erbarm!

Sanzen im Januar die Muden,
Ruß der Bauer nach dem Futter guden.



Landwirtschaftlicher Kalender siehe im Anzeigentell (Anhang).

Herr, das ist meine Freude,
Zu halten fest an Dir,

Februar.

Daß nichts von Dir mich scheide,
So lang ich walle hier.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond imZeich. des	Notizen.
		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
M. 1	Ignatius	7 45	4 43	b. ☾	5 7		
D. 2	Mariä Keinig.	7 43	4 45	" "	6 8		
M. 3	Anschar	7 42	4 47	" "	6 58		
D. 4	Rhab. Maurus	7 40	4 49	" "	7 38		
F. 5	Ph. J. Spener ☺	7 38	4 51	" "	b. ☽		
S. 6	Amandus	7 37	4 52	6 0	" "		
7. Woche. Von den Arbeitern im Weinberge; Matth. 20, Ep. 1. Kor. 9.							
S. 7	Septuagesimä	7 35	4 54	7 9	b. ☽		
M. 8	Maria Andrea	7 33	4 56	8 17	" "		
D. 9	Joh. Hooper	7 31	4 58	9 25	" "		
M. 10	Fr. Chr. Definger	7 29	5 0	10 33	" "		
D. 11	Hugo v. St. Vict	7 27	5 2	11 42	" "		
F. 12	Johanna Grey	7 26	5 4	Mg. "	" "		
S. 13	E. F. Schwarz ☾	7 24	5 6	12 54	" "		
8. Woche. Von vielerlei Acker; Luk. 8, Ep. 2. Kor. 11.							
S. 14	Sexagesimä	7 22	5 8	2 8	b. ☽		
M. 15	Jakob vom Loh	7 20	5 10	3 23	" "		
D. 16	Matth. Desubas	7 18	5 12	4 35	" "		
M. 17	Patric. Hamilt	7 16	5 14	5 40	" "		
D. 18	Simeon	7 14	5 16	6 33	" "		
F. 19	Mesrob	7 12	5 17	b. ☽	" "		
S. 20	Sadoth ☾	7 10	5 19	" "	" "		
9. Woche. Jesus verkündigt sein Leiden; Luk. 18, Ep. 1. Kor. 13.							
S. 21	Estomihi	7 7	5 21	b. ☽	6 45		
M. 22	Didymus	7 5	5 23	" "	8 14		
D. 23	Fastnacht	7 3	5 25	" "	9 41		
M. 24	Matthias	7 1	5 27	" "	11 6		
D. 25	Rasp. Olevianus	6 59	5 29	" "	Mg.		
F. 26	Berthold Haller	6 57	5 30	" "	12 28		
S. 27	Martin Buzer ☾	6 55	5 32	" "	1 47		
10. Woche. Christi Versuchung; Matth. 4, Ep. 2. Kor. 6.							
S. 28	1. Invocavit	6 52	5 34	b. ☽	3 0		

Besondere Buß- und Festtage:

2. Reformationsfest in der Stadt Ss-
nabrück. — 24. Bußtag in Luxemburg,
28. in Bayern und Württemberg.



100 jähriger Kalender: Bis zum 5. sehr
kalt, am 6. Schnee, vom 7. bis zum
13. grimmige Kälte, am 14. Sturm
und Schnee, am 15. trübe, am 16. und
17. Schnee, am 18. und 19. trübe und
wenig Schnee, am 20. warm, vom 21.
bis 28. Regen.



Bauernregeln.

Wenn's der Hornung gnädig macht,
Bringt der Lenz den Frost bei Nacht



Lichtmeß (2.) im Klee,
Ostern im Schnee.



Eritt Matthias stürmisch ein,
Wird's bis Ostern Winter sein.



Und wenn dir oft auch bangt und graut,
Als sei die Welt auf Erden,

März.

Nur unverzagt auf Gott vertraut,
Es muß doch Frühling werden.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond im Zeich. des	Notizen.
		Aufg.	Antg.	Aufg.	Antg.		
M. 1	Suidbert	6 50	5 36	b. E.	4 4	☾	
D. 2	Johann Wesley	6 48	5 38	" "	4 57		
M. 3	Bathilde	6 46	5 40	" "	5 39		
D. 4	Georg Wishart	6 43	5 42	" "	6 11		
F. 5	Eh. v. Aquino	6 41	5 43	" "	6 36		
G. 6	Fridolin	6 39	5 45	" "	6 55		
11. Woche. Vom kananäischen Weibe; Matth. 15, Ep. 1. Ehesal. 4.							
G. 7	2. Reminiscere ☺	6 36	5 47	6 7	b. E.	☽	
M. 8	Zach. Ursinus	6 34	5 49	7 15	" "		
D. 9	Cyrrill u. Meth.	6 32	5 51	8 23	" "		
M. 10	40 Märtyrer	6 30	5 53	9 32	" "		
D. 11	Wilh. Hoseus	6 27	5 54	10 43	" "		
F. 12	Gregor der Große	6 25	5 56	11 56	" "		
G. 13	Rudericus	6 23	5 58	Mg.	" "		
12. Woche. Jesus treibt einen Teufel aus; Lut. 11, Ep. Eph. 5.							
G. 14	3. Sculi ☾	6 20	6 0	1 9	b. E.	☽	
M. 15	Eh. Kranmer	6 18	6 1	2 21	" "		
D. 16	Heribert	6 16	6 3	3 27	" "		
M. 17	Patricius	6 13	6 5	4 23	" "		
D. 18	Alexander	6 11	6 7	5 8	" "		
F. 19	Maria u. Martha	6 9	6 9	5 42	" "		
G. 20	Ambrosius	6 6	6 10	b. E.	" "		
13. Woche. Jesus speist 5000 Mann; Joh. 6, Ep. Gal. 4.							
G. 21	4. Lätare ☼	6 4	6 12	b. E.	b. E.	☽	
M. 22	Nik. v. d. Flüe	6 1	6 14	" "	7 8		
D. 23	Wolf. zu Anhalt	5 59	6 16	" "	8 37		
M. 24	Florentius	5 57	6 17	" "	10 4		
D. 25	Mariä Verk.	5 54	6 19	" "	11 28		
F. 26	Luidger	5 52	6 21	" "	Mg.		
G. 27	Rupertus	5 50	6 23	" "	12 47		
14. Woche. Christi Steinigung; Joh. 8, Ep. Hebr. 9.							
G. 28	5. Judica ☾	5 47	6 24	b. E.	1 57	☽	
M. 29	Eustasius	5 45	6 26	" "	2 55		
D. 30	Joh. Heermann	5 43	6 28	" "	3 41		
M. 31	Ernst der Fromme	5 40	6 30	" "	4 16		

Besondere Buß- und Festtage:

5. Bußtag in Mecklenburg-Schwerin und -Strelitz, in Waldeck-Pyrmont, 10. im Königreich Sachsen, 26. in Württemberg. — 22. (1797) Kaiser Wilhelm I. geb.

Jüdischer Feiertag: 7. Purim.

100 jähriger Kalender: Bis zum 4. Wind, am 5. und 6. Sonnenschein, vom 7. bis 9. Regen, am 11. Schnee, vom 12. bis 14. Kälte, am 15. Schnee, vom 16.—20. bedeutende Kälte und Schnee, am 21. Schnee und Wind, dann bis zum Ende rau und kalt.

Am 21. Frühlingsanfang, Tag und Nacht gleich.

Bauernregeln.

Märzenwinde, Aprilregen
Verheißen im Mai großen Segen.

Ist's im März zu feucht,
Wird's Brot im Sommer leicht.

Was ist die größte Freud' auf Erden?
Ein traurer Umgang mit dem Herrn,

April. Das ist nicht nur ein Seligwerden,
Ist Seligsein im tiefsten Kern.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen- Aufg. Untg.		Mond- Aufg. Untg.		Mond im Zeich. des	Notizen.
D. 1	Fritigil	5 38	6 31	b. E.	4 42		
F. 2	Theodosia	5 36	6 33	" "	5 3		
G. 3	Gerh. Tersteegen	5 33	6 35	" "	5 20		
15. Woche. Christi Einzug in Jerusalem; Matth. 21, Ep. Phil. 2.							
G. 4	6. Palmarium	5 31	6 37	b. E.	b. E.		
M. 5	Christ. Scriver ☺	5 29	6 38	" "	" "		
D. 6	Sirtus	5 26	6 40	7 23	" "		
M. 7	Claus Peterfon	5 24	6 42	8 34	" "		
D. 8	Gr.-Donnerstag	5 22	6 43	9 47	" "		
F. 9	Karfreitag	5 19	6 45	11 0	" "		
G. 10	Ezechiel	5 17	6 47	Ma.	" "		
16. Woche. Christi Auferstehung; Mark. 16, Ep. 1 Kor. 5.							
G. 11	Heil. Osterfest	5 15	6 49	12 13	b. E.		
M. 12	Ostermontag	5 13	6 50	1 21	" "		
D. 13	Justinus ☾	5 10	6 52	2 19	" "		
M. 14	Johann Eccard	5 8	6 54	3 6	" "		
D. 15	Simon Dach	5 6	6 56	3 42	" "		
F. 16	Petrus Waldus	5 4	6 57	4 10	" "		
G. 17	Mappalicus	5 1	6 59	4 32	" "		
17. Woche. Vom ungläubigen Thomas; Joh. 20, Ep. 1 Joh. 5.							
G. 18	1. Quasimodo	4 59	7 1	4 51	b. E.		
M. 19	P. Melanchthon	4 57	7 3	b. E.	" "		
D. 20	J. Bugenhagen ☼	4 55	7 4	" "	7 31		
M. 21	Ans. v. Canterb.	4 53	7 6	" "	8 58		
D. 22	Orignes	4 51	7 8	" "	10 23		
F. 23	Georg Adalbert	4 48	7 9	" "	11 40		
G. 24	Wilfried	4 46	7 11	" "	Ma.		
18. Woche. Vom guten Hirten; Joh. 10, Ep. 1 Petri 2.							
G. 25	2. Mis. Domini	4 44	7 13	b. E.	12 46		
M. 26	Trutpert	4 42	7 15	" "	1 39		
D. 27	Otto Catelin ☽	4 40	7 16	" "	2 18		
M. 28	Fr. Myconius	4 38	7 18	" "	2 47		
D. 29	Ludw. v. Berquin	4 36	7 20	" "	3 10		
F. 30	Georg Calixt	4 34	7 22	" "	3 28		

Besondere Buß- und Festtage:
1. (1815) Fürst Bismarck geb. — 4. Bußtag in Hessen, 9. in Mecklenburg-Schwern und Strelitz, im Fürstentume Neuß ä. L., und in Sachsen-Altenburg, 23. in Württemberg.

Jüdische Feiertage: 6. Passah, 13. Passahende.

100 jähriger Kalender: Bis zum 4. sehr kalt, der 5. ein schöner warmer Tag, vom 7.—8. trübe und regnerisch, den 12.—17. kalt und windig, am 19. regnerisch, vom 20.—22. sehr rauch und kalt, am 23. warm und schwül, 24. und 25. trübe und warm, abwechselnd Regen und Sonnenschein, vom 26.—28. schön und schwül, am 29. Regen, dann schön und warm.

Bauernregeln.

April
Tut, was er will.



Ein trockner März, ein nasser April und ein süßler Mai verheißten viel Frucht, Obst und Heu.



Landwirtschaftlicher Kalender siehe im Anzeigenteil (Anhang).



Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond im Zeich. des	Notizen.
		Aufg.	Antg.	Aufg.	Antg.		
S. 1	Philipp, Jaf.	4 32	7 23	b. E.	3 43		
19. Woche. Ueber ein Kleines erfolgende Leiden; Joh. 16, Ep. 1. Petri 2.							
S. 2	3. Jubilate	4 30	7 25	b. E.	3 57		
M. 3	Monica	4 28	7 27	" "	4 10		
D. 4	Florian	4 26	7 28	" "	4 23		
M. 5	Fr. d. Weife ☺	4 24	7 30	7 35	b. E.		
D. 6	Joh. v. Damast.	4 22	7 32	8 49	" "		
F. 7	Otto, Flavia	4 21	7 33	10 04	" "		
S. 8	Stanislaus	4 19	7 35	11 15	" "		
20. Woche. Von Christi Hingange zum Vater; Joh. 16, Ep. Jaf. 1.							
S. 9	4. Cantate	4 17	7 37	Mg.	b. E.		
M. 10	Johann Heuglin	4 15	7 38	12 17	" "		
D. 11	Johann Arndt	4 13	7 40	1 7	" "		
M. 12	Meletius d. Gr. ☾	4 12	7 41	1 45	" "		
D. 13	Servatius	4 10	7 43	2 14	" "		
F. 14	Pachomius	4 9	7 45	2 37	" "		
S. 15	Moses	4 7	7 46	2 56	" "		
21. Woche. Von der rechten Betekunft; Joh. 16, Ep. Jaf. 1.							
S. 16	5. Rogate	4 5	7 48	3 14	b. E.		
M. 17	Joach. v. Floris	4 4	7 49	3 31	" "		
D. 18	80 Märtyrer	4 3	7 51	3 49	" "		
M. 19	Alcuinus ☽	4 1	7 52	b. E.	7 54		
D. 20	Himmelf. Christi	4 0	7 54	" "	9 16		
F. 21	Konstant. u. Hel.	3 58	7 55	" "	10 29		
S. 22	Castus u. Amil.	3 57	7 57	" "	11 29		
22. Woche. Von der Verheißung des heiligen Geistes; Joh. 15/16, Ep. 1, Petri 4.							
S. 23	6. Exaudi	3 56	7 58	b. E.	Mg.		
M. 24	N. Cazalla u. G.	3 54	7 59	" "	12 16		
D. 25	Urban	3 53	8 1	" "	12 50		
M. 26	Beda d. Ehrw.	3 52	8 2	" "	1 15		
D. 27	Joh. Calvin ☾	3 51	8 4	" "	1 34		
F. 28	Lanfranc	3 50	8 5	" "	1 50		
S. 29	Dav. Zeisberger	3 49	8 6	" "	2 4		
23. Woche. Von der Sendung des heiligen Geistes; Joh. 14, Ep. Apostelgesch. 2.							
S. 30	Heil. Pfingstfest	3 48	8 7	b. E.	2 17		
M. 31	Pfingstmontag	3 47	8 9	" "	2 31		

Besondere Buß- und Festtage:

6. (1882) der Kronprinz des Deutschen Reiches geb. — 21. Bußtag in Württemberg, 29. in Luxemburg.

Jüdische Feiertage: 26. und 27. Wochenfest.

100-jähriger Kalender: Beginnt sehr schön, am 4. Donner und Plazregen, am 5. und 6. kühl, vom 7.—26. nachts kühl, am Tage warm, am 27. rauh, vom 28.—30. trübe und regnerisch, am 31. starker Reif und Wind und zum Abend Regen.

Bauernregeln.

Mai kalt und naß,
Füllt Scheuern und Faß.



Regen im Mai gibt für's ganze Jahr
Brod und Heu.



Ein Wind, der von Ostern bis Pfingsten
regiert,
Im ganzen Jahr sich wenig verkert.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond im Zeich. des	Notizen.
		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
D. 1	Oberlin	3 46	8 10	b. E.	2 45		
M. 2	Dothin u Bland	3 45	8 11	" "	3 1		
D. 3	Klothilde	3 44	8 12	" "	3 22		
F. 4	Quirinus ☺	3 43	8 13	9 3	b. E.		
G. 5	Bonifacius	3 43	8 14	10 10	" "		
24. Woche. Christi Gespräch mit Nikodemus; Joh. 3, Ep. Röm. 11.							
G. 6	Trinitatis	3 42	8 15	11 5	b. E.		
M. 7	Paul Gerhardt	3 42	8 16	11 48	" "		
D. 8	U. S. Franke	3 41	8 17	Mg.	" "		
M. 9	Columba	3 41	8 18	12 20	" "		
D. 10	Fr. Barbarossa	3 40	8 18	12 44	" "		
F. 11	Barnabas ☺	3 40	8 19	1 3	" "		
G. 12	Ren. v. Ferrara	3 39	8 20	1 21	" "		
25. Woche. Vom reichen Manne; Luc. 16, Ep. 1. Joh. 4.							
G. 13	1. n. Trinitatis	3 39	8 21	1 37	b. E.		
M. 14	Basilius d. Gr.	3 39	8 21	1 54	" "		
D. 15	W. Wilberforce	3 39	8 22	2 13	" "		
M. 16	Rich. Baxter	3 39	8 22	2 37	" "		
D. 17	Joh. Sauter ☺	3 39	8 23	3 7	" "		
F. 18	Pamphilus	3 39	8 23	b. E.	9 15		
G. 19	Nik. C. Paphn.	3 39	8 23	" "	10 8		
26. Woche. Vom großen Abendmahl; Luc. 14, Ep. 1. Joh. 3.							
G. 20	2. n. Trinitatis	3 39	8 24	b. E.	10 48		
M. 21	Matth. Claudius	3 39	8 24	" "	11 17		
D. 22	Gottschalk	3 39	8 24	" "	11 39		
M. 23	G. Arnold	3 39	8 24	" "	11 56		
D. 24	Johannes d. E.	3 40	8 24	" "	Mg.		
F. 25	August. Konf. ☺	3 40	8 24	" "	12 11		
G. 26	J. Val. Andrea	3 40	8 24	" "	12 24		
27. Woche. Vom verlorenen Schaf; Luc. 15, Ep. 1. Petri 5.							
G. 27	3. n. Trinitatis	3 41	8 24	b. E.	12 37		
M. 28	Jrenäus	3 41	8 24	" "	12 51		
D. 29	Peter und Paul	3 42	8 24	" "	1 6		
M. 30	Raym. Bullus	3 42	8 24	" "	1 25		

Besondere Buß- und Festtage:

2., 4., 5., 28. Bußtag in Luxemburg,
18. in Württemberg.



100 jähriger Kalender: Bis zum 4. kalt
und rauh, am 5. kalter Regen, vom
7.—9. warmer Regen mit Sonnen-
schein, dann immer schön bis zum 26.,
wo es regnet, am 28. schönes und am
30. trübes Wetter.



Am 4. sichtbare Mondfinsternis, am 22.
Sommeranfang, längster Tag.

**Bauernregeln:**

Juni kalt und naß,
Bringt Keinem was.



Menschen und Juniwind
Aendern sich geschwind.


































Vor Johanni bitt' um Regen,
Nachher kommt er ungelegen.



Unsers Gottes Sonnenschein
leucht in jeden Tag hinein;

Juli.

Unsers Gottes große Güte
fülle täglich dein Gemüte.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond im Zeich. des	Notizen.
		Aufg.	Antg.	Aufg.	Antg.		
D. 1	H. Bues J. Esch	3 43	8 24	b. E.	1 49		
F. 2	Mariä Heimf.	3 44	8 23	" "	2 22		
S. 3	Otto ☺	3 44	8 23	8 57	3 7		
28. Woche. Vom Splitter im Auge; Luf. 6, Ep. Röm. 8.							
S. 4	4. nach Trinitatis	3 45	8 22	9 46	b. E.		
M. 5	Oldkafle	3 46	8 22	10 22	" "		
D. 6	Johann Huf	3 47	8 21	10 49	" "		
M. 7	Willibald	3 48	8 21	11 10	" "		
D. 8	Kilian	3 49	8 20	11 28	" "		
F. 9	Ephraem d. Syr.	3 50	8 20	11 44	" "		
S. 10	Wilh. v. Oran. ☾	3 51	8 19	Mg.	" "		
29. Woche. Von Petri reichem Fischzug; Luf. 5, Ep. 1. Petri 3.							
S. 11	5. nach Trinitatis	3 52	8 18	12 1	b. E.		
M. 12	Heinrich II.	3 53	8 17	12 19	" "		
D. 13	Eugenius	3 54	8 16	12 40	" "		
M. 14	Bonaventura	3 55	8 15	1 7	" "		
D. 15	Erob. Jerus. 1099	3 56	8 14	1 42	" "		
F. 16	Anna Uskew	3 58	8 13	2 28	" "		
S. 17	Speratus ☉	3 59	8 12	3 25	8 45		
30. Woche. Von der Pharisäer Gerechtigkeit; Matth. 5, Ep. Röm. 6.							
S. 18	6. nach Trinitatis	4 0	8 11	b. E.	9 17		
M. 19	Luise Henriette	4 1	8 10	" "	9 42		
D. 20	Joh. Marteilhe	4 3	8 9	" "	10 1		
M. 21	Eberh. v. Württ.	4 4	8 7	" "	10 17		
D. 22	Maria Magdalena	4 6	8 6	" "	10 30		
F. 23	Gottfried v. Ham.	4 7	8 5	" "	10 43		
S. 24	Th. v. Kempen	4 8	8 3	" "	10 56		
31. Woche. Jesus speist 4000 Mann; Mark. 8, Ep. Röm. 6.							
S. 25	7. n. Trinitatis ☽	4 10	8 2	b. E.	11 10		
M. 26	Christophorus	4 11	8 0	" "	11 27		
D. 27	Raym. Palmar	4 13	7 59	" "	11 48		
M. 28	Joh. S. Bach	4 14	7 57	" "	Mg.		
D. 29	Dlaus der Heilige	4 16	7 56	" "	12 16		
F. 30	Johann Wessel	4 17	7 54	" "	12 56		
S. 31	Joh. E. Schade	4 19	7 53	" "	1 50		

Besondere Buß- und Festtage: 11. Bußtag in Mecklenburg - Schwerin. 16. in Württemberg, 18. in Mecklenb. - Strelitz.

Jüdischer Feiertag: 27. Zerstörung des Tempels.

100 jähriger Kalender: Den 2. trübe und rauh, den 3. regnerisch, den 4. bis 8. sehr heiß, am 10. des Nachts Gewitter, am 11. regnerisch, vom 12. bis 28. sehr heiß, dann regnerisch bis zum Ende.

Bauernregeln.

Die Spinne, die ihr Netz zerstört,
Hat Sturm und Regen von fern gehört.



Hundstage klar
Fruchtbares Jahr.



Sankt Kilian (8.)
Stellt die Schnitter an.



Freunde in der Not,
Freunde in den Tod,

August.

Freunde hinterm Rücken,
Sind drei starke Brücken.

Datum	Evangelische Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond imZeich. des	Notizen.
		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
32. Woche. Von den falschen Propheten; Matth. 7, Ep. Röm. 8.							
S. 1	8. n. Trinitatis ☉	4 20	7 51	8 19	3 0		
M. 2	Märt. u. Nero	4 22	7 49	8 50	4 21		
D. 3	Wilhelm Chorp	4 23	7 47	9 14	b. ☾		
M. 4	Leonhard Käfer	4 25	7 46	9 33	" "		
D. 5	Evang. Salzburg	4 27	7 44	9 50	" "		
F. 6	Berkl. Christi	4 28	7 42	10 7	" "		
S. 7	Nonna	4 30	7 40	10 24	" "		
33. Woche. Vom ungerechten Haushalter; Luf. 16, Ep. 1, Kor. 10.							
S. 8	9. n. Trinitatis ☾	4 31	7 38	10 44	b. ☾		
M. 9	Numidius	4 33	7 36	11 9	" "		
D. 10	Laurentius	4 35	7 35	11 41	" "		
M. 11	Gregor v. Utrecht	4 36	7 33	Mg.	" "		
D. 12	Anselm v. Havelb.	4 38	7 31	12 23	" "		
F. 13	Gr. v. Zinzendorf	4 39	7 29	1 17	" "		
S. 14	Jakob Guthrie	4 41	7 27	2 20	" "		
34. Woche. Von der Zerstörung Jerusalems; Luf. 19, Ep. 1, Kor. 12.							
S. 15	10. nach Trinitatis	4 43	7 25	3 30	7 46		
M. 16	Joh. d. Beständ. ☉	4 45	7 23	4 42	8 6		
D. 17	Joh. Gerhard	4 46	7 21	b. ☾	8 23		
M. 18	Hugo Grotius	4 48	7 19	" "	8 37		
D. 19	Sebalduß	4 50	7 16	" "	8 50		
F. 20	Bernhard	4 51	7 14	" "	9 2		
S. 21	Miff. ev. Brüder	4 53	7 12	" "	9 16		
35. Woche. Der Pharisäer und der Zöllner; Luf. 8, Ep. 1, Kor. 15.							
S. 22	11. nach Trinitatis	4 55	7 10	b. ☾	9 31		
M. 23	Caspar v. Colign.	4 56	7 8	" "	9 50		
D. 24	Bartholomäus ☉	4 58	7 6	" "	10 14		
M. 25	Ludwig	5 0	7 3	" "	10 47		
D. 26	Alphila	5 1	7 1	" "	11 32		
F. 27	Jovinianus	5 3	6 59	" "	Mg.		
S. 28	Augustinus	5 5	6 57	" "	12 34		
36. Woche. Der Taubstumme; Mark. 7, Ep. 2, Kor. 3.							
S. 29	12. nach Trinitatis	5 6	6 55	b. ☾	1 51		
M. 30	Claud. v. Turin	5 8	6 52	7 14	3 17		
D. 31	Aidon ☉	5 10	6 50	7 36	4 48		

Besondere Buß- und Festtage: 13. Bußtag in Württemberg, 14. in Luxemburg.

100-jähriger Kalender: Am Anfang schön bis zum 7, an dem ein heftig. Gewitter, vom 9 bis zum 14. regnet es, am 17. ist es schön, am 18. kommt ein großes Unwetter mit Sturm. Dann bis zu Ende regnerisch.

Bauernregeln.

Tau im August
Ist des Landmanns Lust.



Wer im Heuet nicht gabelt,
In der Ernte nicht zappelt,
Im Herbst nicht früh aufsteht,
Der schau, wie es im Winter geht.



Bedächte Jeder, was er wär, **September.** Und was aus ihm soll werden,
Und von wannen er kommen her, So würd' es besser auf Erden.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond imZeich. des	Notizen.
		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
M. 1	Hanna	5 11	6 48	7 54	b. ☾		
D. 2	Mamas	5 13	6 45	8 11	" "		
F. 3	Hildegard	5 15	6 43	8 28	" "		
S. 4	Ida v. Herzfeld	5 16	6 41	8 48	" "		
37. Woche. Vom Samariter und Leviten; Lut. 10, Ep. Gal. 3.							
S. 5	13. n. Trinitatis	5 18	6 39	9 12	b. ☾		
M. 6	Matth. Weibel ☾	5 19	6 36	9 41	" "		
D. 7	Laz. Spengler	5 21	6 34	10 20	" "		
M. 8	Corbinian	5 23	6 32	11 10	" "		
D. 9	Ludw. Paschali	5 25	6 29	Mg. "	" "		
F. 10	Paul Speratus	5 26	6 27	12 11	" "		
S. 11	Johann Brenz	5 28	6 24	1 19	" "		
38. Woche. Von den zehn Ausfähigen; Lut. 17, Ep. Gal. 5.							
S. 12	14. n. Trinitatis	5 30	6 22	2 30	b. ☾		
M. 13	Wilhelm Farel	5 31	6 20	3 42	6 30		
D. 14	Cyprianus ☽	5 33	6 17	4 53	6 44		
M. 15	N. v. Grumbach	5 35	6 15	b. ☾	6 57		
D. 16	Euphemia	5 36	6 13	" "	7 10		
F. 17	Lambert	5 38	6 10	" "	7 22		
S. 18	N. G. Spangenh.	5 40	6 8	" "	7 36		
39. Woche. Vom Rammonsdiens; Matth. 6, Ep. Gal. 5.							
S. 19	15. n. Trinitatis	5 41	6 5	b. ☾	7 53		
M. 20	Magdal. Luther	5 43	6 3	" "	8 14		
D. 21	Matth. Evang.	5 45	6 1	" "	8 42		
M. 22	Emmeran ☽	5 46	5 58	" "	9 22		
D. 23	5 Märt. v. Genf	5 48	5 56	" "	10 15		
F. 24	Joh. Jak. Moser	5 50	5 54	" "	11 23		
S. 25	Daul Rabant	5 51	5 51	" "	Mg.		
40. Woche. Der Jüngling zu Rain; Lut. 7, Ep. Eph. 3.							
S. 26	16. n. Trinitatis	5 53	5 49	b. ☾	12 43		
M. 27	Phil. Graveron	5 55	5 46	" "	2 11		
D. 28	N. Clarenbach	5 57	5 44	5 46	3 42		
M. 29	Michael ☽	5 58	5 42	6 14	5 14		
D. 30	Hieronymus	6 0	5 39	6 31	b. ☾		

Besondere Buß- und Festtage:

2. Sedanfester. — 10. Bußtag in Württemberg. 15., 17. und 18. in Luxemburg. — 26. Erntedankfest im ehemal. Herzogtum Nassau.

Jüdische Feiertage: 16. und 17. Neujahrsfest, 25. Versöhnungs-, 30. Laubhüttenfest.

100jähriger Kalender: Im Anfange windig, am 6. Regen und Donner, am 8. wieder Regen, am 13. und 14. Reif, am 15. hell und warm, am 16. und 17. bewölkt, am 18. nebelig und kalt und dann stürmisch und kalt bis zu Ende.

Am 23. Herbstanfang, Tag und Nacht gleich.

Vauernregeln.

September hell und klar
Ist gut fürs nächste Jahr.



Wenn Matthäus weint statt lacht,
Er aus dem Weine Eßig macht.



Michael mit Nord und Ost
Deutet auf 'nen scharfen Frost.



Freu unser Herz, frei unser Wort, **Oktober.** Deutsch unser Sinn, Gott unser Hort!

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond im Zeich. des	Notizen.
		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
F. 1	Remigius	6 2	5 37	6 49	b. E.		
S. 2	Chr. Schmidt	6 3	5 35	7 11	" "		
41. Woche. Der Wasserfüchtige; Lut. 14, Ep. Eph. 4.							
S. 3	Erntedankfest	6 5	5 32	7 39	b. E.		
M. 4	Franz v. Assisi	6 7	5 30	8 15	" "		
D. 5	Petri Carnesecci	6 8	5 28	9 2	" "		
M. 6	Heinr. Albert ☾	6 10	5 25	10 1	" "		
D. 7	Theodor Beza	6 12	5 23	11 8	" "		
F. 8	Rob. Großhead	6 14	5 21	Mg.	" "		
S. 9	Dion. Areopag.	6 15	5 18	12 19	" "		
42. Woche. Das vornehmste Gebot; Matth. 22, Ep. 1. Kor. 1.							
S. 10	18. n. Trinitatis	6 17	5 16	1 31	b. E.		
M. 11	Ulrich Zwingli	6 19	5 14	2 42	" "		
D. 12	Heinr. Bullinger	6 21	5 12	3 52	" "		
M. 13	Elisabeth Frv.	6 23	5 9	5 1	5 18		
D. 14	Nik. Ridley ☾	6 24	5 7	6 10	5 30		
F. 15	Aurelia	6 26	5 5	b. E.	5 43		
S. 16	Gallus	6 28	5 3	" "	5 59		
43. Woche. Der Blüthbrüchige; Matth. 9, Ep. Eph. 4.							
S. 17	19. n. Trinitatis	6 30	5 0	b. E.	6 18		
M. 18	Lukas	6 32	4 58	" "	6 43		
D. 19	Bruno v. Cöln	6 33	4 56	" "	7 18		
M. 20	F. L. v. Avignon	6 35	4 54	" "	8 5		
D. 21	Hilarion	6 37	4 52	" "	9 6		
F. 22	Hedwig ☽	6 39	4 50	" "	10 19		
S. 23	Heinr. Martin	6 41	4 48	" "	11 42		
44. Woche. Vom hochzeitlichen Kleide; Matth. 22, Ep. Eph. 5.							
S. 24	20. n. Trinitatis	6 42	4 46	b. E.	Mg.		
M. 25	Johann Heß	6 44	4 44	" "	1 9		
D. 26	Friedrich III.	6 46	4 41	" "	2 38		
M. 27	Fruementius	6 48	4 39	" "	4 8		
D. 28	Simon Juda ☽	6 50	4 37	4 51	5 39		
F. 29	Alfred d. Große	6 51	4 35	5 10	b. E.		
S. 30	Jakob Sturm	6 53	4 33	5 35	" "		
45. Woche. Des Königschen Sohn; Joh. 4, Ep. Eph. 6.							
S. 31	Reformat.-Fest	6 55	4 31	6 8	b. E.		

Besondere Buß- und Festtage:

3. Erntefest im Konsistorialbezirk Hannover, Generaldiözese Harburg und Stadt Lüneburg, in der ehemaligen Landgrafschaft Hessen-Homburg und Konsistorialbezirk Frankfurt a. M. — 8. Bußtag in Württemberg. — 17. Erntefest im Konsistorialbezirk Auzich. — 18. (1831) Kaiser Friedrich III geb. — 20. Erntefest in den Herzogtümern Bremen und Verden. — 22. (1858) Kaiserin Auguste Victoria geb. — 31. Bußtag in Luxemburg.
Jüdische Feiertage: 7. Laubhüttenende, 8. Geseßesfreude.

100 jähriger Kalender: Bis zum 9. stürmiches Wetter, den 10. und 11. ist es hell, vom 12.—26. regnerisch und neblig, dann bis zu Ende frostig und neblig.



Bauernregeln.

Ist der Oktober kalt,
 Tut er dem Raupefraß Einhalt.
 Bringt der Oktober viel Frost und Wind,
 So wird der Januar und Februar gelind
 Nach St. Gall
 Bleibt die Kuh im Stall.

Daß nicht vergessen werde,
Was man so leicht vergißt:

November.

Daß diese arme Erde
Nicht unsre Heimat ist.

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond imZeich. des	Notizen.
		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
M. 1	Aller Heiligen	6 57	4 30	6 51	b. ☾		
D. 2	Victorinus	6 59	4 28	7 47	" "		
M. 3	Pirmin	7 1	4 26	8 53	" "		
D. 4	J. Alb. Bengel ☾	7 3	4 24	10 5	" "		
F. 5	Hans Egede	7 5	4 22	11 18	" "		
S. 6	Gustav Adolf	7 6	4 20	Mg.	" "		
46. Woche. Vom Schalksknecht; Matth. 18, Ep. Phil. 1.							
S. 7	22. n. Trinitatis	7 8	4 19	12 30	b. ☾		
M. 8	Willehad	7 10	4 17	1 41	" "		
D. 9	J. v. Staub	7 12	4 15	2 50	" "		
M. 10	Martin Luther	7 14	4 14	3 59	" "		
D. 11	Martin Bischof	7 16	4 12	5 8	" "		
F. 12	Phil. v. Mornay	7 17	4 10	6 19	" "		
S. 13	Arcadius ☾	7 19	4 9	b. ☾	4 24		
47. Woche. Vom Zinsgroschen; Matth. 22, Ep. Phil. 3.							
S. 14	23. n. Trinitatis	7 21	4 7	b. ☾	4 47		
M. 15	Johann Keppler	7 23	4 6	" "	5 18		
D. 16	Caspar Kreuziger	7 25	4 4	" "	6 1		
M. 17	Buß- und Betttag	7 26	4 3	" "	6 57		
D. 18	Gregor d. Erl.	7 28	4 2	" "	8 6		
F. 19	Elisabeth	7 30	4 0	" "	9 25		
S. 20	J. Williams ☾	7 32	3 59	" "	10 48		
48. Woche. Jatri Döchterlein; Matth. 9, Ep. Kol. 1.							
S. 21	Totensfest	7 34	3 58	b. ☾	Mg.		
M. 22	J. Decolampad	7 35	3 57	" "	12 13		
D. 23	Clemens v. Rom	7 37	3 55	" "	1 39		
M. 24	Johann Knoy	7 39	3 54	" "	3 6		
D. 25	Katharina	7 40	3 53	" "	4 35		
F. 26	Ronrad	7 42	3 52	" "	6 5		
S. 27	Marg. Blaarer ☾	7 44	3 51	4 1	7 36		
49. Woche. Christi Einzug in Jerusalem; Matth. 21, Ep. Röm. 13.							
S. 28	1. Advent	7 45	3 50	4 38	b. ☾		
M. 29	Saturninus	7 47	3 50	5 29	" "		
D. 30	Andreas	7 48	3 49	6 32	" "		

Besondere Buß- und Festtage: 5. Bußtag in Württemberg, 17. Bußtag in den deutschen Staaten auß. Baden, Bayern, Hessen, Luxemburg, Württemberg. — 21. Bußtag in Baden.

100jähriger Kalender: Im Anfang hell und kalt, am 4. und 5. regnerisch, vom 6. bis 8. schön, vom 9. bis 22. regnerisch, am 23. und 24. sehr kalt, vom 26. bis 29. schönes, helles Wetter u. am 30. windig.

Bauernregeln.

Novemberschnee
Lut der Saat nicht weh.



Aller Heiligen feucht,
Wird der Schnee nicht leicht.



Wenn auf Martini Regen fällt,
Der Winter sich gar schlimm anstellt.



Freue dich, du dunkle Welt!
Freu dich, tausend Lichter prangen!

Dezember.

Christus kommt, der Gottesheld
Auf, wohl auf! Ihn zu empfangen!

Datum	Evangel. Tagesnamen	Sonnen-		Mond-		Mond im Zeich. des	Notizen.
		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
M. 1	Eligius	7 50	3 48	7 45	b. ☾		
D. 2	Joh. Ruysbroek	7 51	3 47	9 0	" "		
F. 3	Gerhard Groot	7 52	3 47	10 14	" "		
S. 4	G. v. Zutphen ☾	7 54	3 46	11 26	" "		
50. Woche. Von den Zeichen des jüngsten Tages; Luk. 21, Ep. Röm. 15.							
S. 5	2. Advent	7 55	3 46	Mg. b. ☾			
M. 6	Nikolaus	7 57	3 45	12 36	" "		
D. 7	P. F. Hiller	7 58	3 45	1 45	" "		
M. 8	Martin Rinkart	7 59	3 44	2 53	" "		
D. 9	Benj. Schmoldt	8 0	3 44	4 4	" "		
F. 10	Paul Eber	8 1	3 44	5 16	" "		
S. 11	Heinrich v. Zutphen	8 3	3 44	6 29	" "		
51. Woche. Johannis Botschaft an Christum; Matth. 11, Ep. 1. Kor. 4.							
S. 12	3. Advent ☾	8 4	3 44	7 43	b. ☾		
M. 13	Odilia, Berthold	8 5	3 44	b. ☾	3 57		
D. 14	Dioscorus	8 6	3 44	" "	4 50		
M. 15	Christiana	8 7	3 44	" "	5 56		
D. 16	Adelheid	8 7	3 44	" "	7 13		
F. 17	Sturm	8 8	3 44	" "	8 36		
S. 18	L. v. Seckendorf	8 9	3 44	" "	9 59		
52. Woche. Johannis Zeugnis; Joh. 1, Ep. Phil. 4.							
S. 19	4. Advent ☾	8 10	3 44	b. ☾	11 32		
M. 20	Abraham ☽	8 10	3 45	" "	Mg.		
D. 21	Thomas, Ap.	8 11	3 45	" "	12 47		
M. 22	Hugo, M. Rail	8 11	3 46	" "	2 12		
D. 23	Anna du Boury	8 12	3 46	" "	3 38		
F. 24	Adam Eva	8 12	3 47	" "	5 6		
S. 25	Heiliges Christfest	8 13	3 47	" "	6 33		
53. Woche. Von Simeon und Hanna; Luk. 2, Ep. Gal. 4.							
S. 26	n. Weihnachten ☽	8 13	3 48	b. ☾	7 35		
M. 27	Johannes Ev.	8 13	3 49	4 11	b. ☾		
D. 28	Ans. Kindlein	8 13	3 50	5 20	" "		
M. 29	David	8 14	3 51	6 36	" "		
D. 30	Chr. v. Württemb.	8 14	3 52	7 53	" "		
F. 31	Sylvester	8 14	3 53	9 8	" "		

Besondere Buß- und Festtage: 3. und 31.
Bußtag in Württemberg, 15., 17., 18. u.
24. in Luxemburg.

100 jähriger Kalender: Bis zum 5. Regen
und Schnee, dann hellt es sich auf bis
zum 8., wo es regnet; der 9. ist warm
u. trübe, der 10. regnerisch, der 11. schön,
der 13. regnerisch, vom 14. bis 18. trübe,
vom 20. bis 30. kalt und am 31. neblig
und trübe.

Am 22. Winters-Anfang, Tag und Nacht
gleich.

Bauernregeln.

Im Dezember Schnee und Frost
Das verheißt viel Korn und Most.



Hängt zu Weihnacht Eis an den Weiden,
Kannst du zu Ostern Palmen schneiden.



Gott macht das Wetter, und
die Menschen den Kalender.

Die alten und neuen Maße und Gewichte.

I. Längenmaße.

1 Meter (Stab) = 10 Decimeter = 100 Centimeter (Neuzoll) =
1000 Millimeter (Strich). 1000 Meter = 1 Kilometer (km).

1 Meter	=	3 Fuß $2\frac{1}{4}$ Zoll	6 Zoll	=	$15\frac{7}{10}$ Centimeter
90 Centimeter	=	$34\frac{2}{5}$ "	5 "	=	$13\frac{1}{10}$ "
50 "	=	$19\frac{1}{10}$ "	4 "	=	$10\frac{1}{2}$ "
30 "	=	$11\frac{5}{10}$ "	3 "	=	$7\frac{1}{4}$ "
20 "	=	$7\frac{7}{10}$ "	2 "	=	$5\frac{1}{5}$ "
10 "	=	$3\frac{4}{5}$ "	1 "	=	$2\frac{3}{5}$ "
5 "	=	$1\frac{9}{10}$ "	<hr/>		
1 "	=	$\frac{2}{5}$ "	1 Elle	=	$66\frac{7}{10}$ Centimeter
<hr/>			$\frac{1}{2}$ "	=	$33\frac{3}{10}$ "
1 Meter	=	$1\frac{1}{2}$ Elle	$\frac{1}{4}$ "	=	$16\frac{7}{10}$ "
80 Centimeter	=	$1\frac{1}{5}$ "	$\frac{1}{8}$ "	=	$8\frac{3}{10}$ "
50 "	=	$\frac{3}{4}$ "	<hr/>		
40 "	=	$\frac{6}{10}$ "	1 Rute	=	$\frac{37}{10}$ Meter.
30 "	=	$\frac{45}{100}$ "	1 neue Meile oder 7500 Meter =		
20 "	=	$\frac{3}{10}$ "	23896 Fuß preußisch.		
10 "	=	$\frac{15}{100}$ "	1 preußische Meile oder 24 000 Fuß		
1 "	=	$\frac{2}{100}$ "	= 7532 $\frac{1}{2}$ Meter.		
1 Fuß	=	$31\frac{2}{5}$ Centimeter	1 geogr. Meile = 7,420 km.		
10 Zoll	=	$26\frac{1}{5}$ "	1 Seemeile = 1,85 km.		

II. Flächenmaße.

1 □ Meter	=	100 □ Decimeter	=	10,000 □ Centimeter.	100 □ Meter	=	1 Ar; 10 Ar	=	1 Decar; 10 Decar	=	1 Sektar oder 100 Ar.
1 Sektar	=	3 Morg. 165 □ Rtn.	11 Morgen	=	$25\frac{1}{2}$ Ar.						
50 Ar	=	1 " $172\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$ "	=	$12\frac{4}{5}$ "						
1 Decar	=	$70\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{4}$ "	=	$6\frac{2}{5}$ "						
1 Ar	=	$7\frac{1}{20}$ "	1 □ Rute	=	$14\frac{19}{100}$ □ Meter.						
1 □ Met.	=	$10\frac{1}{6}$ Fuß	1 □ Fuß	=	$\frac{1}{10}$ "						
1 □ Etm.	=	$\frac{15}{100}$ Zoll	1 □ Zoll	=	$6\frac{8}{10}$ □ Centimet.						

III. Körper- und Hohlmaße.

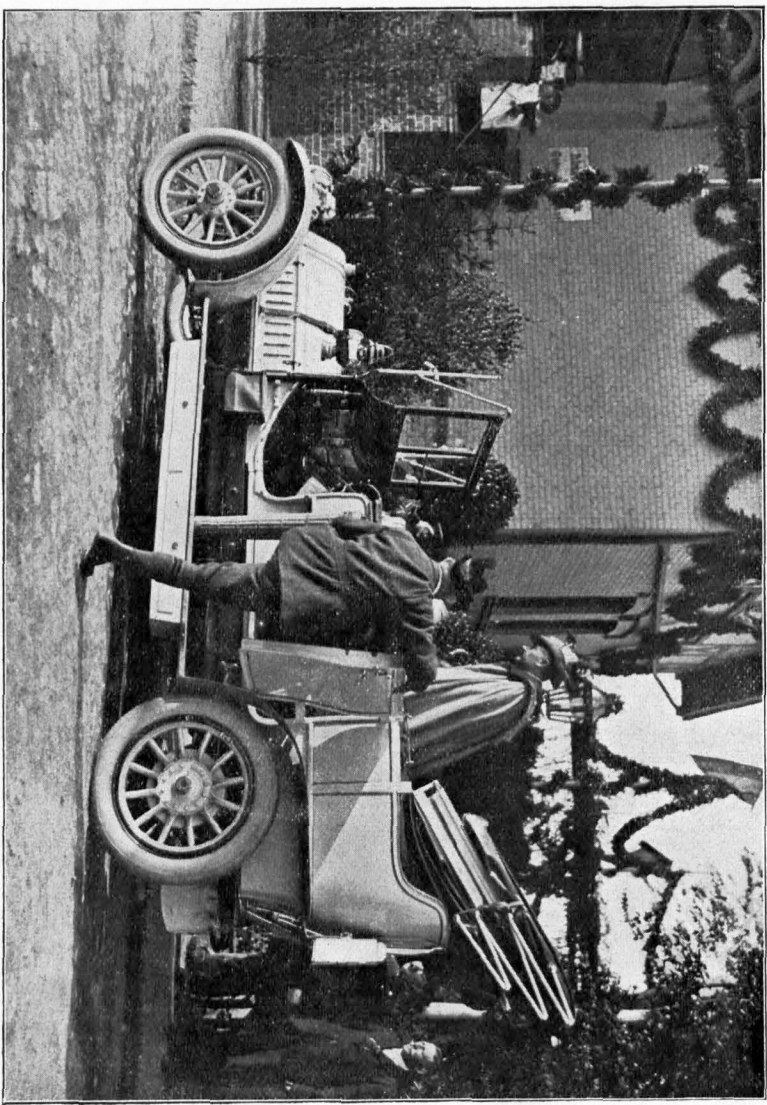
1 Liter oder 1 Kubik-Decimeter	=	$\frac{7}{8}$ preuß. Quart; 7 Quart	=	8 Liter.	
100 Liter	=	2 Neuschefel = 1 Hektoliter	=	1 alt. Scheffel und 13 Mezen.	
50 Lit. (od. 1 Neusch.)	=	$14\frac{1}{2}$ Mez.	11 Scheffel	=	$54\frac{96}{100}$ Liter
25 "	=	$7\frac{3}{10}$ "	$\frac{1}{4}$ "	=	$13\frac{7}{10}$ "
5 "	=	$1\frac{1}{2}$ "	1 Meze	=	$3\frac{4}{10}$ "
1 "	=	$\frac{3}{10}$ "	$\frac{1}{2}$ "	=	$1\frac{7}{10}$ "

IV. Papiermaße.

1 Ballen	=	10 Ries	=	100 Buch	=	10000 Bogen.
		1 "	=	10 "	=	1000 "
				1 "	=	100 "

V. Gewichte.

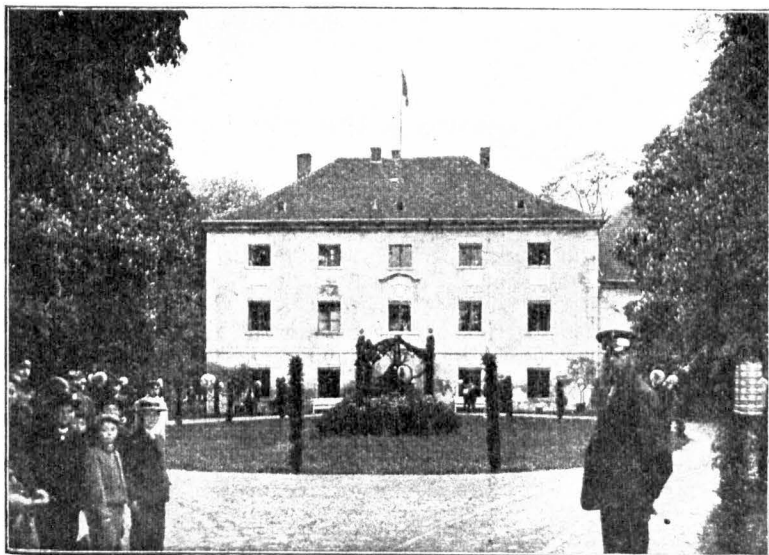
1 Kilogramm (kg)	=	1000 Gramm (g)	=	2 Pfund; 10 Gramm	=	1 Dekagramm oder Neulot; 1 Sonne (t)	=	1000 Kilogramm.
500 Gramm	=	1 Pfund.	1 Pfund	=	500 Gramm			
250 "	=	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$ "	=	250 "			
200 "	=	12 Lot.	$\frac{1}{4}$ "	=	125 "			
100 "	=	6 "	10 Lot	=	$166\frac{2}{3}$ "			
50 "	=	3 "	1 "	=	$16\frac{2}{3}$ "			
10 "	=	6 Quentch.	5 Quentch	=	$8\frac{1}{3}$ "			
1 "	=	$\frac{6}{10}$ "	1 "	=	$1\frac{2}{3}$ "			



Abfahrt S. M. des Kaisers von Bahnhof Brielen zur Rehbock-Dürfche in Alt-Madlitz.

Der Kaiser auf Rehbock-Pürsche in Alt-Madlitz.

Seine Majestät der Kaiser und König jagte zum ersten Male im Madlitzer Jagdreviere als Kronprinz im Jahre 1888 und kam dann bis zum Jahre 1898 fast alljährlich im Frühjahr nach Madlitz. Zur Erinnerung an den ersten Rehbock, den der Allerhöchste Jagdherr im Madlitzer Reviere streckte, hat der verstorbene Graf Find



Schloß Madlitz.

von Findenstein einen Stein mit Inschrift gesetzt und mit Bäumen umgeben, die jetzt zu einer schönen Anpflanzung herangewachsen sind. Nach einer längeren Pause hat Seine Majestät der Kaiser am 21. Mai 1907 und am 21. Mai 1908 wieder im Madlitzer Reviere gejagt. Die Bilder zeigen den Allerhöchsten Jagdherrn in dem Augenblick, als er in Briesen nach Ankunft im Hofzuge das Gefährt besteigt. Im Jahre 1907 befanden sich im Allerhöchsten Gefolge: Exzellenz General-Adjutant General der Infanterie von Plessen, Exzellenz Hausmarschall Freiherr von Lynder, Flügel-Adjutant Oberst Lauenstein, Flügel-Adjutant Korvetten-Kapitän

von Rebeur-Paschwitz, Stabsarzt Dr. Niedner und der Vertreter des Auswärtigen Amts Gesandter Freiherr von Jenisch. Im Jahre 1908 bestand das Gefolge aus: Exzellenz General-Adjutant General der Infanterie von Kessel, Flügel-Adjutant Oberstleutnant von Friedeburg, Stabsarzt Dr. Niedner. Während die Herren des Gefolges vom Bahnhof direkt nach dem Schloß Madlitz fuhren, wurde Seine Majestät der Kaiser von dem jetzigen Bewohner von Madlitz in das Pürschrevier geleitet in einem Jagdwagen, auf dem außerdem nur noch der Büchsenspanner Seiner Majestät Platz genommen hatte. Es wurden in beiden Jahren viel Böde angefahren, aber nur die besten gestreckt. Im ganzen fielen im Jahre 1907 12, im Jahre 1908 8 Rehböde während der Pürschfahrt von etwa 2 $\frac{1}{2}$ Stunden. Bei Dunkelheit traf der Kaiser in beiden Jahren im Schlosse ein, auf dem inzwischen die Königs-Standarte gehißt war. Der Allerhöchste Jagdherr wurde von der jubelnden Menge begrüßt und von der Familie der Bewohner des Hauses empfangen. Nachdem der Kaiserliche Gast von dem Hausherrn in die für Seine Majestät reservierten Zimmer geleitet war und kurz gerastet hatte, wurde zur Abendtafel gegangen. In dem Augenblick, als die Tafel aufgehoben wurde, erstrahlte der Park in bengalischer Beleuchtung. Die Jägerei empfing den an die Strede herantretenden Kaiser mit dem „Fürstengruß“ und blieb dann die Signale „Reh tot“ und „Jagd vorbei“.

Seine Majestät verweilte noch in lebhafter Unterhaltung bis 10 $\frac{1}{4}$ Uhr und fuhr dann in Begleitung des Hausherrn mit einem Automobil durch den mit Fadeln beleuchteten Wald nach Briesen, wo ihm die Kriegervereine gemeldet wurden. Bald darauf rollte der Hofzug in die Nacht hinein, während die Menge in Hurrah-rufe ausbrach.



Das Kreiswappen.

Die Wappen sind aus den altgermanischen Hausmarken entstanden, die lange bevor es eine Heraldik, d. h. eine Lehre von der Heroldskunst gab, als Zeichen einer bestimmten Familie oder Sippe gebräuchlich waren.

Entsprechend jenen primitiven Zeiten wiesen die Hausmarken die allereinfachsten Formen auf. Sie wurden kunstlos auf Gegenstände, die für den Besitzer besonderen Wert hatten, eingeritzt oder aufgebrannt. Etwas ähnliches finden wir noch heute in den Brandzeichen der Gestüte vor. (Graditz: 2 gekreuzte Pfeile, um die sich eine Schlange windet.) —

Als im Mittelalter die eisernen Rüstungen mit den geschlossenen Turnierhelmen aufkamen, fand man in den Hausmarken ein geeignetes Mittel, um sich auf den Turnieren den Zuschauern kenntlich zu machen, indem man sie am Helm, auf den Pferdedecken, vor allem aber auf dem Schilde als Verzierung anbrachte. So entstanden die Wappen, wie sie noch heute von vielen Familien geführt werden.

Auch kam es häufig vor, daß eine Gemeinde in Ermangelung eines eigenen Abzeichens das Wappen ihres Lehnsherrn, sei es eines Grafen, Fürsten oder Bischofs annahm.

Zu der letzteren Art gehört das unten bildlich dargestellte Wappen des ehemaligen Landes (Bistums) Lebus.

In dem Geschichtswerk des preussischen Kriegsrats Wohlbrüdt ist das Wappen folgendermaßen dargestellt: In gelb (gold) zwei gekreuzte rote Bootshaken, die in Schildeshaupt einen roten, sechseckigen Stern umschließen. Die Bischofsmütze über dem Schild und die beiden hinter demselben hervorschauenden Krummstäbe lassen keinen Zweifel darüber aufkommen, daß wir hier das echte Wappen der alten Bischöfe des Landes Lebus, die von 1133 bis 1385 auf dem Schloßberge des gleichnamigen Oderstädtchens saßen, vor uns haben.

Die Boots- oder Enterhaken, die wie Pflug, Hammer, Anker und ähnliche Gerätschaften des täglichen Gebrauchs eine beliebte Heroldsfigur waren, sind dem Schifferhandwerk entnommen, also demjenigen Gewerbe, welches der Stadt Lebus seine Eigenart gab und wohl noch heute gibt.

Die zweite Schildfigur, der Stern, deutet, ebenso wie Mond und Stern im Seelower Stadtwappen, auf slavischen Ursprung hin; wie denn auch der ursprüngliche Name Lubucz (sprich Lubusch) eine wendische Ortsbezeichnung ist.

Als später mit dem Niedergang des Rittertums auch die Heraldik, d. h. die Kunst ein Wappen richtig zu blasonieren, in Verfall geriet, wurden die alten einfachen Heraldikfiguren mißverstanden und vielfach umgewandelt. Auch das Kreiswappen ist hiervon nicht verschont geblieben. Auf zahlreichen Abbildungen desselben sind aus den Bootshaken, dem Wahrzeichen des friedlichen Schifferhandwerks, Speiße und Hellebarden geworden. Ähnlich steht es übrigens mit dem Seelower Stadtwappen, bei welchem die in dem oben genannten Werke als solche deutlich erkennbaren Dreschflegel auf den neueren Darstellungen ohne jede innere Berechtigung zwei gekreuzten Sensen gewichen sind.

Möchten diese Zeilen dazu dienen, auch für diesen kleinsten Ausschnitt aus unserer Heimatkunde und -Kunst einiges Interesse und Verständnis zu erwecken.



Verwaltung des Kreises Lebus.

Auszug

aus dem vom Kreisauschuß dem Kreistage am 26. März 1908 über die Verwaltung und den Stand der Kreisangelegenheiten erstatteten Verwaltungsbericht.

I. Personalien.

Aus dem Kreistage sind im Berichtsjahre 2 Mitglieder ausgeschieden, und zwar:

Justizrat Kolberg = Fürstenwalde, welcher am 3. Februar d. Js. verstorben ist, und

Halbbauergutsbesitzer Schrape = Golzow, welcher das Amt als Kreistagsabgeordneter im Januar d. Js. krankheitshalber niedergelegt hat.

Ein Verzeichnis der jetzigen Kreistagsabgeordneten, Kreis-Auschuß-Mitglieder, Kreiskommissionen pp. ist beigelegt.

Es befinden sich zur Zeit über 25 Jahre im Amte:

1. Amtsvorsteher:

von Burgsdorff = Hohenjesar (seit 1874),

Schmelzer = Sachsenhof (seit 1874),

Stolzenburg = Heinersdorf (seit 1875),

Graf Find von Findenstein = Reitwein (seit 1876),

Lenius = Gusow (seit 1881).

2. Standesbeamte:

Thiele = Buchholz (seit 1876),

Rupper = Biegen (seit 1878),

Rnospe = Gorgast (seit 1879),

Seidel = Diedersdorf (seit 1880),

Lenius = Gusow (seit 1881),

Münch = Alt-Madlitz (seit 1882).

3. Gemeindevorsteher:

Karl Wöike = Treplin (seit 1872—1879 und von 1881 ab),

Karl Rnospe = Gorgast (seit 1874),

August Gräbert = Hangelberg (seit 1874),

Ernst Redner = Ober-Lindow (seit 1874),

Friedrich Miersch = Neu-Lindow (seit 1877 kommiss.),

Julius Richter = Neufeld (seit 1878),

Ferdinand Puls = Tschetschnow (seit 1878),

Wilhelm Grunert = Dubrow (seit 1880 kommiss.),

Wilhelm Pokatky = Neu-Langfow (seit 1880).

II. Allgemeine Verhältnisse des Kreises.

Der Flächenumfang des Kreises beträgt
rund 28 $\frac{1}{2}$ Quadratmeilen.

Die Eingemeindung der „Kolonie“ Müllrose in die Stadt Müllrose, welcher der Kreistag am 19. Juli

1907 zugestimmt hat, ist mittels Allerhöchsten Erlasses vom 6. November 1907 genehmigt worden.

Ueber das endgültige Ergebnis der Volkszählung vom 1. Dezember 1905 ist im vorigen Jahre bereits eingehend berichtet worden. Die Einwohnerzahl des Kreises beträgt danach 94 455 Seelen.

In dem vorjährigen Bericht ist ferner auch schon darauf hingewiesen, daß die allgemein beobachtete fortschreitende Entvölkerung und der damit Hand in Hand gehende Mangel an Arbeitern auf dem Lande sich auch im Lebuser Kreise in immer bedenklicherem Maße fühlbar macht. Unser Kreis hat infolge der Nähe der Stadt Berlin besonders stark unter der sogenannten „Landflucht“ zu leiden. Der Arbeitermangel ist namentlich auf zahlreichen bäuerlichen Wirtschaften so groß geworden, daß aus diesem Grunde ein ordnungsmäßiger bezw. intensiver Betrieb kaum mehr aufrecht zu erhalten ist, weshalb nicht selten die Wirtschaften von ihren Besitzern um jeden Preis losgeschlagen und verlassen werden.

Größere Güter suchen sich möglichst durch die Beschaffung ausländischer Wanderarbeiter zu helfen, ein Mittel, das jedoch auf die Dauer vom nationalen Standpunkt immerhin recht bedenklich erscheint; denn abgesehen davon, daß auf diese Weise viel deutsches Geld ins Ausland geht, bilden die fremden Arbeiter auch, da sie meistens Slawen sind, mit der Zeit für das Deutschtum auf dem Lande eine Gefahr, indem ein nicht geringer Teil von ihnen sich der Kontrolle zu entziehen versteht, trotz aller behördlichen Aufenthaltbeschränkungen im Inland dauernd zurückbleibt und sich verheiratet oder sonst selbständig macht.

Diese Gefahr darf gerade auch für unseren Kreis im Hinblick auf seine Lage zu der national so arg gefährdeten Ostmark nicht unterschätzt werden.

Hieraus ergibt sich von selbst für die Kreisverwaltung nicht nur vom wirtschaftlichen und sozialen, sondern auch vom nationalen Standpunkt aus die ernste Pflicht, alle Bestrebungen nachdrücklich zu unterstützen und zu fördern, die darauf hinzielen, die deutsche Bevölkerung auf dem Lande wieder zu verstärken. Zu diesem Zweck und gleichzeitig zur Bekämpfung der ungünstigen ländlichen Arbeiterverhältnisse ist in neuerer Zeit vielfach die „Sehhaftmachung der Arbeiter“ auf dem Lande durch Bildung kleinerer Rentengüter (Einfamilienhäuser), gegebenenfalls unter finanzieller Beteiligung der Kreise, empfohlen worden. Mehrere Kreise, darunter auch der Nachbarkreis Königsberg N.-M., sind nach dieser Richtung auch schon planmäßig vorgegangen und haben selbst die Errichtung von Arbeiteransiedlungen in die Hand genommen. Wir haben die Frage eines ähnlichen Vorgehens seitens des Kreises wiederholt in ernste Erwägung gezogen, sind aber zu einem abschließenden Ergebnis noch nicht gelangt. Dem Gedanken einer planmäßigen inneren Kolonisation durch Gründung kleinerer Rentengüter pp. stehen wir grundsätzlich freundlich und durchaus wohl-

wollend gegenüber; indeß möchten wir mit Rücksicht auf die Finanzlage und die schwebenden großen Verkehrsprojekte des Kreises zunächst noch feststellen, ob es nicht möglich wäre, das angestrebte Ziel ohne wesentliche finanzielle Belastung des Kreises zu erreichen, etwa durch Errichtung einer sogenannten Landgenossenschaft (Eingetragene Genossenschaft m. b. H.), wie solche z. B. seit 1905 im Kreise Meseritz besteht und nach den eingezogenen Erkundigungen dort sich auch bewährt. Im übrigen vertritt der Kreis Ausschuß allerdings den Standpunkt, daß ein Vorgehen der Kreise allein auf diesem Gebiet schon wegen nicht genügender finanzieller Leistungsfähigkeit der Kreisverbände nicht ausreichen wird, um einen nachhaltigen, dauernden Erfolg zu sichern, sondern daß der Entvölkerung des platten Landes durch Neuan siedlung nur dann wirksam entgegengetreten werden kann, wenn letztere in großzügigster Weise betrieben wird; dazu aber wäre das helfende Eintreten nicht nur der Provinzen, sondern auch — und nicht in letzter Linie — des Staates nötig. Nur dann wird nach Ansicht des Kreis Ausschusses diese ernste Frage, die sich allmählich zu einem der wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Probleme der Gegenwart entwickelt, auf dem Wege der „inneren Kolonisation“ gelöst werden können, — wenn sie überhaupt auf solchem Wege zu lösen ist.

Anstellung von Kreis-Desinfektoren.

Das zwecks besserer Bekämpfung gemeingefährlicher Krankheiten vom Kreistage am 22. März v. Js. beschlossene Kreis-Reglement, betreffend Ausbildung und Bestellung von Desinfektoren für den Kreis Lebus, ist vom Bezirksausschuß unterm 26. Juni v. Js. genehmigt und in Verbindung mit der zur Sicherung einer ordnungsmäßigen Ausführung der Desinfektionen bei ansteckenden Krankheiten, unter Zustimmung des Kreis Ausschusses, erlassenen Kreis-Polizeiverordnung im Kreisblatt für 1907, Nr. 62, veröffentlicht worden.

Als Kreis-Desinfektoren sind auf Grund jenes Reglements auf Kosten des Kreises bisher ausgebildet und bestellt worden:
 Fleischbeschauer W. Günther = Neuhardenberg,
 Barbier Otto Ballo = Letschin,
 Posthülfsbote Otto Wendel = Arensdorf,
 Schneidermeister Karl Knospe = Gorgast.

Außerdem sind im Einverständnis mit den betreffenden Städten die von diesen angestellten Desinfektoren, und zwar:

Sicherheitswächter Schne = Fürstenwalde,
 Friseur Karl Kreide = Müncheberg,
 Kirchendiener Paul Häusler = Seelow,
 Barbier Hermann Schmidt = Müllrose,
 Polizeiergeant Herm. Friedrich = Lebus und
 Friseur Paul Siebsch = Budow

gleichzeitig auch als Kreis-Desinfektoren verpflichtet worden, d. h. sie können je nach Bedarf und Abkömmlichkeit auch zu Desinfek-

tionen außerhalb ihres Stadtbezirks auf dem Lande herangezogen werden.

Förderung der Viehzucht.

Wie im vorjährigen Bericht schon angeführt, hatte der Kreis=auschuß zwecks Einführung guter Zuchtbullen des schwarzbunten Niederungsviehes den Ankauf und die Versteigerung solcher Bullen im Herbst v. Js. in Aussicht genommen und zu diesem Zweck einen Beitrag bis zu 1000 Mark aus dem Ueberschußfonds zur Verfügung gestellt. Außerdem hatte die Landwirtschaftskammer eine Beihilfe von 500 Mark zugesagt. Nachdem alsdann eine genügende Beteiligung von Züchtern festgestellt war, hat am 25. Oktober v. Js. die erstmalige Versteigerung von 23 aus den brandenburgischen Herdbuchverbänden unter verhältnismäßig günstigen Bedingungen angekauften Zuchtbullen stattgefunden. Der Ankauf der Bullen ist durch die vom Kreis=auschuß hierzu gewählte Kommission von Sachverständigen erfolgt, bestehend aus dem Geschäftsführer der Landwirtschaftskammer für Tierzucht Dr. Wilsdorf=Berlin, Tierzucht=Inspektor der Landwirtschaftskammer Voigt=Rütrin, Königlichen Amtsrat Schmeltzer=Sachsendorf, Gutsbesitzer Rohde=Zechin, Königlichen Oekonomierat Wurl=Nieder-Görlsdorf und Bauergutsbesitzer F. Buchholz=Schönfließ.

Bei dem Ankauf ist nach Möglichkeit allen Verhältnissen Rechnung getragen worden. Die Kommission hat namentlich auch für eine größere Anzahl jüngerer Tiere in mäßiger Preislage gesorgt, da die Mehrzahl der Besteller dem kleineren und mittleren bäuerlichen Stande angehörte. Die zur Versteigerung gekommenen 23 Bullen sind sämtlich verkauft worden. Es wurden je nach Alter und Qualität 300 bis 640 Mark für das Tier gezahlt, auf welchen Preis aus den vorstehend erwähnten Beihilfen der Landwirtschaftskammer und des Kreises ein Betrag von 60 Mark für jeden Bullen zurückvergütet wurde.

Der infolge des Zuschusses der Landwirtschaftskammer von 500 Mark und des Kreises von 1000 Mark verbliebene Ueberschuß von 743,40 Mark ist in den sogenannten „Rindviehzuchtfonds“ geflossen, welcher zu weiteren Bullenversteigerungen pp. zur Verfügung stehen soll.

Nach den von uns festgesetzten Verkaufsbedingungen sind die Bullen von den Käufern zum öffentlichen Gebrauch (Deden fremder Rühe) aufzustellen. Das zu zahlende Dedgeld ist von der zuständigen Körkommission, in deren Bezirk der Erwerber des Bullen wohnt, festzusetzen. Eine Weiterveräußerung des Bullen seitens des Käufers darf nur mit Genehmigung der zuständigen Körkommission erfolgen, welche auch über den Eintritt der Zuchtuntauglichkeit zu entscheiden hat.

Veräußert der Käufer den erstandenen Bullen vor dem Eintritt der Zuchtuntauglichkeit oder außerhalb des Kreises, oder ent-

zieht er ihn dem öffentlichen Gebrauch, so hat er eine Konventionalstrafe von 100 Mark in den Rindviehzuchtfonds zu zahlen.

Für Bullen, die nach Ablauf von zwei Jahren nach der ersten Körung im Kreise wieder gekört werden, wird auf Antrag eine Prämie von 30 Mark aus dem Rindviehzuchtfonds oder aus der Körkasse gezahlt.

Im allgemeinen sind mit der erstmaligen Bullenversteigerung im Kreise, wie allseitig anerkannt wird, gute Erfahrungen gemacht worden. Wir haben uns deshalb auch entschlossen, bei genügender Beteiligung im nächsten Herbst wieder eine solche Versteigerung abzuhalten.

Der 1906 eingeführte Rörzwang für Zuchtstiere, welche zum Decken fremder Rüche bestimmt sind, wird jetzt schon vielfach auch von denen, die der Körung anfangs mißtrauisch gegenüberstanden, als ein wirksames Mittel zur Verbesserung der Rindviehzucht im Kreise anerkannt. Nach den übereinstimmenden Berichten der Körkommissionen scheinen auch schon bei den Körungen im vorigen Jahre bereits erheblich bessere Bullen vorgeführt worden zu sein, als bei den erstmaligen Körungen im Jahre 1906. Es wurden im Frühjahr 1907 angekört 162 Bullen, im Herbst 87 Bullen. Von den 249 angekörtten Bullen waren, so weit es sich hat feststellen lassen, ihrer Abstammung nach:

1907:	(gegen 1906:)
5 Original-Ostfriesen	19
192 Ostfriesen oder deren Nachzucht	126
12 Oldenburger	3
1 Wesermarsch-Bullen	3
1 Jeverländer	6
5 ost- bzw. westpreußische Holländer	10
1 Simmenthaler	4
5 Breitenburger	4
1 Priegnitzer	1 Bayer
26 Bullen der Landrasse	68

Sa. 249

Sa. 244

Die Mitglieder der Körkommissionen zeigen nach wie vor durchweg großes Interesse und Verständnis für die Sache.

In der am 13. April v. Js. das erste Mal abgehaltenen Kreischaunamts-Sitzung, an welcher gegen 40 Körkommissions-Mitglieder teilgenommen haben, sind die Erfahrungen, welche bis dahin bei Durchführung der Körordnung gemacht waren, eingehend besprochen und mehrfach neue Anregungen gegeben, sowie Verbesserungsvorschläge gemacht worden, die, soweit durchführbar bzw. zweckmäßig, auch schon Berücksichtigung gefunden haben.

Auf dem Gebiet der Pferdezucht dürften geeignete, fördernde Maßnahmen im Kreise ebenfalls angezeigt erscheinen und nach Anhörung der landwirtschaftlichen Vereine zu erwägen sein. Privatbedhengste sind für den Kreis im vorigen Jahre nur zwei

(Trafehner), dem Gutsbesitzer Hauptmann der Reserve Loth zu Biegen gehörig, angekört worden. Königliche Beschälstationen sind zur Zeit vorhanden in: Müncheberg, Seelow, Briesen, Neuhardenberg, Mallnow, Ortwig und Zechin.

Um die Ziegenzucht, die namentlich für die Kleinen Leute von großem, wirtschaftlichen Werte ist, im Kreise zu heben, ist die Gründung von Ziegenzüchtervereinen im Kreisblatt von 1907, Seite 413, unter Mitteilung eines Entwurfs zu den Satzungen eines solchen Vereins, von uns empfohlen worden. Auf Antrag der Beteiligten sollen zu den entstehenden Kosten eventuell von der Landwirtschaftskammer und vom Kreise Beihilfen erwirkt werden.

Der Landwirtschaftliche Verein Hasensfelde hat neuerdings mitgeteilt, daß dort eventuell die Gründung eines Ziegenzuchtvereins und dessen Angliederung an den erstgenannten Verein in Aussicht genommen sei.

Bei dieser Gelegenheit weisen wir auch noch besonders auf die Wirksamkeit des Nutzgeflügel-Zuchtvereins für den Kreis Lebus in Seelow hin, dessen rühriger Tätigkeit es zuzuschreiben sein dürfte, daß das Interesse für die Geflügelhaltung im Kreise mehr und mehr gewedt und eine rationelle Geflügelzucht selbst dadurch wesentlich gefördert wird. Das Unternehmen ist von uns aus Kreismitteln (Ueberschußfonds) mehrfach bereits unterstützt worden; auch ist für den Fall seiner weiteren günstigen Entwicklung dem Verein eine laufende Kostenbeihilfe zugesagt.

Unterstützung anderer gemeinnütziger Bestrebungen.

Zur Förderung des Vogelschutzes haben wir im Jahre 1907 je 500 Stück der Hiesemannschen Schriften: „Beschreibung von Berlepschscher Nisthöhlen“, „Vogelschutzgehölze und Schaffung sonstiger Nistgelegenheiten für Freibrüter“, sowie „Winterfütterung“ beschafft und im Kreise in geeigneter Weise verbreitet. Ferner sind eine größere Anzahl von Berlepschscher Nistkästen auch für die Baumalleen an den Kreischauseen gekauft und an den Chausseebäumen angebracht worden.

Die in den letzten Jahren wiederholt stark aufgetretene Mäuseplage hat uns veranlaßt, das von der Kaiserlichen Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft herausgegebene Flugblatt „Die Bekämpfung der Feldmäuse“ in größerer Zahl im Kreise zu verbreiten.

In schädlichen Mengen treten ferner im Kreise auch die wilden Kaninchen auf, so daß durchgreifende Maßregeln zu ihrer Vertilgung angezeigt wären. Wir haben deshalb bei den Nachbarreisen, die unter der Kaninchenplage gleichfalls zu leiden haben, angefragt, ob zweckmäßige Vertilgungsmittel dort bekannt und erprobt seien. Das Ergebnis war jedoch derartig, daß die Anwendung einer der bis dahin bekannten Vertilgungsarten einen wirklich greifbaren Erfolg nicht erwarten ließ. Inzwischen ist es dem Hegemeister a. D. Baruschke gelungen, mittels eines

von ihm erfundenen patentierten Verfahrens die Kaninchenplage in nachdrücklicher und erfolgreicher Weise zu bekämpfen. Das Verfahren ist im Kreisblatt von 1907, Nr. 100, näher beschrieben, weshalb hierauf verwiesen sei.

Zweds Förderung besserer Wirtschaftsführung gewährt die Landwirtschaftskammer unter den von ihr aufgestellten Bedingungen Beihilfen zur Anlage von Musterdungsstätten an bäuerliche Besitzer in denjenigen Kreisen, wo sich die Kreisverwaltungen bereit erklärt haben, einen Jahresbeitrag von 20 Mark zur Aufbringung der notwendigen Mittel an die Kammer zu zahlen. Wir haben die Gewährung eines solchen Beitrages aus dem Ueber-schufsfonds zugesagt.

Hebung der Fischerei.

Zur Unterstützung der Bestrebungen auf dem Gebiete der Fischerei zahlt der Kreis schon seit Jahren an den Fischerei-Verein für die Provinz Brandenburg in Berlin eine Jahresbeihilfe von 100 Mark. (Vergl. Ausgabe Kapitel XVIII Titel 2, Nr. 3 des Kreishaushaltsplanes.) Der genannte Verein entfaltet eine sehr umfangreiche und nutzbringende Tätigkeit. Er ist bemüht, die Gewässer der Provinz Brandenburg mit erstklassigem Material von Fischen und Krebsen unter Aufwendung bedeutender eigener Mittel zu besetzen. Er vermittelt ferner auf Grund sorgfältigster Prüfung in großem Umfange den Bezug vorzüglichen Besatzmaterials für Fischerei-Interessenten und leistet bei Mal-Aussetzungen einen erheblichen Zuschuf aus eigenen Mitteln.

Hebung der Obstbaumzucht.

Die für die Beantragung und Gewährung von staatlichen Beihilfen zur Anpflanzung von Obstbäumen maßgebenden ministeriellen Grundsätze vom 29. Dezember 1906 sind im Kreisblatt Nr. 6 für 1907 abgedruckt.

In der Regel sollen Beihilfen nur an Gemeinden im Kreise (politische, Kirchen-, Schulgemeinden) oder Korporationen (Vereine, Interessenten-Gemeinschaften u.) zur planmäßigen Bepflanzung geeigneter Wege oder zur Anlage von mustergültigen Obstpflanzungen gegeben werden.

Anträge von Privaten sind bei vorhandener Würdigkeit und Bedürftigkeit nicht direkt ausgeschlossen, wengleich sie nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden.

In allen Fällen muß die Beihilfe vor der Ausführung der beabsichtigten Anpflanzung nachgesucht und bewilligt sein.

Die Beihilfe beträgt $\frac{2}{3}$ der Anschaffungskosten — d. h. Preis des Stammes nebst Verpackung und Transportkosten —, im höchsten Falle 1 Mark für den anzupflanzenden Baum.

Vor der Bewilligung ist das Gutachten der Landwirtschaftskammer einzuholen, welches sich auch auf die Auswahl der zu pflanzenden Sorten und die Sortenzahl zu erstrecken hat.

Beihilfen sind gewährt worden in den letzten beiden Jahren, und zwar:

1906: an die Gemeinde Lössow	80 M.,
1906: an die Gemeinde Buchholz	175 M.,
1906: an den Landwirt Rochlitz in Buchholz	120 M.,
1907: an die Gemeinde Eggersdorf	460 M.,
1907: an den Landwirt Dorn in Berkenbrück	140 M.,
1907: an den Landwirt Lindemann in Petershagen	82 M.,
1908: an den Gemeindefkirchenrat in Döbberin	20 M.,
1908: an den Gemeindefkirchenrat in Obersdorf	80 M.

In einzelnen Fällen, wo es sich um Bepflanzung öffentlicher Gemeindewege handelte, sind auch von der Provinz Kostenbeihilfen zu der Begeanpflanzung gewährt worden, so 1905 an die Gemeinde Eggersdorf 243 Mark, 1907 an die Gemeinde Buchholz 90 Mark. In neuerer Zeit ist sowohl von der Staatsregierung als auch von der Landwirtschaftskammer der Provinz Brandenburg bei den Kreisen nachdrücklich angeregt worden, aus volkswirtschaftlichen Gründen auf Förderung der Obstbaumzucht in vermehrtem Umfange hinzuwirken. Eine größere Anzahl von Kreisen, darunter auch mehrere in der Provinz Brandenburg, sind damit im Wege der Einrichtung sogenannter Schulgärten (Obstbaumschulen im Anschluß von Lehrergärten pp.), insbesondere aber auch durch Anstellung von Obstbaubeamten (Kreisobstbaulehrern, bezw. Kreisgärtnern und Obstbaumwärtern), ständige Revision der obstbaulichen Einrichtungen (Gemeindebaumschulen und dergleichen), genossenschaftliche Regelung des Obstverkaufs usw. schon mit Erfolg vorgegangen. Wir haben die Frage, ob und eventuell in welcher Weise auch im hiesigen Kreise Maßnahmen zur Verbesserung der Obstbaumzucht zweckmäßig erscheinen, bereits erwogen; es soll jedoch zunächst noch näher geprüft werden, ob nach den Boden-, klimatischen und den sonstigen hier in Betracht kommenden Verhältnissen wesentliche Verbesserungen auf dem Gebiete der Obstbaumzucht zu erreichen sind. Auf größeren und mittleren Gütern dürfte zur Zeit allerdings auch der Arbeitermangel hinderlich im Wege stehen, sich der Obstbaumzucht in größerem Umfange als bisher zu widmen. Dagegen wird der kleinere Besitzer, welcher auf fremde Hülfe nicht angewiesen ist, sehr wohl in der Lage sein, Obstbau auf seinem Grundstück zu betreiben und sich dadurch erhebliche Nebeneinnahmen zu verschaffen. Diese Möglichkeit dürfte namentlich auch für die Erwerber kleinerer Rentengüter große Vorteile bieten.

Von großem Werte für die Obstzüchter ist es, daß auch die Landwirtschaftskammer der Förderung des Obstbaues lebhaftes In-

teresse zuwendet und durch die Einrichtung von Obstmärkten in Berlin eine Gelegenheit geschaffen hat, das gewonnene Obst leicht und zu günstigen Preisen absetzen zu können. Es wird dies von den Obstzüchtern im Kreise nach ihren bisherigen, auf diesen Obstmärkten in Berlin gemachten Erfahrungen auch allgemein anerkannt.

Verbesserung des Feuerlöschwesens auf dem Lande.

Nach dem Bericht des Kreisbrandmeisters, Hauptmann a. D. Seifert in Budow, über seine Tätigkeit im verflossenen Jahre hat er 1907 in 28 ländlichen Ortschaften die Spritzen und sonstigen Löschgeräte auf ihre Brauchbarkeit geprüft und in 7 Ortschaften die dort vorhandene freiwillige Feuerwehr besichtigt bzw. ihre Schlagfertigkeit festgestellt. Außerdem hat er bei der Errichtung einer freiwilligen Feuerwehr in Letschin mitgewirkt und mehreren von der Landfeuersozietät durch ihren feuerwehr-technischen Revisor abgehaltenen Terminen zwecks Spritzenübungen und Abnahme neuer Spritzen beigewohnt. Bei der Besichtigung der vorhandenen Löschgeräte hat sich, wie bei den Prüfungen im Vorjahre, ergeben, daß in den meisten Ortschaften Spritzen von so alter Bauart und so mangelhafter Beschaffenheit vorhanden sind, daß sie ihrem Zweck entweder gar nicht mehr oder nur noch in ganz ungenügender Weise entsprechen. Es ist daher die Anschaffung neuer Spritzen an Stelle der vorhandenen unbrauchbaren erforderlich, wenn die allgemein als notwendig erkannte Verbesserung des Feuerlöschwesens auf dem Lande nicht bloß auf dem Papier stehen, sondern wirklich durchgeführt werden soll. Die Beschaffung neuer Spritzen wird den Gemeinden bzw. Spritzenverbänden dadurch wesentlich erleichtert, daß die Landfeuersozietät zu den Kosten Beihilfen (in der Regel $\frac{1}{3}$ des Anschaffungspreises) gewährt, auch der Kreisausschuß leistungsschwachen Gemeinden Unterstützungen in Höhe von 100 bis 300 Mark aus dem sogenannten Ueberschußfonds bewilligt. Außerdem wird den beteiligten Gemeinden bzw. Verbänden, denen die Aufbringung des durch Beihilfen nicht gedeckten Teils der Kosten schwer wird, geraten, ein in etwa 10 Jahren zu tilgendes Darlehn bei der Kreissparkasse aufzunehmen, oder aber, wenn der Ankauf der Spritze nicht aus feuer- oder sicherheitspolizeilichen Gründen unaufschiebbar ist, innerhalb einer angemessenen Frist (5 bis 10 Jahren) zu dem bezeichneten Zweck einen „Spritzenerneuerungsfonds“ anzusammeln. Hiervon ist vielfach bereits Gebrauch gemacht worden.

Die von der Landfeuersozietät im Jahre 1907 zur Verbesserung der Feuerlöscheinrichtungen bzw. zu den Kosten der Einrichtung polizeilich anerkannter freiwilliger Feuerwehren gewährten Beihilfen an 8 Gemeinden, 1 Gutsbezirk und 9 freiwilligen Feuerwehren im Kreise betragen im ganzen 4742 Mark. Aus Kreismitteln wurden für gleiche Zwecke 1907 an 7 freiwillige Feuer-

wehren und 3 leistungsschwache Gemeinden zusammen 1230 Mark gewährt.

Polizeilich anerkannte freiwillige Feuerwehren bestehen im Kreise zur Zeit 24.

Da die bisherigen Vorschriften über das Feuerlöschwesen teils veraltet, teils ungenügend sind, hat der Herr Oberpräsident auf Grund des Gesetzes vom 21. Dezember 1904, betr. die Befugnis der Polizeibehörden zum Erlasse von Polizeiverordnungen über die Verpflichtung zur Hilfeleistung bei Bränden, den Erlaß geeigneter Kreispolizeiverordnungen zwecks besserer Regelung der Feuerpolizei und des Löschdienstes in allen Kreisen der Provinz ange-regt. Nach eingehender Erwägung und Prüfung aller maßgebenden Verhältnisse ist eine solche Feuerpolizei- und Löschordnung auch für den hiesigen Kreis erlassen und in der Beilage zu Nr. 24 des Kreisblattes vom 21. März dieses Jahres veröffentlicht worden. Sie bezweckt eine durchgreifende, den Anforderungen der Neuzeit entsprechende Regelung des Feuerlöschwesens im Kreise und ist am 1. April dieses Jahres in Kraft getreten.

**Beihilfe zu den Kosten der Erhaltung des Kinder-Kranken-
hauses in Frankfurt a. O. laut Vertrag vom 11. Mai 1853
jährlich 600 M.** 19. Novbr. 1855

Das genannte Krankenhaus reserviert hierfür dem Kreise 3 Freistellen, die vom Kreise an erkrankte Kinder unbemittelter Eltern vergeben werden können. Das Kinderkrankenhaus in Frank-furt a. O. besitzt auch eine Isolierbarade für ansteckende Krank-heiten (Scharlach, Diphtherie usw.), welche insbesondere auch kranken Kindern aus dem Kreise Lebus offen steht. Der Durchschnitts-verpflegungssatz beträgt 60 Pfennig für den Tag. Kindern armer Eltern wird unentgeltliche Aufnahme gewährt.

**Beihilfe zu den Kosten der von dem Vaterländischen Frauen-
zweigverein des Lebuser Kreises in Seelow gegründeten
Diatonissenstationen im Kreise.**

Das Bedürfnis nach Vermehrung der überall segensreich wirkenden Krankenschwestern tritt immer mehr hervor. Es em-pfiehlt sich, besonders aus sozialen Gründen, diesem Bedürfnis möglichst allgemein im Kreise Rechnung zu tragen und daher die hierfür von dem Vaterländischen Frauenzweigverein des Kreises Lebus erbetenen und sehr benötigten Beihilfen anstandslos zu ge-währen. Wir haben deshalb auch bereits, weil die etatsmäßige Beihilfe schon früher nicht ausreichte, neben letzterer weitere Bei-hilfen, und zwar 1200 Mark im Jahre 1906 aus dem sogenannten Ueberschußfonds und 1975 Mark im Jahre 1907 aus den ver-fügbaren Sparkassenüberschüssen bewilligt.

Es bestehen gegenwärtig 20 Krankenpflegestationen, und zwar

in Lebus, Budow, Müncheberg, Müllrose, Zechin, Golzow, Jahnsfelde, Hohenjesar, Kienitz, Neuentempel, Podelzig, Trebnitz, Gorgast, Brieskow, Gr.-Neuendorf, Briesen, Arensdorf, Letschin, Ober-Lindow und Falkenhagen.

Diese Stationen haben nach dem vorliegenden Rechenschaftsberichte des genannten Vereins für 1907, abgesehen von den besonderen Leistungen der Stationsgemeinden und Gutsbezirke, einen Kostenaufwand von 9763 Mark 50 Pf. verursacht. Zur Bestreitung dieser Ausgaben stehen dem Verein aber nur die jährlichen Mitgliederbeiträge und Geschenke in Höhe von durchschnittlich 4000 Mark und die laufenden Beihilfen der Landesversicherungsanstalt im Betrage von 1890 Mark — zusammen also nur 5890 Mark — zur Verfügung. Der Verein ist daher zur weiteren Unterhaltung und Ausbreitung der Gemeindepflege auf die Unterstützung weiterer Kreise und Wohltäter angewiesen.

Beihilfe an das Komitee in Letschin für die Entsendung kretrophulöser Kinder in Heilstätten an der Ostsee (sog. Ferienkolonie des Kreises Lebus).

Die Einrichtung hat sich als sehr segensreich für den Kreis bewährt, auch ist das genannte Komitee auf die Zuwendung angewiesen, wenn das Unternehmen fortbestehen soll. Nach dem Bericht des Komitees für das Jahr 1907 sind von ihm, und zwar in der Zeit vom 14. Mai bis 26. Juni v. Js., 22 Kinder des Kreises Lebus im Friedrich-Franz-Hospiz zu Müritz an der Ostsee zur Kur untergebracht gewesen. 10 Kinder, für welche außerdem die Unterbringung erbeten war, haben aus Mangel an Mitteln für 1907 zurückgewiesen werden müssen. Die Gesamtkosten für die Unterbringung der 22 Kinder haben sich auf 1557,30 Mark belaufen, wozu der Kreis 750 Mark und die Eltern der Kinder 315 Mark beigetragen haben, während der Rest der Kosten aus wohlthätigen Stiftungen gedeckt worden ist. Die Kinder sind aus der Kur sämtlich sehr erholt zurückgekommen.

Kreis-Sparkasse.

Am 1. April 1908 besteht die Kreis-Sparkasse 25 Jahre. Dieser Umstand gibt Veranlassung, einen Rückblick auf die Gründung und die weitere Entwicklung dieses Instituts zu werfen.

Einem dankenswerten Antrage des Kreistagsabgeordneten Grafen Find von Findenstein-Reitwein: „Der Kreistag wolle die Errichtung einer Kreis-Sparkasse beschließen“ Folge gebend, trat der Kreisausschuß in seiner Sitzung am 11. November 1881 der Angelegenheit näher, und bereits auf dem Kreistage vom 9. Dezember 1881 wurde ein aus der Mitte des Kreistages weiter eingebrachter Antrag:

„Den Kreisausschuß zu beauftragen, die Errichtung einer Sparkasse für den Lebusener Kreis vorzubereiten, das nötige

Material zu beschaffen und ausführliche Vorschläge auszu-
arbeiten und einem späteren Kreistage vorzulegen“
einstimmig angenommen.

Die Errichtung der Sparkasse des Kreises Lebus wurde als-
dann vom Kreistage am 16. Juni 1882 endgültig nach Maßgabe
des gleichzeitig beratenen Status mit 22 gegen 10 Stimmen be-
schlossen.

Nachdem darauf dem vom Kreistage am 21. November 1882
angenommenen Sparkassen-Statut unterm 6. Februar 1883 die
Genehmigung des Herrn Ober-Präsidenten erteilt worden war,
wurde die Kreis-Sparkasse als Nebenkasse der Kreis-Kommunal-
kasse unter gleichzeitiger Anstellung eines Sparkassen-Kontrolleurs
am 1. April 1883 eröffnet.

Der Zinssatz für die Spareinlagen betrug bis zum 1. Fe-
bruar 1889 3½ Prozent und wurde von diesem Zeitpunkte ab auf
3 Prozent herabgesetzt. Dieser Zinssatz besteht auch heute noch.

Daß die Einrichtung der Sparkasse ein dringendes öffentliches
Bedürfnis war, beweist die stetige Zunahme der Zahl der Sparer
und der Spareinlagen.

Die letzteren betrugen am Schlusse

des Jahres 1883 auf	444	belegte Bücher	=	105069	M.,
" " 1907 "	6778	" "	=	4550064	"

An verfügbaren Jahresüberschüssen war zum erstenmal am
Schlusse des Jahre 1906 ein Betrag von 3160 Mark vorhanden,
welcher zu gemeinnützigen Zwecken im Interesse des Kreises Ver-
wendung finden konnte.

Die Verwaltung der Sparkasse wird durch einen Vorstand
geführt, welcher aus dem Landrat als Vorsitzenden und zwei Bei-
sitzern besteht.

Dem Vorstande gehörten seit dem Bestehen der Kasse an:
als Vorsitzender der jeweilige Landrat,
als Mitglieder die Herren:

Amtsrat von Rosenstiel-Gorgast (Beisitzer),

Rittergutsbesitzer Schulz-Booßen (Beisitzer),

Graf Find von Findenstein-Reitwein (stellvertretender
Beisitzer),

Amtsrat R o p p e = Wollup (stellvertretender Beisitzer, später
Beisitzer),

Rittergutsbesitzer Seidel-Diedersdorf (stellvertretender
Beisitzer, später Beisitzer),

Amtsrat Schmelzer-Sachsendorf (stellvertretender Bei-
sitzer, später Beisitzer),

Rittergutsbesitzer Sarre-Herzershof (stellvertretender Bei-
sitzer),

Oberamtmann von Rosenstiel-Gorgast (stellvertre-
tender Beisitzer).

Möge dem Institute eine weitere segensreiche und glückliche
Entwicklung zum Wohle des Kreises beschieden sein!

I. Verzeichnis der Kreistagsabgeordneten.

A. Vom Wahlverbände der größeren ländlichen Grundbesitzer:

1. Rgl. Amtsrat Schmelzer=Sachsen-
- dorf
2. Rgl. Domänenpächter Koppé=Wollup
3. Rittergutsbesitzer von Burgsdorff=
- Markendorf
4. Rittergutsbesitzer Graf Günther
- Finck von Finckenstein=Reitwein
5. Rittergutsbesitzer, Rgl. Oberamtmann
- Dr. Schulz=Wulkow
6. Bauerngutsbes. Robert Haake=
- Leßchin
7. Rittergutsbesitzer L. Seidel=Nieders-
- dorf
8. Bauerngutsbes. Arnold Schröder=
- Genschmar
9. Rgl. Dekonomierat Wurl=Nieder-
- Görksdorf
10. Rittergutsbesitzer von Alvens-
- leben=Falkenberg
11. Rgl. Oberamtmann von Rosen-
- stiel=Gorgast
12. Gutsbesitzer Fris Kailer=Neu-
- Rosenthal
13. Gutsbesitzer Ernst Buchholz=Zechin
14. Rittergutsbesitzer Dr. Schulz=Fal-
- kenhagen

Wahlperiode

vom bis

vom	bis
1. Jan. 1904	31. Dez. 1909
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
1. Jan. 1907	31. Dez. 1912
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"

B. Vom Wahlverbände der Landgemeinden:

15. Gemeindevorsteher Gustav Ewald=
- Booßen
- [Wahlbezirk I]
16. Bauerngutsbesitzer Karl Redlich=
- Biegen
- [Wahlkreis II]
17. Bauerngutsbesitzer Wilhelm Thiele=
- Buchholz
- [Wahlbezirk IV]

1. Jan. 1904	31. Dez. 1909
"	"
"	"

	Wahlperiode	
	vom	bis
18. Gemeindevorsteher Kulisch = Dahmsdorf [Wahlbezirk V]	1. Jan. 1904	31. Dez. 1909
19. Fabrikbesitzer Max Schröder = Kienitz (Ersatzwahl für Desterling) [Wahlbezirk VII]	"	"
20. Gutsbesitzer Julius Rohde = Zechin [Wahlbezirk VIII]	"	"
21. Bauerngutsbesitzer Rufatz = Madlitz [Wahlbezirk III]	1. Jan. 1907	31. Dez. 1912
22. Amtsvorsteher Stärke = Letschin [Wahlbezirk VI]	"	"
23. Gemeindevorsteher Rabe = Gufow [Wahlbezirk IX]	"	"
24. Gemeindevorsteher Knospe = Gorgast [Wahlbezirk X]	"	"
25. Bauerngutsbesitzer Lindemann = Libbenichen [Wahlbezirk XII]	"	"
26. Bauerngutsbesitzer Zernitow = Hasenfelde [Wahlbezirk XIII]	"	"

C. Vom Wahlverbande der Stadtgemeinden:

27. Stadtrat Karl Ritsch = Fürstenwalde	1. Jan. 1904	31. Dez. 1909
28. Ackerbürger Joh. Mart. Perlewitz = Lebus	"	"
29. Bürgermeister Wezel = Müncheberg	"	"
30. Bürgermeister Schulz = Seelow	"	"
31. Bürgermeister Rhoesa = Buckow	"	"
32. Erster Bürgermeister Zeidler = Fürstenwalde	1. Jan. 1907	31. Dez. 1912
33. Rentier Karl Dommissch = Fürstenwalde	"	"
34. Kaufmann Rudolf Berschnitz = Fürstenwalde	"	"
35. Brauereibesitzer Mord = Fürstenwalde	"	"
36. Mühlenbesitzer Max Schmidt = Müllrose	"	"

II. Provinziallandtagsabgeordnete.

Wahlperiode vom 1. Januar 1906 bis 31. Dezember 1911.

1. Brauereibesitzer W. Stimming = Fürstenwalde.
2. Landrat Dr. Kleiner = Seelow.
3. Gutsbesitzer J. Rhode = Zechin.

III. Abgeordnete der Landwirtschaftskammer.

Wahlperiode vom 1. April 1905 bis einschl. März 1911.

1. A. Lindemann = Niederjesar.
2. Robert Haake = Letschin.
3. Kailer = Neu-Rosenthal.
4. von Burgsdorff = Markendorf.
(Ersatzwahl für Sarre-Herzershof.)
5. Wurl = Nieder-Görlsdorf.

IV. Kreis-Deputierte.

1. Seidel = Diedersdorf, gewählt am 30. März 1906 für die Zeit bis dahin 1912.
2. Schmelzer = Sachsendorf, gewählt am 19. Dezember 1904 für die Zeit vom 30. März 1905 bis dahin 1911.

V. Kreis-Ausschuß.

Vorsitzender: Landrat.

Mitglieder:

Wahlzeit:

1. von Burgsdorf = Markendorf	1904 bis einschl. 1909
2. Zeidler = Fürstenwalde (Ersatzwahl für Martini = Fürstenwalde	1904 " " 1909
3. Klähre = Müncheberg	1906 " " 1911
4. Rohde = Zechin	1906 " " 1911
5. Seidel = Diedersdorf	1908 " " 1913
6. Schmelzer = Sachsendorf	1908 " " 1913

VI. Kreissparkassen-Vorstand.

Vorsitzender: Landrat.

Mitglieder (Beisitzer):

1. Seidel = Diedersdorf 1. April 1907 bis dahin 1913
2. Schmelzer = Sachsendorf 1. April 1907 bis 1. April 1913

Stellvertreter:

1. Graf Finck von Finckenstein-Reitwein 1. April 1907 bis dahin 1913
2. von Rosenstiel = Gorgast 1. April 1907 bis dahin 1913

VIa. Kreissparkassen = Revisions = Kommission.

Gewählt auf dem Kreistage am 30. März 1906 auf unbestimmte Zeit.

1. Königl. Oberamtmann K o p p e = Wollup.
2. Gemeindevorsteher R a b e = Gufow.

VII. Kreis = Kommissionen.

1. Einkommensteuer = Veranlagungs = Kommission.

Gewählt am 27. November 1903 für die Zeit vom November 1904 bis dahin 1909.

Mitglieder: A. J a h n k e = Müncheberg, R o t h = Finkenheerd, S c h u m a n n = Ortwig.

Stellvertreter: J e s t e = Briesen, F. L i n d e m a n n = Libbenichen, F. K a i l e r = Neu-Rosenthal, R h o e s a = Budow (Ersatzwahl für Ritsch-Fürstenwalde.)

Gewählt am 30. März 1906 für die Zeit vom November 1906 bis dahin 1912.

Mitglieder: S t i m m i n g = Fürstenwalde, R o b e r t H a a k e = Letschin, S t o l z e n b e r g = Heinersdorf, v. A l v e n s = Leben = Falkenberg.

Stellvertreter: R o a d = Müllrose, E r n s t B u c h h o l z = Zechin, P e r l e w i t z = Lebus, v o n B u r g s d o r f f = Marientdorf.

Seitens der Königlichen Regierung zu Frankfurt a. D. ernannt:

1. Regierungs-Assessor von Pilgrim = Seelow zum ersten und Rittergutsbesitzer Seidel = Diedersdorf zum zweiten stellvertretenden Vorsitzenden,
2. zu Mitgliedern:
 - a) Gutsbesitzer Julius Rohde = Zechin,
 - b) Dekonomierat Wurl = Nieder-Görlsdorf,
 - c) Stadtrat Ritsch = Fürstenwalde.
3. zu Stellvertretern:
 - a) Rittergutsbesitzer Dr. Schulz = Wulkow,
 - b) Gemeindevorsteher Schindler = Mallnow,
 - c) Gemeindevorsteher Knosppe = Gorgast.

2. Gebäudesteuer = Veranlagungs = Kommission.

Wahlperiode vom 1. April 1905 bis einschl. März 1911.

Mitglieder: R o t h = Fürstenwalde, W e t z e l = Müncheberg, R h o e s a = Budow, K n o s p p e = Gorgast.

Stellvertreter: M i e l e d e = Budow, J e s t e = Briesen i. M., R o h d e = Zechin, R i t s c h = Fürstenwalde.

3. Rechnungs = Revisions = Kommission für 1907, 1908, 1909.

Mitglieder: R. H a a k e = Letschin, K n o s p p e = Gorgast, R i t s c h = Fürstenwalde.

Stellvertreter: **R a b e** = Gusow, **T h i e l e** = Buchholz, **D o m m i s c h** = Fürstenwalde.

4. Kommission zur Förderung der Privat-Deckhengste.

Polizeiverordnung des Herrn Ober-Präsidenten der Provinz Brandenburg vom 13. Juli 1901.

Mitglieder: Der Landrat, der Kreistierarzt, als sachverständiger Landwirt: Dekonomierat **W u r l** = Nieder-Görlsdorf.

Stellvertreter a) des Landrats: Kreisdeputierter **S e i d e l** = Diederdsdorf.

b) des sachverständigen Landwirts: Oberamtmann von **R o s e n s t i e l** = Gorgast (gewählt am 13. Dezember 1907 für die Zeit vom 13. Dezember 1907 bis dahin 1913).

Außerdem gehört zur Kommission der Gestütdirektor zu **F r i e d r i c h** = Wilhelm-Gestüt.

5. Kreis-Ersatz-Kommission für 1907, 1908 und 1909.

Gewählt am 22. März 1907.

Mitglieder: **W e h e l** = Müncheberg, **R h o e s a** = Budow, **R n o s p e** = Gorgast, **R a b e** = Gusow.

Stellvertreter: **K a i l e r** = Neu-Rosenthal, **G e r h a r d t** = Libbenichen, **R i t s c h** = Fürstenwalde, **L a u b i s c h** = Müllrose.

6. Kommission zur Regelung der Grundsätze und Ausführung der allgemeinen Verteilung der Einquartierung auf den Kreis. (Servis-Kommission.)

Der Landrat, zwei Mitglieder der Kreisversammlung: **G r a f** **F i n d v o n F i n d e n s t e i n** = Reitwein, gewählt am 26. März 1881 und **W u r l** = Nieder-Görlsdorf, gewählt am 25. März 1893.

7. Kuratorium der landwirtschaftlichen Winterschule.

1. Landrat **D r. K l e i n e r** als Vorsitzender, 2. Rittergutsbesitzer **S e i d e l** = Diederdsdorf als Kreisdeputierter und Vertreter des Vorsitzenden des Kuratoriums, 3. **v o n H ü l s e n**, Hauptgeschäftsführer der Landwirtschaftskammer bezw. dessen Stellvertreter als Vertreter der Kammer, 4. Kreis-Deputierter, Amtsrat **S c h m e l z e r** = Sachsendorf als Vertreter der Provinz, 5. Kreis- und Ortsschulinspektor, Superintendent **N ü r n b e r g e r**, 6. der Vorsitzende des landwirtschaftlichen Vereins I in Seelow, z. Zt. Dekonomierat **W u r l** = Nieder-Görlsdorf, 7. der Vorsitzende des landwirtschaftlichen Vereins II in Seelow, z. Zt. Gastwirt **B u c h h o l z** = Seelow.

8. Sachverständige zur Abschätzung von Naturalleistungen für die bewaffnete Macht im Frieden wie im Kriege.

Gewählt bis einschließlich 1911.

1. Gemeindevorsteher **W o i d e** = Treplin, 2. Gemeindevorsteher **R n o s p e** = Gorgast, 3. Gutsbesitzer **L e h m e** = Arensdorf, 4. Guts-

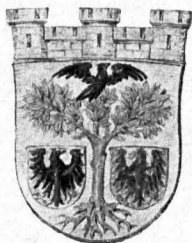
besitzer F. Lindemann = Libbenichen, 5. Rittergutspächter Meyer = Carzig, 6. Rossät Weinandt = Zernikow, 7. Bauer-
gutsbesitzer Schrape = Dolgeln, 8. Gemeindevorsteher Beyer =
Eggersdorf, 9. Gutsbesitzer Schwarz = Louisenhof bei Letschin,
10. Gutsbesitzer Thieme = Niederjesar, 11. Gutsbesitzer Jahnke =
Müncheberg, 12. Amtsvorsteher Reuscher = Liezen, 13. Ritter-
gutsbesitzer Dr. Schulz = Wulkow, 14. Uderbürger Mudrad =
Müllrose, 15. Gutsbesitzer Robert Haake = Letschin, 16. Defo-
nomierat Büschel = Frankfurt a. D., 17. Rittergutsbesitzer von
Salviati = Trebus, 18. Gutsbesitzer Schaepfer = Mariensfelde
bei Müncheberg, 19. Gutsbesitzer Dschenfzig = Tschekschnow,
20. Gutsbesitzer Rhode = Zechin, 22. Gutsbesitzer Ernst Buch-
holz = Zechin, 22. Gutsbesitzer Paul Breittkreuz = Lebus.

Außerdem bestehen noch für den Fall einer Mobilmachung:

9. Kommission zur Aushebung und Abnahme der Mobilmachungs-
pferde nebst Taxatoren, gewählt für die Zeit vom 1. April 1905
bis einschließlich März 1911.
10. Kommission zur Unterverteilung der nach § 6 des Gesetzes
über die Kriegsleistungen vom 3. Juni 1873 etwa auszu-
schreibenden Landlieferungen auf die Gemeinden und Guts-
bezirke. (Durch Kreistagsbeschluß vom 17. März 1905 bis
einschließlich 1911 dem Kreisauschuß übertragen.)
11. Sachverständige zur Abschätzung der vorbezeichneten Land-
lieferungen, gewählt am 13. Dezember 1907 für die Zeit vom
1. April 1908 bis dahin 1911.
12. Kommission zur Feststellung der an hilfsbedürftige Angehörige
der einberufenen Reservisten und Landwehrleute aus Kreis-
fonds zu gewährenden Unterstützungen. (Durch Kreistagsbe-
schluß vom 30. März 1883 — Nr. 10 — sind die Funktionen
dieser Kommission dem Kreisauschuß übertragen.)



Die Städte des Kreises.



Fürstenwalde.

Ein geschichtlicher Ueberblick. Von R. Frohloff, Lehrer in Fürstenwalde.

Die Vergangenheit der Stadt Fürstenwalde ist reich an geschichtlichen Begebenheiten und interessant zugleich durch die mehr als zwei Jahrhunderte in ihr währende Herrschaft der Lebuser Bischöfe. In dem Augenblicke, in dem die Marienkirche der Stadt zur Kathedrale des lebusischen Bistums erhoben wurde und Bischof Johann II. mit den Domherren seinen Einzug hielt, bekam Fürstenwalde gegenüber den anderen Städten gleicher Größe eine gewisse Bedeutung. Das neu erstandene Rathhaus am Markte und die in der Renovation befindliche Mariendomkirche erinnern noch heute an die Herrschaft der Bischöfe in unserer Stadt.

Ueber die Entstehung der Stadt Fürstenwalde ist viel gefabelt worden. Man hat behauptet, Fürstenwalde sei eine sehr alte Stadt, eine der ältesten Städte in der Mark überhaupt. Nach dieser Auffassung soll sie hervorgegangen sein aus einer alten wendischen Burganlage. Sie soll weiter schon um das Jahr 1000 nach Christi Geburt eine sehr feste Stadt gewesen sein, die sich durch hohe Mauern, tiefe Wallgräben, Schanzen und stattliche Türme auszeichnete. Die Quellen für die mittelalterliche Geschichte unserer Stadt bestehen aber fast nur in Urkunden. Wenn das städtische Archiv auch eine stattliche Anzahl von interessanten Urkunden birgt, so ist doch keine darunter, aus der vorstehende Behauptungen bewiesen werden könnten. Dagegen spricht manches dafür, daß Fürstenwalde als eine deutsche Neugründung zu betrachten ist. Aus den zahlreichen Urkunden des 13. Jahrhunderts ist kein größerer slawischer Ort in unserer Gegend bekannt geworden. Die älteste Urkunde, die unsere Stadt nennt, bringt sogleich den deutschen Namen Fürstenwalde. Die Stadt besitzt keinen „Kiez“, in den sonst bei altslawischen Orten die slawische Bevölkerung verbannt zu werden pflegte. Die Straßenanlage ist eine durchaus gleichmäßige mit sich rechtwinklig kreuzenden Straßenzügen. Alle diese Merkmale weisen darauf hin,

daß es sich bei Fürstenwalde um eine deutsche Neugründung handelt. Wenn auch vielleicht an der Stelle der jetzigen „Altstadt“ slavische Bevölkerung gelebt haben sollte, so kann sie doch nicht zahlreich und der von ihnen bewohnte Ort nicht bedeutend gewesen sein. Die ganze Vertlichkeit verbietet das schon. Wir werden also endgültig mit der Annahme des außergewöhnlich hohen Alters der Stadt Fürstenwalde zu brechen haben.

Wie ist Fürstenwalde nun entstanden?

Das Land Lebus, in dem die Stadt ja liegt, bildete schon im 10. Jahrhundert einen Teil des Polenreiches. 1225 kam es dauernd zu dem Länderteil der Piastenfamilie, die Schlesien beherrschte. Diese begünstigte das Deutschtum. Zahlreiche deutsche Bauern wurden um diese Zeit in dem Piastenlande angesiedelt. Die Deutschen erwiesen sich als Kulturträger in den polnischen Landen. Durch ihr Zutun entstanden überall deutsche Dörfer und Städte. In dieser Zeit der Kolonisation dürfte auch Fürstenwalde entstanden sein, jedenfalls aber nicht vor dem Jahre 1225. Seine Entstehung ist sicher in Verbindung zu bringen mit dem Handelsverkehr zwischen Berlin und Polen. Dieser Verkehr vermochte aber erst dann lebendig zu werden, als 1232 der Barnim und der Teltow für die Mark gewonnen waren und durch das Schwert der askanischen Markgrafen wie das Bestreben der Erzbischöfe von Magdeburg die christenfeindlichen Lituzenvölker in den neu erworbenen Gegenden in Schach gehalten oder ausgerottet wurden. Dadurch wurde die Trennung des Landes Lebus von dem für die damalige Kultur bedeutsamen Magdeburg aufgehoben. Nun drangen von Westen her die Scharen der deutschen Einwanderer in die frei oder ruhig gewordenen Landstriche ein und bildeten so das Bindeglied zwischen den beiden Bistümern Lebus und Magdeburg. Eine natürliche Folge davon war, daß der Handel vom Westen nach dem Osten den geraden Weg über das Land Lebus nahm. Und diesem Umstande verdankt die Stadt ihr Entstehen.

Zum ersten Male wird Fürstenwalde in einer Beeskower Urkunde vom Jahre 1272 genannt. Im Jahre 1285 wurden der Stadt in einer zu Müllrose vollzogenen, im rathäuslichen Archiv zu Fürstenwalde befindlichen Urkunde alle ihre Rechte bestätigt, „die ihr bei der vor alters geschehenen Gründung zuerteilt worden sind“. Aus diesem Dokument geht zweifellos hervor, daß Fürstenwalde bereits vor 1272 bestand. Wahrscheinlich liegt die Zeit der Gründung nahe dem Jahre 1251, weil der mehrfach erwähnte Handel erst seit diesem Jahre einen erhöhten Aufschwung nahm. (Eine Folge davon war auch die Gründung von Frankfurt a. O. im Jahre 1253.)

Der Warentransport ging von Berlin nach Frankfurt entweder über Laßdorf, Liebenberg, Hasenselde, Falkenhagen oder aber über Köpenick und Fürstenwalde. Zwischen Berlin und Fürstenwalde wurde meistens der Wasserweg benützt. In Fürstenwalde fand die Umladung der Waren aus den Schiffen auf Wagen

statt. Nun wissen wir aus Urkunden von 1252 und 1254, daß in Fürstenwalde Zoll und Geleitzgeld von den Schiffen erhoben wurde, die zwischen dem Mühlendamm in Berlin und Fürstenwalde verkehrten. Da durch den starken Handel an dem hiesigen Umladepunkte ein lebhafter, sich stetig mehrender Verkehr herrschte, war die Gründung der Stadt aus Rücksichten auf diesen Verkehr geboten. Aus der Anlage der zur Stadt gehörigen Hufen, die nach flämischer Art lange, genau parallele Streifen bildeten, wie dies im Lande Lebus bei der Kolonisation im 13. Jahrhundert gebräuchlich war, ergibt sich ebenfalls die Gründung der Stadt um diese Zeit. Wie andere märkische Städte wird auch Fürstenwalde lange Zeit nur durch Wall und Plankenzaun geschützt gewesen sein. Erst um die Mitte des 14. Jahrhunderts war die Stadt von Mauern umgeben. Seit dem Jahre 1252 gehörte sie zu Brandenburg.

Der politische Wirrwar des Jahres 1348 übte auch auf Fürstenwalde seinen unheilvollen Einfluß aus. Die Stadt ergab sich dem falschen Waldemar, der sich von den Bürgern eine bedeutende Geldsumme borgte, die ihnen für immer verloren blieb. Ludwig der Bayer verzieh der Stadt den Abfall, der aber 1353 dadurch ein unangenehmer Nachbar gegeben wurde, daß dem Feldhauptmann Ludwigs, Friedrich von Lochen, erlaubt wurde, an der Spree ein Schloß zu bauen, nachdem er schon ein Jahr früher mit der Gerechtfame über die Mühlen, den Hufenzins und das Gericht der Stadt belehnt worden war. Das Schloß mochte wohl kaum fertig sein, als nach vorausgegangenen langen Verhandlungen und Streitigkeiten zwischen dem Markgrafen und dem Bischof Heinrich II. die Gerechtfame der Stadt dem Bistum Lebus zugestanden wurden. Seit dieser Zeit haben die Bischöfe von Lebus sich wenigstens vorübergehend in Fürstenwalde aufgehalten.

Ein historisch wichtiger Vorgang spielte sich im Jahre 1373 zu Fürstenwalde ab. Markgraf Otto der Faule trat für eine reichliche Geldentschädigung seine Besitzrechte auf Brandenburg an das luxemburgische Kaiserhaus ab. Wenn nach einer Zeit schönster Blüte die Mark auch noch viel Unbill zu ertragen hatte, ehe der erste Fürst aus Hohenzollernstamme in das brandenburgische Land kam, so soll doch nicht vergessen werden, daß der Vertrag zu Fürstenwalde das fernere Schicksal der Mark auf das günstigste beeinflusste.

1325 ging die bischöfliche Kathedrale in Lebus in Flammen auf, und die neu erbaute in Lebus wurde von kaiserlichen Kriegsheeren dadurch entweiht, daß man Pferde in sie einstellte. Da beschloß das Domkapitel, die St. Marienkirche in Fürstenwalde zur Kathedrale des Bistums zu erheben und den Bischofsitz für immer hierher zu verlegen. In dem zu Frankfurt a. O. gefaßten Beschlusse heißt es, „daß man beabsichtige, die Wohnung der kirchlichen Beamten, sowie die Kathedrale in die anmutige und volkreiche, mit Mauern, Türmen, Befestigungen und Wallgräben stark und wohlversehene Stadt Fürstenwalde zu ver-

legen, wo mit Gottes Hülfe sowohl die Sachen als auch die Personen der Kirche wohl verwahrt sein werde.“ Allein so schnell, wie die Herren gehofft hatten, in Fürstenwalde dauernd Ruhe zu finden, ging es nicht. Erst 1385 wurde die Erlaubnis zu der geplanten Verlegung durch den Papst gegeben. Wenige Tage nach dem Eintreffen der Urkunde zogen Bischof Johann II. (von Rittlich) und einige Domherren feierlich in Fürstenwalde ein, das damit in den glänzendsten Abschnitt seiner Geschichte trat.

Unter den Fürstenwalder Bischöfen befindet sich eine ganze Reihe geradezu hervorragender Männer, die sich durch außerordentliche Staatsflugheit auszeichneten. Wenigstens sie sollen hier genannt werden. Ein bleibendes Denkmal setzte sich Johann VII. (von Dehr) in unserer Stadt, als er 1446 den Grundstein zu der heutigen St. Marien-Domkirche legte. Unter all den Bischöfen, die dem Bistume Lebus vorstanden, ist vielleicht Friedrich II. (von Sesselmann) der hervorragendste und genialste gewesen. Seine Verdienste als Diplomat und Staatsbeamter gehören der Geschichte an. Er bekleidete nicht nur die Kanzlerwürde unter drei Kurfürsten, sondern ihm wurde auch während der Abwesenheit des Kurfürsten Albrecht Achilles in Franken im Jahre 1473 die Mitregentschaft neben dem jungen Kurprinzen übertragen. Seine Verdienste um Fürstenwalde ehren ihn ebenfalls im höchsten Maße. Der Ausbau und die Verschönerung der Stadt waren ihm ans Herz gewachsen. Er verlieh der Stadt einen immer erhöhteren Glanz. „Hoch geachtet ging er durch das Leben. Ein jeder ehrte und liebte ihn. Die Männer zogen tief den Hut vor ihm, und die Kinder liefen herbei und küßten ihm treuherzig die Hand. Staat und Kirche mit gleicher Treue ergeben, war sein Leben nur ernstern Aufgaben gewidmet. Als er 1483 die Augen für immer schloß, da trauerte Fürstenwalde nicht allein um ihn. Auch Brandenburg fühlte, was es in ihm verloren.“ In der Berliner Siegesallee steht sein Denkmal neben dem des Kurfürsten Friedrich II. Auch Dietrich von Bülow genoß das Vertrauen seines Landesfürsten wie die Liebe der Untertanen. Als Joachim I. nach Worms zog, wo der Gottesstreiter Luther furchtlos seine Lehre vor Kaiser und Reich aufrecht erhielt, übte Friedrich die Statthalterschaft über die ganze Mark aus. Auch er verschönerte Fürstenwalde. Das Rathaus schmückte er mit einem Turm, der in seiner ursprünglichen Gestalt im Jahre 1907 wieder hergestellt wurde. Die Stadt befestigte er durch Anlegung neuer Ringmauern, und durch das Geschenk des herrlichen Sakramentshäuschens an seine Kathedrale setzte er sich ein unvergängliches Denkmal. Neben dem Denkmal Joachim I. ist seine Büste in der Siegesallee zu sehen.

Leider blieben der Stadt Fürstenwalde auch nicht trübe Tage erspart und zwar im Zusammenhange mit dem Wirken der Bischöfe in ihr. Manche Unbill hat sie ertragen müssen, weil die Bischöfe den Zorn äußerer Feinde wachriefen. Der in der Chronik von

Golz erwähnte Ueberfall der Stadt durch die Quitzows im Jahre 1413 galt schließlich weniger dem Orte an sich als dem Sitze des Bischofs. Daß die Stadt bei dem Ereignisse gehörig geplündert wurde, ist nur zu natürlich. Bei der Verteidigung der Wälle gegen die Raubritter mit ihren Mannen verlor manch streitbarer Fürstenwalder Bürger sein Leben.

1432 kamen die Hussiten auch hierher. Man war allerdings schlau genug, den andringenden Horden die Tore nach kurzer Gegenwehr zu öffnen und den beutelustigen Böhmen zugleich dreihundert Gulden Lösegeld anzubieten. So unterblieb wenigstens die Plünderung der Stadt. Aber der Dom wurde total verwüstet und seiner prächtigen Opfergeräte und Zierraten beraubt. Das war die Quittung auf die Mitwirkung des Lebuser Bischofs Johann IV. (von Borschwitz) an dem Tode des böhmischen Predigers und Reformators Johann Huß. Johann IV. gehörte mit zu denen, die im Auftrage des Papstes die Anklageschrift gegen den „Kexer“ aufsetzten und ihm die Schuldfragen im Gefängnis vorlegten. Der Lebuser Bischof war es ebenfalls, der dazu ausersahen war, Huß zum letzten Male zu ermahnen, seine Lehre zu verfluchen. Huß weigerte sich, seinem Todseinde diesen Triumph zu bereiten und bestieg getrostes Mutes den Holzstoß. Des mächtigen Bischofs Entscheidung, der 1415 auf dem Konzil zu Konstanz sogar die deutsche Nation zu vertreten hatte, weihte Huß dem Feuertode. Das blieb den Anhängern des Märtyrers kein Geheimnis, und daraus ergibt es sich von selber, wen die Hussiten auf ihrem Vorstoß nach Brandenburg vornehmlich treffen wollten: den Bischof von Lebus. Welche geachtete Stellung der Bischof Johann IV. unter den Kirchenfürsten einnahm, folgt auch daraus, daß er auf dem Konzil zu Pisa beauftragt wurde, als Gesandter vor Papst Gregor XII. zu treten, um ihn zur Abdankung zu bewegen.

Fast ein Jahrhundert nach dem Angriff durch die Hussiten wurde durch den Ritter Nidel von Mintwitz auf Sonnenwalde ein bössartiger Ueberfall auf Fürstenwalde ausgeführt. Zu jener Zeit regierte hier der von allen Geschichtsschreibern als stolz und hart geschilderte Bischof Georg von Blumenthal. Der Ueberfall geschah 1528, um den Bischof gefangen zu setzen. Die Stadt selbst sollte nach dem anfänglichen Befehl des Anführers geschont werden. Als es dem Bischof aber durch die Flucht gelungen war, sich der drohenden Gefangenschaft zu entziehen, gab der enttäuschte Ritter Befehl, nichts mehr zu schonen. Schloß, Domkirche und Rathaus, die Wohnungen der Domherren und der Bürger wurden geplündert und verwüstet. In der ganzen Stadt blieben nur zwei Häuser vor dem Raube bewahrt. Der eine Besitzer hatte ein weißes Laten vor seiner Haustür aufgehängt, als wenn sich ein Toter in seinem Hause befände. Der andere braute soeben und goß die siedende Bierwürze auf die Köpfe der andringenden Feinde nieder.

Der letzte lebusische Bischof in Fürstenwalde war ein Prinz

aus Hohenzollernstamme. Georg von Blumenthal hatte sich geradezu verhaßt gemacht, besonders auch dadurch, daß er sich mit Macht der Reformation widersetzte. Trotzdem konnte er es nicht hindern, daß schon zu seinen Lebzeiten ein evangelischer Prediger in Fürstenwalde seines Amtes waltete und bald nach seinem Tode auch die Evangelischen siegreich ihren Einzug in die stolze Kathedrale hielten, die ihnen wahrscheinlich von 1565 vollständig eingeräumt wurde, während sie ungefähr ein Jahrzehnt den Angehörigen beider Konfessionen zu gemeinsamen Gebrauche gedient hatte. 1554 wurde nun auf Wunsch des Markgrafen Johann von Küstrin dessen Enkel Joachim Friedrich zum neuen Bischofe ernannt. Der Vater des erst neun Jahre alten Kirchenfürsten übernahm für seinen Sohn die Verwaltung des lebusischen Bistums, das von diesem Augenblicke eigentlich aufhörte, zu bestehen. Der Verwalter suchte alle Rechte und Güter des Bistums an das Kurfürstliche Haus zu bringen. Und als der neue Bischof großjährig geworden war, hatte er mit dem Bistum nichts weiter zu tun, als daß er den bischöflichen Titel führte. Als er 1598 selber die Regierung antrat, erreichte das Lebuser Bistum auch dem Namen nach ein Ende. Fürstenwalde hörte damit auf, eine Residenz zu sein und sank nun zu einer stillen Stadt der Mittelmark herab. Schon zwei Jahrzehnte vorher hatte eine gewaltige Feuersbrunst mit dazu beigetragen, das Ansehen der Stadt nach außen zu schmälern. Nur auf kurze Zeit wurde es späterhin noch ein paar Mal auf Markt und Gassen Fürstenwaldes lebendiger, als während der furchtbaren Pest und dann der Wassersnot wegen die Universität aus Frankfurt hierher verlegt wurde. Aber schließlich flatterten die Pestfahnen auch an den hiesigen Bürgerhäusern. Dann kam der dreißigjährige Krieg mit seinen Schrecken und Opfern. Der Schwedenkönig Gustav Adolf weilte in Fürstenwalde, die Wallensteiner brannten, sengten und mordeten grausam in der unglücklichen Stadt, die Pest wütete mehrmals gräßlich unter den Bewohnern.

Erst unter der Regierung des Großen Kurfürsten kehrte die Ruhe und mit ihr ein ständiger Wohlstand zurück, letzterer besonders unter der Einwirkung des neu gegrabenen Friedrich-Wilhelmkanals, durch den der Handel Fürstenwaldes einen großartigen Aufschwung nahm. Die kommenden Jahre sehen die Stadt sich immer mehr verschönen und erweitern. Die Hohenzollernfürsten blieben ihr stets freundlich gewogen. Friedrich I., Friedrich Wilhelm I. und König Friedrich der Große weilten oftmals hier. Die beiden ersten Herrscher übten in den weiten Forsten der Stadt das edle Weidwerk aus, zu welchem Zwecke Friedrich I. das noch heute stehende Jagdschloß an der Spree erbauen ließ. 1696 erlegte Friedrich III. (I.) den bekannten Sechszehnjähriger in der Fürstenwalder Forst.

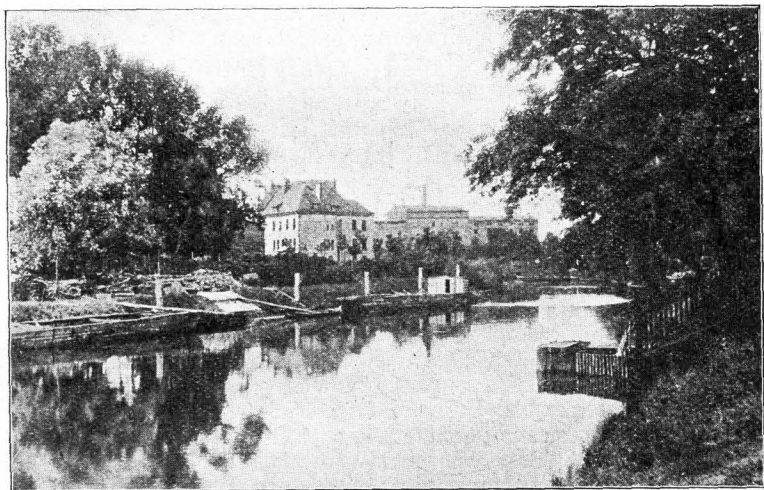
Der siebenjährige Krieg traf Fürstenwalde sehr schwer. Dem heldenmütigen Könige Friedrich konnte die Stadt nach der Schlacht

bei Runersdorf ein wichtiger strategischer Stützpunkt sein, als er sich auf dem Rückzuge hier mit seinem Heere festsetzte. Durch Stadt und Weinberge gedeckt und den einen Heeresflügel bis in die Tempelberger Gegend vorschiebend, erwartete er den Feind, der aber nicht nachdrang, sondern untätig im Lager zu Müllrose verharrte. In ruhigen Friedenszeiten hat sich Friedrich der Große in der Umgebung der Stadt auch als Kolonisateur betätigt. So entstanden auf seine Veranlassung um die Mitte des 18. Jahrhunderts Braunsdorf und Kirchhofen auf der Gemarkung der Stadt und in ihrer unmittelbaren Nähe die Amtskolonie Fürstenwalde, die 1904 dem Stadtgebiet mit ungefähr 2000 Einwohnern einverleibt wurde. Nach dem siebenjährigen Kriege legte Friedrich der Große die „neuen Häuser“ am jetzigen Stadtparke an, um hier eine Weberkolonie sesshaft zu machen. Wahrscheinlich hoffte er, aus diesen ersten Anfängen auch im Westen der Stadt ein Dorf entstehen zu sehen, wie sich ein solches zu seiner Freude im Osten entwickelte. Diese Hoffnung hat sich leider nie erfüllt. Durch Friedrich unterstützt, konnte 1759 auch die hiesige Domkirche einer gründlichen Erneuerung unterzogen werden, und noch einmal trat er für das Zustandekommen des Baues ein, als das Gebäude kaum ein Jahrzehnt später bis auf die Mauern in Asche gesunken war.

Herbe Zeiten machte die Stadt in den Tagen des Niedergangs preußischer Macht und Größe durch. Die Jahre 1806 bis 1813 gehören mit zu den schwersten, die in unseren Mauern kamen und gingen. Die Franzosen waren vollständig die Herren der Stadt, und nur mit Mühe entging Fürstenwalde der drohenden Gefahr, in Asche gelegt zu werden, weil die Bürger ihre verletzten Eigentumsrechte gegenüber französischer Annahung wirksam verteidigten. Die alten Kontributionsrechnungen der Stadt zeigen klar, wie große Opfer von dem kleinen Gemeinwesen gefordert wurden, wie die französischen Offiziere und Soldaten immerfort auf Kosten der Bürger ein Leben in Saus und Braus führten. Als dann aber der denkwürdige Frühjahrstag von 1813 kam, flammte die patriotische Begeisterung in Fürstenwalde desto heller auf. Eine stattliche Reihe freiwilliger Jäger eilte zu den Waffen, die Stadt selber trug eine hohe Summe zu den Landwehrausrüstungskosten bei. Als der Friede endlich geschlossen war, da fand die Feier des Friedensfestes unter mächtigem Andrang der Einwohner statt. Noch heute hängt die seit jenem Tage in der Kirche aufbewahrte Landsturmflagge neben dem Hochaltar als eine sichtbare Mahnung für kommende Geschlechter.

Seit dem Befreiungskriege ist Fürstenwalde in ruhig und sicher fortschreitender Entwicklung des bürgerlichen Wohlstandes stetig gewachsen. Die Anlage der jetzigen Niederschlesisch-Märkischen Bahn hat die Stadt mit in den gewaltigen Kreis des modernen Verkehrs gezogen, der Bau des Oder-Spreekanals bildete einen weiteren Anlaß zu blühender Entwicklung. Aus der kleinen Acker-

Stadt wurde allmählich eine Industriestadt, in der das Leben mächtig pulsiert. Ein sehr alter heimischer Erwerbszweig ist die Bierbrauerei. Mehr als ein Jahrhundert hat Fürstenwalde wegen seines Bieres in engster Verbindung mit den Eingefessenen des Lebusser Kreises gestanden, da die Krüger auf dem Lande wie in den Städten dieses Kreises (und darüber hinaus), verpflichtet waren, ihren Bedarf an Bier und Schnaps in Fürstenwalde zu decken. Die erste darauf bezügliche Verfügung erging im Jahre 1590. 1829 strengten die hiesigen Besitzer von Großbürgerhäusern, denen das Braurecht zustand, einen Prozeß gegen die ehemaligen Zwangspflichtigen an, weil sie ihr Bier aus anderen Orten bezogen. Der Prozeß mußte für die Fürstenwalder verloren gehen, weil in-



Blick auf die Königlichen Mühlen und die Wasserbau-Inspektion.

zwischen allgemeine Landesgesetze den Brauzwang beseitigt hatten. Die Ausübung des der Stadt im Jahre 1369 verliehenen Münzrechtes führte gleichfalls zu einem lebhaften Verkehr mit der Bevölkerung des Kreises. — Aus der ehemaligen Braugerechtigkeit der Bürger hat sich im Laufe der Zeit eine Großindustrie im Orte entwickelt, die Fürstenwalde noch heute den Ruf einer guten Bierstadt bewahrt.

Die übrige Industrietätigkeit ist eine ungemein mannigfaltige. Wir finden Mühlen, chemische Werke, Maschinenfabriken, eine Essigfabrik, eine Stärkezuckerfabrik, Instrumentenbauerei, Kaldbrennereien, Mineralwasserfabriken, Obstweinkellereien und Schiffsbauereien, Schuhfabriken, Gerbereien und mehrere der seit alter

Zeit in Fürstenwalde betriebenen Ofenfabriken und Töpfereien. In allen herrscht reges Leben und Treiben.

Ueberragt wird diese gesamte Industrie jedoch durch das seit 1872 in Fürstenwalde bestehende Werk von Julius Pintsch, A.-G., das die Stadt im rechten Sinne des Wortes zu einer lebhaften Industriestadt macht. In gewaltiger Ausdehnung breiten sich die Fabrikanlagen im Norden der Stadt aus. Jetzt erst gehen so riesige Bauten auf dem neu erworbenen Grundstücke der Firma ihrer Vollendung entgegen, daß man wohl sagen kann: „Pintsch ist für ewige Zeiten mit Fürstenwalde verknüpft.“ Schon heute werden über 3000 Personen in den weiten Werkstätten beschäftigt, und wenn die neuen Räume erst bezogen sein werden, wird diese Zahl noch erheblich steigen. Leider ist wegen der geringen Bautätigkeit ein großer Teil der für die Firma Pintsch zuziehenden Personen mit ihren Familien der Stadt an die Nachbarorte verloren gegangen. Sonst wäre ihre Einwohnerzahl, gegenwärtig rund 22 000, längst über diese Zahl hinaus.

Nur zu natürlich ist es, daß mit der aufsteigenden Entwicklung Fürstenwaldes auch die Anforderungen an den inneren Ausbau des Ortes bedeutend gestiegen sind. Fürstenwalde hat bereits als kleine Stadt im Jahre 1857 bewiesen, daß es gewillt ist, sich die Errungenschaften moderner Technik zu seinem Nutzen zu eigen zu machen. Schon seit jener Zeit besteht die städtische Gasanstalt, eine der ersten Gasanstalten in Deutschland überhaupt. In den letzten zwölf Jahren, die zugleich die erste Amtsperiode des jetzigen für weitere 12 Jahre gewählten Ersten Bürgermeisters Zeidler darstellen, hat sich Fürstenwalde zu einer vollständig modernen Stadt in dem Rahmen einer Mittelstadt entwickelt. 1904 wurde die Kanalisation und Wasserleitung auf Kosten der Stadt mit einem Aufwande von zirka 1 700 000 Mark eingerichtet. Augenblicklich baut die Allgemeine Elektrizitätsgesellschaft (Berlin) vorläufig für eigene Rechnung ein Elektrizitätswerk am Orte, das zirka eine halbe Million Mark kostet. Die Eröffnung wird schon im Sommer 1908 erfolgen. Für die zur Zeit noch währende Um- und Neupflasterung der Stadt ist eine vorläufige Anleihe von 500 000 Mark aufgenommen. Schon jetzt erkennt man, in welcher vorteilhafter Weise die einmal durchgeführte Pflasterung das Stadtbild beeinflussen wird. — Im Osten ist in den letzten zehn Jahren ein neues schönes Stadtviertel durch Erbauung der neuen katholischen Kirche und ihres Pfarrhauses und durch Errichtung der umfangreichen Kasernenbauten entstanden, die nunmehr dem ganzen 3. Ulanen-Regiment Unterkunft gewähren. Nachdem es eine Zeitlang scheinen konnte, als solle die Stadt die Ulanen für immer verlieren, hielt das ganze Regiment am 23. September 1897 unter dem Jubel der Bevölkerung seinen Einzug in die festlich geschmückte Stadt. Die Kasernenbauten erforderten eine Ausgabe aus städtischen Mitteln in Höhe von 2 500 000 Mark.



Das Rathaus in Fürstenwalde nach seiner
Wiederherstellung.

Im Jahre 1909 wird das Regiment das 100 jährige Bestehen feiern.

Einen ganz hervorragenden Schmuck hat die Stadt durch die im Jahre 1906 begonnene Renovierung des Rathauses erhalten. Am 26. September 1907 konnte auf dem Marktplatze der Stadt in Gegenwart des Regierungspräsidenten und des Landrates des Kreises das Fest der Einweihung des erneuerten Rathauses gefeiert werden. Seinen Hauptbestandteilen nach ist das Fürstenwalder Rathaus in drei Bauabschnitten errichtet worden. Der älteste Teil ist das jetzige Längshaus zwischen dem schön gegliederten Westgiebel und der offenen Halle. Er stammt aus dem 15. Jahrhundert. Der untere Raum und die mächtigen Keller wurden als



Markt und Rathaus.

Warenlager, und der obere, etwas reicher ausgestattete Raum diente als Versammlungsort der Bürger. In der Bekrönung des Westgiebels hing wie heute die Sturmglocke. Im Anfange des 16. Jahrhunderts, als Bischof Dietrich von Bülow in Fürstenwalde regierte, wurde das Rathaus nach dem Markte zu um etwa sieben Meter verlängert. Das Erdgeschoß enthielt eine nach drei Seiten offene, gewölbte Halle, die als Gerichtslaube diente. Im Jahre 1624 endlich wurde der letzte Teil des Rathauses, der Turm, errichtet. Im Laufe der Zeit erhielt dieser eine durchgreifende Veränderung seines Aussehens, leider nicht zu seinem Vortelle. Erst 1907 wurde er wieder stilgerecht erneuert, nachdem er wegen Baufälligkeit teilweise abgebrochen werden mußte. Als das Wertvollste erscheint neben der offenen Halle der Westgiebel.

Er ist mit reichem spätgotischem Maßwerke von gefehlten Formsteinen geschmückt, durch das eine sehr günstige architektonische Wirkung hervorgerufen wird. Wie ein leichtes Gitter überziehen die Formsteine die Wandflächen. Die offene Halle ist mit kühnen Spitzbogen überwölbt, die in den Laibungen ein reiches Profil zeigen. Die Dede der Halle besteht aus Netzgewölben, deren Grate aus gefehlten Formsteinen gebildet sind. Der Ostgiebel zeigt, so weit er nicht von dem Turme verdeckt ist, die Formen der Spätrenaissance. Seine Außenfläche ist reich mit Voluten (Schneckenartigen Ornamenten am Säulentopfe) geziert. Kunstvoll gebildete Gesimse und Pfeilerchen vervollständigen seinen Schmuck.

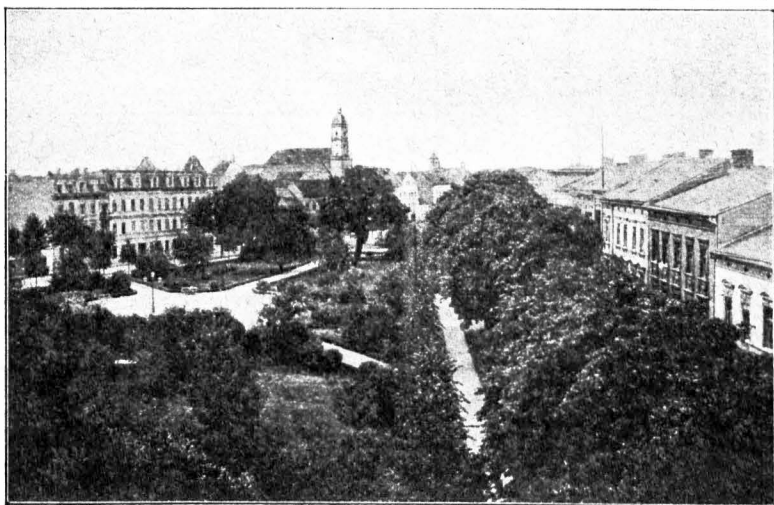


Der Grafnickbrunnen.

Die erfolgte Renovation ist von dem Gedanken getragen gewesen, geschichtlichen, kunstgeschichtlichen und künstlerischen Wert des alten Gebäudes zu erhalten. Leider zeigten sich die gotischen Formsteine des westlichen Giebels bereits so stark verwittert, daß man der hohen Kosten wegen von seiner Wiederherstellung im Rohbau absehen mußte. Das ganze Gebäude ist mit Putz überzogen worden, den die Längsseiten, der Turm und der ihm benachbarte Ostgiebel seit langer Zeit getragen haben. Die vorhandenen architektonischen Grundformen blieben gewahrt. An der Marktseite beseitigte man die stilwidrigen Anbauten und errichtete eine von Holzsäulen getragene offene Halle, wie sie an der Stelle noch im vorigen Jahrhunderte gestanden hat. Bei der Bemalung des Ge-

bäudes hielt sich der Wiederhersteller in der Hauptsache an die Reste, die sich unter der alten Lünche deutlich erkennbar erhalten hatten. So steht denn das Rathaus heute in einem Gewande da, dessen bunte Bemalung uns zuerst fremdartig anmutet. Trotzdem entspricht die Wiederherstellung des ganzen Gebäudes durchaus der Wirklichkeit. Wir sehen das Gebäude, wie es vor Jahrhunderten ausah, als die Bemalung der Pukflächen aus dem sonnigen Süden auch in dem kühler denkenden Norden ihren siegreichen Einzug hielt.

Eine weitere Verschönerung erhält die Stadt durch die Erneuerung der altherwürdigen Kathedraalkirche, welche die ursprünglichen Wölbungen der Hallen wiederherstellt, und eine neue Außen-



Der Kaiserplatz und Blick auf die Stadt mit der Kathedrale.

seite bringt. Der Umbau hat bereits begonnen und wird voraussichtlich 1910 vollendet sein.

Die Straßen der Stadt haben 1887 durch das vom Bildhauer Sundrieser entworfene Kriegerdenkmal, 1904 durch das Bismarckdenkmal am Parstrand und 1908 durch den vom Bildhauer von Uechtritz hergestellten monumentalen Grasniddbrunnen in der Eisenbahnstraße ein schönes Aussehen erhalten. Fast alle Plätze sind mit Parkanlagen geschmückt.

Die Lehranstalten der Stadt erfreuen sich eines guten Rufes. Fürstenwalde besitzt ein humanistisches Gymnasium (Vollgymnasium), je eine Mittelschule für Knaben und Mädchen, eine Knaben- und eine Mädchenvolksschule und eine aus städtischen Mitteln unterstützte höhere Töchterchule. Die Mittelschulen sind achtklassig, die

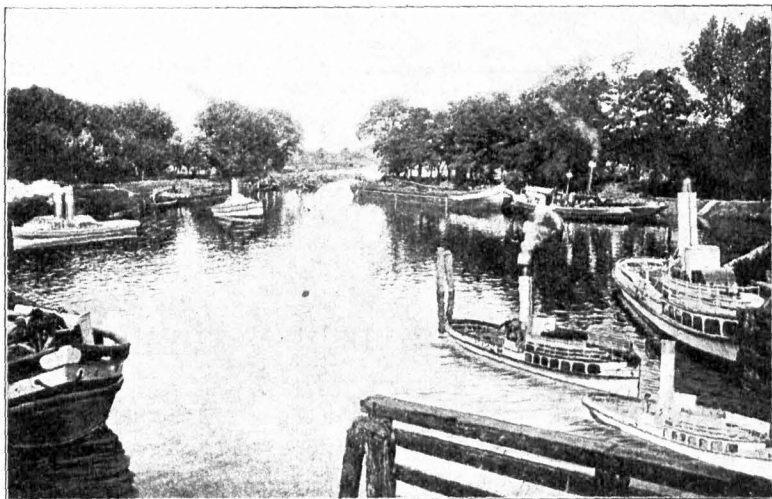
Volksschulen siebenklassig. Seit einigen Jahren besteht auch eine städtische katholische Volksschule. Am 1. April 1908 konnte die obligatorische gewerbliche Fortbildungsschule eröffnet werden, neben der noch die kaufmännische und die Fabrikfortbildungsschule der Firma Pintsch bestehen. Geplant sind für die nächste Zeit der Bau neuer Schulgebäude für die Knabenmittelschule und eine Distriktschule. Mehr als eine halbe Million Mark wird die Ausführung dieser Pläne erfordern.

Eine stete Quelle des Wohlstandes bildet für Fürstenwalde die städtische Forst. In ungefährer Größe von zirka 21 000

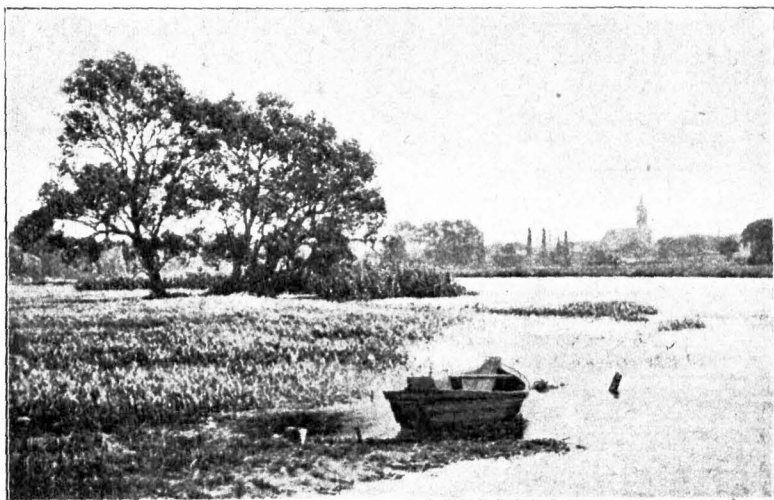


Die Promenadenstraße.

Morgen umschließt sie mit ihrem mannigfachen Bestande die Stadt. Im Osten liegt in unmittelbarer Nähe der „Beerenbusch“ mit seinem Spreewaldcharakter, für Fürstenwalder und Fremde ein dauernder Anziehungspunkt. Hochstämmige Kieferwäldungen, durchbrochen von Laubwaldpartien, sind überall in der Umgebung zu finden. Verschönerungsverein und Stadt wetteifern, um auch die entferntesten Waldteile zu schönen Spaziergängen zu erschließen. Nach welcher Richtung man auch die Stadt verlassen mag, überall findet man wohl gepflegte Promenadenwege, die zu abwechslungsreichen Spaziergängen einladen. Von Jahr zu Jahr vermehrt sich denn hier auch die Zahl der zuziehenden pensionierten Beamten jeden Grades. Offiziere und wohlhabende Privatleute lassen sich gern dauernd in Fürstenwalde nieder, weil diesem seine Lage in-



Der Hafen.



Spreelandchaft.

mitten der schönen Umgebung vor sehr vielen märkischen Städten eine mächtige Anziehungskraft verleiht.

So geht es vorwärts, aufwärts!

Möge der Stadt Fürstenwalde auch in der weiteren Zukunft eine ruhige und sichere Entwicklung beschieden sein!



Wenn zwei sich treu verbunden.

Wenn zwei sich treu verbunden,
Bereint für Lust und Leid,
Die zählen nicht nach Stunden
Die flücht'ge Lebenszeit.

Wie oft das Rad sich wendet
Und rollt mit raschem Schwung,
Die Liebe, die nicht endet,
Hält ihre Herzen jung.

Wieviel die Welt mag trennen,
Sie wandeln Hand in Hand;
Sie sind mit sel'gem Brennen
Einander zugewandt;

Im Guten wie im Bösen
Verirrt sich nicht ihr Gang:
Das Band mag niemand lösen,
Das rechte Liebe schlang.

In Sorgen, Müh' und Plagen
Find't eins beim andern Trost;
Sie helfen treu sich tragen,
Was jedes hat erlost,
Kein Freudenbecher mundet,
Der beider Mund nicht trinkt;
Was eins an Glück erkundet,
Ist ihm und ihr geschenkt.

Wem solches ward gegeben,
Der lobe Gott, den Herrn!
Besflügelt geht sein Streben,
Sein Glück hat festen Kern.
Zu dunklen Todespforten
Führt ihn die Hoffnung ein:
Was hier ist eins geworden,
Wird eins im Himmel sein.

Victor Blüthgen, Oberbarnim.



Aus der Landwirtschaft.

Vom Glück des Landwirts

sagt Gustav Freytag: Glücklich der Fuß, welcher über weite Flächen des eigenen Grundes schreitet; glücklich das Haupt, welches die Kraft der grünenden Natur einem verständigen Willen zu unterwerfen weiß! Alles, was den Menschen stark, gesund und gut macht, das ist dem Landwirt zuteil geworden. Sein Leben ist ein unaufhörlicher Kampf, ein endloser Sieg. Ihm stählt die reine Gotteslust die Muskeln des Leibes, ihm zwingt die uralte Ordnung der Natur auch die Gedanken zu geordnetem Lauf. Er ist der Priester, welcher Beständigkeit, Zucht und Sitte, die ersten Tugenden eines Volkes zu hüten hat. Wenn andere Arten nützlicher Tätigkeit veralten, die seine ist so ewig, wie das Leben der Erde; wenn andere Arbeit den Menschen in enge Mauern einschließt, in die Tiefen der Erde oder zwischen die Holzplanken des Schiffes, sein Blick hat nur zwei Grenzen, oben den blauen Himmel, und unten den festen Grund. Ihm wird die höchste Freude des Schaffens, denn was sein Befehl von der Natur fordert, Pflanze und Tier, das wächst unter seiner Hand zu eigenem frohen Leben auf. Auch dem Städter ist die grüne Saat und die goldene Halmfrucht des Feldes, das Rind auf der Weide und das galoppierende Füllen, Waldesgrün und Wiesenduft eine Erquickung des Herzens; aber kräftiger, stolzer, edler ist das Behagen des Mannes, der mit dem Bewußtsein über seine Flur schreitet, dies alles ist mein, meine Kraft erschuf es, und mir gereicht es zum Segen. Denn nicht in mühelosem Genuß betrachtet er die Bilder, welche ihm die Natur entgegenhält. An jeden Blick knüpft sich ein Wunsch, an jeden Eindruck ein Vorsatz, jedes Ding hat für ihn einen Zweck, denn alles, das fruchtbare Feld, das Tier und der Mensch soll Neues schaffen nach seinem Willen, dem Willen des Gebieters. Die tägliche Arbeit ist sein Genuß und in diesem Genuße wächst seine Kraft. — So lebt der Mann, welcher selbst der arbeitsame Wirt seines Gutes ist.

Die landwirtschaftliche Winterschule zu Seelow.

Von Dr. Weiß.

Die am 1. Dezember 1905 eröffnete Landwirtschaftliche Winterschule zu Seelow ist eine Lehranstalt der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg. Sie will zunächst in der unteren Klasse den jüngeren Landwirten Gelegenheit geben, die auf der Volksschule erlangten Kenntnisse zu befestigen und zu er-

weitem. Namentlich wird in der unteren Klasse Wert auf eine gründliche Ausbildung in den Naturwissenschaften, den Elementarfächern und in der Anfertigung schriftlicher Arbeiten gelegt. Die Naturwissenschaften bilden die Grundlage für die Düngerlehre, die Tierernährung, wie überhaupt für die ganze Landwirtschaft, die man nicht mit Unrecht als angewandte Naturwissenschaft bezeichnet hat. Hat der Schüler mit gutem Erfolg die untere Klasse durchgemacht, dann wird er in der oberen Klasse fast ausschließlich in Landwirtschaftslehre (Tierzuchtlehre, Milchwirtschaft, Pflanzenbaulehre, Betriebslehre, Buchführung, Obstbau, Gemeindeverwaltung u.) unterrichtet. Deshalb ist es erforderlich, daß der Schüler beide Klassen durchmacht, wenn er einen wirklichen Nutzen von dem Schulbesuch haben will. Ferner wird den landwirtschaftlichen Schülern während des zweiten Winterkurses Gelegenheit gegeben, auf dem hiesigen königlichen Landratsamt zu arbeiten, um sich unentgeltlich in Gemeinde- und Amtsvorstehergeschäften auszubilden.

Wer aber von den Landwirten glauben sollte, daß die Schule nicht für die Praxis arbeite, daß sie nur ein entbehrliches theoretisches Wissen biete, der möge doch einmal einer Abschlußprüfung, wie sie Ende März jeden Jahres stattfindet, beiwohnen. Er dürfte sich sehr bald überzeugen, daß die Schule eben nur für seinen Beruf arbeitet. Der intensive Konkurrenzkampf, den unsere Landwirtschaft heute auszukämpfen hat, die enormen Fortschritte in der landwirtschaftlichen Technik verlangen auch vom kleinsten Landwirt gründliche technische Kenntnisse, ohne die er mit jedem Jahr weniger auszukommen vermag. Der ausschließliche Praktiker ist ebenso einseitig wie der ausschließliche Theoretiker. Nur die Verbindung von Praxis und Wissenschaft gibt die heute erforderliche Vielseitigkeit und Einsicht.

Die Landwirtschaftliche Winterschule will nicht nur die jungen Leute zu tüchtigen Landwirten heranbilden, sie will auch älteren Landwirten in allen Wirtschaftsangelegenheiten mit Rat und Tat zur Seite stehen. Es wäre sehr zu wünschen, wenn hierin die Schule noch mehr als wie bisher in Anspruch genommen würde. Denn wie viel Vieh wird noch falsch gefüttert, wie viel künstlicher Dünger wird verkehrt, oft mit mehr Schaden als Nutzen, angewendet! Dadurch gehen Werte verloren, die im Laufe der Jahre riesenhaft anwachsen und stets erheblich größer sind als die geringen Unkosten, die mit dem Besuch der Winterschule verbunden sind. Jeder einsichtige Landwirt, der einen Sohn für diesen Beruf erziehen und gründlich ausbilden will, sollte ihn auf die Winterschule schicken, das würde für ihn und seine Wirtschaft die beste Kapitalanlage sein, die er überhaupt machen kann. Keine Ausgabe dürfte sich so vielfach wieder einbringen als die geringe, die mit dem Besuch der Winterschule verbunden ist. Das Schulgeld beträgt im ersten Winter 50 Mark, im zweiten Winter 30 Mark für den ganzen Winterkursus; für Bücher sind im ersten

Halbjahr etwa 20 Mark, im zweiten etwa 14 Mark zu verausgaben.

Da der Schulort inmitten des Schulbezirks gelegen ist und außerordentlich günstige Bahnverbindungen hat, kommen viele Schüler mit den gegen 9 Uhr einlaufenden Zügen hier an, um nach 4 Uhr wieder nach Hause zurückzufahren. Eine Monatskarte kostet auf der Bahn von Seelow nach Schönfließ 8,70 Mark, nach Plettschin 8,00 Mark, nach Neutrebbin 12,90 Mark, nach Golzow 7,50 Mark. Es ist somit den Landwirten des Kreises Lebus die Möglichkeit gegeben, ihren Söhnen mit ganz geringen Kosten eine gediegene landwirtschaftliche Fachausbildung zuteil werden zu lassen. Scheinbar geht ja den Schülern durch den weiten Schulweg Zeit für die Schularbeiten verloren, aber auch nur scheinbar; denn die in der Stadt verbleibenden Pensionäre müssen diese Zeit auch zu erfrischenden Spaziergängen in der Umgegend benützen. Im übrigen sind mit bezug auf den weiten Schulweg keinerlei Nachteile für den regelmäßigen Fortschritt der Schüler beobachtet worden.

Wer seinen Sohn nicht täglich zur Schule schicken will, kann ihn auch in Seelow bei Bürgern in Pension unterbringen (Preis pro Monat 45 Mark). Die Pensionen dürfen nur mit Genehmigung des Direktors gewählt werden. In allen Pensionen werden die Schüler unter angemessener Beaufsichtigung gehalten.

Im Sommer finden Zusammenkünfte in Seelow statt, bei denen Versuchsfelder besichtigt und etwaige Fragen nach Möglichkeit beantwortet werden.

Trotz des kurzen Bestehens der Anstalt sind Lehrmittel schon in reichem Maße vorhanden. Ein größerer Raum ist mit ihnen schon fast vollständig angefüllt. Eine Schulbücherei mit über 500 Werken ist vorhanden. Die Bücher werden in erster Linie an die Eltern der Schüler unentgeltlich ausgeliehen. Ferner ist ein Laboratorium vorhanden und eine Bezirkssammlung für Pflanzenkrankheiten eingerichtet worden.

Die Schulräume befinden sich seit Oktober 1907 in dem neuen dem Maurermeister Jahn gehörigen Hause Küstriner Straße 163 und genügen allen Anforderungen, die man an solche stellen kann. Sie bestehen aus zwei großen Klassenzimmern, einem Lehrerzimmer, einem großen Lehrmittelsaal, einem Laboratorium. Hinter dem Hause befindet sich der Geräteschuppen und ein Schulgarten, der dem vergleichenden Sortenanbauversuche dient. Außerdem gehören zur Schule noch zwei Versuchsfelder, das eine auf Höhen — das andere auf Bruchboden gelegen. Jede nähere Auskunft wird bereitwilligst von der Direktion der Landwirtschaftlichen Winterschule zu Seelow erteilt.

Die Rindviehzucht unseres Kreises.

Auf allen Gebieten des menschlichen Wirkens und Schaffens heißt es: „Stillstehen ist Rückschritt!“ Dieser alte, wahre Satz hat auch seine volle Gültigkeit für jedes Gewerbe, für jeden praktischen Beruf unseres Kreises, und deshalb will es sich dieser Kalender zur Aufgabe machen, den Einzelnen aus seiner Verschlafenheit und Rückständigkeit aufzurütteln und ihn zu frischem, fröhlichen Schaffen und Mitgehen anzuregen. Das wird ja bei manchem nicht ganz leicht sein, denn nichts steigert so sehr das Mißtrauen der Leute, als Zureden und Ratschläge von Personen, die nicht in der harten Arbeit des täglichen Lebens stehen. In dieser Beziehung kann aber der Leser ganz beruhigt sein; in unserem Kreiskalender sollen nicht gewerbsmäßige Zeilenschreiber und Bücherwürmer zu ihm reden, sondern Männer jeden Berufes und Standes, die seinesgleichen sind und die es gut mit ihm meinen.

Wenden wir das Wort „Stillstehen ist Rückschritt“ nun mal auf die Rindviehzucht unseres Kreises an. Wer die Verhältnisse vor 20 bis 30 Jahren gekannt hat und sie mit den heutigen vergleicht, muß — wenn er offen und ehrlich sein will — sagen, daß wir in diesem Zeitraum in der Rindviehzucht nicht nur stillstanden, sondern sogar rückwärts geschritten sind. Damals hatten wir auf den großen Gütern des Kreises eine ganze Anzahl hochentwickelter Rindviehzuchten, und in den bäuerlichen Ställen standen reichlich Kühe bester Form und Milchleistung; fast allgemein wurden nur Bullen von anerkannt guter Abstammung gehalten. Heute sind — von wenigen Ausnahmen abgesehen — nur noch klägliche Reste jener Blütezeit unserer Rindviehzucht vorhanden; die Abmelk- und die Mastwirtschaften, diese bequemeren Arten der heutigen Viehhaltung statt der früheren Viehzucht, haben alles zu Grunde gerichtet. Man hat die Freude an einem schönen, dankbaren Stamm selbstgezogenen Viehes verloren oder nie gekannt; die heutige Generation zieht es vor, sich die Tiere vom Händler in den Stall und wieder her austreiben zu lassen. Und nun kommen die Klagen: „im ganzen Kreis gibt es kaum noch eine vernünftige Milchkuh zu kaufen“ oder aber „gutes Magervieh ist kaum noch mit Geld zu bezahlen“! Ja, ist denn das ein Wunder, wenn der Kreis derer, die Aufzucht betreiben, immer kleiner und die Zahl derer, die hauptsächlich aus Bequemlichkeit nur noch mästen wollen, immer größer wird? Und was ist die Folge davon? Unser Kreis und besonders das Oberbruch ist der Abladeplatz geworden für all den Schund, den man in anderen Gegenden der weiteren Nutzung nicht mehr für wert gehalten. Die einzigen aber, die wirklich Vorteil von diesen Zuständen haben, sind die Magerviehhändler, die sich nach jedem Geschäft vergnügt die Hände reiben und die nichts sehnlicher wünschen, als daß es so noch recht lange bei uns bleiben möchte.

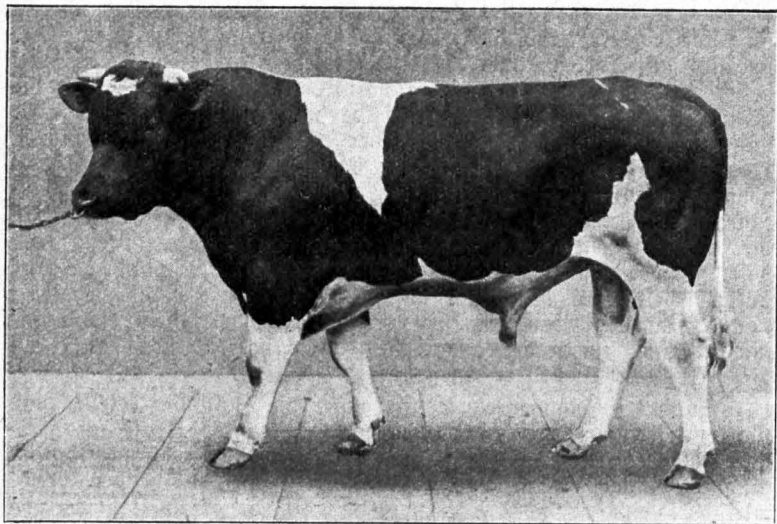
Wie sieht es dagegen anderwärts aus? Wer im Jahr 1906

die große landwirtschaftliche Ausstellung in Berlin besucht hat, konnte sehen, was in den letzten Jahrzehnten gerade in der Rindviehzucht geleistet ist; alle Besucher, insbesondere die Herren Großstädter, waren voll des Staunens und Bewunderns — solche Zuchterfolge hatte man den deutschen Landwirten, dem simplen Bauer gar nicht zugetraut. Nun soll man ja nicht denken, daß in jenen Provinzen und Kreisen, die heute hoch dastehen in der Rindviehzucht, die dieser in erster Linie ihren heutigen Wohlstand verdanken, die Begeisterung und das Verständnis für diesen Wirtschaftszweig von Anfang an vorhanden war. Um derartige Zuchtergebnisse allmählich heranreifen zu lassen, bedurfte es viel Sachkenntnis, Fleiß und Ausdauer, und es war nicht immer leicht, diese Eigenschaften in den breiten Schichten der Bevölkerung erst zu erwecken und zu tatkräftigem Mitwirken zu beleben. Fast überall bot sich dasselbe Bild wie heute in unserem Kreise: eine beschränkte Anzahl Männer, die da einsehen, daß es besser, viel besser werden muß, die zu jeder Mitarbeit bereit sind — und die große Zahl derer, die verständnislos und gleichgültig oder aber mißtrauisch und feindselig sich jeder Neuerung entgegenstemmen. Und ebenso hat man überall mit der Hebung der Rindviehzucht genau so angefangen, wie jetzt in unserem Kreise: mit der Einführung des Körzwanges für die Zuchtstiere. Diese Maßregel, die dem einzelnen Ruhhalter in seinem eigensten Interesse einen gewissen Zwang auferlegt, hat anderwärts genau so viel Staub aufgewirbelt, und ist ebenso hitzig befeindet, wie heute bei uns; nachdem man gesehen, wie segensreich sie gewirkt, denkt man gar nicht daran, sie wieder aufzuheben, man hat sie bald auch auf die weiblichen Zuchtthiere ausgedehnt.

So hat sich immer enger und enger die Zahl der Kreise rund um uns herumgezogen, in denen man mit aller Kraft und Beharrlichkeit an eine Hebung der heimischen Rindviehzucht heranging, weil man einsah, daß heutzutage zu einer blühenden Landwirtschaft eine zeitgemäße Rindviehzucht gehört. Und wer da bestreitet, daß das auch für unsere Verhältnisse, für unseren Kreis zutrifft, der versündigt sich an der engeren Heimat und an den eigenen Interessen.

Was heißt nun eine zeitgemäße Rindviehzucht? Nun, vor allem, daß man nur Rindvieh züchtet, welches das dargereichte Futter höchst möglichst verwertet und das jederzeit zu lohnenden Preisen eine gesuchte Verkaufsware ist. Heute, wo die menschliche Arbeitskraft so knapp und teuer, wo alle Unkosten der Viehhaltung weit höhere sind als in früheren Zeiten, gehört nur bestes Vieh in unsere Ställe. Wäre dem so, dann hörte man nicht so häufig die Klagen, daß trotz alles Fütterns die Kühe nicht milchen und aus dem Mastvieh nichts werden will. Und wenn dann der Händler auf den Hof kommt, dann gibt es lange Gesichter, wenn derselbe für solchen Schund auch nur Schundpreise zahlen kann, während für eine formenshöne Rassekuh mit hoher Milchleistung oder für junges,

erstklassiges Fettvieh die höchsten Preise gern gezahlt werden. Also nicht die Zahl der Schwänze im Stall bringt den Gewinn, sondern die gesteigerte Nutzleistung und der höchstmögliche Verkaufswert des einzelnen Tieres, und solches Vieh sich selbst heranzuziehen, darin müssen Groß- und Kleinbesitz wetteifern. Es muß wieder mehr Ehrensache unserer Landwirte werden, selbstgezogenes Vieh mit hohen Nutzleistungen im Stall zu haben und so zur allgemeinen Hebung der Rindviehzucht im Kreise beizutragen. Es handelt sich hierbei um eine Angelegenheit von hoher wirtschaftlicher Bedeutung für den ganzen Kreis, nicht aber — wie man wohl glauben machen möchte — um die Liebhaberei einzelner Persönlichkeiten.



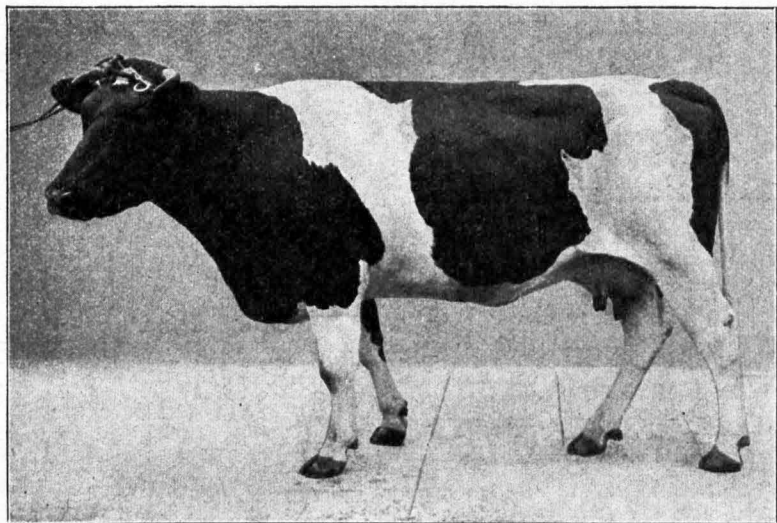
Zuchtbulle des Schwarzbunten Niederungsviehes.

Ganz besonders ist der kleinere Besitzer, der mit Frau und Kind sein Vieh besorgt und gewöhnt ist, es mit liebevoller Sorgfalt zu hegen und zu pflegen, der geborene Züchter; ihm bietet sich hier die Möglichkeit, seine Tüchtigkeit, seine Zeit und Arbeitskraft am höchsten zu verwerten. Durch genossenschaftlichen Zusammenschluß, über dessen große Vorteile wir uns ein andermal unterhalten wollen, ist der Kleinbesitz in der Lage, sich dieselben wirtschaftlichen Vergünstigungen zu sichern, die mit dem Großbesitz naturgemäß verbunden sind.

Seitens derjenigen, die für ihre Opposition gegenüber der im Kreise eingeführten Körordnung absolut Gründe haben wollen, hört man öfters die Frage: „Ja, weshalb denn nun grade das

schwarz=weiße Niederungsvieh, weshalb gerade Ostfriesen, Jeverländer oder ostpreußische Holländer und nicht Wilstermarsch, Breitenburger usw.?"

Wenn diese Leute sich etwas mehr in der Welt umgesehen hätten, wenn sie wüßten, welche hohen Ansprüche heute an einen Milchviehstamm gestellt werden, würden sie so nicht fragen. Heute verlangt man nicht einseitig hohe Milchleistung oder Formenscönheit mit Frühreife und leichter Mastfähigkeit, sondern man verlangt diese Nuzleistungen bei ein und demselben Zuchtstamm v e r e i n t. Und das ist der Fall bei der schwarz=weißen Niederungsrasse, so wie sie heute in deren Hochzuchtgebieten mit vielen Opfern,



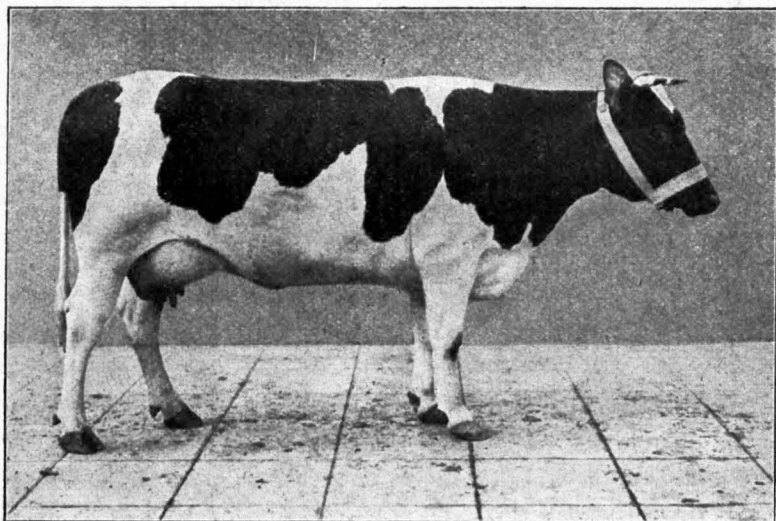
Schwarzbuntes Niederungsvieh.

großer Sachkenntnis und Ausdauer herangezüchtet ist. Der frühere Standpunkt, einseitig auf hohe Milchleistung zu züchten, ist längst aufgegeben, man hat es verstanden, mit dieser Rasse=Eigenschaft auch Formenscönheit, Frühreife und leichte Mastfähigkeit zu verbinden. Die Folge ist, daß Milchkühe oder junge Masttiere dieser Rasse überall mit Vorliebe gekauft werden, und daß selbst in den alten Zuchtgebieten der rotbunten Tieflandschläge diese letzteren immer mehr und mehr von dem schwarz=weißen Niederungsvieh verdrängt werden. Noch vor 10 bis 15 Jahren konnte man in den holsteinischen Marschen meilenweit fahren, ohne ein einziges Stück schwarz=weißes Viehes auf den zahlreichen Koppeln zu finden, und heute überwiegt das letztere in vielen Gegenden, namentlich in der Nähe größerer Städte und dort, wo Molkereigenossenschaften

sich gebildet haben. Das haben die Leute aber nicht getan aus Liebhaberei für die schwarzweiße Farbe, sondern weil sie zu rechnen verstanden.

Ueber alle diese Dinge könnte man noch vieles sagen, aber der Platz in unserem Kalender ist knapp, und der Landmann kein Freund von langen Episteln. Darum möchte ich dem Leser den Vorschlag machen, mich mal bei einem Rundgang durch einige typische Wirtschaften unseres Kreises zu begleiten, um zu sehen, wie es in den Ställen aussieht. Wandern wir also los!

Da kommen wir zunächst auf einen stattlichen Bauernhof mit einem großen, fast prahlerischen Stallgebäude, das uns mit hohen



Schwarzbuntes Niederungsvieh.

Erwartungen betreffs seines Inhaltes erfüllt. Sobald wir aber das Gebäude betreten, folgt Enttäuschung auf Enttäuschung! Was wir finden, ist eine bunt zusammengewürfelte Gesellschaft aller möglichen Rassen, Farben und Formen, wie sie der Händler auf den Märkten zusammengestoppelt hat. Was andere nicht gewollt, nicht der weiteren Nutzung für wert befunden haben, das ist hier zusammengeschleppt und der einzige, der Ursache hat, mit dieser Art Viehhaltung zufrieden zu sein, ist der Magerviehhändler. Das Geschäft dieser Leute wäre verdorben, sobald der fragliche Besitzer eigene Zucht betreiben würde, und darum erzählen sie ihm Räubergeschichten, wie es diesem und jenem damit ergangen, schimpfen auf die Leute, die sich von ihnen freigemacht haben, und vollends

die Körnung vererkeln sie den Landwirten, wie und wo sie nur können.

Doch wir müssen weiter, wir überlassen den Herrn Kollegen der Freude an seinen gesammelten Schätzen und freuen uns, daß wir in diesem Jahr den Reingewinn nicht mit ihm zu teilen brauchen.

Wir betreten das nächste Gehöft, suchen uns den Besitzer und finden ihn und seine Söhne rauchend oder verschlafen auf der Ofenbank. Auf unseren Wunsch, uns seinen Viehstand doch mal zu zeigen, macht er ein bekniffenes Gesicht, führt uns aber stillschweigend nach den Ställen. Sobald die Tür geöffnet wird, will uns der Atem vergehen, so dick, so verdorben ist die Luft, die uns entgegen schlägt; alles schmierig und feucht, was man anfacht; Stall, Geräte, Vieh starren von Schmutz! Der Wirt klagt, daß ihm sein Viehstand nichts einbringt, daß der Abdecker ein häufiger Besuch auf seinem Hofe sei und schließlich schimpft er auf sein armes Weib, daß die Kühe schlecht milchen, die Schweine nicht fett werden und die Hühner das Eierlegen verlernt haben. Am schlimmsten nimmt er sich aber den Landrat vor, der ihm in seine Wirtschaft dreinreden und ihm zumuten will, mit seinen paar verkümmerten Kühen jährlich einmal ein paar Gehöfte weiter zu einem guten, angehörten Bullen zu treiben — übrigens wohl die einzige Gelegenheit, bei der die armen Tiere mal an die frische Luft kommen. Mit tiefstem Bedauern, daß es heutzutage in unserem Kreise noch solche Zustände gibt, wandern wir weiter und kommen zum Nachbar.

Sobald wir das Gehöft betreten, atmen wir förmlich auf! „Klein aber rein,“ könnte man dem Ganzen als Ueberschrift geben. Man sieht sofort, hier herrscht Ordnung und Sauberkeit; aufs freundlichste werden wir willkommen geheißen. Unsere Bitte, den Viehstand mal besichtigen zu dürfen, wird mit Freude aufgenommen, und mit einem gewissen Stolz folgt uns die ganze Familie nach den Ställen. Sollte man es für möglich halten, daß die Gegensätze so nahe bei einander wohnen?! Dort: Bequemlichkeit, Stumpf-sinn, Schmutz, Verbitterung, Unfriede und zunehmende Verarmung, hier: auf Schritt und Tritt Fleiß, Sauberkeit, Ordnung, ein eifriges Interesse an allen Bestrebungen auf dem Gebiete der Viehzucht und anscheinend behaglicher Wohlstand. Die drei kräftigen, wohlgepflegten Pferde, darunter zwei Mutterstuten, werden im Stall, die beiden Fohlen auf dem Hof gemustert und nach Gebühr gelobt; im Ruhstall finden wir wohlgeformte, gutgenährte, saubergeputzte Kühe der schwarz-weißen Niederungsrasse sowie vielversprechende Nachzucht, und die Hausfrau erzählt uns freudestrahlend von ihren schönen Einnahmen aus Milch und Butter, aus den vollbesetzten Schweineställen und dem zahlreichen Bestand guten Rassegeflügels. Die Leute werden nicht müde, zu zeigen und zu erzählen, wie sie ganz allmählich und ohne besonderen Aufwand ihren wertvollen, nutzbringenden Viehstand sich herangezogen haben, wobei sie es für selbstverständlich halten, nur das

Beste zur Zucht zu benutzen; Entfernung, persönliche Mühewaltung und höheres Dedgeld spielten dabei gar keine Rolle. Uebrigens bedauert das Ehepaar, daß der älteste Sohn augenblicklich nicht zu Hause sei, derselbe habe die Winterschule in Seelow besucht und würde uns das alles noch viel besser erklären können.

Mit tiefer innerer Befriedigung nahmen wir von den waderen Leuten Abschied, und ich freue mich ganz besonders darauf, bei nächster Gelegenheit unserem Herrn Landrat versichern zu können, daß doch auch in unserem Kreise so manches Samenkorn auf guten, dankbaren Boden gefallen ist, wo es anscheinend vielfältige Frucht bringt.

Und nun, mein lieber Leser, nimm die Mühe vom Haken, geh in deine Ställe und prüfe in ernster, eindringlicher Weise, wie es um deinen Viehstand bestellt ist. Du vergibst dir auch absolut nichts, wenn du Muttern mitnimmst und zu Räte ziehst, denn oft genug sind die Frauen praktischer, einsichtiger und dem Fortschritt zugänglicher als die sogenannten Herren der Schöpfung. Ich weiß nicht, zu welcher der drei vorgeschilderten Kategorien von Viehhaltern du zu zählen bist; ich nehme zu deiner Ehre an, zu der letzten und wünsche dir alles Glück dazu! Und wann dir von deinem Landratsamt oder der Landwirtschaftskammer ein belehrendes, wohlgemeintes Buch oder Flugblatt dargereicht wird, so ziehe nicht mißtrauisch die Finger zurück, sondern greife danach, lies und prüfe, ob nicht auch du etwas daraus lernen kannst. Oder wenn du Gelegenheit hast, in deinem landwirtschaftlichen Verein einen belehrenden Vortrag zu hören, sei es über Viehzucht oder irgend etwas anderes, so bleibe nicht daheim hinterm Ofen sitzen, sondern gehe hin, höre zu und beteilige dich nach bestem Wissen und Können an der nachfolgenden Aussprache; erst durch eine solche erhält jeder Vortrag seinen Wert für den Einzelnen.

Denke immer daran, daß es auch in der Landwirtschaft und besonders in der Viehzucht mit Recht heißt: „Stillstehen ist Rückschritt!“

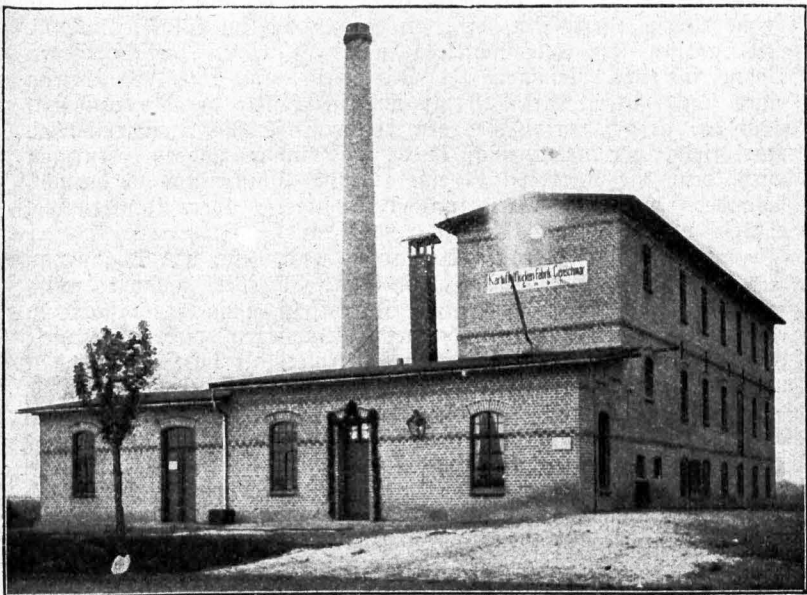
Kartoffelflockenfabrik in Genschmar (Oberbruch).

Warum wir unsere Kartoffelflockenfabrik erbauten?

Seit längerer Zeit geht der Zuckerrübenbau im Oberbruch zurück, die Preise für Zuckerrüben sind niedriger geworden, der Acker gibt nicht mehr die hohen Erträge, weil er rübenmüde geworden ist. Die immer größer werdende Leutenot macht den Anbau der viel Handarbeit erfordernden Zuckerrüben wirtschaftlich unbequem, sogar oft unmöglich.

Die Kartoffel ist wirtschaftlich eine viel bequemere Frucht; viele der vorzüglichen Neuzüchtungen, wie **Wolthmann**, **Silesia**, **Sächsische** geben hohe Erträge, bis 150 Zentner pro

Morgen und darüber, und dabei erfordert die Kartoffel ungleich weniger Handarbeit wie die Zuckerrübe. Fast die ganze Handarbeit kann mit dem Hack- und Häufelflug ausgeführt werden, besonders, wenn überkreuz gepflanzt wird. Die Ernte beginnt im Herbst früh; wenn man die geeigneten Sorten anbaut, beginnt die Ernte vom 1. September an und dauert, wenn man den leichtesten Boden und die spätreisenden Sorten zuletzt in Anspruch nimmt, bis tief in den November hinein, zumal die lohnendsten Sorten bis zuletzt bleiben und die Arbeiter trotz der kürzer werdenden Tage sogar mehr verdienen.



Die Kartoffelflockenfabrik in Genschmar.

Ich habe gefunden, daß eine lange und gut lohnende Kartoffelernte die Leute zum Bleiben für das nächste Jahr veranlaßt, wogegen wenig Kartoffelbau, also eine kurze Ernte, die Leute dahin treibt, wo sie hoffen, im nächsten Jahre mehr zu verdienen, denn im Wirtschaftsleben der Arbeiter, besonders aber der Arbeiterinnen, spricht ein guter Herbstverdienst sehr mit.

So verlockend nun der Kartoffelbau hier im Oderbruch ist, so konnten doch nicht größere Flächen davon angebaut werden, weil die Verwertungsmöglichkeit fehlte; als Eßkartoffeln können Oderbruch-Kartoffeln nicht verkauft werden, weil der schwarze Tonboden sehr anhaftet und die Kartoffeln für die Berliner ein zu schwarzes Gesicht haben. Als Fabrikkartoffeln wurden sie oft-

mals zu dem jämmerlichen Preise von 75 Pfg. bis 1 Mark bezahlt, wofür man natürlich keine Kartoffeln bauen konnte.

Ein großer Teil Kartoffeln wurde, weil viel Mastwirtschaft betrieben wird, an das Vieh verfüttert; aber gab es im Herbst wie doch meistens, mehrere Regentage, so haftete die Ackererde so fest an den Kartoffeln, daß sie nur mit großer Mühe und großen Umständen durch Abwaschen davon befreit werden konnten. Dies Mittel war aber nur bei frostfreien Tagen anwendbar; trat Frost ein, so war es mit dem Waschen vorbei und jede Kartoffel mußte nun mit der Hand von dem zähen Tonboden befreit werden; es war geradezu eine Strafe, wenn man nach einem nassen Herbst eine große Menge Kartoffeln verfüttern mußte, wie im Winter 1905-06. Die großen Unbequemlichkeiten und die vielen fortgeworfenen Löhne für das Reinigen der Kartoffeln minderten den Ertrag einer sonst guten Kartoffelernte um die Hälfte herab, dazu tritt noch der große Verlust bei den bis zum Frühjahr eingemieteten Kartoffeln, der naturgemäß durch das lange Lagern verursacht wird, denn die Kartoffel ist eine lebende Pflanze und verbraucht, besonders wenn sie warm und hoch lagert, über Winter viel Stärke und Eiweiß.

Diese Verluste betragen 20 Prozent und mehr, den Abgang an Fäulnis und Keimen nicht gerechnet. Wohl jeder Landwirt weiß, wenn er im Herbst 100 Zentner Kartoffeln einmietet, daß er im günstigsten Falle nur 80 Zentner zurückwiegen wird, und diese haben dann lange nicht mehr den Futterwert als im Herbst, und je näher der neuen Ernte, desto schlechter und wertloser werden die Kartoffeln.

Dieses alles gab für unser Unternehmen den Ausschlag, und als ich im Frühjahr 1905 auf der Landwirtschaftlichen Ausstellung in Landsberg an der Warthe zum ersten Male den Kartoffelfloden-Apparat von Paußsch-Landsberg arbeiten sah, machte dies einen solchen Eindruck, daß mein Freund S. und ich beschlossen, eine Flodenfabrikation einzurichten. Deshalb erstrebten wir im Frühjahr 1907 mit Hilfe der Landwirtschaftlichen Zentral-Darlehnskasse für Deutschland, Filiale Berlin, die Gründung einer Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht.

Wir waren nur sieben größere und kleinere Landwirte, die sich zu dieser Genossenschaft vereinigten. Wir zeichneten 180 Anteile, die je nach der Größe der Wirtschaften verteilt wurden, und zwar dürfen auf jeden Anteil mit einer Haftung von 300 Mark 100 Zentner Kartoffeln geliefert werden. Wer also zehn Anteile nahm, haftet für 10 mal 300 = 3000 Mark und kann 10 mal 100 gleich 1000 Zentner Kartoffeln liefern. Zu dieser Haftpflicht ist eine Bareinzahlung von 30 Mark für jeden Geschäftsanteil noch hinzuzurechnen, das notfalls in der Weise geleistet werden kann, daß der betreffende Genosse sich das Geld auf Kredit von seiner Genossenschaft geben läßt.

Die zu liefernden Kartoffeln werden durch die Genossenschaft gekauft und die Lieferanten pro Stärkeprozent, in diesem Jahre

mit 10 Pfg., abgerechnet und gutgeschrieben. Je nach dem Stärkegehalt seiner Kartoffeln standen dem Genossen Floden zur Verfügung und wurden ihm diese mit 8 Mark pro Zentner berechnet. Wenn die von ihm gelieferten Kartoffeln 15 Prozent Stärke hatten, dann wurden ihm diese mit $15 \text{ mal } 10 = 1,50$ Mark pro Zentner gut geschrieben. Da nun 15prozentige Kartoffeln genau 25 Pfund Floden von einem Zentner Kartoffeln ergeben, also 4 Zentner Kartoffeln zu einem Zentner Floden nötig sind, so standen ihm auf jeden Zentner Kartoffeln 25 Pfund Floden zu, mithin auf 100 Zentner Kartoffeln 25 Zentner Floden. Aber umsonst kann der Schornstein nicht rauchen, zum Betriebe gehört auch Geld. Wenn dieser Genosse 100 Zentner Kartoffeln mit einem Stärkegehalt von 15 Prozent geliefert hatte, so wurden ihm für 50 Kilogramm = 1,50 Mark dafür gutgeschrieben; darauf hatte er 25 Zentner Floden den Zentner mit 8 Mark gerechnet, gleich 200 Mark zu erhalten. Mit diesen 200 Mark wurde nun sein Konto belastet, und mußte er zum Ausgleich seines Kontos 50 Mark einzahlen; am Schlusse des Jahres wird dann das zu viel oder zu wenig Gezahlte ausgeglichen.

Leider war unser erstes Betriebsjahr ein schlechtes Kartoffeljahr, es sind nicht nur einzelnen Genossen 50 Prozent und mehr ihrer Kartoffelfelder durch die vielen schweren Regengüsse erlosfen, sondern die geernteten Kartoffeln hatten auch nur wenig Stärke, teils nur 9 Prozent, im höchsten Falle 16,7 Prozent, trotzdem wurden die Kartoffeln, ob gesund oder stark angefault, durchweg zu gesunden, schönen Floden verarbeitet.

Das Verarbeiten der wässerigen, wenig stärkehaltigen Kartoffeln verursachte selbstverständlich höhere Kosten; der durchschnittliche Stärkegehalt war nur 14 Prozent; es wurden zu einem Zentner Floden 4,17 Zentner Kartoffeln gebraucht, pro Tag — 12 Stunden — wurden 75 Zentner Kartoffeln verarbeitet. Die Betriebskosten waren pro Tag an Löhnen, Kohlen, Del, Petroleum und Zinsen etwa 42 Mark, das ist pro Zentner Kartoffeln rund 57 Pfg., nach dem Gutachten des Professors Herrn Dr. Fischer infolge schlechter, nicht durch die Raiffeisen-Filiale bezogener Kohlen um mindestens 10 Pfg. zu hoch. Die Rechnung stellt sich nun folgendermaßen: da zu einem Zentner Floden 4,17 Zentner Kartoffeln gehörten mit pro Zentner 57 Pfg. Verarbeitungskosten, so stellen sich die Produktionskosten für einen Zentner Floden auf $4,17 \text{ mal } 0,57 = 2,38$ Mark. Der Verkaufspreis der Floden an Fremde, also Nichtgenossen, betrug pro Zentner 8,75 Mark bis 9 Mark, also verbleiben 6,37 Mark zur Verteilung auf 4,17 Zentner Kartoffeln, das sind 1,53 Mark für einen Zentner Kartoffeln gegen früher 75 Pfg. bis 1 Mark. Hätten die Kartoffeln, wie bei normaler Ernte, 18 Prozent Stärke gehabt, so hätten wir bei einem Verkaufspreise der Floden von 8,75 Mark für einen Zentner unsere Kartoffeln mit 1,94 M. verwertet, dabei sind große und kleine — ohne erhebliche Fuhrkosten zur Bahu, wie es früher war — verarbeitet.

Der Hauptvorzug der Kartoffelflocken ist aber, daß sie als vorzügliches Kraftfutter in der eigenen Wirtschaft für alle Viehgattungen als Ersatzfutter für Kleie, Reismehl, Mais usw. verbraucht werden können, mit dem schönen Bewußtsein, daß die großen Kraftfutterrechnungen aufgehört haben und daß man seinem Vieh absolut reines, unverfälschtes, gesundes und vollwertiges Kraftfutter gibt. Ich verfüttere die Flocken an Schweine, Rindvieh und Pferde, und zwar gebe ich den Schweinen, die früher pro Tag 1 Zentner gedämpfte Kartoffeln erhalten hatten, jetzt pro Tag 25 Pfund Flocken und dazu pro Stück $\frac{1}{4}$ Pfund Baumwollsaatmehl gemengt. Zur Futterzeit nimmt der Fütterer $\frac{1}{3}$ der bestimmten Tagesration Flocken, verteilt diese trocken mit einem Maße in die bestimmten Fütterkummen — Tröge — und gießt ein bestimmtes Maß kalten Wassers oder Milchabgang darüber, rührt es mit einem Holz um, und ein schöner dicker Brei, viel besser wie bei gedämpften Kartoffeln, ist fertig, über den die Schweine nun gierig herfallen.

Beim Rindvieh gebe ich die Flocken $\frac{1}{4}$ mit Baumwollsaatmehl vermengt trocken auf das Raufutter als Kraftfutter anstatt Kleie usw. Die Pferde bekommen $\frac{1}{2}$ Flocken und $\frac{1}{2}$ Hafer vermengt, im Winter 8 und im Sommer und bei schwerer Arbeit 15 Pfund. Noch niemals sind meine Pferde in einem so guten Futterzustand durch den schweren Herbst gekommen, wie diesmal, auch schwitzen sie nicht nach den Flocken, da ja das dies verursachende Fruchtwasser entfernt ist.

Bei der Schweinehaltung erspart man sich das lästige und teure Kartoffeldämpfen, im Frühjahr das Abkeimen der Kartoffeln; man hat immer schönes gleichmäßiges Futter.

Ich würde mich freuen, wenn sich recht viele meiner Berufsgenossen, durch obige Zeilen angeregt, genossenschaftlich unter dem Schutze unserer Landwirtschaftlichen Zentral-Darlehnskasse zusammenschließen möchten und sich ebenfalls durch Gründung einer Kartoffelflockenfabrik und Herstellung von Flocken vom Futterhandel und den ausländischen Futtermitteln unabhängig machen würden.

„Einigkeit macht stark“, das war die Devise unseres alten Vaters Raiffeisen bei seiner großartigen Organisation der genossenschaftlichen Darlehnskassen, aber leider sind wir Landwirte so schwerfällig und entschließen uns nicht, sie allenthalben zu befolgen.

Durch Vermittlung der Maschinen-Abteilung der Landwirtschaftlichen Zentral-Darlehnskasse für Deutschland, Filiale Berlin, wurde die Firma Benuleth & Ellenberger in Darmstadt mit der Lieferung und Einrichtung der ganzen Anlage betraut. Unsere Fabrik konnte am 26. Oktober 1907 durch unseren Herrn Landrat Dr. Kleiner in Seelow im Beisein des Verbandsdirektors, Herrn Regierungsrat Kretz in Berlin, und einiger hervorragender Landwirte eröffnet werden.

Wilhelminenhof, den 13. März 1908.

E. R u h n o w, Gutsbesitzer.

Dom Handwerk.

Das Handwerk im Kreise Lebus.

Nach der Ende des Jahres 1907 zum Zwecke der Aufbringung der Kosten für die Handwerkskammer vorgenommenen Zählung der Handwerksbetriebe wurden im Kreise 1916 Handwerksbetriebe mit 1699 Gesellen und 1076 Lehrlingen festgestellt, davon befanden sich in den Städten des Kreises 804 Handwerksbetriebe mit 1026 Gesellen und 685 Lehrlingen, während auf dem Lande 1112 selbstständige Handwerker gezählt wurden, die zusammen 673 Gesellen und 391 Lehrlinge beschäftigten. Hierdurch wird bestätigt, was auch bereits die vom Verein für Sozialpolitik im Jahre 1894 veranstalteten Untersuchungen ergeben haben, daß der größere Teil aller Handwerker Deutschlands auf dem Lande sesshaft ist. Aus der Zählung wie aus der Praxis geht ferner hervor, daß sich relativ in den Städten mehr Gesellen aufhalten, wie auf dem Lande, und es gibt in der Tat viele Gesellen, die eine längere Arbeitslosigkeit in der Großstadt der Abwanderung auf das Land vorziehen. Dasselbe gilt von den Lehrlingen. Wenn aus den oben angeführten Zahlen zu ersehen ist, daß sich in den Städten des Kreises fast noch einmal so viel Lehrlinge befinden, wie auf dem platten Lande, so ist dieser Umstand auf die bei vielen Eltern leider verbreitete Ansicht zurückzuführen, daß es nur in den Städten tüchtige Lehrmeister und gute Löhne gebe, eine Ansicht, die nur bedingt zutrifft. Der wichtigste Grund für die Eltern, ihre Söhne in der Stadt unterzubringen, ist wohl der, daß sie in der Stadt durch die bestehenden Fortbildungsschulen Gelegenheit haben, ihr theoretisches Wissen und Können fortzubilden und zu vertiefen.

Häufig genug hört man Klagen aus den Kreisen der auf dem Lande wohnenden Handwerker, daß die im Laufe der letzten Jahre getroffenen Einrichtungen, besonders so weit sie die fachliche und theoretische Fortbildung des Handwerks zum Gegenstande haben, ihnen nicht in dem Maße zugänglich gemacht werden, in welchem die städtischen Handwerker Gelegenheit haben, sich die von den verschiedenen Behörden und Korporationen veranstaltete Handwerksförderung zu Nuße zu machen, obwohl auch die ländlichen Handwerker zu den Kosten der Zwangsinnungen und der Handwerkskammer genau in derselben Weise herangezogen werden, wie die städtischen Meister und an den Lasten der sozialpolitischen Gesetzgebung verhältnismäßig in demselben Umfange beteiligt sind wie ihre städtischen Kollegen.

Wenn diese Klagen auch nicht ganz unberechtigt sein mögen, so ist doch zweierlei zu bedenken.

Einerseits bildet bei den ländlichen Handwerkern das Handwerk nicht die einzige Erwerbsquelle, sondern die fast durchweg im Nebenbetriebe ausgeübte Landwirtschaft trägt zu einem großen Teil zu den Einnahmen bei. Diese engen Beziehungen des ländlichen Handwerkers zur Landwirtschaft haben aber zur Folge, daß ihre wirtschaftlichen Interessen und dementsprechend auch ihre wirtschaftspolitischen Anschauungen nicht immer mit denen ihrer städtischen Kollegen übereinstimmen, woraus sich von selbst die mancherlei Gegensätze erklären, die innerhalb des Handwerks zu Tage treten.

Andererseits wird noch vielfach beobachtet, daß die ländlichen Handwerker die Veranstaltungen und Maßnahmen, welche die wirtschaftliche und soziale Hebung des Handwerks zum Gegenstand haben, oft mit Mißtrauen betrachten, obwohl sie in allen Innungs- und Handwerkerversammlungen über den Segen, den Wert und die Bedeutung der neuen Handwerkergesetzgebung genügend Aufklärung erhalten. Das darf und wird auch die berufenen Vertretungen des Handwerks, insbesondere die Handwerkskammern, nicht abhalten, den Handwerkern auf dem Lande eine zeitgemäße Handwerksförderung angedeihen zu lassen.

In erster Linie ist es allerdings nötig, daß das Handwerk sich zunächst eine korporative wirksame Vertretung gegenüber den Kreis- und Kommunalbehörden verschafft. Die enge und ständige Verbindung zwischen Landratsamt, Innung und Handwerkskammer ermöglicht eine besonnene, wohl vorbereitete Durchführung aller Maßregeln für die Wohlfahrt des ländlichen Handwerks. Den Wert der Innungsorganisation scheint der Handwerker im Kreise Lebus eingesehen zu haben, denn die Hälfte aller Handwerker, nämlich 984 mit 1325 Lehrlingen und 891 Gesellen, sind in Innungen vereinigt. Die allgemeine Entwicklung des Lebens der Handwerker in diesen Innungen bietet zwar noch immer kein abgeschlossenes und befriedigendes Bild, und es gibt noch manche Innung, die ihren Zweck nicht vollkommen erfaßt hat, aber im allgemeinen kann doch konstatiert werden, daß die Erkenntnis von der Bedeutung und dem letzten Zweck gemeinsamer Arbeit zum Besten des Standes und der Allgemeinheit im Wachsen begriffen ist. Natürlich werden sich die leistungsfähigen Innungen in den Städten günstiger entwickeln, als die an kleineren Orten. Hierbei spielt aber der Wettbewerb mit der Großindustrie eine wesentliche Rolle, der allerdings wohl nur in der Stadt Fürstenwalde in Frage kommen kann.

Die Haupttätigkeit der Innungen bewegt sich auf dem Gebiete des Lehrlingswesens und erstreckt sich auf die Sicherung der ordnungsmäßigen und tüchtigen Ausbildung der Lehrlinge. Es ist unbestritten, daß die schwierige Lage des Handwerks nach einer Reihe von Gesichtspunkten wesentlich mit durch die Vernachlässigung des Handwerker Nachwuchses entstanden ist, und daß es einer der

wichtigsten Punkte praktischer Handwerkerpolitik ist, für eine geordnete und tüchtige Ausbildung der Lehrlinge einzutreten. Dank der Tätigkeit der Innungen und der Handwerkskammer sind auf diesem Gebiete große Erfolge erzielt worden, die von einsichtigen Leuten allgemein anerkannt werden. Die Generation, welche jetzt heranwächst, wird, im ganzen genommen, schon erheblich mehr an sachlichem und theoretischem Können, wie an staatsbürgerlicher Gesinnung als Handwerksmeister gegenüber der abtretenden vorweg haben. Wenn auch die Handwerker des Kreises mit wenigen Ausnahmen tüchtige Praktiker sind, so sind sie doch vielfach nicht in der Lage, auch die theoretische Ausbildung des Lehrlings zu leiten, teils weil es ihnen hierzu an Zeit, teils auch an den nötigen Kenntnissen gebricht. Dieser Umstand erheischt eine Ergänzung der Werkstattlehre und zwar vor allem durch die Schule, d. h. die Fortbildungs- und Fachschule. Im Kreise bestehen zur Zeit 2 gewerbliche Fortbildungsschulen mit Schulpflicht und zwar in Fürstenwalde und Seelow und eine mit fakultativem Schulbesuch in Petschin. Am 1. Oktober d. Js. soll in Lebus gleichfalls eine gewerbliche Fortbildungsschule mit obligatorischem Charakter ins Leben treten. Hoffentlich werden sich auch die übrigen Städte des Kreises bald dazu entschließen, im Interesse des Handwerks Fortbildungsschulen zu errichten. Schwierigkeiten bereitet das gewerbliche Fortbildungsschulwesen auf dem Lande. In einigen Kreisen des Regierungsbezirkes bestehen zwar ländliche Fortbildungsschulen, die auch von den Handwerkslehrlingen besucht werden. Ob die Lehrlinge von dem Besuch dieser Fortbildungsschule einen erheblichen Nutzen haben werden, muß füglich bezweifelt werden. Auch die Erfahrung hat gelehrt, daß die ländlichen Schulen, so wie sie zur Zeit bestehen, nicht das Interesse des Handwerks finden und auch nicht finden können, um so weniger, wenn man bedenkt, daß das Ziel dieser Schulen im Grunde genommen doch ein anderes ist, als wie es sich eine gewerbliche Fortbildungsschule stellen muß; denn die Fortbildungsschule hat die Aufgabe, in Ergänzung der praktischen Lehre der gewerblichen Jugend die für ihren Beruf notwendigen Kenntnisse und Fertigkeiten zu vermitteln und sie zu tüchtigen Menschen und Staatsbürgern zu erziehen. Immerhin ist es nicht zu unterschätzen, wenn die Lehrlinge in den landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen wenigstens in den Elementarfächern eine weitere Ausbildung erfahren können. Aber mit der Zeit werden auch die Landgemeinden des Kreises der Frage der Errichtung von Fortbildungsschulen näher treten müssen, um dem auf dem Lande vorhandenen Lehrlingsmangel entgegen zu treten. Zwar wird nicht jedes Dorf berücksichtigt werden können, aber immerhin werden größere ländliche Gemeinden, die zentral liegen, derartige Schulen erhalten können.

Neben den Fortbildungsschulen bestehen im Kreise noch einige Fachschulen, welche von den Innungen zum Teil mit wesentlicher Unterstützung der Handwerkskammer in Frankfurt unterhalten

werden; es sind dies die Fachschulen der Bäckerinnung, Malerinnung und Schmiedeinnung in Fürstenwalde und der Tischlerinnung in Seelow. Das Bestreben der genannten Innungen, für die technische und gewerbliche Ausbildung ihrer Lehrlinge durch eigene Schulen zu sorgen, ist dankbar anzuerkennen. Man kann auch hier wieder sehen, daß noch ein gutes Stück Idealismus im Handwerk steckt, denn zumeist haben die Meister von diesen Opfern keinen direkten klingenden Vorteil. Es wird wohl kaum einen anderen Stand geben, der in der Fürsorge für den Nachwuchs den Handwerkerstand überträfe.

Sind solche Veranstaltungen der fachlichen Weiterbildung der Lehrlinge gewidmet, so fehlt es im Kreise auch nicht an Einrichtungen, die eine erzieherische Einwirkung zum Zwecke haben. Nachdem für den Handwerkerstand die Auflösung des familiären Verhältnisses zum Lehrling, das heute auch auf dem Lande nicht mehr überall besteht, eine jugendliche Freiheit geschaffen hat, die sich oft in bubenhafte Zuchtlosigkeit umsetzt, ist es eine sehr wichtige Aufgabe der Allgemeinheit, für geeignete Lehrlingsunterhaltung zu sorgen, durch deren Vernachlässigung sie eine schwere Verantwortlichkeit auf sich lädt. Eine zu frühe Einführung in politische Strömungen ist bedenklich, solche Bestrebungen müssen zweckmäßig parallelisiert werden. In dieser Beziehung hat zwar das neue Reichsvereinsgesetz Bestimmungen getroffen, aber trotzdem sollten die anderen beruflichen Faktoren auch ihrerseits es nicht versäumen, Mittel und Wege zu finden, um die Lehrlinge auch in ihrer freien Zeit an sich ziehen und allgemein zu bilden. Im Kreise Lebus sind Einrichtungen, die allein im Interesse der Lehrlinge ihre Tätigkeit entfalten, nicht vorhanden. In Fürstenwalde, Rienitz, Alt-Podelzig und Zechin bestehen Jünglingsvereine, deren Tätigkeit sich auch auf die Lehrlinge erstreckt. Es ist hier besonders zu erwähnen, daß die von einzelnen Lokallehrerverbänden des Kreises eingeführten Volksunterhaltungsabende ganz dazu angetan sind, den Lehrlingen eine auf ihre sittliche Ausbildung abzielende Zerstreuung und Unterhaltung zu gewähren. —

Das Genossenschaftswesen ist im Kreise, soweit es das Handwerk betrifft, nicht entwickelt. Eine Schuhmacher-Rohstoffgenossenschaft in Fürstenwalde ist nach kurzer Zeit ihres Bestehens wieder eingegangen. Dagegen bestehen eine Anzahl Kreditgenossenschaften auf Raiffeisenscher Grundlage. Mit welchem Prozentsatz an diesen Genossenschaften das Handwerk beteiligt ist, hat sich nicht ermitteln lassen.

Was die Lage des Handwerks anbetrifft, so war das Jahr 1907 für das gesamte Handwerk des Kreises, sowohl das städtische, wie das ländliche, ein schweres Jahr. Von drei Seiten wurde es bedrängt und dadurch in seinen Erträgen beeinträchtigt. Einmal verteuerte die unleugbar erhebliche Preissteigerung fast aller Rohstoffe die Produktionskosten ganz erheblich. Hiervon wurde der Handwerker besonders hart getroffen, da er gewöhnlich ge-

nötigt ist, im Kleinen einzukaufen. Die Laueheit gegenüber dem Genossenschaftswesen rächte sich in vielen Fällen bitter.

Eine Erhöhung der Preise für die zu liefernden Arbeiten war ziemlich ausgeschlossen, da leider infolge der ungünstigen Gesamtverhältnisse eine derartig scharfe Konkurrenz Platz griff, daß eine Erhöhung der Preise nicht oder doch nur in geringem Grade durchgeführt werden konnte.

In zweiter Linie lastete auf dem Handwerk die Verteuerung des Geldes und damit die Erschwerung des Kredits. Das ganze Jahr hindurch hatte der Handwerker mit den Schwierigkeiten des Geldmarktes zu kämpfen. Besonders schlimm war es zum Jahresluß, wo für geliehenes Geld selbst 11 Prozent Zinsen gezahlt werden mußten.

Auch der Arbeitermangel drückte das Handwerk sehr. Das Angebot an Arbeitskräften war knapp und die Qualität nicht befriedigend. Die Löhne stiegen, konnten aber mit den in den Fabriken gezahlten nicht Schritt halten.

Zwar haben nicht alle Erwerbszweige gleich stark gelitten, jedoch dürfte das Holzbearbeitungs- und das Baugewerbe im weiteren Sinne am schlechtesten abgeschnitten sein.

Dr. jur. Doležal.



Verschiedenes.

Eigenes Heim.

Nach neueren Bestimmungen der zuständigen Herren Minister ist es zugelassen, Arbeiterstellen kleineren Umfangs im Wege des Rentengutbildungsverfahrens zu begründen. Diese Bestimmungen sind von großer Bedeutung, aber noch bei weitem nicht genug beachtet; gewähren sie doch Mittel und Möglichkeit, in vielen Fällen den Mangel an ländlichen Arbeitern abzuhefeln und diesen den Erwerb eines eigenen Heims zu erleichtern. Wer geneigt ist, auf solche Weise Arbeiterstellen zu begründen und Arbeiter seßhaft zu machen, möge sich an den Landrat seines Kreises oder an die Königliche Generalkommission für die Provinzen Brandenburg und Pommern in Frankfurt a. O. oder an deren Spezialkommissare wenden. An allen diesen Stellen wird er die gewünschte Auskunft erhalten.

Die Hauptvorteile, die dargeboten werden, sollen aber auch hier schon mit einigen Worten dargelegt werden:

1. Der Arbeiter, der eine solche Stelle erwerben will, braucht nur eine geringe bare Anzahlung zu leisten. In der Regel werden etwa 500 Mark genügen. Der Rest des Kaufpreises wird in einer jährlichen Rente entrichtet, die 4 Prozent vom Restkaufpreise beträgt, und, soweit sie innerhalb der im Gesetze bestimmten Sicherheitsgrenze liegt, durch Vermittelung der Königlichen Generalkommission und der Rentenbank abgelöst wird, so daß sie nach 60 $\frac{1}{2}$ Jahren von selbst ohne weitere Leistung aufhört. Der nicht auf die Rentenbank übernommene kleine Rest bleibt als Restrente bestehen, kann aber unter Umständen auch noch abgestoßen werden.

2. Der Arbeiter wird Eigentümer der Stelle — und zwar nicht erst nach Ablauf der Rente, sondern sofort — und erhält dadurch ein zwar nur kleines aber seinen Verhältnissen entsprechendes eigenes Heim.

3. Obwohl der Käufer nur wenig anzahlt, erhält der Verkäufer doch den ganzen oder fast den ganzen Kaufpreis alsbald nach der Uebergabe der Stelle durch Vermittelung der Generalkommission und der Rentenbank. Denn der Käufer zahlt den abzulösenden Rentenbetrag an die Rentenbank (Steuerstelle), die Rentenbank aber gibt dem Verkäufer sofort den der abzulösenden Rente entsprechenden vollen Kapitalbetrag in der Form von Rentenbriefen, d. h. durchaus sicheren Staatspapieren, die jährlich 3 $\frac{1}{2}$ Prozent Zinsen bringen und nach und nach ausgelöst und mit dem Nennwert ausgezahlt werden. Der Rest des Kaufpreises, der etwa nicht sogleich mit abgelöst wird und als Restrente stehen bleibt,

kann später abgelöst werden und es gibt auch in manchen Fällen die Möglichkeit, ihn durch Vermittelung anderer Klassen schon so gleich flüssig zu machen.

4. Zur Befreiung von den Schulden des Hauptguts, von dem die Arbeiterstelle abgetrennt wird, kann die Generalkommission bei der Preussischen Staatsbank einen Zwischenkredit unter günstigen Bedingungen (3 $\frac{1}{2}$ Prozent) vermitteln. Ebenso auch, was besonders wichtig ist, zur Errichtung der Gebäude, wenn diese etwa noch gebaut werden müssen.

5. Alle diese Vorteile können — mit einigen Aenderungen — auch dann in Anspruch genommen werden, wenn nicht der Verkäufer die Gebäude errichtet, sondern der Arbeiter (Käufer) selbst bauen will.

6. Die Größe der Stelle ist so zu bemessen, daß der Arbeiter einige Schweine und Ziegen oder auch eine Kuh halten kann. In der Regel werden einige Morgen genügen. Unter einem halben Morgen darf die Stelle nicht umfassen. Die Gebäude (Wohnhaus, Stall, Scheune) werden, wenn sie auf das Notwendige beschränkt und im Zusammenhange, unter einem Dache, gebaut werden, den Kostenbetrag von 4000 bis 4500 Mark nicht übersteigen. Die Kosten können aber geringer gehalten werden, wenn z. B. Fuhren, Sand, Lehm, Fundamentsteine vom Verkäufer kostenfrei oder doch billig geleistet werden und wenn der Arbeiter selbst bei der Ausführung mitwirkt. Der Preis des Grund und Bodens ist nach Beschaffenheit und Umfang verschieden. Ein allgemein gültiger Voranschlag des Gesamtpreises einer Arbeiterstelle kann deshalb nicht aufgestellt werden. Immerhin wird es in vielen Fällen möglich sein, sie schon für 5000 bis 5500 Mark (Grund und Boden und Gebäude) zu beschaffen. Wenn etwa schon ältere Gebäude vorhanden sind und diese mit dem nötigen Grund und Boden zum Verkauf gestellt werden, kann der Kostenbetrag noch geringer gehalten werden.

7. Die nach der Anzahlung verbleibende Rente ist je nach der Höhe der Anzahlung geringer oder größer. Je größer die Anzahlung, desto geringer die Rente! Aber auch bei einer kleinen Anzahlung ist die Rente so mäßig, daß der Arbeiter in der Lage ist, sie aus dem Verkauf einiger Schweine zu bestreiten. Die in ihr enthaltene Belastung der Stelle vermindert sich infolge der allmählichen Abtragung von Jahr zu Jahr. Der Arbeiter kann sie auch ganz abstoßen, wenn er sich Geld erspart hat.

8. Die Kosten des Verfahrens bei der Generalkommission sind sehr gering. In der Regel wird nur ein Pauschsatz erhoben, der bis zu 27 Mark für den Hektar (4 Morgen) gehen kann. Dafür können aber unter Umständen die Kosten, die sonst das Katasteramt und das Amtsgericht (Grundbuchamt) erfordern würden, und die Stempelposten erspart werden.

9. Nicht nur Arbeiter können auf diese Weise ein eigenes Heim erwerben, sondern ebenso Hand-

werker und solche, die kleinere oder mittlere bäuerliche Besitzer werden wollen.

10. Gutsbesitzer, Bauern, Gemeinden, Kirchen, die einige Morgen Grund und Boden übrig haben, sind im Stande, auf solche Weise ohne erhebliche Opfer zur Erleichterung der immer schwieriger werdenden Arbeiterfrage beizutragen.

Mit diesen Bemerkungen sei es an dieser Stelle genug; auf Einzelheiten einzugehen, verbietet schon die Beschränkung des Raums. Möchten recht viele sich um nähere Auskunft an die oben genannten Stellen wenden und die Vorteile, welche die Gesetze und die Staatsbehörden bieten, sich zu Nutze machen! Sie können sicher sein, daß die Königliche Generalkommission alles, was möglich ist, tun wird, um die Sache gedeihlich durchzuführen.

Wie muß Geflügelzucht betrieben werden, um aus ihr Nutzen zu ziehen?

Ein Wort zur Beherzigung für alle Hausfrauen auf dem Lande.

1. Man entschieße sich vor allen Dingen zur Rassenreinzucht überzugehen, denn was von allen übrigen Zweigen der Tierzucht gilt, das gilt auch für die Geflügelzucht.

2. Verursacht die Haltung von Rassegeflügel mehr Arbeit und Mühe als die Haltung nicht rassereinen Geflügels?

Antwort: Nein, durchaus nicht, die Fütterung, Pflege und Unterbringung ist ganz dieselbe.

3. Inwiefern bringt die Haltung reintassigen Geflügels mehr Nutzen?

Antwort: 1. Man kommt durch Rassenreinzucht leichter und sicherer zu durchgezüchteten, ertragreichen Stämmen, mit denen hoher Ueberschuß erzielt werden kann.

2. Man kann Bruteier verkaufen. Preis zirka 3 Mark für die Mandel.

3. Man kann Zuchtgeflügel verkaufen. Preis 5 bis 10 Mark pro Huhn (für hervorragend gute Tiere auch darüber) je nach Rasse, Entwicklung, Aussehen, Geschlecht.

4. Man kann die nicht zuchtsfähigen Tiere zu Mastzwecken verkaufen oder selbst dazu verwenden. Preis 60 bis 80 Pfennig pro Pfund Lebendgewicht. Für 2 bis 3 Wochen lang gemästete 3 Monate alte Hühner werden 1,20 pro Pfund Schlachtgewicht gezahlt.

Es gibt 3. B. Wirtschaften mit 60 bis 80 Legehennen, die nicht mehr Eier produzieren als Wirtschaften mit 30 bis 40 Hennen. Die Ursache für diese Unterproduktion liegt in der fehlenden Zuchtwahl. Viele Besitzer glauben ihr Geflügel zu verbessern, indem sie von Zeit zu Zeit einen äußerlich schönen Hahn auf irgend einer Ausstellung oder sonst wo zu hohem Preise anschaffen, ohne zu wissen, ob das Tier auch wirklich aus einem guten Lege Stamme herührt. Die Rasse allein und das schöne Aussehen des Tieres bieten absolut noch keine Gewähr für eine Verbesserung. Deswegen sucht der Rassegeflügelzuchtverein für den Kreis Lebus so viel wie möglich Zuchtstationen und Mustergeflügelhöfe einzurichten, wo die Hühner auf ihre Legetätigkeit kontrolliert werden. Wer von den Besitzern aus solchen Stämmen Hähne — auch wenn sie nicht in allen Punkten den Anforderungen der Schönheit entsprechen — und Bruteier kauft, der hat die Gewißheit, daß die Leistungsfähigkeit seines Geflügels durch das eingeführte fremde Blut gesteigert wird. Nicht jeder Landwirt kann aber seine sämtlichen Hühner auf Legetätigkeit züchten, denn das machen häufig seine Wirtschaftsverhältnisse unmöglich, jeder Besitzer kann aber Rasseeinzucht treiben und durch ständige Einstellung von ebensolchen rassereinen auf Leistungsfähigkeit gezüchteten Hähnen dafür sorgen, daß die Leistungsfähigkeit seines Stammes erhalten bleibt und nicht zurückgeht.

Deutschland bezieht für zirka 250 Millionen Mark jährlich Geflügel und Eier vom Auslande, weil im Inlande zu wenig produziert wird.

Warum entschließen sich die Landwirte nicht, die auf dem Geflügelmarkte herrschende und zweifellos noch viele Jahre hindurch andauernde günstige Konjunktur auszunutzen und so viel Geflügel als möglich zu produzieren? Die Geflügelzucht könnte so für Viele eine wesentliche Einnahmequelle werden.

4. Was für Einrichtungen erfordert überhaupt die Haltung von Geflügel?

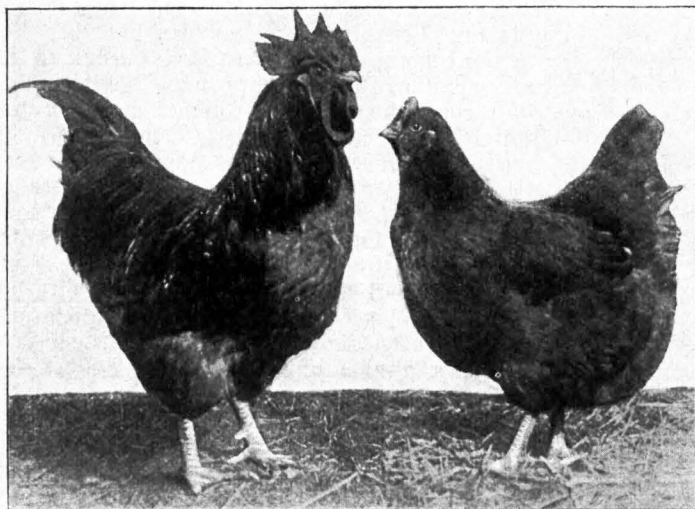
Antwort: Einen trodenen Raum für die alten Hühner. Einen trodenen Schlafraum für das Junggeflügel. Einen trodenen Aufenthaltsraum für das Junggeflügel bei kaltem oder nassem Wetter.

Gerade von der guten Unterbringung des Junggeflügels hängt der ganze Erfolg in der Geflügelzucht ab. In diesem Jahre sind auf vielen Höfen

auffallend viele Küken teils eingegangen, teils in der Entwicklung zurückgeblieben. Der Grund ist der, daß bei dem nassen Wetter die jungen Tiere keinen geeigneten trockenen Aufenthaltssaum hatten, und daß sie unter den alten und nicht getrennt von diesen aufgezogen wurden.

5. Wer soll Geflügelzucht treiben:

1. die Landwirte,
2. die landwirtschaftlichen Arbeiter, sofern sie etwas Land haben,
3. die Geistlichen und Lehrer auf dem Lande,



**Hahn und Henne der Spezialzucht „Gelber Orpington“
von Fr. Hoffmann, Frankfurt a. O., Lessingstraße.**

4. alle diejenigen in Stadt und Land, deren Raumverhältnisse die Haltung von Geflügel gestatten.

Die Ansicht, daß die Geflügelzucht nichts einbringt, ist grundfalsch. Sie bringt nur dann keinen Gewinn, wenn planlos alle möglichen Rassen bunt miteinander gekreuzt werden und wenn die Tiere der rationellen Pflege ermangeln.

6. Welche Rassen sollen gehalten werden?

Im allgemeinen soll jeder nur eine Rasse halten. Wer dagegen der Geflügelzucht mehr Zeit und Sorgfalt widmen kann, und ihr mehr wie ein Durchschnittsinteresse entgegenbringt, kann auch verschiedene Rassen nebeneinander halten. Dies vorausgeschickt empfehlen wir:

a) in geschlossenen Orten nur schwere Rassen zu

halten, wie die Mechelner, Faverolles, Orpingtons, Wyandottes, Langschans,

- b) auf alleinstehenden Gehöften, insbesondere solchen in der Nähe von Forsten, können mit Vorteil auch die leichten Rassen gehalten werden, wie die Minorka und Italiener.

Nutzbringender werden aber immer die schweren Rassen sein, denn dieselben legen im Durchschnitt nicht viel weniger Eier als die Minorka oder Italiener und sind um so bessere Winterleger, was die leichten Rassen nicht sind. Dabei geben die schwereren Rassen zeitige und vorzügliche Bruthennen, sind mastfähig und setzen viel und gutes Fleisch an. Wir sagten schon, daß für fein gemästete junge Hühner bis 1,20 Mark pro Pfund Schlachtgewicht gezahlt wird. Darin liegt der große Vorzug der schweren Rassen gegenüber den leichten.

An Enten bevorzugen wir die Peking, dann die Rouen.

An Gänsen kommen die Toulouse, Emdener und Pommerische in Betracht.

An Puten die Bronzeputen.

Von den Nutztrauben empfehlen wir die Polnische Luxtaube, die Coburger Lerche, die Strasser, die Briestauben und Staarenhäse.

7. Schätzungsweise Gewinnberechnung.

In jeder Wirtschaft muß das nichts leistende Geflügel nach und nach durch leistungsfähiges ersetzt werden. Dieses muß durch verständige Auswahl der Zuchtstämme in seiner Leistungsfähigkeit erhalten und gestärkt werden.

Die Zahl des zu haltenden Geflügels richtet sich nach der Größe der Wirtschaft. Im Durchschnitt kann eine bedeutende Vermehrung der Geflügel-Bestände vorgenommen werden, ohne daß die Geflügelhaltung die durch den Wirtschaftsbetrieb gezogenen Grenzen übersteigt.

Mit rationaler Geflügelzucht kann eine bedeutende Nebeneinnahme erzielt werden.

Beispiel:

A hält 20 gewöhnliche Hühner, gezüchtet wird nicht. Diese Hühner werden im Durchschnitt 90 Eier im Jahre legen. Gesamteierertrag = 1800 Stück mit einem Verkaufswerte von à 5 1/2 Pfennig = 99 Mark Einnahme.

B hält 20 Rassehühner einer schweren Rasse. Diese legen im Durchschnitt 140 Eier. Gesamteierertrag = 2800 Stück.

Davon werden 1000 im Winter verkauft à 8 Pfg. = 80 Mk.

Davon werden 1400 im Sommer verkauft à 5 Pfg. = 70 Mk.

200 werden zur Brut verwandt. Diese geben 150 Küden,

von denen 30 eingehen, so daß 120 junge Hühner

à 2 Mark verkauft werden =

240 Mk.

Summa 390 Mk.

Hierzu käme noch der Wert von 200 Brucheiern pp.

Die Unkosten sind:

Unterhaltung von 20 Hühnern =	80 Mk.
Brutkosten für 200 Eier =	10 Mk.
Aufzuchtosten für 120 junge Hühner =	150 Mk.
	<hr/> Summa 240 Mk.

A hat Ueberschuß 99 weniger 80 Mark = 19 Mark, pro Huhn 1 Mark.

B hat Ueberschuß 390 weniger 240 Mark = 150 Mark oder pro Huhn 7 Mark 50 Pfg.

B hat außerdem bei Rassezucht die Möglichkeit eine Anzahl Eier zu höheren Preisen als Bruteier 15 bis 20 Pfg. à Stück und einige junge Hühner als Zuchttiere zu 5 bis 10 Mark zu verkaufen, so daß dadurch die Gesamteinnahme auf 500 Mark und mehr und der Ertrag pro Huhn auf 12 bis 15 Mark gesteigert werden kann.

Wenn nun nicht nur 20 sondern 60 Hühner gehalten werden, was auf jeder Wirtschaft möglich ist, so ist der Mehrgewinn jedenfalls ein ansehnlicher. Wenn dieser oder jener Landwirt nun noch eine kleine Brutmaschine — Preis 75 Mark — im Februar oder März verständnisvoll betreibt, was eine sehr einfache Sache ist, so ist der Gewinn noch erheblich höher.

20 Rassehühner haben einen Wert von zirka 150 Mark und bringen bei nur 7 Mark 50 Pfg. Reinertrag pro Huhn einen Gesamtüberschuß von 150 Mark, verzinsen also das Anlagekapital mit 100 Prozent.

In welcher anderen Tierzucht ist dies möglich? Darum mehr Achtung vor der vernachlässigten Geflügelzucht!

Tätigkeit des Nutzgeflügelzuchtvereins in Seelow.

Derselbe ist 1906 gegründet, der Landwirtschaftskammer angeschlossen, und wird vom Kreise Lebus und der Landwirtschaftskammer fortlaufend unterstützt. Der Verein vermittelt für die Mitglieder kostenlos den Verkauf von Zucht- und Schlachtgeflügel, von Bruteiern, Gebrauchseiern, beschafft gutes Zuchtmaterial, vermittelt den Austausch von Zuchtieren, gibt unentgeltlich Zuchtstämme ab, gibt Beihülfen zur Einrichtung von Mustergeflügelhöfen, veranstaltet Geflügelmärkte, Wanderversammlungen.

Wir empfehlen deshalb jedem Geflügelhalter im eigensten Interesse, dem Verein beizutreten. Eintritt 1 Mark. Jahresbeitrag 3 Mark. Die Beitrittserklärung ist unter Beifügung des Beitrages an den Vorstand in Seelow zu richten.

**Der Vorstand des Nutzgeflügelzuchtvereins für den Kreis Lebus
in Seelow.**

Der Schweinehof.

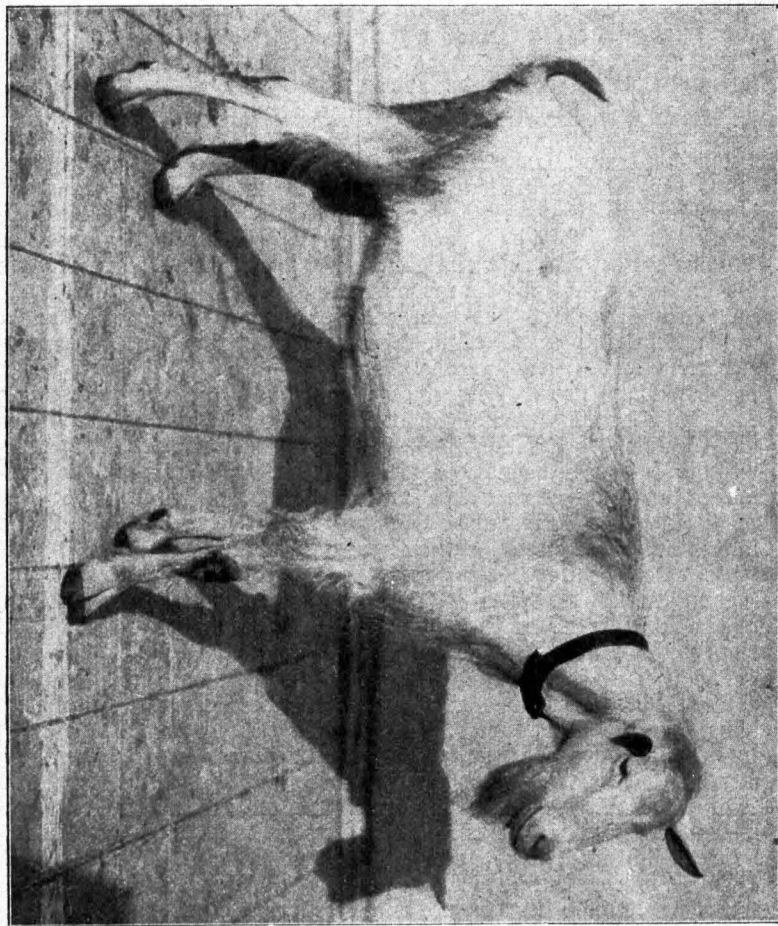
Aus „Rentable Schweinehaltung des Landwirts“ von Dr. Weiß-Seelow. Verlag bei Neumann-Neudamm. Preis 0,50 M.

Ebenso wichtig wie der Stall selbst ist der Tummelplatz neben dem Stall. Ohne ihn ist eine gewinnbringende Schweinezucht undenkbar. Alle Schweine müssen bis zu ihrer Mästung täglich ins Freie, um sich hier zu tummeln und ihrem Bedürfnis nach Erde und Wühlen genügen zu können. Die obere Erdschicht muß wenigstens auf der Stelle, auf der die Schweine ihren Kot abzusetzen pflegen, öfters erneuert werden, die alte Erdschicht kommt auf den Komposthaufen. Da ein gepflasterter Platz den oben gestellten Anforderungen nicht genügen kann, ist das Pflastern zu unterlassen. Erwünscht sind auf dem Tummelplatz einige starke Pfähle zum Scheuern, einige schattenspendende Bäume oder ein offener Schuppen, sowie ein Tümpel zum Baden und Suhlen. Durch die Bewegung in freier Luft wird die Brust erweitert und werden die Lungen widerstandsfähiger gegen Tuberkulose. Durch die Bewegung erhalten die Tiere kräftige Muskeln (Fleisch), zwischen deren Fasern sich dann später bei der Mast schnell Fett einlagert, wodurch die Tiere Rundung und Fülle bekommen, und sich die wertvollen Fleischpartien (Rüden und Schinken) besser ausbilden. Zuchtschweinen sichert fleißige Bewegung in der Jugend die wünschenswerte Schlankheit und längere Zuchttauglichkeit. Oft wird es sich empfehlen, sogar die Mahlzeiten auf den Tummelplatz zu verlegen. Selbst im Winter lasse man die Schweine auf eine Stunde täglich auf den Tummelplatz. Das heutige Kulturschwein hat durch die fortgesetzten Bemühungen des Menschen allerhand nützliche Eigenschaften erhalten, aber eine seiner besten Eigenschaften, die Widerstandsfähigkeit, dabei eingebüßt. Durch fleißige Benutzung des Tummelplatzes hat man ein Mittel in der Hand, die Tiere wieder widerstandsfähig zu machen. Niemals aber dürfen umherlaufende Schweine Gelegenheit haben, in die Nähe von Aborten zu gelangen. Nur zu leicht können sie dort Bandwurmglieder aufnehmen und dann fininig werden. Jedes Bandwurmglied enthält zahllose kleine Eier. Im Magen des Schweines wird die Eihülle aufgelöst. Die Eier entwickeln sich nun zu kleinen Finnen, welche die Darmwand durchbohren, sich im Fleisch festsetzen, auswachsen und inkapseln. Ein Mensch würde durch Genuß finnigen Fleisches Bandwurm bekommen; deshalb ist dieses für menschlichen Genuß ungeeignet.

Sollten die Schweine von Läusen heimgesucht werden, wäscht man die Tiere in Abständen von ungefähr 2 bis 3 Tagen dreimal mit 2prozentigem Kreolinwasser ab. Auch kann man junge Tiere auf den Hühnerhof treiben, die Hühner lesen ihnen dann das Ungeziefer ab.

Ueber Ziegenzucht.

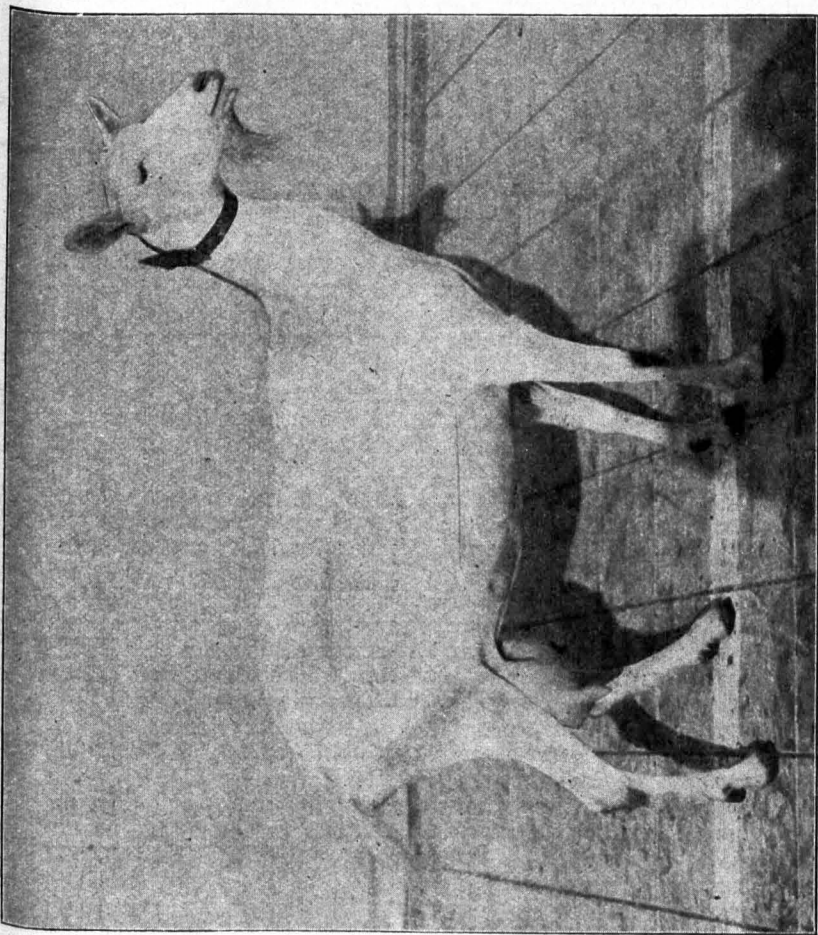
Die Ziege ist zweifellos eines der ältesten Haustiere des Menschen, und dennoch hat die moderne Züchtungskunst sich erst zuletzt mit ihrer rationellen Zucht und der Verbesserung ihrer Leistungen beschäftigt. Daß tatsächlich der Ziegenzucht eine große,



Weißer Saanenbock.

volkswirtschaftliche Bedeutung beizumessen ist, wird durch folgende statistische Zahlen erhärtet: Nimmt man den Durchschnittsertrag der jährlichen Milcherzeugung einer Ziege nur mit 500 Liter an, so ergibt dies unter Zugrundelegung eines Wertes von 12 Pfg. pro Liter die Summe von 60 Mark für ein Tier. Zweifellos

wird es auch gelingen, durch Kreuzung des alten Ziegenbestandes mit der Schweizer Saanenziege den jährlichen Durchschnittsertrag einer Ziege an Milch von 500 Liter auf 800 Liter zu bringen. Dann kommt noch der Fleischwert der geschlachteten Ziege hinzu, welcher



Geiß „Gelde“, Deutscher Landschlag.

für ein Stück einschließlich des Felles 12 Mark und mehr ausmacht. Ferner ist zu berücksichtigen, daß jährlich der weitaus größte Teil der Ziegenlämmer geschlachtet wird. Dieselben haben, durchschnittlich eineinhalb Stück auf eine Ziege gerechnet, auch noch einen Wert von 3 bis 4 Mark. Bei der Betrachtung der volkswirtschaftlichen Bedeutung der Ziegenzucht ist ferner zu berücksichtigen, daß die Ernährung der Kinder des landwirtschaftlichen

Tagelöhners, des Industrie- und Bergarbeiters, des Handwerkers und des kleinen Beamten in zahlreichen Fällen mit von der Milchergiebigkeit der Hausziegen abhängt, zumal auch die Fähigkeit unserer Frauen, ihre Kinder selbst zu stillen, leider immer mehr zurückgeht, die Ziegenmilch aber in ihrer Zusammensetzung der Muttermilch am nächsten kommt. Im Hinblick auf die vorstehenden Darlegungen ist der Ziegenzucht eine große land- und volkswirtschaftliche Bedeutung nicht abzusprechen, und sie verdient daher nach jeder Richtung hin, zwecks Veredelung der Zucht und Verbesserung ihrer Leistung die weitgehendste Unterstützung von seiten der Landwirtschaft sowohl wie von seiten der Industrie. Es muß dahin gestrebt werden, daß eine kurzhaarige, hornlose, weiße Ziege von gutem Körperbau und guter Gesundheit, sowie größter Leistungsfähigkeit in Bezug auf Milch-erzeugung eingeführt wird. Die Lämmer müssen nach und nach von der Milch- zur Aufnahme von Raufutter gebracht werden. Eine barbarische Sitte ist das sogenannte „Absetzen“ der Lämmer, bei welchem ganz plötzlich und unvermittelt das Sauglamm von der Mutter entfernt und dann sofort zur ausschließlichen Aufnahme von fetter Nahrung verurteilt wird, während doch die nun zum ersten Male in Funktion tretenden drei Organe des (bekanntlich vierteiligen) Wiederkäuermagens, nämlich Wanst, Reß- und Blättermagen, noch in keiner Weise aufnahme- und leistungsfähig genug sind, um die Speisen zu verarbeiten. Die natürliche Folge davon ist dann ein Kränkeln und häufiges Eingehen der jüngeren Tiere. Man soll auch die sogenannte Colostrum-Milch, wie es so häufig geschieht, nicht abmelken und wegschütten. Gerade diese ist für die frischgeborenen Lämmer sehr wichtig und muß von diesen weggesaugt werden, da sie die Eigenschaft besitzt, die Entleerung des sogenannten Darmpechs aus den Eingeweiden zu bewirken. Die Erstlingsziegen dürfen erst in den Monaten November und Dezember dem Zuchtbock zugeführt werden, damit der Gesundheitszustand der jungen Mutterziegen nicht geschädigt und der spätere Milch-ertrag nicht beeinträchtigt werde. Die sogenannten „Senkrüden“, welche, abgesehen von der unschönen Form, auch die Tragfähigkeit und die Verdauung ungünstig beeinflussen, entstehen dadurch, daß den betreffenden Tieren das Futter in zu hohen Horden gereicht wird. Ferner darf das Beschneiden der Hornhufe an den Füßen nicht versäumt werden, sonst entsteht das sogenannte Sohlengehen und die damit verbundene Gangträgheit. Dampfe, lichtlose Ställe, mangelnde Reinlichkeit und Hautpflege sind gleichfalls viel verbreitete Uebelstände. Den Tieren muß täglich Gelegenheit gegeben werden, sich im Freien zu tummeln, ist's nicht möglich auf der Weide, so doch im Hofraum. Schließlich wird noch bemerkt, daß zur Verbesserung der Ziegenzucht im Kreise der Nutzgeflügelzuchtverein des Kreises Lebus mit Unterstützung des Kreises einen Schweizer-Saamen-Ziegenbock bei dem Gutsbesitzer M. Haake in Luisen- hof bei Letschin zum Dedem aufgestellt hat.

Vorteile der Kaninchenzucht.

Bei den hohen Fleischpreisen, die von den „kleinen Leuten“ nicht erschwungen werden können, bleibt für diese nichts anderes übrig, als sich auf Stallhasenzucht zu legen. Das Fleisch eines möglichst großen Kaninchens steht an Nährwert dem Dohsenfleisch um nur etwa 2½ Prozent nach. Kein anderes Tier ist imstande, in ganz kurzer Zeit durch seine Nachzucht eine solche Menge Fleisch zu liefern, wie gerade das belgische Riesenkaninchen. Und dazu erzielt man noch Fett für den Gemüsetopf. Eine Häsln dieser Rasse bringt in 5 Würfen jährlich mindestens 30 Junge. Im Alter von 4 Monaten sind die Jungen schon zur Mästung reif, die in ungefähr 14 Tagen beendet ist. Das Gewicht eines jungen gemästeten Tieres beträgt etwa 6 Kilo und ein gleiches von 6 Monaten wohl 7½ Kilo. Ein ausgewachsenes Tier, welches zu Zuchtzwecken verwandt wird, bezahlt man mit 12 bis 15 Mark. Junge, im Alter von 4 bis 5 Wochen, kosten etwa 2 Mark, 3 Monate alte 3,50 bis 4,50 Mark. Es läßt sich auch bei diesem Handel ein rentables Geschäft machen. Um gutes Zuchtmaterial zu erhalten, schließe man sich einem Kaninchenzuchtverein an, oder gründe einen solchen, falls noch keiner am Orte besteht. — Bei der Kaninchenzucht muß ebenso wie bei anderen Tierarten die Inzucht ausgeschlossen werden. An Licht, Luft und trockenem Stall darf es den Tieren nicht fehlen.

„Der Ziegenzüchter“

Zeitschrift zur Förderung der Ziegenzucht, Schweinemast, Nutzgeflügelzucht, Kaninchenhaltung, sowie der übrigen Kleintierzucht.

Auflage 6500 Stück bei erst 16 monatlichem Bestehen. Erscheint **wöchentlich** und kostet

 **nur 76 Pf. halbjährlich**
und 24 Pf. Zustellungsgebühr.

Inserate haben größte Erfolge, 20 Pf. pro Zeile, bei Wiederholungen hoh. Rabatt. Probenummern gratis. Bestellungen nimmt j. Briefträger entgeg.

! Jeder Abonnent ist mit M. 100.— **!**
gegen tödlichen Unfall versichert.

Verlag Dortmund.

Die Kosaken von Pyritz.

Von Hermann Schmökel.

I.

„Puh! . . . Hier kann man ja kaum atmen!“

Der große Mann, der diese Worte beim Oeffnen der Thür in das Zimmer des Stadtwaibels Lamprecht in Pyritz hineinrief, zögerte einen Augenblick, einzutreten.

Lamprecht war mürrisch herumgefahren. Aber sein Antlitz erhellte sich, als er den vermeintlichen Störenfried erkannte.

„Heinrich, Junge! Es ist recht, daß du dich wieder mal nach deinem Paten umsiehst. Wo hast du denn gestedt? Man



kriegt dich ja garnicht mehr zu sehen! Komm, setz dich mal erst hin, daß wir in Ruhe ein vernünftiges Wort reden können.“

Der Stadtwaibel lehnte den Stock, mit dem er einige an der Wand hängende Kleidungsstücke bearbeitet hatte, in die Ecke, holte einen Stuhl, stäubte ihn sorgfältig ab und stellte ihn ans offene Fenster.

„Sieh, wie gut es heute schon die liebe Sonne meint!“ Er wies auf den leuchtenden Strahl, auf dem die Staubsfäden wie auf einer goldenen Brücke ins Freie zogen.

Röstliche Luft kam durch das offene Fenster herein und füllte die dumpfe Stube mit warmem Hauch. Der erste schöne Frühlingstag war nach dem langen strengen Winter 1812-13 über der alten Stadt Pyritz aufgegangen. Draußen tummelte sich eine Schar Späzen mit fröhlichem Geziepe in einer Schneelache, und die Linden um den Ratsbrunnen auf der Mitte des Marktes streckten ihre geschwollenen Zweigspitzen wie sehnsüchtig der Sonne entgegen.

Aber der große Mann, der neben Lamprecht stand, schien kein Verständniß zu haben für solche Frühlingsherrlichkeit. Langsamem Schrittes war er vorhin ans Fenster gekommen, wobei er das rechte Bein etwas nachschleppte. Jetzt ließ er sich mit einem tiefen Seufzer so schwer auf den bereitgestellten Stuhl fallen, daß dieser in allen Fugen knadte.

Lamprecht musterte ihn scharf von der Seite, faßte seinen Stod und ließ ihn durch die Luft pfeifen.

„So sehr ist also diesmal das Gemüse verhagelt? Wo fehlt's denn, Junge?“

„Heinrich Kindermann sah an seinem alten Freund vorüber in den leuchtenden Frühling hinaus. Es lag etwas Starres in seinem Auge, das dem Stadtwaibel ans Herz griff.

„Es ist aus und vorbei“, sagte er jetzt in müdem Tone, leise, als ob er zu sich selbst spräche. „Denn was der Alte fordert, kann ich ja nie erfüllen. Und doch liebe ich seine Else mehr als mein Leben.“

Um den weißen Schnurrbart des Stadtwaibels, der in zwei Spitzen an jeder Seite aufgedreht war, zuckte es und ein leiser Pfiff kam über seine Lippen.

„Also aus der Luke pfeiffst du!“ Er räusperte sich. „Ist's die Else vom Bürgermeister?“

Heinrich Kindermann nickte.

Ein Schmunzeln flog über das Gesicht des Alten. „Na, Geschmach hast du, mein Sohn, das muß man dir lassen. Ein Prachtmädel! — Und wie steht's mit ihr?“

Heinrichs Augen leuchteten auf.

„Onkel Lamprecht“, sagte er, und seine Stimme bekam einen anderen Klang. „Vor vier Wochen schon haben wir uns versprochen. Ich vergesse den Abend nie. Hab's ja nie geglaubt, daß das Mädel mir armem Krüppel gut sein könnte!“

Mit wehmütigem Blick streifte er sein steifes Bein. Aber der Alte fiel ihm ins Wort.

„Junge, laß doch solch Reden; du weißt, das kann ich nicht leiden. Dein steifes Bein ist ein Ehrenzeugnis für dich. Daß du auf dem Balken des Kirchbodens noch einen Fehltritt machen mußtest, als du den Emil Ritzrau vom Kirchturm herunterholtest, und unglücklich fielst, während der Tunichtgut unversehrt davon kam, dafür kannst du nichts. Ebenjowenig dafür, daß der Herr Chirurgus ein Schafskopf war, der dir das gebrochene Pedal so

schlecht zusammenheilte. Etwas Gutes hat's aber doch. Denn Jeder, der dich gehen sieht, muß an deine Heldentat denken. Ja, eine Heldentat, ich sag's noch einmal", wiederholte Lamprecht, als Heinrich Kindermann abwehrend mit der Hand winkte. „Und das wird wohl auch deine Else denken, siehst du.“

Lamprecht sah mit einem gewissen Stolz auf den vor ihm Sitzenden nieder, auf dessen Antlitz sich schon wieder tiefe Niedergeschlagenheit malte. Nun hob er plötzlich die Augen und sah den Alten mit einem flehenden Ausdruck an.

„Onkel Lamprecht, du mußt mir helfen! Du bist ja noch ein Kriegskamerad vom Bürgermeister, und er tut, was du ihm sagst.“

Der Stadtwaibel wandte sich ab und machte einen Gang durch das Zimmer, während er ab und zu etwas vor sich hinbrummte. Heinrich sah ihm gespannt nach.

„Bist du schon beim Alten?“ rief Lamprecht jetzt vom Ofen her.

„Ich sprach sogleich mit ihm, nachdem ich Elses Jawort erhalten.“

„Was hat er dir denn für Bescheid gegeben?“

„Er war nicht unfreundlich, als ich mit meinem Anliegen kam. Er hat mich wohl gern, das hab ich damals gemerkt. „Heinrich“, sagte er mir, „du wärst mir als Eidam willkommen und doch kann ich dir meine Tochter nicht geben. Ich will dir auch den Grund sagen, warum nicht. Du weißt, ich bin noch Einer aus der Zeit des großen Friedrich. Ich habe noch unter ihm gefochten, bis mir bei Leuthen die tüdische Kugel durch die rechte Brust fuhr — hätte damals nicht geglaubt, daß ich mit dem Leben davontommen würde, und nun bin ich schon 82! Von jener großen Zeit her mag's stammen, daß mir ein Grimm gegen alles wälsche Wesen im Herzen sitzt. Nun sieh, als damals vor sieben Jahren mein Sohn auf und davonlief — du hast's ja noch mit erlebt —, um unter des großen Mannes Fahnen, der die Welt mit Wehegeschrei erfüllt, sich Ruhm zu holen — Heinrich, die Schande fraß mir an meiner Seele, daß ich nicht glaubte, den Schlag überwinden zu können. Damals hab ich gelobt: meine Tochter bekommt nur Einer, der geholfen hat, die Schmach meines Hauses zu tilgen. Was mein Sohn verbrochen, das sollte mein Schwiegersohn wieder gut machen . . .“

Heinrich Kindermann hielt einen Augenblick an, als wirkten die Worte des Bürgermeisters, die ihn damals aus allen Himmeln gestürzt, nun, da er sie wiedererzählte, mit derselben niederschmetternden Gewalt auf ihn. Seine Hand, die auf dem Fenstergesims lag, ballte sich zusammen.

Der alte Lamprecht nickte mit dem Kopfe und winkte ab. „Ich weiß, mein Junge. Hab's ja alles mit erlebt! Das war eine Zeit! Hätt's nicht geglaubt, daß der 75 jährige Mann darüber hinwegkäme. Aber er ist wie von Stahl, wie alle, die aus

des großen Friedrich Zeit stammen.“ Hier rechte der Alte seine noch immer ungebeugte Gestalt zu voller Höhe auf. „Lamprecht“, sagte er mir damals, es war bald nach der Schlacht von Jena, „wir Beide sind jetzt vom alten Eisen und können nicht mehr mit. Einen zweiten Sohn habe ich nicht, der die Schande seines Bruders tilgen kann. So soll mir die Tochter dazu helfen, daß ich den Leuten wieder gerade ins Auge sehen kann. Läßt Gott sie mir am Leben, so kriegt sie nur Einer, der mitgeholfen hat, das wälsche Gesindel zu Paaren zu treiben.“

Er hielt inne und strich dem vor ihm Sitzenden übers Haar. „Heinrich, mein Junge, ich fürchte, da ist nichts zu machen. Denn der alte Mutius ist Offizier von Friedrichs Zeiten her, und bei denen ist ein Wort nicht von Holz, sondern von Eisen. Niemand wird ihn vermögen, es zu brechen.“ Dann wandte er sich um, ergriff einen der an der Wand hängenden Röde und schlug auf ihn los, als hätte er einen Wälschen am Krage und wollte an ihm seinen Grimm auslassen.

Heinrich Kindermann fuhr aus tiefem Sinnen empor.

„Da bin ich nun in den letzten Wochen unterwegs gewesen. Selbst nach Breslau bin ich gereist und habe mich angeboten. Aber niemand wollte mich einstellen mit meinem lahmen Bein. Sie hätten gesunde Leute genug, sagten sie mir. Ganz Jung-Preußen ist unterwegs und eine Begeisterung ist überall — Onkel Lamprecht, das Herz möcht einem brechen, daß man nicht dabei sein kann.“ Er preßte wie im tiefen Schmerz die Lippen zusammen. Lamprecht aber schlug nur noch wütender auf seinen Rod los.

Er hätte sich dieser Beschäftigung wohl noch länger hingegen, wenn nicht ein Klopfen an der Thür ihn gestört hätte. Das „Herein“ klang keineswegs sehr einladend und so öffnete sich die Thür auch etwas zögernd. Ein junger Mann in der Kleidung pommerscher Landleute trat herein.

„Emil Rißrau! Wo kommst du her?“ rief Heinrich Kindermann in freudigem Ton vom Fenster her.

„Von Alt-Falkenberg“ erwiderte der Ankömmling, indem er den Beiden die Hand reichte.

„An dieser Antwort erkenne ich meinen Emil!“ rief lachend Lamprecht. „Fragen wir also genauer: weshalb, mein Sohn, hast du dir deine erste Garnitur angezogen, die Annemarie, deine verlobte Braut, im Stich gelassen und bist hierher in die altberühmte Stadt Pyritz gewandert?“

„Warum ich gekommen bin?“ Emils Antlitz rötet sich, er ballte die Hände. „Weil ich's nicht mehr aushalten kann in Alt-Falkenberg, seitdem die Franzosen dort wieder hausen!“

„Die Franzosen?“ Die beiden anderen riefen's wie aus einem Munde. „Was haben denn die bei euch zu suchen?“

„Haben die Franzosen sich schon je darüber ausgewiesen, was sie bei uns zu suchen haben? Raub und Plünderung ist ja ihr Metier, und das treiben sie auch jetzt wieder in Alt-Falkenberg.“

Stettin soll verproviantiert werden. Sie wittern wohl, daß die Belagerung nicht mehr lange wird auf sich warten lassen. Da schicken sie Truppenabteilungen in der ganzen Gegend umher, die Schlachtvieh, Korn, Heu und Stroh in den Dörfern zusammenbringen sollen. Die armen Bauern müssen noch dazu Leute und Gespann stellen, um ihr geraubtes Hab und Gut fortzuschaffen. Nun ist Alt-Falkenberg für einen großen Teil des Pyritzer und Greifenhagener Kreises zum Sammelplatz bestimmt, wo sich die einzelnen kleinen Truppenabteilungen mit ihrer Beute einfinden sollen. Ihr könnt euch denken, wie's da bei uns zugeht!"

„Ist dies Gesindel denn noch nicht klein geworden“, rief Rindermann mit starker Stimme, „nach all dem, was passiert ist?“

„Ja, es ist viel passiert“, sagte Emil Ritzrau, „und das Neueste wißt ihr noch garnicht. Ich habe es in Driesen gehört, wohin mich Onkel Staberow vor zwei Wochen in Geschäften geschickt hatte. Erst vor drei Tagen bin ich von dort zurückgekehrt. Der russische General Wittgenstein und unser Vork sind am 22. Februar in Konig zusammengekommen und rücken nun gemeinsam gegen die Oder vor. Russische Reiterei durchschwärmt das Land und wird überall von der Bevölkerung mit Jubel begrüßt. In Briezen hat Oberst Lettenborn mit seinen Kosaken ein westfälisches Bataillon aufgehoben und ist schon bis Werneuchen, drei Meilen von Berlin, vorgeedrungen.“

Gespannt hingen die Augen der beiden Hörer an den Lippen des Erzählenden.

„Ueberhaupt die Kosaken! Wie die Franzosen vor den davonlaufen, das sollte man bei den Großmäulern gar nicht für möglich halten. Muß wohl noch vom russischen Feldzug her stammen und von den armen Kerlen, die diese Angst aus Rußland mitgebracht haben. Ich habe noch in Driesen einen Trupp Gestalten von der „großen Armee“ getroffen, die wie wandelnde Leichen durchs Städtchen zogen, langsam, als würden sie jeden Augenblick umfallen. Die Buben sangen hinter ihnen her:

Ritter ohne Schwert, Reiter ohne Pferd,

Flüchtlinge ohne Schuh, nirgend Rast noch Ruh,

So hat Gott sie geschlagen, mit Mann und Roß und Wagen.

Als aber der höhrende Ruf hinter ihnen her gellte: „Die Kosaken sind da!“, da fuhr's unter sie, wie der leibhaftige Schreden, und wie gejagt eilten sie zum Tore hinaus. Müssen eine grausame Angst vor den russischen Lanzenmännern haben.“

Der alte Lamprecht hob seinen Stod und ließ ihn scharf durch die Luft sausen. „Napoleon, Napoleon, hätt ich dich nur, du Erzklujon! Wie vieler Mütter Söhne hast du auf dem Gewissen! Auch diese armen Kerls von der großen Armee!“

Heinrich Rindermann aber war von seinem Stuhl aufgestanden und ging mit starken Schritten in der Stube umher, so elastisch, daß man sein steifes Bein kaum bemerkte. Das gedrückte Wesen schien plötzlich von ihm gewichen zu sein.

Jetzt trat er auf Emil Ritzrau zu und legte ihm die Hand auf die Schultern. Seine Augen leuchteten.

„Emil — ich hab dich noch nie daran erinnert, aber jetzt tue ich's: was hast du mir damals versprochen, als ich dich vom Kirchturm holte?“

„Heinrich, du hast mein Leben gerettet, du kannst fordern von mir, was du willst, ich tu's. Das sagte ich damals, das sage ich auch noch heute.“ Emil sprach diese Worte ordentlich feierlich.

„Nun gut, Emil! Halte dich bereit in den nächsten Tagen. Jetzt aber geh nach Alt-Falkenberg zurück und warte, bis ich dich rufe. Und nun — behüt euch Gott!“

Heinrich Rindermann schüttelte beiden die Hand und ging hinaus.

Berwundert schaute der alte Lamprecht ihm nach, als er so aufrecht über den Marktplatz dahinschritt.

„Weiß nicht, was in den mit einem Mal gefahren ist. Vorhin wie Butter und jetzt wie Stahl. Es ist ein Jammer mit seinem Bein! Sonst ist er einer, der's mit jedem aufnimmt. — Was, Emil, du willst auch schon gehen? Na, denn man zu; was Heinrich sagt, ist ja Befehl für dich, ich weiß. Es ist dir auch gut, daß du dich in Alt-Falkenberg noch ein wenig in der Geduld üben sollst. Ihr jungen Leute seid viel zu ungeduldig. Wer Augen hat, zu sehen, der sieht's: Gott hat sein Gericht schon begonnen an dem Napoleon, und was der beginnt, das führt er auch zu Ende.“ —



In tiefes Sinnen verloren schritt Heinrich Rindermann unterdessen seinem Hause zu. Die Stadtmühle, die seit Jahrhunderten im Besitz seiner Familie war, lag etwas außerhalb des Weichbildes der Stadt an der Stettiner Straße. Als er vom Markt in die Nebenstraße einbog, nach der die Seitenfront und der Garten des bürgermeisterlichen Grundstücks gelegen war, blieb er plötzlich stehen. Warm quoll es in ihm auf. Ging sie da nicht im Garten, die er nun schon vier Wochen nicht gesehen?

Mit einem Blick inniger Zärtlichkeit umfaßte der starke Mann die zierliche Gestalt. Etwas schmaler schien das Gesicht geworden, aber mit der gewohnten sicheren Anmut schritt sie einher, das Auge suchend zur Erde gerichtet. Heinrich konnte sich schon denken, was sie vorhatte. Die ersten Schneeglöckchen mußten ja in diesen Tagen kommen.

Jetzt hob sie den dunklen Kopf, dessen feine Linien sich von der sonnendurchfluteten Luft ausdrucksvoll abhoben. Ein leichter Schrei und wie mit Blut übergossen stand sie da. Einen Augenblick drückte sie die Rechte auf das pochende Herz, dann eilte sie an den Gartenzaun, wohin Heinrich ihr entgegenkam.

„Heinrich — schon zurück?“ Die Freude, die aus den Augen des schönen Mädchens ihm entgegenstrahlte, drang in sein Herz wie Sonnenschein. Er griff ihre Hand und drückte sie innig.

„Meine Else!“ Dann aber flog ein Schatten über sein Gesicht. „Ja, ich bin zurück und zwar unverrichteter Sache. Niemand will mich in sein Regiment aufnehmen.“

Elses Augen schimmerten feucht.

„Heinrich, ich bleibe dir treu, mag kommen, was da will.“

„Hab Dank. Wir wollen warten und auf Gott vertrauen. Vielleicht wird noch alles gut!“ Seine Stimme klang mit einem Mal so fröhlich, daß Else verwundert aufschaute.

Da schlang er wie in hellem Uebermut den Arm um sie und drückte einen Kuß auf ihre frischen Lippen, sodaß sie erschreckt zurückfuhr und ängstlich nach dem Hauße blickte.

Dann schwenkte er seinen Hut und schritt davon.



II.

Das war eine Zeit!

Am 25. Januar 1813 war der König von Preußen in Breslau eingetroffen — das Signal zur Erhebung für sein ganzes Land.

In Ostpreußen brach's zuerst los. Die ständische Versammlung beschloß am 5. Februar die Einrichtung der Landwehr und des Landsturmes. Alle männlichen und nicht durch körperliche Schwächen und Gebrechen zum Waffendienst unfähigen Bewohner der Provinz, soweit sie nicht dem stehenden Heere angehörten, sollten zum Waffendienst verpflichtet sein. Zwei Tage vorher hatte der König eine Verordnung zur Bildung von frei-



willigen Jägerabteilungen erlassen. Ihr folgten andere, während im Stillen mit Rußland wegen Abschluß eines Bündnisses verhandelt wurde. Ende Februar wurde es abgeschlossen.

Wie der Frühlingssturm, der die Eisedede bricht, fuhren diese Nachrichten in die Seele des Volkes. Gymnasien und Hochschulen leerten sich. Damals brachten die Zeitungen die Meldung: „Aus Halle, Jena, Göttingen sind fast alle Studenten in Breslau angekommen; sie wollen den Ruhm teilen, die deutsche Freiheit zu erkämpfen.“ Auf dem Lande herrschte dieselbe Begeisterung. Die Landleute sammelten sich in den Städten ihrer Landschaft und zogen mit erstem Gesang aus den Toren zur Hauptstadt. Wer zu Hause bleiben mußte, wollte wenigstens nicht zurückbleiben mit freiwilligen Opfern für das Vaterland. Jeder gab nach Kräften, um dem verarmten Staat die Last der Rüstungen zu erleichtern. In allen Kreisen wurden Sammlungen veranstaltet. Bauern brachten ihre Pferde, Gutsbesitzer ihr Getreide, junge Frauen ihren Brautschmuck, Bräute die Halsbänder, die sie von ihren Verlobten erhalten hatten — es war, als ob nur ein Gedanke alle Herzen erfüllte, vor dem alles andere zurücktrat: der Gedanke, das Vaterland zu befreien, koste es, was es wolle.

Nur in Vorpommern und besonders in den an der Oder gelegenen Kreisen konnte die vaterländische Begeisterung sich nicht recht hervorwagen, weil dieser Landstrich noch länger unter dem Druck der Franzosen stand. In diese Gegend hatte der Bizekönig von Italien alle Reste der aus Rußland heimkehrenden französischen Truppen zusammengezogen, um mit allen Kräften die Oberlinie zu halten. In Stettin und Küstrin lagen zudem starke französische Besatzungen. So war in diesem Landstrich Französisch noch immer Trumpf, als in den meisten anderen Gebieten Preußens die Franzosen längst ausgespielt hatten. Die französische Besatzung Stettins hielt sich sogar bis in den November 1813 hinein.

An einem Abend des März, drei Tage nach der Unterredung im Zimmer des Stadtwaibels von Pyritz, stand Emil Ritzrau in der Hoftür des Staberowschen Bauerngrundstückes in Alt-Falkenberg im Gespräch mit Annemarie, der Tochter des Hauses.

Staberows Grundstück hatte seit alten Zeiten die Schankgerechtigkeit. Das große Borderhaus an der Straße war zugleich der Krug des Dorfes.

Wüster Lärm schallte eben aus der Krugstube in die Abendstille hinaus.

Annemaries hohe Gestalt redete sich. Mit sprühenden Blicken sah sie nach den erleuchteten Fenstern hinüber.

„Daß wir das noch erdulden müssen in dieser Zeit!“ Sie sprach es halblaut zwischen den aufeinandergepreßten Zähnen hindurch. „Man möchte die Fäuste ballen und zwischen das Padd schlagen, daß sie endlich mal aus dem Dorfe herauskommen. Pressen uns noch das Letzte ab! Das könnte unser König jetzt besser gebrauchen.“

Finster blickte Emil Rikrau zu Boden.

„Dreißig Wagen“, fuhr das erregte Mädchen fort, „sollen morgen aus den fünf Oberdörfern sich hier sammeln. Ich hab's vorhin gehört, als der französische Wachtmeister es in der Krugstube sagte. Emil, wo kriegen wir nachher die Aussaat, wo Futter und Stroh für das Vieh her, wenn die Blutsauger uns jetzt alles wegholen?“

Emil Rikrau hätte auf diese Frage wahrscheinlich auch nicht befriedigend antworten können. Aber er wurde der Antwort überhoben. Von der Pyriker Straße her kam ein Mensch in schnellem Schritt angegangen. Als er an das Paar gekommen war, blieb er stehen.

„Da treffe ich dich ja gleich, Emil! Hier ein Brief von Heinrich Rindermann, und er läßt auch grüßen.“ Er überreichte Emil Rikrau ein Schreiben und begab sich dann in die Krugstube, um sich nach dem Gange zu stärken.

Emil war hastig unter die Laterne getreten und brach den Brief auf. Kaum hatte er ihn überflogen, als er sich zu Annemarie wandte. „Ich muß sofort nach Pyriß, komme aber bald wieder.“ Ein Lächeln huschte über sein Gesicht. Dann drückte er einen Kuß auf Annemaries Lippen und eilte dem Stalle zu. Als Annemarie eine Viertelstunde später in der Krugstube Hufschlag von der Straße hörte, wußte sie, daß ihr Emil davongesessen war. — —

In der Mittagsstunde des nächsten Tages herrschte vor Staberows Krug in Alt-Falkenberg reges Leben.

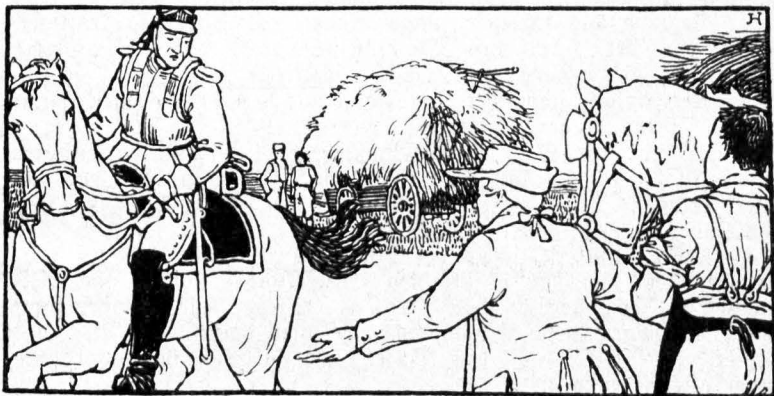
Eine lange Reihe mit Stroh, Heu, Getreide und Vieh bespatterter Wagen war auf der rechten Seite der Landstraße vor dem Kruge aufgeföhren. Die Pferde hatte man abgeschirrt. Sie fraßen aus den vor ihnen aufgestellten Kummern das aufgeschüttete Futter. Um die Wagen herum standen in einzelnen Gruppen Landleute. Nicht allein die Führer der Wagen. Das ganze Dorf schien auf den Beinen zu sein. Die Frauen waren, die Hände unter den Schürzen, in eifrigster Unterhaltung, während die Jugend sich zwischen den einzelnen Gruppen in reger Schaulust tummelte. Auf den Gesichtern der Erwachsenen las man verhaltenen Unwillen und troßige Erbitterung.

Zwischen den Wagen und den umherstehenden Neugierigen schritten säbelkrassend französische Soldaten hin und her. Sie schienen sich in der zahlreichen Menge nicht mehr ganz wohl zu fühlen und suchten ihren Mangel an Selbstvertrauen durch barsches Wesen zu verdecken. Ihre Pferde standen angeschirrt an dem Staketenzaun des Staberowschen Gartens, mit den Zügelriemen lose angebunden. Sie scharren ungeduldig mit den Vorderhufen die Erde. Der Aufbruch schien dicht bevorzustehen.

Ueber das bunte Bild goß die Märzsonne ihre Strahlen so freundlich aus, als wüßte sie nichts von der Erbitterung, mit der sich da unten die Menschen gegenüberstanden.

Von der Rampe vor dem Gasthause ließ Annemarie ihre Augen über die Wagenreihe hinschweifen. Ihr wurde das Herz schwer und schwerer.

Sie sah, wie ihr Vater weißhaarig und gebückt auf seinen Stod gelehnt durch die Gruppen ging. Was war er vor sechs



Jahren noch für ein aufrechter Mann gewesen! Dann war's gekommen, Schlag auf Schlag, was seine Kraft brach, und zuletzt das schwerste.

Im vorigen Jahre noch um diese Zeit hatten ihre beiden Brüder auf dem Hofe rüstig herumhantiert. Jetzt war keiner mehr von ihnen unter den Lebenden.

Den jüngeren hatte man im vorigen Frühjahr zur großen Armee ausgehoben. Auf welcher Erdscholle des weiten Rußland mochte sein Leichnam modern?

Der älteste war in diesem Winter im Streit von französischen Soldaten erschlagen worden. Welch ein Jammer war das gewesen! Und man mußte noch zufrieden sein, daß es für sie keine weiteren schlimmen Folgen gehabt hatte. Damals war Emil Ritzrau, ein weitläufiger Verwandter, vom Vater aus Pyriß zur Aushülfe hergerufen worden.

Eine Träne rollte Annemarie die Wangen herab, als sie an all den Jammer dachte.

Und doch war das nur ein kleiner Tropfen in dem Meer des Leides, das die Franzosenzeit über ihr Heimatdorf gebracht. Dort der alte Pehlke, mit dem eben ihr Vater sprach! Sein Sohn war mit den Schillschen Dragonern gegangen und in Stralsund gefallen. Dort die weißhaarige Frau, die neben dem letzten Wagen stand, Frau Beyer! Ihr hatte man 1809 ihr einziges Besitztum, das kleine Häuschen am Ende des Dorfes, niedergebrannt, weil sie angeblich Schillsche Dragoner auf der Flucht beherbergt hatte

Ein wüstes Schimpfen schreckte Annemarie aus ihrem Sinnen auf. Es drang von den letzten Wagen her.

Sie sah, wie der französische Wachtmeister einen jungen Bauer, der eben die Pferde von seinem Wagen davontrieb, an den Kragen faßte, den Säbel zog und mit diesem wild in der Luft herumfuchtelte. Von allen Seiten eilten die Leute heran.

Jetzt machte sich der junge Bauer mit einem so kräftigen Griff von der Hand des Wachtmeisters los, daß dieser seine Linke mit schmerzverzerrtem Gesicht schüttelte.

Kerzengrade stand der Landmann vor dem schwächtigen Franzosen. Seine Augen flammten.

„Hand vom Sad, Herr Wachtmeister“ — Annemarie hörte jedes Wort — „ich laß mich nicht von Jedem so anfassen, das merk er sich! Mein Vater hat gesagt: „Du fährst blos bis Alt-Falkenberg“ und dabei bleibt's!“

„Was, Vater“, schrie der Wachtmeister, „hier hat nix Vater befehlen, hier hab id befehlen. Die Wagen müssen nach Altdamm, es sein höchte Zeit. Also — Pferde wieder vor, sonst werd id zeigen dem Musjö, wer befehlen hat.“ Er stieß mit seiner Säbelscheide auf den Boden und sah sich herausfordernd nach allen Seiten um.

Aber die Zeit, wo alles vor den Franzosen zitterte, war nun einmal unwiederbringlich dahin. In der Menge, welche die Streitenden umdrängte, erhob sich ein so drohendes Murren, daß der Wachtmeister unwillkürlich einen Schritt zurücktrat. Da sah er seine Kameraden, die durch das Geschrei aufmerksam geworden waren, von den vorderen Wagen heraneilen. Das stärkte seinen sinkenden Mut. Zudem fühlte er wohl, daß er rücksichtslos durchgreifen müsse, wenn nicht offener Aufruhr entstehen sollte.

„Nun, wird's bald!“ schrie er den vor ihm Stehenden an. „Gleich wieder vorgespannt, oder“

„Ich tu's nicht!“ Der junge Bauer sprach ganz ruhig, ohne mit der Wimper zu zuden. „Sie haben mir das Letzte vom Futterboden genommen, laß sie sehen, wie sie's weiter bringen. Es ist genug der Schinderei!“ hat der Vater gesagt.“

Das Gesicht des Wachtmeisters lief zinnoberrot an. Seine Stimme schnappte jetzt fast über. „Was frag id nach dein cochon von Vater . .“

Weiter kam er nicht. Der junge Bauer war jetzt dicht vor ihn hingetreten. Aus seinen Augen sprühten Flammen. Die Hände ballten sich und drohend hob er die Rechte empor.

„Noch ein Schimpfwort auf meinen Vater und ich schlag dich zu Boden, du wälſcher Hund . . .“

Der Wachtmeister riß seinen Säbel empor und die französischen Soldaten stürzten auf den Verwegenen zu.

Aber auch in die Schar der Landleute kam jetzt Bewegung. Von hinten drängte man voran, drohende Reden wurden laut . . .

Annemarie stockte der Atem. Was sollte das werden? War noch nicht genug Unglück über ihr Heimatdorf gekommen?

Angstvoll irrten ihre Blicke umher.

Da — was ließ sie sich plötzlich vorbeugen, die Hand vor die Augen legen und wie versteinert die Pyriker Straße heraufschauen? Einen Augenblick nur verharrte sie in dieser Stellung, dann . . .

„Die Kosaken kommen! Die Kosaken kommen!“ Wie heller Trompetenruf klang plötzlich Annemaries schriller Schrei über die erregte Menschengruppe hin und riß die Streitenden auseinander, als wäre der Blitz unter sie gefahren. Alles wandte sich der Richtung zu, wohin Annemarie wies.

Dort löste sich eben von dem Wäldchen an der Biegung der Straße ein Trupp Reiter ab, der auf Alt-Falkenberg zusprengte. Vorn auf prächtigem Schimmel ein Offizier, die breitrandige Kosakenmütze fest aufs Ohr gesetzt, den Säbel in der Rechten. In schärfster Gangart jagten die Reiter heran. Sie warfen ihre Lanzen in die Luft und singen sie wieder auf. Hell funkelten die Lanzenspitzen im Sonnenschein. Jetzt waren sie zwischen den ersten Häusern des Dorfes. Deutlich hörte man schon ihr jubelndes Geschrei. In wenigen Minuten mußten sie vor dem Krüge sein.

Die Franzosen hatten einen Augenblick, die Hände vor den Augen, dem ansprengenden Reitertrupp entgegengesehen. Jetzt kam Leben in sie. Ein panischer Schrecken schien sie ergriffen zu haben. Einigen, die mehr im Außenring der Menge gestanden, gelang es noch, ihre bereitstehenden Pferde zu erreichen. Sie warfen sich eilends auf sie und sprengten davon. Der Wachtmeister aber und diejenigen seiner Kameraden, welche sich zu ihm in die Mitte gedrängt hatten — fünf waren es an Zahl —, kamen nicht mehr zurecht. Bald waren sie von den Kosaken umringt. Sie mußten wohl erwarten, im nächsten Augenblick von den Lanzen aufgespießt zu werden, so schlotterten ihnen die Kniee. Zitternd übergaben sie ihre Waffen. Dann wurden sie gefesselt und in Staberows Scheune geführt, vor deren offener Tür Kosaken mit gezogenen Säbeln Posto nahmen.

Vor dem Krüge aber umdrängten die Dorfbewohner jubelnd die Kosakenschar und begrüßten die Lanzenreiter mit bie-

derem Handschlag. Dabei sollten sie die zweite Ueberraschung erleben, die noch größer war, als die durch das Erscheinen der Kosaken hervorgerufene.

Wieder war Annemarie die erste, die es entdeckte.

Sie flog plötzlich von der Rampe herunter auf einen der Lanzenreiter zu, der etwas abseits hielt. „Emil Ritrau!“ rief sie mit hellem Jubelton.

Jetzt sahen sich die Alt-Falkenberger den Reiter, der sich eben lachend zu Annemarie niederbeugte, genauer an. Wahrhaftig, das war ja der Emil von Staberows! Und plötzlich ging ihnen ein großes Licht auf.

Sie entdeckten in der Reiter-schar bald noch mehr Bekannte. Da — der Offizier! Er sprach eben mit dem alten Staberow, der ihm freudig erregt die Hand schüttelte. „Das ist ja der Heinrich Kindermann aus Pyritz!“ Nicht wenige kannten den Besitzer der Pyritzer Stadtmühle, dem sie schon mehr als einmal Korn verkauft hatten.

Nun wollte der Jubel kein Ende nehmen. Die Franzosen von den paar vermummten Jungen in die Flucht geschlagen und sechs der Prahlhänse gefangen! Dazu die Wagen mit der kostbaren Ladung gerettet! Das war ja ein Streich, von dem man noch in den fernsten Tagen erzählen würde.

Und wieder umdrängte man die kühnen Reiter und schüttelte ihnen die Hände. Dann ging's in den Krug, der lange nicht so viele und so vergnügte Gesichter in seinen Räumen gesehen hatte.

Wie ein Morgenrot besserer Zeiten, die durch den heutigen Tag eingeleitet würden, lag es auf allen Mienen. —

Am Nachmittag hielt Heinrich Kindermann Kriegsrat ab. Die Wagen mit dem geraubten Eigentum sandte er wieder nach Hause. Was sollte man aber mit den Gefangenen beginnen?

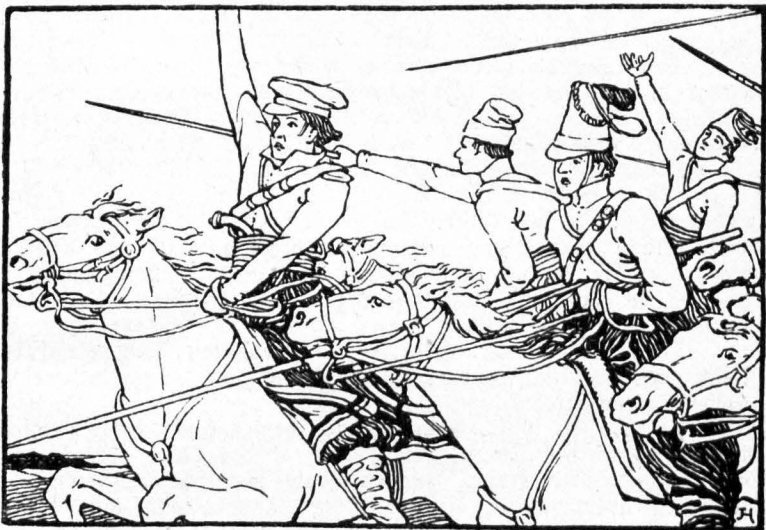
Entschieden war Kindermann gegen ihre sofortige Freilassung. Sie konnten ja ihre Kameraden bald einholen und von



dem wahren Stand der Dinge benachrichtigen. Es blieb daher nur übrig, sie bis zum nächsten Tage gefangen zu halten.

Was aber dann? Wer gab Gewähr, daß sie nach Stettin zurückkehren würden? War es nicht viel eher anzunehmen, daß sie sich aus Angst nicht in Stettin stellen, sondern vagabondierend im Lande umhertreiben würden?

Schließlich kam man überein, ganz unanfechtbar rechtmäßig zu handeln und sie als ergriffene Marodeure an das nächste französische Kommando zu senden. Emil Ritzrau erhielt den Auftrag, am nächsten Tage die Gefangenen an den französischen Kommandanten in Altdamm abzuliefern.



III.

In dem Hause am Markte in Altdamm, in welchem der Kommandant der französischen Besatzung wohnte, ging es am Vormittag des nächsten Tages lebhafter zu, als sonst. Ordnonnazen kamen und gingen, Offiziere eilten an den salutierenden Schildwachen vorüber. Man merkte es an dem ernstesten Ausdruck in ihren Mienen, daß besondere Dinge vorgekommen sein mußten.

An dem Fenster des hohen Zimmers, das nach dem Markt heraus lag, stand der Kommandant, Oberstleutnant Etranger. Er war ein stattlicher Mann mit aufrechter Haltung, den die Uniform vorzüglich kleidete. Auf dem marmorblaffen Antlitz aber lag ein finsterner Zug, und die Augen hatten einen unstillen Ausdruck.

„Sie wissen, mein Leutnant“, wandte er sich jetzt an den jüngeren Offizier, der sich an den Tisch mitten in der Stube lehnte,

„daß unser Chef, der Bizekönig, seit einigen Wochen eine fatale Neigung zeigt, sich rückwärts zu konzentrieren. Ich selbst bin ja erst vor kurzem von Posen hier angekommen und mache daher diese neue unerhörte Methode noch nicht lange mit. Aber ich habe doch schon genug davon. Heute morgen nun erhielt ich Nachricht vom Stettiner Kommandanten, daß sich der Bizekönig noch weiter zurückziehen will. Die Oderlinie soll ganz aufgegeben werden. Fehlt nur noch, daß wir von Stettin ausrücken, dann ist Pommern für uns so gut wie verloren.“

Der Kommandant trat an den Tisch heran. Seine Rechte preßte sich so stark auf die Kante, daß der Tisch in allen Fugen knackte.

„Das ist aber noch nicht das Aergste“, fuhr er fort. „Viel schlimmer ist, daß unsere Leute Memmen werden. Wenn Sie vor einer Stunde hier gewesen wären und den Auftritt miterlebt hätten, der sich hier abgspielt hat, Sie würden es auch aufgeben, an die Zukunft zu glauben. Unser Stern ist im Sinken, mein Herr Leutnant! Man merkt's an allen Ecken!“

„Was ist denn geschehen, mein Kommandant?“

„Was geschehen ist? O, nichts weiter, als daß unsere Fou-
rageabteilung in Alt-Falkenberg vor einigen als Kosaken verklei-
deten Bauernjungen das Hasenpanier ergriffen hat, und daß sich
sechs von den Helden, der Wachtmeister an der Spitze, mit den
Waffen in der Hand haben gefangen nehmen lassen. Ist's nicht
genug?“

Der Kommandant schlug mit der geballten Rechten auf den Tisch. Der Leutnant aber war, wie in maßlosem Erstaunen, einen Schritt zurückgetreten.

„Ja, ja, es ist so, mein Freund, wenn's auch schwer zu glauben ist“, fuhr der Oberstleutnant fort. „Das Beste aber ist, daß einer von diesen frechen Jungen heute hier mit den sechs Gefangenen ankommt, die sich wie die Lämmer von ihm führen lassen und sie abgeliefert als gefangene Marodeure. Sechs Soldaten der unüberwindlichen französischen Armee! Hahaha! Wenn's nicht so bitter ernst wäre, man müßte eigentlich lachen. Ins Angesicht habe ich den Feiglingen gespien!“

Tief erregt schritt jetzt der Oberstleutnant im Zimmer auf und ab.

„Zuerst konnte ich den Menschen gar nicht verstehen. Wer kann sich auch so etwas vorstellen! Als ich ihn fragte, was er wolle, erwiderte er, er bringe Gefangene. „Was für Gefangene?“ — „Französische Gefangene.“ — „Von wem gefangen?“ — „Von den Kosaken.“ Als ich ihm bemerklich machte, daß wohl schwerlich Kosaken in der Nähe wären, er solle genauer berichten, da kam die Affäre schließlich heraus. Nun, ich werd's dem frechen Bur-
schen schon eintränken. Wenn ich nur die anderen, die dabei ge-
wesen, noch fassen könnte!“

Er blieb vor dem Leutnant stehen.

„Wir müssen die Sache so bald als möglich aus der Welt schaffen. Ich weiß noch nicht, wie ich sie am besten behandle. Am liebsten konstituierte ich ein Kriegsgericht. Aber es ist so viel zu tun, und die Zeit drängt. Kommen Sie heute Nachmittag um 5 Uhr noch einmal zu mir. Ich habe jetzt noch anderes zu erledigen.“

Der Leutnant schlug die Haken zusammen und verließ flirrenden Schrittes das Zimmer, während der Kommandant sich an den Tisch setzte. —

Währenddessen schritt auf der Landstraße von Alt-Falkenberg nach Altdamm rüstigen Schrittes ein Mädchen dahin.

Die Sonne hatte sich versteckt und ein kräftiger Nordost blies mit vollen Backen über die Felder, der Wandernden entgegen. Aber die achtete seiner nicht.

Ein sorgenvoller Zug lagerte auf dem frischen Gesicht, und die Augen schienen vom Weinen gerötet.

Das war kein Wunder; denn seit Emil Ritrau heute ganz früh mit seinen Gefangenen nach Altdamm losgemacht, hatte Annemarie keine ruhige Stunde mehr gehabt.

Erst allmählich war ihr die Erkenntnis der Gefahr aufgedämmert, in die Emil sich hineinbegab.

Mit den Waffen in der Hand hatten die unüberlegten jungen Leute französische Truppen angegriffen. Darauf stand der Tod, das wußte sie. Es waren ja genug solche Fälle in den letzten sechs Jahren vorgekommen. Mit grausamer Härte wurden diese Vergehen von den Franzosen geahndet. Im Geist sah sie schon ihren Verlobten mit verbundenen Augen auf dem Richtplatz stehen, die Kompagnie Chasseurs vor ihm mit angelegten Gewehren . . .

Schließlich hatte sie es nicht mehr aushalten können. So oder so, sie wollte bei ihrem Emil sein. Vielleicht konnte sie noch helfen. Jedenfalls wollte sie nicht eher ruhen, als bis man sie vor den Kommandanten gelassen hätte.

Unwillkürlich beschleunigte Annemarie ihre Schritte, als hinge von der Schnelligkeit ihrer Füße das Leben ihres Bräutigams ab. Doch neigte die Sonne ihren Lauf schon tief nach unten, als sie durch das Südtor in Altdamm einschritt.

Sie erkundigte sich bei dem ersten Passanten, den sie traf, nach der Wohnung des Kommandanten und hörte auch gleich, daß Emil Ritrau ins Gefängnis geworfen sei. Wie ein Lauffeuer hatte sich das Ereignis des Vormittags in der kleinen Stadt verbreitet. Man gab für sein Leben keinen Heller mehr.

Um drei Uhr wurde Annemarie dem Kommandanten gemeldet, aber erst eine halbe Stunde später vorgelassen. Der Oberstleutnant schien schlechter Stimmung zu sein.

„Was will sie?“ herrschte er die Eintretende an. „Ich habe nicht viel Zeit. Bringe sie ihr Anliegen möglichst schnell vor.“

Ruhig sah Annemarie dem finsternen Manne in die unstät flackernden Augen. Nun da die Entscheidung bevorstand, verlor sie jede Angst.

„Es wird vom Herrn Kommandanten abhängen, ob wir schnell fertig sind oder nicht.“

„Nun, was hat sie?“ drängte der ungeduldig.

„Ich möchte für meinen Bräutigam eine Bitte einlegen. Es ist derselbe, der heute Vormittag die französischen Soldaten aus Alt-Falkenberg abgeliefert hat. Herr Kommandant“, — Annemarie trat einen Schritt vor — „lassen Sie ihn frei!“

Der Oberstleutnant lachte hart auf. „Das wäre schön! Sie denkt wohl, es ist ein Butterbrot, was jene frechen Burschen begangen haben. Uebrigens lasse sie mich mit ihren Liebchaften in Ruhe! Warum mischt sie sich in diese Affäre, in die Frauenzimmer nicht hineingehören!“

Er wies mit der Hand nach der Tür. Aber das mutige Landkind ließ sich nicht so leicht einschüchtern.

„Warum? Herr Kommandant“ — sie trat ganz nahe an ihn heran — „haben Sie niemanden auf der Welt, der Sie lieb hat? Nicht Mutter, nicht Vater, keine Schwester?“

Der Oberstleutnant ließ die erhobene Hand jäh niedersinken. Er wandte sich zum Fenster und blickte starr hinaus.

„Wenn Sie noch einen haben in der Welt“, fuhr Annemarie fort, „der Sie lieb hat und Sie ihn, dann werden Sie es verstehen, warum ich mich in diese Affäre hineinmische. Emil Ritzrau ist mein Bräutigam. Ich hab ihn lieb. Darum bin ich hier.“

Sie sah den Oberstleutnant flehend an, als er sich jetzt vom Fenster zu ihr zurückwandte. War es Täuschung, daß sie in seinen Augen einen milden Strahl aufleuchten zu sehen meinte?

Aber seine Stimme hatte noch immer den alten harten Klang.



„Ihr Freund hat sich vergriffen an der französischen Uniform. Darauf steht der Tod!“

Annemaries Antlitz wurde um einen Ton bleicher. Sie griff mit der Linken an ihr pochendes Herz.

„Es ist wahr, was Sie sagen, Herr Kommandant. Aber man muß es auch von der anderen Seite betrachten. Er hat sich vergriffen an der französischen Uniform, gewiß. Aber haben Sie auch, Herr Kommandant, einmal darüber nachgedacht, was diese Uniform uns gewesen ist in den letzten Jahren? Sie war die Angst unserer Tage und der Schrecken unserer Nächte. Sie war uns Hunger und Elend, Schmach und Schande, Kummer und Herzeleid. Sie nahm uns die Frucht unserer Arbeit, sie nahm uns auch die, welche die Arbeit tun sollten. Sie riß uns die Brüder von der Pflugschar und die Alten in die Grube mit gramgebrochenem Herzen. Das alles hat die französische Uniform getan und noch viel mehr. Das alles haben wir getragen sechs Jahre hindurch. Ist's da ein Wunder, wenn's einmal durchbricht und das heiße Blut überschäumt, zumal in dieser Zeit?“

Annemarie stodte einen Augenblick, dann fuhr sie fort.

„Herr Kommandant, Sie sind kein Preuße. Aber nur einen Augenblick stellen Sie sich vor, es wäre Ihr Vaterland, das so am Boden läge, es wäre Ihre Heimat, in der Fremde seit langem die Herren sind, es hätte dann sich dort einmal die Erbitterung Luft gemacht — und dann fällen Sie Ihr Urteil über den jungen Mann, dessen Leben von Ihnen abhängt.“

Annemarie hatte lebhaft gesprochen, an dem vor ihr Stehenden vorübersehend. Sie hätte nicht den Mut gehabt, so freimütig zu reden, wenn sie in diese finsternen Augen hätte sehen müssen. Jetzt blickte sie ihn an, zagend. Aber sie erschraf über dem veränderten Ausdruck des Gesichtes, in das sie hineinsah. Die unbewegliche Starrheit seiner Züge war gewichen. Er war, als ob eine verhaltene Bewegung in diesen Mienen arbeitete.

„Anders in dem Kopf des Weibes, als in dem des Mannes, malt sich die Welt und was in ihr vorgeht“, sagte der Oberstleutnant jetzt langsam. „Sie hat wohl alles viel schlimmer angesehen, als es gewesen ist.“

„Nein, nein!“ rief Annemarie. „Umgekehrt: es ist viel schlimmer gewesen, als ich's sagen kann. Es mag schön sein für den mutigen Mann, unter den Fahnen des Unüberwindlichen zu fechten und von Sieg zu Sieg zu schreiten. Aber wenn die Sieger doch immer sähen, was hinter ihnen zurückbleibt, Schande und Tod . . .“

„Hinter Napoleons Heer hat die Schande keinen Platz gehabt. Die französische Nation ist eine edle Nation . . .“

„So edel“, unterbrach ihn Annemarie, „daß man die Unschuld vor ihr schützen mußte. Else Mutius in Pyritz hat's erfahren vor drei Jahren von jenem frechen französischen Offizier.“

Wäre ihr Vater nicht mit dem Degen in der Hand dazwischen getreten . . .“

Annemarie stodte und sah zum Kommandanten hin. Es war ihr, als hätte sie eben einen ächzenden Laut aus seinem Munde gehört. Sie sah, daß sein Gesicht aschfahl geworden war. Seine Rechte krampfte sich um den Knäuf des Degens zusammen.

Jetzt ging er mit großen Schritten im Zimmer auf und ab, wie es schien, in tiefer Erregung. Was war ihm nur? Hatte sie zu kühn gesprochen? Ein jähes Erschrecken ging durch ihr Herz.

Plötzlich blieb der Oberstleutnant vor dem zitternden Mädchen stehen.

„Erzähle sie mal ganz genau, was sie von der Sache mit ihrem Verlobten weiß!“ Seine Stimme hatte einen anderen Klang und als Annemarie ihn verwundert anblickte, sah sie einen feuchten Schimmer in seinen Augen und einen weichen Zug in dem marmornen Gesicht, der es wundersam verschönte. Ganz lieb und vertraut kam ihr dies strenge Antlitz plötzlich vor.

Da zog neuer Mut in ihr Herz hinein und sie erzählte. Von Heinrich Kindermann und Else Mutius, von dem Gelübde des alten Bürgermeisters und wie in Heinrich Kindermann der Plan des Ueberfalles entstanden sei, ein Kind zwiefacher Liebe, zum Vaterlande und zu seiner Else. Auch nicht zuletzt von Emil Rikrau, der durch seinen Marsch nach Altdamm in ihren Augen der größte Held des Abenteuers geworden war.

Eine tiefe Bewegung malte sich auf dem Antlitz des Kommandanten ab, als Annemarie geendet hatte. Er ergriff ihre Hand.

„Sie ist ein liebes Mädchen und hat ein tapferes Herz! Fast möchte ich den Emil Rikrau um solchen Schatz beneiden. So sei's denn um ihretwillen und um —“ hier stodte er einen Augenblick — „der anderen willen! Ich will ihn freilassen, sie kann ihn gleich mitnehmen.“

Er ging an den Tisch und warf schnell einige Zeilen auf ein Blatt Papier. Dann schellte er nach der Ordonnanz. Freundlich wehrte er ab, als Annemarie in überströmendem Dankgefühl ihm die Hand küssen wollte.

Wie im Traum schritt sie zur Tür hinaus, ein Dankgebet auf den Lippen.

Der Oberstleutnant aber ließ sich auf den Stuhl am Tisch nieder und barg sein Antlitz in beide Hände.

Eine Weile saß er so da. Dann knöpfte er seinen Uniformrock auf und holte aus dem Inneren ein Bild hervor. Es zeigte das Porträt eines preußischen Offiziers aus der Zeit Friedrich des Großen. Lange betrachtete er es und eine Träne rollte ihm die Wange herab.

„Mein Vater!“ Was diese metallharte Stimme für zärtlichen Klang annehmen konnte! „So lebst du also wirklich noch,

und die Untreue deines Sohnes hat dir nicht das Hertz gebrochen. Gott sei's gedankt! Nun kann noch alles gut werden!"

Er legte das Bild auf den Tisch und trat ans Fenster. Eben schritten Emil Nigrau und seine freudestrahlende Braut aus der Kommandantur und sahen zu ihm empor.

Er winkte ihnen freundlich mit der Hand.

Dann ging er an den Tisch, nahm Papier und fing an zu schreiben. Ab und zu aber heftete er seinen Blick liebevoll auf das seitwärts hingelegte Bild, das er vorhin seinem Uniformrode entnommen hatte.

IV.

Wohl eingehüllt in warme Deden saß an dem Fenster der großen Stube im ersten Stock Mutius, der Bürgermeister von Pyriß, und sah auf den Markt heraus.

Wieder lag heller Sonnenschein über dem Marktplatz, der sich heute bereits ohne Schneedecke präsentierte.

Aber der alte Mutius war seit langen Jahren der Frühlingssonne nicht hold. Sie brachte ihm Gliederreißen und allerhand andere Beschwerden. So sah er denn keinesfalls freundlich in den strahlenden Sonnenschein hinaus. Es hatte ihn diese Nacht wieder ordentlich gezwidit. Das war auch der Grund, weshalb er heute so spät aufgestanden war. Es war schon bald 11 Uhr.

Die Tür ging auf, und Else Mutius trat ein, das Frühstückstablett in der Hand. Sie sah blaß aus, nur die Augenlider schienen geröthet. Sie setzte das Tablett auf den Tisch vor dem schmalen Sofa und nahm die alte Familienbibel vom Bücherbord. Seit längerer Zeit schon las Else den Morgensegen, weil dem Alten das Augenlicht schwach wurde.

Der Bibelabschnitt wurde aufgeschlagen. Es war Lucas 15. Elses Stimme zitterte, als sie den letzten Vers vorlas: „Dieser dein Bruder war tot und ist wieder lebendig geworden; er war verloren und ist wieder gefunden.“

Als sie aufblickte, sah sie das weiße Haupt ihres Vaters tief auf die Brust gesunken. Sie wußte, was ihm jetzt durch den Sinn ging. Rasch stand sie auf und ordnete den Frühstückstisch, während der Alte seinen Gedanken nachging.

Wie waren bei dem trauten Klang des Evangeliums die alten Erinnerungen in ihm wieder wach geworden! Er sah sich einziehen in dieses alte Haus an der Seite der ersten Frau, die ihm vor fünfunddreißig Jahren den Sohn geboren. Hier hatten sie nach manchem Lebenssturm den ersehnten Hafen gefunden. Was für ein frischer, froher Junge war doch sein Johannes gewesen!

Dann nahm ihm Gott sein erstes Weib. Er gab dem heranwachsenden Knaben die zweite Mutter, die Mutter zugleich seiner Else. Einen Frühling im Spätherbst des Lebens hatte sie ihm bereitet. Wie ein schöner goldener Traum waren die acht Jahre glücklichster Ehe an der Seite der liebenswürdigen Frau ihm dahingegangen.

Dann kam es Schlag auf Schlag, als sollte das Versäumte nachgeholt werden. Zuerst die Flucht seines Sohnes, dann der Tod seiner zweiten Frau, dann die Jahre der Schmach unter französischer Herrschaft — wie oft hatte er gewünscht, der Herr möchte auch ihn zu sich nehmen. Was aber dann mit Else?

Er sah zu ihr herüber. Er wußte kaum zu sagen, wie sie ihm besser gefiel, in der Fröhlichkeit, die er sonst an ihr kannte oder mit dem ernstesten Ausdruck im Gesicht, den sie in den letzten Wochen trug. So hatte ihre Mutter ausgesehen! Um den weißen Schnurrbart zuckte es. Wahrhaftig, er konnte es dem Heinrich Kindermann nicht verdenken, daß er Gefallen gefunden hatte an dem schönen Mädchen.

Jetzt mußte sie wohl fühlen, daß sein Blick auf ihr ruhte. Ihre Hände zitterten leicht. In seinem Herzen quoll es warm auf von Mitleid mit dem Herzenskummer des armen Kindes.

„Else!“ In ungewohnter Weichheit klang der Ruf an das Ohr des Mädchens.

„Mein Vater!“ Else flog um den Tisch herum und lehnte sich an den Alten, seinen Hals umfassend. Leise streichelte er ihre Hand. Er mußte dem lieben Kinde ein Trostwort sagen.

„Else, mir ist so wunderbar ums Herz, als hätte unser Herrgott heute etwas Besonderes für uns aufgespart. Wir wollen warten und auf ihn trauen. Vielleicht wird noch alles gut!“

Else preßte die Hand aufs Herz. Das waren ja dieselben Worte, die Heinrich vor einigen Tagen am Gartenzaun zu ihr gesprochen hatte! Sollte das eine Vorbedeutung sein?

Sie drückte einen Kuß auf das schneeweiße Haar. Dann trat sie an den Tisch und goß den Tee in die Tasse.

Da klopfte es. Auf das kräftige „Herein“ des alten Mutius kam Lamprecht, der Stadtwaiabel, hinein. Er nahm militärische Haltung an.

„Brief vom französischen Kommandanten in Altdamm an Herrn Leutnant“, — bei Lamprecht war Mutius trotz seiner zweiundachtzig Jahre noch immer der „Herr Leutnant“ aus des alten Friß Zeiten — „durch besonderen Boten eben auf dem Rathaus abgegeben.“

Berwundert nahm Mutius das Schreiben im Empfang und erbrach es. Als er die Ueberschrift las, fuhr er wie in jähem Erstaunen zurück. Ein strenger Zug legte sich auf sein Gesicht. Aber je weiter er las, desto mehr wich dieser Ausdruck.

Nun hatte er zu Ende gelesen. Er legte den Brief auf das Fensterbrett und preßte seine Hand darauf. Eine Weile blidte er starr vor sich hin. Dann sprang er plötzlich auf wie ein Jüngling und warf die wollenen Decken weit von sich.

„Kinder“, rief er, „daß ich das noch erlebe! Lamprecht — Else — hier lies: Dein Bruder war tot und ist wieder lebendig geworden; er war verloren und ist wieder gefunden!“

Mit zitternden Händen nahm Else den Brief entgegen. Alles Blut war aus ihrem Gesicht gewichen. Halblaut las sie vor Erregung, aber Lamprecht hörte jedes Wort:

„Mein Vater!

So lebst du noch! Ich hörte es eben. Da ich auf drei Briefe an dich ohne Antwort geblieben, wagte ich nicht mehr, es zu hoffen. Nun aber preise ich Gott für seine große Barmherzigkeit!

Mein Vater, sieben Jahre sind vergangen, seit ich Dein Haus verließ. Ich bin seither ein anderer geworden. Was ich so leichtfertig aufgab, Heimat und Vaterland, in der Fremde habe ich sie erst recht schätzen und lieben gelernt. (Etranger*) nannte ich mich und ein Fremdling bin ich allzeit geblieben dort draußen.

Ich habe dem großen Manne gedient, begeistert und treu. Aber ich fand nicht, was ich suchte. Ich habe in Spanien gekämpft, in Oesterreich, in Rußland — überall, wohin er mich rief. Aber mein Herz blieb leer, und je mehr ich an Ruhm erwarb, desto mehr verlor ich an Frieden.

Nun geht ein Frühlingswind durch Deutschlands Auen. Ich habe lange mit mir gekämpft: man läßt nicht leicht eine Sache im Stich, für die man so lange gekochten hat, zumal, wenn sie im Unglück ist. Die rührende Vaterlandsliebe, die mir heute aus dem Munde eines tapferen Mädchens entgegenklang, hat mir den rechten Weg gezeigt.

Ich nehme meine Entlassung, sobald es angängig ist. Und wenn mein angestammter König mich brauchen kann, soll er mich haben. Es ist doch das Beste: mit Gott für König und Vaterland!

Nicht eher aber will ich vor deine Augen treten, mein Vater, als bis die Sieger aus dem Kampfe für die Freiheit des Vaterlandes heimkehren. Ich bin gewiß, der gnädige Gott wird Dich mir noch so lange am Leben erhalten! Er behüte Dich!

In alter Liebe
Dein Sohn Johannes.“

*) étranger = fremd.

In tiefer Bewegung hatte Else den Brief zu Ende gelesen, während Lamprecht sich wiederholt über die Augen fuhr. Jetzt eilte sie auf den Vater zu und küßte ihn stürmisch.

Um den Mund des Alten zuckte es schalkhaft.

„Das war freilich ein anderer Kuß, als der vorhin! Wem sollte er gelten? Mir, dem Bruder oder — Heinrich Kindermann?“

Da flog sie erglühend zurück und machte sich am Teetisch zu schaffen. Es war die höchste Zeit, daß der Vater sein Frühstück genoß.

Aber es war, als ob Mutius heute nicht zu seinem Morgenimbiß kommen sollte.

Eben schlug es 12 Uhr vom Turm der Mauritiuskirche, als Trompetengeschmetter vom Marktplatz so freudig heraufklang, daß die drei eiligst ans Fenster liefen.

„Kosaken!“ riefen Lamprecht und Mutius wie aus einem Munde.

Und richtig, von der Stettiner Straße her quer über den Markt kam ein Trupp Kosaken langsam angeritten, voran eine Musikkapelle. Was hatte das zu bedeuten?

Der Zug bog auf das Haus des Bürgermeisters ein. Jetzt machte er Halt. Hinter den Musikanten wurde die Gestalt eines Kosakenoffiziers sichtbar, der auf das Haus zuschritt. Sein rechter Fuß schleppte etwas nach.

„Heinrich Kindermann!“ Wiederum erscholl's in der Stube wie aus einem Munde.

Sie hatten sich nicht getäuscht. Bald darauf stand Heinrich in der Vorderstube des ersten Stockwerks. Ein zärtlicher Blick flog zu Else hin, dann trat er mit militärischem Gruß vor Mutius. Man sah es ihm an, wie er sich mühsam zwang, seinem Gesicht einen gewissen Ernst zu geben.

„Melde mich zurück vom siegreichen Feldzug gegen die Franzosen, Herr Bürgermeister. Dreißig Mann in die Flucht geschlagen, sechs Gefangene; dreißig Wagen mit Lebensmitteln erbeutet.“

Mutius starrte ihn mit offenem Munde an.

„Sechs Gefangene . . . dreißig Wagen . . . Heinrich, willst du mich alten Mann zum Narren halten?“

„Durchaus nicht, Herr Bürgermeister! Euer Liebden hatten befohlen: meine Tochter kriegt nur Einer, der mitgeholfen hat, das französische Gesindel zu Paaren zu treiben. Da ging Heinrich Kindermann hin und hat's vollbracht. Freilich auf seine Weise.“ Und nun erzählte er den Aufhorchenden den Verlauf seines kühnen Kosakenrittes von Anfang bis zu Ende.

Je weiter er kam, desto mehr leuchteten dem alten Mutius die Augen.

Else aber war bei der Erzählung Heinrichs unwillkürlich immer näher an ihn herantreten. Kam's von ungefähr, daß sich ihre kleine Hand plötzlich in Heinrichs Rechte stahl? Der aber hielt sie fest und machte jetzt mit dem erglühenden Mädchen einen Schritt vorwärts auf Mutius zu.

„Und nun, Herr Bürgermeister? Wie steht's mit dem Siegespreis?“

Da lachte der alte Mutius auf. Lamprecht sagte nachher, seit vielen Jahren habe er ihn nicht so lachen gehört.

„Hast ihn ja schon genommen, mein Sohn! Da wird mir wohl nichts übrig bleiben, als Ja und Amen zu sagen!“ Er breitete seine Arme aus. „Komm an mein Herz, Heinrich Kindermann! Du bist der zweite Sohn, den mir unser Herrgott heute schenkt. Ihm sei Ehre und Dank in Ewigkeit!“



Holtz.

Rundschau.

Zwei im wahrsten Sinne des Worts königliche Gestalten sind seit unserem letzten Rückblick aus dem Kreise der europäischen Herrscher dahingegenommen: Großherzog Friedrich von Baden und König Oskar von Schweden.

Mit

Großherzog Friedrich von Baden

ist einer der Vorkämpfer und Zeugen des deutschen Kaisertums hinübergeschlummert. Er war es, der schon frühe dem Gedanken an eine Einigung Deutschlands unter Führung des Königs von Preußen sich zuneigte. Er wirkte mit großem Erfolg mit an der Ueberwindung der Schwierigkeiten und Vorurteile, denen dieser Gedanke in Süddeutschland begegnete. Er begrüßte am denkwürdigen 18. Januar 1871 im Spiegel-

saal zu Versailles den neuen deutschen Kaiser mit dem ersten jubelnden

Kaiserhoch. Und wie er damals in erster Reihe stand, als es galt, die Einheit des Reiches zuschmieden, so hat er bis an sein Lebensende für die Macht der Nation gedacht, gefühlt und gearbeitet.

Allem Prunk und großartigem Wesen abhold, ein schlichter Mann und ein deutscher Mann, so steht seine Gestalt lebendig vor den Augen seiner Zeitgenossen. Seinen Badensern aber war er allezeit ein treusorgender Vater. Das hat ihm sein Volk mit treuer Hingebung gedankt. Ueberall, wo seine



Phot Th Schubmann u Sohn, Karlsruhe 1902.

Großherzog Friedrich von Baden.

Patriarchengestalt auftauchte, leuchteten die Augen heller. Sein Bild wird in den Herzen aller Patrioten unvergeßlich fortleben.

König Oskar von Schweden,

der Urenkel jenes Bernadotte, der es unter Napoleon vom französischen Sergeanten bis zum Feldmarschall brachte und später zum König von Schweden gewählt wurde, war ursprünglich nicht für den Thron bestimmt, denn zwei ältere Brüder hatten vor ihm darauf Anwartschaft. Als aber der zweite Bruder früh gestorben war und der andere, König Karl XV., nur eine Tochter hinterließ, kam Prinz Oskar am 18. September 1872 im Alter von 43 Jahren zur Regierung. Ueber ein Drittelhundert war er seinem Volke ein milder Herrscher. Er war König von Schweden und Norwegen zugleich und hat dieses schwierige Herrscheramt viele Jahre hindurch mit großem Geschick und sicherem Takt geführt, bis sich die Loslösung der auseinandertreibenden Länder nicht mehr verhindern ließ. Sein Nachfolger in der Regierung Schwedens ist König Gustav V., der mit einer Tochter des verstorbenen Großherzogs von Baden vermählt ist.

Rastlos ist

unser Kaiser

auch im verflossenen Jahre für seines Volkes Wohlfahrt tätig gewesen und hat keine Anstrengung gescheut, wo es galt, für die Erhaltung des Friedens zu wirken. Seine Bemühungen waren von Erfolg gekrönt; die dunklen Wolken, die in den letzten Jahren so oft am politischen Himmel unseres Vaterlandes aufzogen, haben sich endgültig zerstreut. Dazu helfen vor allem die Begegnungen mit, die Kaiser Wilhelm im vergangenen Jahre mit den Monarchen auswärtiger Länder gehabt hat.

Wichtig war unseres Kaisers Besuch am dänischen Hof in Kopenhagen. Die früher gegen Preußen herrschende Verstimmung scheint jetzt zu schwinden. Dafür spricht die Aufnahme, die unser Herrscher in Kopenhagen gefunden, seine sympathische Begrüßung durch die Presse, die Trinksprüche, die gewechselt, die Huldigungen, die unserem Kaiser vom dänischen Volke dargebracht wurden. Möchte eine Zeit der Freundschaft zwischen dem stammverwandten dänischen und deutschen Volke anbrechen!

Mit dem russischen Herrscher traf Kaiser Wilhelm vor Swinemünde auf den Bogen der Ostsee zusammen und hat ihm unsere Schlachtflotte vorgeführt. Was die beiden Monarchen dort miteinander verhandelt haben, ist nicht an die Öffentlichkeit gedrungen. Nur daß

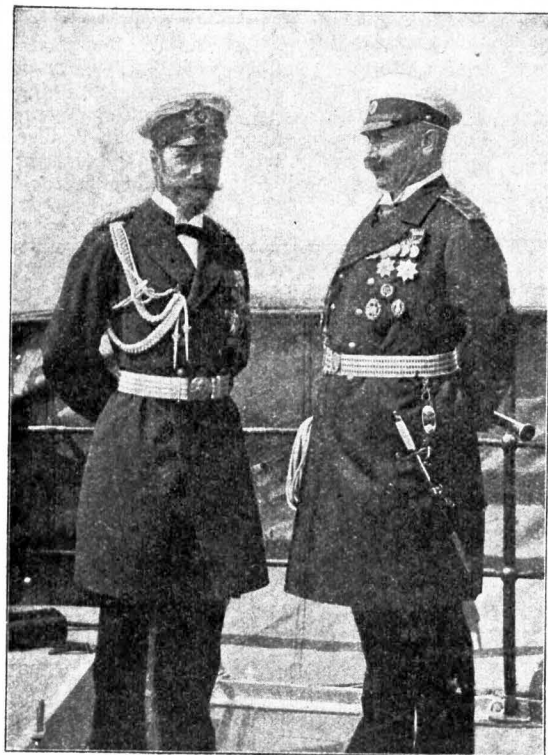


König Oskar von Schweden.

unsere Schiffe großen Eindruck auf den Zar gemacht haben, hat man gehört. Und daß der Herrscher aller Rußen sich inmitten der riesigen schlachtgerüsteten Panzer sehr wohl gefühlt hat, davon zeugt unser Bild.

Seit dem Burenkriege hat eine Spannung zwischen Deutschland und England geherrscht, die zeitweise einen bedrohlichen Charakter annahm. Gewissenlose Agitatoren taten das Ihrige dazu, um den Funken zur Flamme anzufachen. Lange Zeit war nichts geschehen, um

diesem Treiben ein Ende zu machen. Führende englische Zeitungen gefielen sich darin, gegen Deutschland zu hezen, und die englische Regierung sah dem Treiben zu. In deutschen Kreisen aber verstimmt das Auftreten König Eduards von England, der an alle Staaten Anschluß suchte, nur an Deutschland nicht. Es schien, als ob er auf eine gänzliche Isolierung unseres Vaterlandes hinarbeite. Da kam in England die liberale Partei ans Ruder, und seitdem trat ein Umschwung ein. Hüben und drüben regte es sich, um die Spannung zwischenden beiden großen Ländern aus der Welt zu schaffen. Vertreter



Kaiser Wilhelm und der Zar während des flottenmanövers auf S. M. S. „Hohenzollern“.

der deutschen Presse wurden nach England eingeladen, und englische Journalisten erwiderten diesen Besuch mit einer Reise nach Deutschland. Der deutsche Kaiser empfing sie in Potsdam und sprach zu ihnen herzliche Worte. Das Siegel unter diese Annäherung aber drückte die Zusammenkunft der Monarchen beider Länder in Wilhelmshöhe und die Reise Kaiser Wilhelms und der Kaiserin Auguste Victoria nach England. Besonders bedeutungsvoll war während des Aufenthaltes in England der Besuch unseres Kaisers in Guildhall, dem ehrwürdigen Rathause Londons. Es war das sozusagen ein Besuch,

den der Kaiser dem Volke abstattete, als er Guildhall betrat. Ehrfurchtsvoll begrüßte ihn dort der Lordmayor (Oberbürgermeister) von London. Später nahm Kaiser Wilhelm drei Wochen in High Cliff, einem an der Küste wundervoll gelegenen englischen Schlosse, Aufenthalt und widmete diese Zeit der Erholung.

Der Erholung galt auch seine Ende März 1908 angetretene Reise ins Mittelmeer, wenn auch hier die hohe Politik naturgemäß nicht völlig ausgeschaltet werden konnte. Ihr war beim Verweilen des Kaisers in Venedig eine Begegnung mit dem König von Italien vorbehalten, welche die alte Freundschaft Deutschlands mit Italien aufs Neue bekräftigte. Im Uebrigen wurden die Tage in Venedig zur Besichtigung



Die Perle von Korfu, das Achilleion.

von Sehenswürdigkeiten benutzt, und da die alte Lagunenstadt deren eine reiche Fülle bietet, wurden zu der vorher geplanten Aufenthaltszeit noch einige Tage zugelegt. Den Kaiser begleiteten auf dieser Reise die Kaiserin, Prinzess Victoria Luise und Prinz August Wilhelm. Sie wurden in der alten Stadt überall, wo sie sich sehen ließen, mit hellem Jubel begrüßt.

Von Italien ging's nach Korfu. Hier hat der Kaiser sich ein eigenes Heim erworben, das Achilleion. Es hat seinen Namen nach dem griechischen Helden Achilles, der vor Troja große Ruhmestaten verrichtete. Die verstorbene Kaiserin Elisabeth von Oesterreich hat es sich erbaut. Nach ihrem Tode kaufte es der deutsche Kaiser, und nun hat er sein neu erworbenes Schloß zum ersten Mal besucht.

Wunderbar ist das Achilleion gelegen inmitten duftender Pinien- und Olivenhaine. Herrliche Statuen schmücken auf Schritt und Tritt

das Schloß und den Park. Balsamische Luft, mit Meeresodem würzig gemischt, umfängt den Wanderer, der dieses köstliche Stückchen Erde durchschreitet. Ein Ort, wie geschaffen zum Ruhen und Erholen. Kaiser Wilhelm hat sich denn auch in seinem neuen Heim sehr wohl gefühlt. Die Stadt Korfu und die weltlichen und geistlichen Behörden der Insel bereiteten dem Kaiser und seinen Angehörigen einen warmen Empfang. Auch der König von Griechenland hatte sich an der Landungsbrücke eingefunden, als die „Hohenzollern“ vor Korfu anlegte. Sie hat den zu neuer Arbeit gestärkten Kaiser nach mehrwöchentlichem Aufenthalt auf dem schönen Eiland Anfang Mai wieder ins deutsche Vaterland zurückgeführt.

Während so die Rückschau auf Deutschlands und unseres Herrscherhauses Ergehen ein durch nichts getrübbtes Bild ergibt, sind andere Staaten von Zuckungen politischer Leidenschaften nicht verschont geblieben. In Rußland gärt es noch immer, und in Portugal haben die politischen Kämpfe sogar zum graufigen

Königsmord in Lissabon

geführt. Schon lange waren die unruhigen Elemente dieses kleinen Landes an der Arbeit, Mißtrauen zwischen König Carlos und sein Volk zu säen. Endlich trug die finstere Saat ihre Frucht. Das Parlament verweigerte dem König die Erhöhung seiner Zwilliste. Da beschloß dieser auf den Rat seines Ministerpräsidenten Franco, der die eigentliche Schuld an der blutigen Katastrophe trägt, ohne Parlament zu regieren. Franco wurde Diktator und führte sein Regiment mit eiserner Hand. Als er schließlich die Häupter der Opposition und andere ihm Mißliebige in den Kerker werfen ließ, kam der Unwille zum Ausbruch. Freilich wandte sich dieser an die falsche Adresse. Denn der Schuldige war nicht König Carlos, sondern der Diktator Franco. Und so mußte das Herrscherhaus für die Sünden seines Ratgebers büßen. Furchtbar war das Entsetzen, als Mitte Februar 1908 Europa die Nachricht durchlief, daß König Carlos und sein ältester Sohn, der Kronprinz Louis Philipp, den verbrecherischen Anschlägen feiger Mörder erlegen seien. Auf der Fahrt von dem Dampferanlegeplatz in Lissabon nach dem Schloß hatte man die beiden erschossen. Wie durch ein Wunder war der zweite Sohn Manuel dem Tode entronnen, obwohl auch er verwundet worden ist. Er hat jetzt die Zügel der Regierung ergriffen, und das aufgeregte Land scheint sich beruhigt zu haben. Wenigstens sind die Parlamentswahlen zu Gunsten der monarchischen Parteien ausgefallen. Möge der königliche Jüngling, der mit anerkanntem Mut an seine Aufgabe herantreten ist, mit Kraft und Weisheit sein schweres Amt glücklich führen.

Ein anderes Bild bietet sich uns dar, wenn wir die Blicke nach dem befreundeten Nachbarreich Oesterreich wenden. Hier herrscht seit 60 Jahren

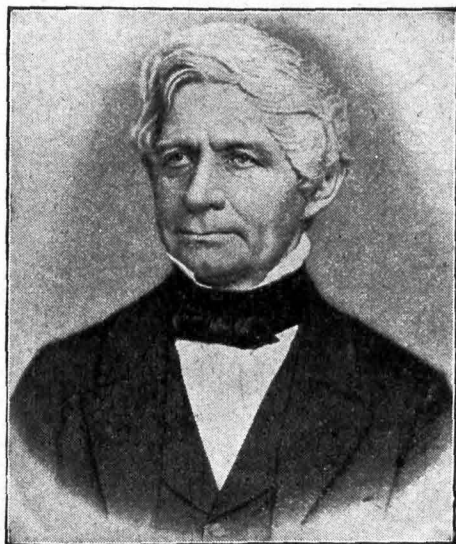
Kaiser Franz Josef.

Er bestieg am 2. Dezember 1848 den Thron und feiert also im Jahre 1908 sein 60jähriges Regierungsjubiläum. Zahlreiche Festlichkeiten wurden im Laufe des Jahres veranstaltet, dem greisen Fürsten zu huldigen. Eine der bedeutendsten fand am 7. Mai statt, als unser Kaiser und eine größere Anzahl deutscher Bundesfürsten in Wien zusammentrafen, um dem ehrwürdigen österreichischen Herrscher ihre Glückwünsche auszusprechen. Dieser empfing in Schönbrunn seine hohen

Gäste, und die Feierlichkeiten, die sich an diesen Besuch knüpften, haben Zeugnis davon abgelegt, wie innig das Verhältnis der Herrscher beider verbündeten Reiche ist. Mit tiefempfundenen Worten pries Kaiser Wilhelm in seiner Ansprache den Freund und treuen Verbündeten, dessen Herrschertugenden ihn für alle Fürsten zum Vorbild machten, und bewegt dankte Kaiser Franz Josef für die Huldigung ohne gleichen, die ihm die Fürsten Deutschlands bereitet hatten. Gott schenke dem greisen Monarchen noch Jahre gesegneter Regierung, das ist der Wunsch aller Vaterlandsfreunde hien und drüben, die in herzlicher



Kaiser Franz Josef.



J. H. Wichern.

Berehrung zu der ehrwürdigen Gestalt auf dem Throne der Habsburger aufblicken!

Ein anderes Jubiläum feierte man Ende April in Deutschland. Auch diese Feier galt einem Großen, aber im Reiche des Geistes, einem Manne, der in seiner Art nicht minder ein Herzog und Führer des Volkes gewesen ist, als die Fürsten, die auf Thronen sitzen,

Johann Hinrich Wichern,

dem Vater der Inneren Mission. Am 21. April 1908 waren 100 Jahre verfloßen seit dem Tage, da Wichern das Licht der Welt erblickt hatte.

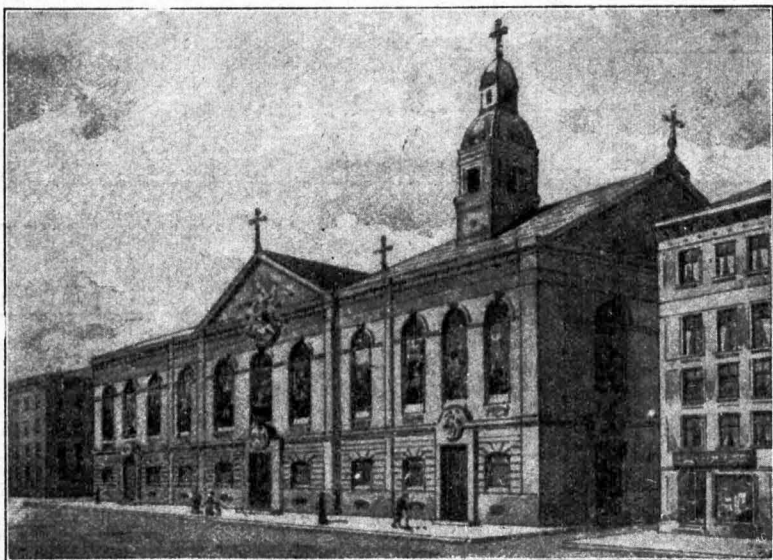
Die Feier aus Anlaß dieses Tages hatte das Charakteristische, daß sie nicht etwa nur auf kirchliche Kreise beschränkt blieb, sondern daß sich an ihr auch alle anderen maßgebenden Kreise beteiligten. So führte bei der öffentlichen Versammlung in Hamburg am Abend des 21. April der regierende Bürgermeister von Hamburg, Dr. Burchard, den Ehrenvorsitz und feierte Wicherns Verdienste mit warmen Worten. Es ist eben heute Jedermann klar geworden: nicht nur die Kirche hat dem Vater der Inneren Mission unendlich viel zu verdanken, sondern auch die Gesellschaft, der Staat. Was wir heute sind und leisten in sozial-reformatorischer, humanitärer Beziehung, das alles führt seine Wurzeln zurück auf die Anregungen Johann Hinrich Wicherns. Daß seine Gedanken immer mehr auch in die breite Masse des Volkes hineindringen, das zu erreichen, muß die Aufgabe des nächsten Jahrhunderts sein.

Bei Gelegenheit des Wichernjubiläums wurden mehrere in der Inneren Mission hervorragende Männer durch Verleihung des theologischen Doktorgrades ausgezeichnet. Wir nennen unter ihnen den Pastor Hennig, Direktor des Rauhen Hauses in Hamburg, also ein Nachfolger Wicherns, und Direktor Spiecker, den Vorsitzenden des Zentralausschusses für Innere Mission, zugleich Mitglied des Engeren Ausschusses des Evangelisch-Kirchlichen Hilfsvereins.

In die Zeit, da man sich zur Wichernfeier rüstete, fiel ein Ereignis, das überall in unserer Vaterlande aufs schmerzlichste empfunden worden ist, der

Brand der alten Garnisonkirche

in Berlin. In den ersten Jahren des 18. Jahrhunderts erbaut, wurde sie 1772 durch die Explosion eines gegenüberstehenden Pulverturms so



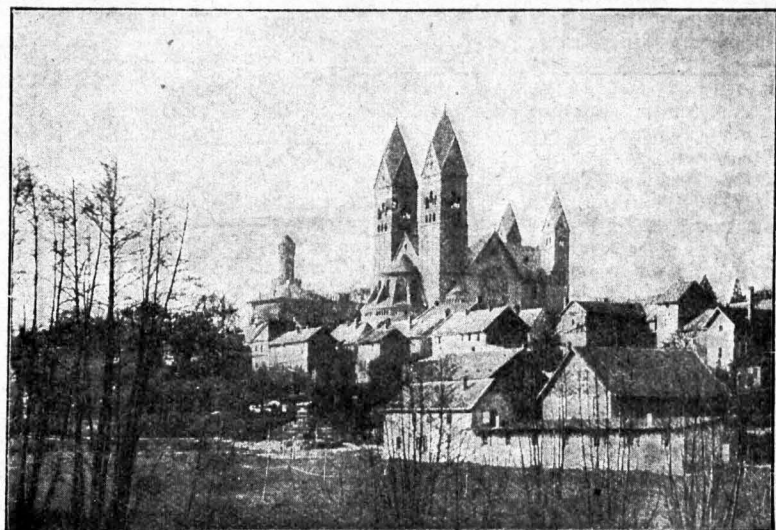
Die alte Garnisonkirche zu Berlin vor dem Brande.

schwer beschädigt, daß sie abgetragen und ein Neubau errichtet werden mußte. Erst im Jahre 1900 war die Kirche nach einer durchgreifenden Renovation neu geweiht worden. Der Kaiser, der zur Zeit des Brandes in Korfu weilte, war tief betroffen von der Nachricht der Vernichtung der Garnisonkirche. Der Kronprinz eilte beim Brande herbei und beaufsichtigte später noch gemeinsam mit der Kronprinzessin die Trümmerstätte.

Was dieses Ereignis besonders schmerzlich machte, war, daß mit der Garnisonkirche ein Stück Geschichte unserer preussischen Armee verknüpft ist und daß mit ihrer Vernichtung wertvolle Erinnerungsstücke dieser ruhmreichen Geschichte mit zu Grunde gegangen sind. Mag der materielle Schaden auch durch eine hohe Versicherungssumme gedeckt sein, der ideelle Verlust läßt sich nicht beziffern. Gerettet sind nur die kostbaren Altargeräte, Geschenke des Generals von Tettau, Friedrichs des Großen und Wilhelm I., der Kirchenstuhl Friedrich Wilhelm I. und die etwa 1 Meter hohe Christusstatue des Altars, die der Branddirektor Reichel selbst aus dem brennenden Gebäude geschleppt hat. Die Orgel, die Gemälde sind zerstört. Am schmerzlichsten ist die Vernichtung der Fahnen, die Blücher 1814 aus Paris mitbrachte und die den Altarraum und die Säulen schmückten. Von 68 Kriegstrophäen konnten nur 4 gerettet werden.

Vielen unserer lieben Leser, die in Berlin des Königs Rock getragen haben, wird die alte Kirche lieb und vertraut gewesen sein, in der Emil Frommel gepredigt hat und der alte Kaiser Wilhelm am liebsten dem Gotteswort lauschte. Nun ist sie ein Raub der Flammen geworden. Hoffen wir, daß sich bald aus der Asche ein neuer, würdiger Bau erhebe.

Ist hier ein Gotteshaus zerstört worden, so konnte am 17 Mai 1890 ein anderes feierlich eingeweiht werden, die neuerbaute



Erlöserkirche in Homburg.

Die Einweihung geschah in Gegenwart des Kaisers und der Kaiserin, welche an dem Bau der neuen Kirche den größten Anteil genommen, haben.

Von dem berühmten Kirchenbaumeister Spitta entworfen, sind die Pläne von dem Erbauer der Kaiser Wilhelm-Gedächtniskirche in Berlin, Professor Schwechten, in vollendeter Weise durchgearbeitet. Der Bau reiht sich den schönsten Perlen altdeutscher Baukunst am Rhein ebenbürtig an. Die innere Ausstattung mit Mosaik und Marmor ist in wunderbarer Harmonie klar und einheitlich durchgeführt, so daß der Eindruck ein wahrhaft imposanter ist. Die Kirche ist an einem Berg- hang gebaut. Unter dem hochgelegenen Chor sind in der glücklichsten Weise noch große Versammlungsräume für Gemeindezwecke gebaut. Den jahrelangen Bemühungen des Oberhofmeisters der Kaiserin, Freiherrn von Mirbach, dankt es die Gemeinde, daß sie in den Besitz einer der schönsten Kirchen am Rhein gekommen ist, nachdem sie lange mit einem unzureichenden und geradezu gefährlichen Raum sich hat behelfen müssen.

Noch eines Gotteshauses müssen wir gedenken. Zwar ist es nur eine Kapelle, klein an Umfang, aber groß durch die Erinnerung, die sich an die Stätte knüpft, da es steht. Wir meinen die am 6. November 1907 eingeweihte

Gustav-Adolf-Kapelle bei Lützen.

An der Stelle, wo sie erbaut ist, fiel einst in der Schlacht von Lützen am 6. November 1632 König Gustav Adolf von Schweden. Anwohnende Landleute wälzten bald nach der Schlacht unter vielen Thränen einen erratischen Block an die Stelle, wo nach Angabe seines Reitknechts der König gefallen war und nannten ihn den „Schwedenstein“, ein schlichtes Denkmal des Volkes für den hohen Helden, der im Kampfe um den evangelischen Glauben seinen Tod gefunden hatte.

200 Jahre vergin- gen, da versammelte an derselben Stelle sich eine kleine Schar, um dem

Andenken des großen Königs ein neues Denkmal zu weihen. Ueber dem Schwedenstein hatte man eine baldachinartige, 'auf' starken Säulenbündeln ruhende Krönung erbaut. Hier reichte man sich am 6. November 1832 die Hände, um Gustav Adolf ein noch gewaltigeres Denkmal zu errichten, nicht aus Erz und Stein, nein, ein Geistesdenkmal: den Gustav-Adolf-Verein. Zum Schutze der bedrängten Glaubensgenossen in der Zerstreuung begründet, konnte ihm kein besserer



Name gegeben werden, als der Name des im Kampfe für seinen evangelischen Glauben gefallenen Heldenkönigs.

Und wieder sammelte sich an einem 6. November — im Jahre 1907 — an dieser Stätte eine festliche Schar. Es galt, die kleine Kapelle zu weihen, die ein schwedischer Patriot dort hatte errichten lassen.

Schon im Jahre 1634 plante Orenstjerna, der große Kanzler des großen Königs Gustav Adolf, an der Stelle, wo dieser sein Leben gelassen hatte, eine Kapelle zu bauen. Diesen Gedanken griff in neuester Zeit der schwedische Konsul Ekman wieder auf und verwirklichte ihn aufs schönste. Trotz seines hohen Alters — er war 94 Jahre alt — ging Ekman mit jugendlichem Feuereifer an die Ausführung seines Planes. Die Weihe der von ihm erbauten Kapelle, an der auch der damalige Kronprinz, jetzige König von Schweden und Prinz Eitel Friedrich teilnahmen, hat er nicht mehr erlebt.

Nun steht sie, wie unser Bild zeigt, neben dem Schwedenstein in edler Schöne. Erhebend verlief die Einweihung der Kapelle. D. Pant, der Vorsitzende der Gustav-Adolf-Stiftung, sprach in machtvollen Worten von der Bedeutung der Feier. „Ein heiliges Gelübde sei uns dieses Gotteshaus, auch ferner zu bleiben in dem Hause des Herrn, mit den Vätern wir Enkel, mit den Schweden wir Deutsche! Ein beständiges Bekenntnis sei dieses Gotteshaus, daß wir keinen andern Kirchbau kennen als den Tempel des Geistes und der Wahrheit, da Christus der Eckstein ist. Jesus Christus gestern und heute und derselbe in Ewigkeit.“

Zum Schlusse wollen wir noch einer andern Stätte gedenken, die ebenfalls im verflossenen Jahre mit einem Denkmal geschmückt wurde. Ein kleines Grab ist's, aber unter dem ephuumvrantken Hügel schläft ein Frauenherz, das heiß für König und Vaterland geschlagen hat.

Es war am 2. April 1813. Die Füsilier- und freiwilligen Jäger des 1. Pommerschen Infanterieregiments standen bei Lüneburg in heißem Kampfe gegen die Franzosen. Der Sieg winkte, wenn sie nur ausharrten. Plötzlich geht ein Schrecken durch die Reihen der Tapferen: die Munition beginnt auszugehen. Was nun? Der Erfolg der ganzen Schlacht hing davon ab, daß sie weiterkämpften. Da — hinter den Reihen taucht eine Mädchengestalt auf und schreitet unbekümmert um die französischen Kugeln, die ihre Röcke durchlöchern, auf die nach Hilfe Ausblickenden zu. In ihrer Schürze trägt sie Patronen. Immer wieder eilt sie heran. Ihr war es zu danken, wenn die Preußen ihren Kampf siegreich zu Ende führen konnten.

Johanna Stegen hieß das tapfere Mädchen, und ihr Grab befindet sich auf dem Sophientirchhof zu Berlin. Einen schlichten Denkstein mit Namen, Geburts- und Todestag der Freiheitskämpferin hat man in den Frühlingstagen des Jahres 1908 darauf gesetzt. So ehrt unser Volk seine Helden. Und die große Liebe zu unserm Vaterlande ist in den Herzen deutscher Männer und Frauen nicht erstorben und wird es nimmermehr!





Stallaterne



DAS EWIG LICHT

geht da herein,
Giebt der Welt ein neuen Dohin.
Es leucht wohl mitten in der Nacht
Und uns des Lichtes Kinder macht.



R. S.



19 08.

Europäische Regentenhäuser.

Preußen. Wilhelm II., Deutscher Kaiser und König von Preußen (Friedrich Wilhelm Viktor Albert), geb. 27. Januar 1859, folgt seinem Vater Friedrich III. in der Regierung am 15. Juni 1888, vermählt am 27. Februar 1891 mit Auguste Victoria Friederike Luise Feodora Jenny, Tochter des verstorbenen Herzogs Friedrich Christian August zu Schleswig-Holstein, geb. 22. Oktober 1858. Kinder:

1. Friedrich Wilhelm Viktor August Ernst, Kronprinz des Deutschen Reiches und von Preußen, geb. 6. Mai 1882, vermählt am 6. Juni 1905 mit Cecilie Auguste Marie, Tochter des verstorb. Großherzogs Friedrich Franz III. von Mecklenburg-Schwerin, geb. 20. September 1886.
Söhne: Wilhelm Friedrich Franz Joseph Christian Olof, geb. 4. Juli 1904
Louis Ferdinand, geb. 9. November 1907.
2. Wilhelm Eitel-Friedrich Christian Karl, geb. 7. Juli 1883, vermählt am 27. Februar 1906 mit der Herzogin Sophie Charlotte von Oldenburg, geb. 2. Febr. 1879.
3. Adalbert Ferdinand Berengar Viktor, geb. 14. Juli 1884.
4. August Wilhelm Heinrich Günther Viktor, geb. 29. Januar 1887.
5. Oskar Karl Gustav Adolf, geb. 27. Juli 1888.
6. Joachim Franz Humbert, geb. 17. Dezember 1890.
7. Victoria Luise Adelheid Mathilde Charlotte, geb. 13. September 1892.

Geschwister des Königs:

1. Viktoria Elisabeth Auguste Charlotte, geb. 24. Juli 1860, vermählt mit dem Erbprinzen Bernhard von Sachsen-Meiningen.
2. Albert Wilhelm Heinrich, geb. 14. August 1862, Admiral, Chef des I. Geschwaders, General der Infanterie, vermählt am 4. Mai 1888 mit Irene Luise Maria Anna, Schwester des Großherzogs Ernst Ludwig von Hessen, geb. 11. Juli 1866. Söhne:
 1. Waldemar Wilhelm Ludwig Friedrich Viktor Heinrich, geb. 20. März 1889.
 2. Wilhelm Viktor Karl August Heinrich Sigmund, geb. 27. November 1896.
3. Friederike Amalie Wilhelmine Viktoria, geb. 12. April 1866, vermählt mit dem Prinzen Adolf zu Schaumburg-Lippe.
4. Sophie Dorothea Atrike Alice, geb. 14. Juni 1870, vermählt mit dem Kronprinzen Konstantin von Griechenland.
5. Margarethe Beatrice Feodora, geb. 22. April 1872, vermählt mit dem Prinzen Friedrich Karl Ludwig von Hessen.

Vaterschwester.

Luise Marie Elisabeth, geb. 3. Dezember 1838, vermählt am 20. September 1856 Witwe seit 28. September 1907 von Großherzog Friedrich von Baden.

Des am 21. Januar 1883 verstorbenen Prinzen Karl, Groß-Oheims des Königs und seiner am 18. Januar 1877 verstorbenen Gemahlin Marie Luise Alexandrine, Schwester des verstorbenen Großherzogs Karl Alexander von Sachsen. Kinder:

1. Des am 15. Juni 1885 verstorbenen Prinzen Friedrich Karl und der am 12. Mai 1906 verstorbenen Witwe Maria Anna, Schwester des Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt, Kinder:
 1. Luise Margarethe, geb. 25. Juli 1860, vermählt mit dem Prinzen Arthur Herzog von Connaught.
 2. Joachim Karl Wilhelm Friedrich Leopold, geb. 14. November 1865, General der Kavallerie, vermählt 24. Juni 1889 mit Feodora Luise Sophie Adelheid Henriette Amalie, geb. 8. April 1866, Prinzessin zu Schleswig-Holstein. Kinder:
 1. Viktoria Margarete Elisabeth Marie Adelheid Atrike, geb. 17. April 1890.
 2. Joachim Viktor Wilhelm Leopold Friedrich Sigmund, geb. 17. Dez. 1891.
 3. Cassio Wilhelm Humbert Leopold Friedrich Karl, geb. 6. April 1893.
 4. Franz Josef Ernst Patrik Friedrich Leopold, geb. 27. August 1895.
2. Anna Friederike, geb. 17. Mai 1836, Witwe des am 14. Oktober 1884 verstorbenen Landgrafen Friedrich Wilhelm von Hessen.

Des am 13. September 1906 verstorbenen Prinzen Albrecht, Regenten von Braunschweig, Großvaterbruderssohnes des Königs, und seiner am 8. Oktober 1898 verstorbenen Gemahlin Marie, geb. Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Söhne:

1. Wilhelm Ernst Alex. Friedrich Heinrich Albrecht, geb. 15. Juli 1874.
2. Wilhelm Friedrich Karl Ernst Joachim Albrecht, geb. 27. September 1876.
3. Friedrich Wilhelm Viktor Karl Ernst Alex. Heinrich, geb. 12. Juli 1880.

Hohenzollern-Sigmaringen. Fürst Wilhelm, geb. 7. März 1864, seit 7. Juni 1905 Anhalt. Herzog Friedrich, geb. 19. August 1856, seit 24. Januar 1904, vermählt 2. Juli 1889 mit Marie, Tochter des Prinzen Wilhelm von Baden.

Baden. Großherzog Friedrich II., geb. 9. Juli 1857, seit 28. September 1907, vermählt 20. September 1885 mit Hilde, Prinzessin von Nassau.

Bayern. König Otto I., geb. 27. April 1848, seit 13. Juni 1886. Regent: Luitpold, geb. 12. März 1821.

Belgien. König Leopold I., geb. 9. April 1835, seit 10. Dezember 1865.

Braunschweig. Regent seit Juni 1907. Herzog Johann Albrecht von Mecklenburg, geb. 8. 12. 1857, vermählt mit Elisabeth, Prinzessin von Sachsen-Weimar.

- Dänemark.** König Friedrich VIII., geb. 3. Juni 1843, seit 29. Januar 1906, vermählt 28. Juli 1869 mit Luise, geb. 31. Oktober 1851, Tochter des verstorbenen Königs Karl XV. von Schweden. Kronprinz Christian, geb. 26. September 1870.
- Griechenland.** König Georg I., geb. 24. Dezember 1845, seit 6. Juni 1863, vermählt 28. Oktober 1867 mit Olga, geb. 4. September 1851, Tochter des verstorbenen Großfürsten Konstantin von Rußland. Kronprinz Konstantin, geb. 3. August 1868.
- Großbritannien.** König Albert Eduard, geb. 9. November 1841, seit 22. Januar 1901, vermählt 10. März 1863 mit Alexandra Karoline Marie Charlotte Luise Juliane, geb. 1. Dezember 1844, Tochter des Königs Christian IX. von Dänemark. Thronfolger Georg Friedrich Ernst Albert, Prinz von Wales, geb. 3. Juni 1865.
- Hessen.** Großherzog Ernst Ludwig, geb. 25. November 1868, seit 13. März 1892, vermählt am 2. Februar 1905 mit Eleonore Ernestine Marie, Prinzessin von Solms-Hohensolms-Lich, geb. 17. September 1871. Erbgroßherzog Georg, geb. 8. November 1906.
- Italien.** König Viktor Emanuel, geb. 11. November 1869, seit 29. Juli 1900, vermählt 24. Oktober 1896 mit Helene, Prinzessin von Montenegro, geb. 8. Januar 1873.
- Außerdem in Rom: Papst Pius X., geb. 2. Juni 1835, seit 4. August 1903 Oberhaupt der römisch-katholischen Kirche.
- Lippe-Detmold.** Fürst Leopold IV., geb. 30. Mai 1871, seit 25. Oktober 1905, vermählt 16. August 1901 mit Bertha, Prinzessin von Hessen-Philippsthal-Varchfeld, geb. 25. Oktober 1871. Erbprinz Ernst, geb. 12. Juni 1902.
- Lippe-Schaumburg.** Fürst Georg, geb. 10. Oktober 1846, seit 8. Mai 1893, vermählt 16. April 1882 mit Marie Anna, geb. 14. März 1864, Tochter des Prinzen Moritz von Sachsen-Altenburg. Erbprinz Adolf, geb. 23. Februar 1883.
- Luxemburg.** Großherzog Wilhelm, geb. 22. April 1852, seit 17. November 1905, vermählt 21. Juni 1893 mit Marie Anna, Prinzessin von Braganza, geb. 13. Juli 1861.
- Mecklenburg-Schwerin.** Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 9. April 1882, seit 10. April 1897, vermählt 7. Juni 1904 mit Alexandra Luise Marie Elisabeth Schereske Bera, geb. 29. September 1882, Tochter des Herzogs von Cumberland.
- Mecklenburg-Strelitz.** Großherzog Adolf Friedrich, geb. 22. Juli 1848, seit 30. Mai 1904, vermählt 17. April 1877 mit Elisabeth Marie Friederike Amalie Agnes, geb. 7. Sept. 1857, Schwester des Herzogs Friedrich von Anhalt.
- Monaco.** Fürst Albert, geb. 13. November 1848, seit 10. September 1889.
- Montenegro.** Fürst Nicolaus I., geb. 8. Oktober 1841, seit 14. August 1860, vermählt 9. November 1860 mit Milena, Tochter des Wojwoden Petar Vucotic, geb. 5. Mai 1847. Erbprinz Danilo Alexander, geb. 30. Juni 1871.
- Niederlande.** Königin Wilhelmine, geb. 31. August 1880, seit 23. November 1890, vermählt 7. Februar 1901 mit Herzog Heinrich von Mecklenburg, Prinzen der Niederlande, geb. 19. April 1876.
- Norwegen.** König Haakon VIII., geb. 3. August 1872, Sohn des Königs von Dänemark, zum König erwählt 13. November 1905, trat Regierung an 27. November 1905, vermählt 22. Juli 1896 mit Maud, Tochter des Königs Eduard von England, geb. 26. November 1869. Kronprinz Olaf, geb. 2. Juli 1903.
- Oesterreich-Ungarn.** Kaiser Franz Josef I., geb. 18. August 1830, seit 2. Dezember 1848, Witwer seit 10. September 1898 von Elisabeth, Tochter des verstorbenen Herzogs Maximilian Josef in Bayern. Thronfolger Franz Ferdinand, geb. 18. Dezember 1863.
- Oldenburg.** Großherzog Friedrich August, geb. 16. November 1852, seit 13. Juni 1900, vermählt 24. Oktober 1896 mit Elisabeth, Tochter des verstorbenen Großherzogs Friedrich Franz II. von Mecklenburg-Schwerin, geb. 10. August 1869.
- Portugal.** Manuel II., 15. November 1889, seit 1. Februar 1908.
- Reuß-Greiz.** Fürst Heinrich XXIV., geb. 20. März 1878, seit 19. April 1902 (unter der Regentschaft des Fürsten Heinrich XIV. von Reuß j. L.).
- Reuß-Gera.** Fürst Heinrich XIV., geb. 28. Mai 1832, seit 11. Juli 1867, Witwer seit 10. Juli 1886 von Agnes, Tochter des verstorbenen Herzogs Eugen von Württemberg. Erbprinz Heinrich XXVII., geb. 10. November 1858.
- Rumänien.** König Karl I., geb. 20. April 1839, seit 21. April 1866, vermählt 15. Nov. 1869 mit Elisabeth, Tochter des verstorbenen Fürsten Hermann von Wied, geb. 29. Dez. 1843, Thronfolger Ferdinand von Hohenzollern, geb. 24. August 1864.
- Rußland.** Kaiser Nikolaus II., geb. 19. Mai 1868, seit 1. November 1894, vermählt am 27. November 1894 mit Alexandra (zuvor Alice), Schwester des Großherzogs von Hessen, geb. 7. Juni 1872. Thronfolger Alexius Nikolajewitsch, geb. 12. August 1904.
- Sachsen.** König Friedrich August III., geb. 25. Mai 1865, seit 15. Oktober 1904. Kronprinz Georg Ferdinand, geb. 15. Januar 1893.
- Sachsen-Weimar-Eisenach.** Großherzog Wilhelm, geb. 10. Juni 1876, seit 5. Jan. 1901.
- Sachsen-Meiningen.** Herzog Georg II., geb. 2. April 1826, seit 20. September 1866, Witwer von Charlotte, Tochter des verstorbenen Prinzen Albrecht von Preußen. Erbprinz Bernhard, geb. 1. April 1851.
- Sachsen-Altenburg.** Herzog Ernst II., geb. 31. August 1871, seit 7. Februar 1908, vermählt am 17. Februar 1898 mit Adelheid, Prinzessin zu Schaumburg-Lippe.
- Sachsen-Coburg-Gotha.** Herzog Karl Eduard, geb. 19. Juli 1884, seit 30. Juli 1900, übernahm die Regierung 19. Juli 1905, vermählt 11. Oktober 1905 mit Viktoria Adelheid, Prinzessin zu Schleswig-Solstein-Sonderburg-Glücksburg, geb. 31. Dezember 1885. Erbprinz Johann Leopold, geb. 2. August 1906.

- Schwarzburg-Rudolstadt.** Fürst Günther, geb. 21. August 1852, seit 19. Januar 1890, vermählt 9. Dezember 1891 mit Anna Lutse, geb. 19. Februar 1871, Tochter des verstorbenen Prinzen Georg von Schönburg-Waldenburg.
- Schwarzburg-Sondershausen.** Fürst Karl Günther, geb. 7. August 1830, seit 17. Juli 1880, vermählt 12. Juni 1869 mit Marie, Tochter des verstorbenen Prinzen Eduard Wilhelm zu Sachsen-Altenburg, geb. 28. Juni 1845. Thronfolger Leopold, geb. 2. Juli 1832.
- Schweden.** König Gustav V., geb. 16. Juni 1858, seit 8. Dezember 1907, vermählt am 20. September 1881 mit Victoria, Schwester des Großherzogs von Baden.
- Serbien.** König Peter I., geb. 12. Juli 1844, seit 15. Juni 1903. Kronprinz Georg.
- Spanien.** König Alfons XIII., geb. 17. Mai 1886. Kronprinz Alfons.
- Türkei.** Großsultan Abdul-Hamid-Khan, geb. 22. September 1842, seit 31. August 1876. Präsumptiver Thronfolger Mohammed-Selim-Effendi, geb. 11. Januar 1870.
- Waldeck.** Fürst Friedrich, geb. 20. Januar 1865, seit 12. Mai 1893, vermählt 9. August 1895 mit Bathildis, Prinzessin zu Schaumburg-Lippe, geb. 21. Mai 1873. Erbprinz Josias, geb. 13. Mai 1896.
- Württemberg.** König Wilhelm II., geb. 25. Februar 1848, seit 6. Oktober 1891, vermählt 8. April 1886 mit Charlotte, Tochter des Prinzen Wilhelm zu Schaumburg-Lippe, geb. 10. Oktober 1864.

Wertberechnung ausländischen Geldes.

	Mt.		Mt.
Belgien. 1 Frk. à 100 Cent.	—,80	Oesterreich-Ungarn. 1 Gulden	
Brasilien. 1 Milreis à 1000 Reis		à 100 Kreuzer	1,70
Gold = 229 Silber	2,03	1 Krone = 100 Heller	—,85
Bulgarien. 1 Lew = 100 Stotinki	—,80	Portugal. 1 Milreis à 100 Reis	4,50
China. 1 Saituan Saël Silber . . .	4,82	Rumänien. 1 Leu (Piaster) gleich	
Dänemark. 1 Krone à 100 Dere. . .	1,12½	100 Banni (Para)	—,81
England. 1 Pfund Sterling (So- vereign) à 20 Schilling Gold. . . .	20,40	Rußland. 1 Goldrubel à 100 Kopeten	3,20
Frankreich. 1 Frk. à 100 Cent. . .	—,80	Schweden. 1 Krone à 100 Dere. . .	1,12½
Griechenland. 1 Drachme à 100 Lepta	—,80	Schweiz. 1 Frk. à 100 Cent. (Rappen)	—,80
Japan. 1 Goldbyen à 100 Sen . . .	4,8½	Serbien. 1 Dinar = 100 Para . . .	—,80
Italien. 1 Lira à 100 Centes. . . .	—,80	Spanien. 1 Pesata à 100 Centimos	—,80
Luxemburg. 1 Frk. à 100 Cent. . .	—,80	1 Euro nuevo à 5 Pesatas	4,05
Niederlande. 1 Gulden à 100 Cents	1,70	Türkei. 1 Piaster à 40 Para . . .	—,18
Norwegen. 1 Krone à 100 Dere 1,12½		Verein. Staaten von Amerika.	
		1 Dollar à 100 Cents	4,20

Stfertabelle.

Stfertabelle bis 1918.	1909: 11. April 1910: 27. März 1911: 16. April	1912: 7. April* 1913: 23. März 1914: 12. April	1915: 4. April 1916: 23. April* 1917: 8. April 1918: 31. März.
* sind Schaltjahre.			

Post- und Telegraphen-Gebühren.

1. **Briefe.** a) Für Deutschland, Luxemburg und Oesterreich-Ungarn mit Bosnien-Serzegowina (ohne Sandschat-Nowibazar) und Liechtenstein, ferner für die deutschen Schutzgebiete Deutsch-Neuguinea, Deutsch-Ostafrika, Deutsch-Südwestafrika, Kamerun, Karolinen, Marianen und Palau-Inseln, Kiautschou, Marschall-Inseln, Samoa, Togo bis 20 g 10 Pfg., über 20 g bis 250 g 20 Pfg. Kartenbrief 10 Pfg. (bis 20 g). Bei unfrankierten Briefen 10 Pfg. Zuschlagsporto. Gewichtsgrenze 250 g. b) Nach sämtlichen übrigen Ländern 20 Pfg. bis 20 g, für jede weiteren 20 g 10 Pfg. Gewicht unbegrenzt. Ortsbriefe überall (bis 250 g) 5 Pfg., unfrankiert 10 Pfg.

2. **Postkarten.** a) Für die unter 1a aufgeführten Länder pp. 5 Pfg., mit bezahlter Antwort 10 Pfg. b) Nach sämtlichen übrigen Ländern (einschl. der Nichtvereinsländer) 10 Pfg., mit bezahlter Antwort 20 Pfg.

3a. **Drucksachen.** Für Deutschland, Luxemburg und Oesterreich-Ungarn mit Bosnien-Serzegowina (ohne Sandschat-Nowibazar) und Liechtenstein, ferner für die deutschen Schutzgebiete (s. 1a) bis 50 g 3 Pfg., bis 100 g 5 Pfg., bis 250 g 10 Pfg., bis 500 g 20 Pfg., bis 1 kg 30 Pfg., bis 2 kg 60 Pfg. (jedoch nur für die deutschen Schutzgebiete [s. 1a] zulässig). Für das Ausland 5 Pfg. für je 50 g. Gewichtsgrenze 2 kg.

3b. **Geschäftspapiere.** Für Deutschland, Luxemburg und die deutschen Schutzgebiete (s. 1a) bis 250 g 10 Pfg., bis 500 g 20 Pfg., bis 1 kg 30 Pfg., bis 2 kg 60 Pfg. (nur für die deutschen Schutzgebiete [s. 1a] zulässig). Für alle übrigen Länder für je 50 g 5 Pfg., mindestens 20 Pfg. Gewichtsgrenze 2 kg (nach Oesterreich-Ungarn sind Geschäftspapiere nicht zulässig).

4. **Warenproben.** Für die unter 1a aufgeführten Länder pp. bis 250 g 10 Pfg., bis 350 g 20 Pfg. Für sämtliche übrigen Länder für 50 g 5 Pfg., mindestens 10 Pfg.

Gewichtsgrenze 350 g. Zulässige Größe: 30 cm lang, 20 cm breit, 10 cm dick oder, wenn in Rollenform, 30 cm lang, 15 cm Durchmesser.

5. **Einschreibgebühr 20 Pfg.** Einschreibesendungen sind zulässig bei Briefen, Postkarten, Drucksachen, Warenproben, Nachnahmesendungen und Paketen.

6. **Rückscheine** für Einschreibesendungen, Sendungen mit Wertangabe oder Pakete 20 Pfg.

7. **Postanweisungen** (müssen frankiert werden): Innerhalb Deutschlands auf einem Formular bis 800 Mk. zulässig) 10 Pfg. bis 5 Mk., 20 Pfg. bis 100 Mk., 30 Pfg. bis 200 Mk., 40 Pfg. bis 400 Mk., 50 Pfg. bis 600 Mk., 60 Pfg. bis 800 Mk.; nach Luxemburg 20 Pfg. bis 100 Mk. und dann weiter wie in Deutschland; in Oesterreich-Ungarn und Dänemark 10 Pfg., im übrigen Ausland zum Teil 20 Pfg. für je 20 Mk., zum Teil 20 Pfg. für je 40 Mk., mindestens 20 Pfg. — Nach den deutschen Kolonien ist die Berechnung wie im Inlande, nach den deutschen Postanstalten in China, Türkei, Marokko 10 Pfg. für je 20 Mk., mindestens jedoch 20 Pfg. — Bei telegraphischen Postanweisungen sind daneben noch die Telegrammgebühren und das Eilbestellgeld für die Besorgung am Bestimmungsort zu entrichten, wenn die Anweisung nicht postlagernd ist.

8. **Für Postaufträge** (müssen frankiert werden) zur Einziehung von Geldebeträgen im Vereinsverkehr bis zu 1000 Frank bzw. dem betr. Betrage der Landeswährung des Bestimmungslandes zulässig) zu entrichten: a) innerhalb Deutschland bis 800 Mk. einschl. zulässig, Gebühr 30 Pfg., Reistgewicht 250 g; b) Gebühr nach fremden Ländern ist die selbe wie für einen Einschreibbrief von gleichem Gewichte. Im Verkehr mit den außerdeutschen Ländern, soweit die Erledigung solcher Aufträge zulässig ist, neben dem Porto eine Gebühr von 20 Pfg. Der eingezogene Betrag wird abzüglich der Postanweisungsgebühr dem Auftraggeber mittelst Postanweisung überandt. Durch Postaufträge können auch Wechsel an den Bezogenen behufs Einholung der Annahmeerklärung versendet werden.

9. **Postnachnahmen** sind innerhalb Deutschlands bis 800 Mk. einschl. bei Briefen, Postkarten, Drucksachen, Warenproben und Paketen zulässig. Für dieselben kommen an Porto und Gebühren zur Erhebung: 1. Das gewöhnliche Porto für die betr. Sendungen. (Bei Einschreibung tritt die Einschreibgebühr hinzu). 2. Eine Vorzeigebühr von 10 Pfg., welche zugleich mit dem Porto erhoben wird und auch dann zu entrichten ist, wenn die Sendung nicht eingelöst wird. 3. Die Gebühren für Uebermittlung des eingezogenen Betrages an den Absender und zwar: bis 5 Mk. 10 Pfg., über 5 bis 100 Mk. 20 Pfg., über 100 bis 200 Mk. 30 Pfg., über 200 bis 400 Mk. 40 Pfg., über 400 bis 600 Mk. 50 Pfg., über 600 bis 800 Mk. 60 Pfg. — Postnachnahmen sind auch im Verkehr mit einigen fremden Ländern zulässig, jedoch nur bei eingeschriebenen Briefsendungen.

10. **Briefe mit Wertangabe** innerhalb Deutschlands und Oesterreich-Ungarns (Reistbetrag unbeschränkt) bis 10 geogr. Meilen 20 Pfg., über 10 geogr. Meilen 40 Pfg. Porto, außerdem für je 300 Mk. 5 Pfg., mindestens jedoch 10 Pfg. Versicherungsgebühr. Dazu tritt für unfrankierte Briefe ein Zuschlag von 10 Pfg. Gewichtsgrenze 250 g.

11. **Eilbestellgeld** im Falle der Vorausbezahlung für Briefsendungen zc. nach Postorten 25 Pfg., nach Orten ohne Postanstalt 60 Pfg.; für Pakete bis 5 kg nach Postorten 40 Pfg., nach Orten ohne Postanstalt 90 Pfg. — Eilbestellgeld auch im Aufgeb., Orts- und Landbestellbezirk zulässig. Im Orte 25 Pfg. für Briefe, 40 Pfg. für Pakete bis 5 kg; nach dem eigenen Landbestellbezirk werden die wirklichen Abtragekosten erhoben. Bei Eilpaketen über 5 kg wird in allen Fällen nur die Adresse bestellt und dafür das Eilbestellgeld nach dem Satze für Eilbriefe erhoben.

12.

Paketporto.

Gewicht	Zone					
	1. bis 10 Meilen	2. bis 20 Meilen	3. bis 50 Meilen	4. bis 100 Meilen	5. bis 150 Meilen	6. über 150 Meilen
bis 5 kg einschl.	25 Pfg.	50 Pfg.	50 Pfg.	50 Pfg.	50 Pfg.	50 Pfg.
über 5 bis 6 kg	30 "	60 "	70 "	80 "	90 "	100 "
" 6 " 7 "	35 "	70 "	90 "	110 "	130 "	150 "
" 7 " 8 "	40 "	80 "	110 "	140 "	170 "	200 "
" 8 " 9 "	45 "	90 "	130 "	170 "	210 "	250 "
" 9 " 10 "	50 "	100 "	150 "	200 "	250 "	300 "
für jedes weitere kg	5 "	10 "	20 "	30 "	40 "	50 "

Für unfrankierte Pakete bis 5 kg wird ein Zuschlag von 10 Pfg. erhoben. Für „Sperrgut“ wird das Porto um die Hälfte erhöht unter Abrundung auf eine durch 5 teilbare Summe nach unten.

Für Pakete mit Wertangabe werden außer dem Paketporto an Versicherungsgebühr 5 Pfg. für je 300 Mk., mindestens jedoch 10 Pfg. erhoben.

Für dringende Paketsendungen ist außer dem Porto und dem Eilbestellgeld eine Gebühr von 1 Mk. für jede Sendung vor auszubezahlen. (Dringende Pakete müssen als Eilpakete aufgegeben werden).

13. **Soldatenbriefe.** Gewöhnliche Briefe bis zu 60 g oder Postkarten mit dem Vermerk „Soldatenbrief. Eigene Angelegenheit des Empfängers“ an Soldaten bis zum

Feldweibel und im gleichen Range stehende Militärpersonen aufwärts sind portofrei. Postanweisungen bis 15 Mk. sind mit 10 Pfg. zu frankieren. Pakete ohne Wertangabe bis zu 3 Kilo kosten 20 Pfg. (auch unfrankiert). Die Postanweisungen bis 15 Mk. und die Paketaufschriften sowohl als auch die zugehörigen Paketadressen müssen den Vermerk tragen: „Soldatenbrief. Eigene Angelegenheit des Empfängers“. Einjährig-Freiwillige und beurlaubte Soldaten genießen diese Vorteile nicht. Für alle Sendungen von Soldaten ist das volle Porto zu entrichten.

14. Das Bestellgeld für jedes Exemplar der durch die Post bezogenen Zeitungen und Zeitschriften beträgt monatlich, wenn sie erscheinen: seltener als wöchentlich 1 mal 2 Pfg., wöchentlich 1 mal 4 Pfg., wöchentlich 2 mal 6 Pfg., wöchentlich 3 mal 8 Pfg., wöchentlich 4 mal 10 Pfg., wöchentlich 5 mal 12 Pfg., wöchentlich 6–7 mal 14 Pfg., wöchentlich 8 mal 16 Pfg., wöchentlich 9 mal 18 Pfg., wöchentlich 10 mal 20 Pfg., wöchentlich 11 mal 22 Pfg., wöchentlich 12–14 mal 24 Pfg. zc., für die amtlichen Verordnungsblätter 2 Pfg. Die Gebühr für Ueberweisung einer Zeitung auf ein anderes deutsches Postamt beträgt 50 Pfg. Die Zurücküberweisung nach dem ursprünglichen Bezugsort geschieht kostenfrei.

15. Telegrammgebühren. Innerhalb Deutschland und Luxemburg werden für ein Wort (15 Buchstaben oder 5 Ziffern) im allgemeinen Verkehr 5 Pfg., im Stadtverkehr 3 Pfg. berechnet. Als Mindestbetrag werden 50 Pfg., für den Stadtverkehr 30 Pfg. erhoben. Für ein dringendes Telegramm (D) ist die dreifache Gebühr eines gewöhnlichen Telegramms zu erlegen. Für ein Telegramm mit bezahlter Antwort (R P) wird der Betrag um die Gebühr eines Telegramms von 10 Worten erhöht. Ist keine Telegraphenanstalt am Bestimmungsort, so kann die Weiterbeförderung des Telegramms durch Eilboten (X P) mit 40 Pfg. vorausbezahlt werden. Ortsbezeichnungen wie Altona Elbe gelten als ein Wort.

16. Im Verkehr zwischen Deutschland und den deutschen Schutzgebieten gelten für Briefe, Postkarten, Drucksachen, Warenproben dieselben Sagen wie in Deutschland. Ebenso nach und von deutschen Kriegsschiffen im Ausland bei Beförderung durch das Marine-Postbureau in Berlin. Für Briefe im Gewicht von mehr als 15 bis einschließt. 60 g, welche an die nicht Offiziersrang besitzenden Personen der Schiffsbesatzungen und die im Dienste stehenden Militärpersonen vom Feldweibel abwärts (einschließlich der Besatzungsgruppen im Schutzgebiet Kiautschou) gerichtet sind oder von diesen Personen herrühren, bleibt der ermäßigte Portosatz von 10 Pfg. bestehen.

Ueber alle hier nicht beantworteten Fragen erteilt jedes Post- und Telegraphenamt Auskunft.

Zinsberechnungstabelle.

Kapital	3% auf			3½% auf			4% auf			4½% auf			5% auf		
	1	1	15	1	1	15	1	1	15	1	1	15	1	1	15
	Jhr.	Mt.	Qg.	Jahr	Mt.	Qg.	Jhr.	Mt.	Qg.	Jahr	Mt.	Qg.	Jhr.	Mt.	Qg.
Mt.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.	Pf.
1	3	0,3	0,1	3,5	0,3	0,1	4	0,3	0,2	4,5	0,4	0,2	5	0,4	0,2
2	6	0,5	0,3	7	0,6	0,3	8	0,7	0,3	9	0,8	0,4	10	0,8	0,4
3	9	0,8	0,4	10,5	0,9	0,4	12	1	0,5	13,5	1,1	0,6	15	1,3	0,6
4	12	1	0,5	14	1,2	0,6	16	1,3	0,7	18	1,5	0,8	20	1,7	0,8
5	15	1,3	0,6	17,5	1,5	0,7	20	1,7	0,8	22,5	1,8	0,9	25	3,1	1
6	18	1,5	0,8	21	1,8	0,9	24	2	1	27	2,3	1,1	30	2,5	1,3
7	21	1,8	0,9	24,5	2	1	28	2,3	1,2	31,5	2,7	1,3	35	2,9	1,5
8	24	2	1	28	2,3	1,2	32	2,7	1,3	36	3	1,5	40	3,3	1,7
9	27	2,3	1,1	31,5	2,6	1,3	36	3	1,5	40,5	3,4	1,7	45	3,8	1,9
10	30	2,5	1,3	35	2,9	1,5	40	3,3	1,7	45	3,8	1,9	50	4,2	2,1
20	60	5	2,5	70	5,8	2,9	80	6,7	3,3	90	7,8	3,8	100	8,3	4,2
30	90	7,5	3,8	105	8,8	4,4	120	10	5	135	11,5	5,8	150	12,5	6,3
40	120	10	5	140	11,7	5,8	160	13,3	6,7	180	15,3	7,5	200	16,7	8,3
50	150	12,5	6,3	175	14,6	7,3	200	16,7	8,3	225	18	9,4	250	20,8	10,4
60	180	15	7,5	210	17,5	8,8	240	20	11	270	22,8	11,3	300	25	12,5
70	210	17,5	8,8	245	20,4	10,2	280	23,3	10,7	315	26,5	13,2	350	29,2	16,6
80	240	20	10	280	23,3	11,7	320	26,7	13,3	360	30,3	15	400	33,3	17,7
90	270	22,5	11,3	315	26,3	13,1	360	30	15	405	33	16,9	450	37,5	18,8
100	300	25	12,5	350	29,2	14,6	400	33,3	16,7	450	37,8	18,8	500	41,7	20,9
200	600	50	25	700	58,3	29,2	800	66,7	30,3	900	75,5	37,5	1000	83,3	41,7
300	900	75	37,5	1050	87,5	43,8	1200	100	50	1350	112	56,3	1500	125	62,5
400	1200	100	50	1400	116,7	58,3	1600	133,3	66,7	1800	150,7	75	2000	166,8	83,4
500	1500	125	62,5	1750	145,8	72,9	2000	166,7	83,3	2250	187	93,8	2500	208,3	104,2
600	1800	150	75	2100	175	87,5	2400	200	100	2700	225,5	112,5	3000	250	125
700	2100	175	87,5	2450	204,2	102,1	2800	233,3	116,7	3150	262	131,3	3500	291,7	145,9
800	2400	200	100	2800	233,2	116,7	3200	266,7	133,3	3600	300,5	150	4000	333,3	166,7
900	2700	225	112,5	3150	262,5	121,3	3600	300	150	4050	337	168,8	4500	375	187,5
1000	3000	250	125	3500	291,7	145,8	4000	333,3	166,7	4500	375,5	187,5	5000	416,7	208,3

fämftl 9/6* 13/7 3/8 7/9 5/10 9/11 fämftl 15/11* 14/12† 15/12*

■ Regierungsbezirk Frankfurt. ■

Alt-Döbern 11/23 26/3* 17/4 8/6 11/6* 26/8 27/8* 19/10 29/10* 10/12* Alt-Lippe 11/5** 12/10** Alt-Rech 19/8 19/8 19/8 19/8 24/3† 25/3* 12/5† 13/5* 11/8† 12/8* 13/10† 14/10* 24/11† 25/11* Bad Schönfließ i/Reum. 9/2(2) 11/2* 16/3(2) 18/3* 23/6* 20/10* Bärowalde i/Reum. 10/3 12/5 1/9 10/11 fämftl** Beisch 29/9* Berlingen 2/2† 3/2* 10/8† 11/8* 12/10† 13/10* Bernheim 18/3† 19/3* 10/6† 11/6* 4/11† 5/11* Bobersberg 10/3 28/4 30/6 25/8 27/10 15/12 fämftl** Burg (Dorf) 19/3 11/6 6/8 15/10 Calau 19/2* Schw 20/2 Rindv 22/2(2)* 2/4 Schw 3/4 Rindv 5/4* 14/5 Schw 15/5 Rindv 17/5(2)* 2/7 Schw 3/7 Rindv 5/7(2)* 10/9 Schw 11/9 Rindv 13/9 (2)* 26/11 Schw 27/11 Rindv 13/12* Christianstadt 21/12* Dobrilugk 20/1 Schw 17/2 Schw 9/3 10/3* 7/4 Schw 6/5 9/6 Schw 14/7 Schw 17/8 18/8* 15/9 Schw 13/10 Schw 23/11 24/11* 15/12 Schw Dollenheim 7/5† Schw 3/8† Schw Drebahn 27/2 24/4 26/4* 19/6 21/6* 14/8 25/9 27/9* 30/10 6/12* Dreha 28/4 30/6 20/10 Schw 2/12 3/12* Drieien 16/3† Schw 17/3* 21/4† Schw 22/6† Schw 23/6* 4/8† Schw 31/8† Fohlen Schw 1/9* 20/10† Schw 30/11† Schw 1/12* Drossen 16/2† 23/3** 11/5** 15/6† 24/8** 26/10** 13/12* Düringhof 13/1 20/1 10/2 24/2 17/3 31/3 14/4 28/4 12/5 26/5 16/6 30/6 14/7 28/7 11/8 25/8 15/9 29/9 13/10 27/10 10/11 24/11 15/12 29/12 fämftl Ferkel Finsterwalde 3/2† 17/3† 18/3* 21/4 Schw 12/5† 16/8† 17/6* 18/6 21/7 Schw 18/8† 19/8* 28/9† 29/9 10/11† 8/12 Schw Forst i/S. 16/2** 23/3† 25/5** 20/7† 4/9† 19/10** 14/12* Frankfurt a/D. 22/2(14) 22/2(ca.14) 26/2(10) Topf/2 3/Mager 2/3(2-5) 2/3 Schwmacher 5/7(14) 5/7(ca.14) 26/2(10) 9/7(10) Topf 13/7 2/Mager 13/7(2-5) 13/7 Schwmacher 18/10(14) 18/10(ca.14) 26/2(10) Topf 26/10 2/Mager 26/10(2-5) 26/10 Schwmacher 11/12(14) Weihen Friedeberg i/Reum. 23/3† 24/3* 27/4† 8/6† 9/6* 24/8† 25/8* 5/10† 2/11† 3/11* Friedland i/R. 2.18/3 6/5 26/8 7/10 25/11 Friedrichshuld b/I rebichen 9/2* 15/6* 26/10* Fürstenberg a/D. 23/3 4/5 8/6 24/8 12/10 7/12 Fürsteneide 24/3* 19/5* 27/10* Fürsteneide 2/3* 3/3† 19/5† 31/8* 1/9† 26/10* 27/10† 8/12† Gassen 24/2** 31/3** 19/5* 19/10 24/8** 13/10** 8/12** Görlich a/D. 16/3 17/10 15/12 Golsen 4/2 20/3 22/4 26/5 23/6 22/7 21/8 16/9 23/10 20/11 fämftl Rindv Schw 22/3* 25/6* 25/10* 14/12 Christ Rindv Schw Groß-Leuthen 10/3 8/9 beide** Schw Groß-Teupitz 14/6* 30/8* Guben 23/2† 30/3† 17/5* 18/5** 22/6† 10/8† 27/9* 28/9** 8/11* 9/11** Kirchahn i/S. 5/1 Leber 13/1 Schw 22/2 Leber 24/2 Schw 30/3† Schw 31/3* 15/4(2) Leber 21/4 Schw 5/5 Schw 21/6 Leber 22/6† Schw 23/6* 28/7 Schw 7/9† Schw 8/9* 14/9 Leber 12/10† Schw 13/10* 25/10 Leber 3/11 Schw Königberg i/Reum. 20/4† 21/4* 20/6† 30/6* 2/11† 3/11* Königswalde 17/3* 11/8* 10/11* 6/12 Christ Rottbus 18/2 Groß 19/4(2 1/2)* 20/4 Groß 13/5 2/5 Schw 9/6(2) 10/6 Groß 17/6 Schw 24/6 Groß 1/7 Schw 8/7 Schw 6/9(2 1/2)* 7/9 Groß 1/7 Schw 30/9 7/10 14/10 21/10 fämftl Schw 28/10 Groß 4/11 Schw Kriedit 14/5** 29/10** 10/12 Weihen Krossen a/D. 7/1 4/2 4/3 1/4 6/5 3/6 1/7 3/8 9/9 14/10 4/11 2/12 fämftl Schw 16/3† 17/3(2)* 25/5 15/6† 16/6(2)* 12/10† 13/10(2)* 7/12† 8/12(2)* Küstlin 5/1† 2/2† Döfen 2/3** Döfen 3/3(2)* 16/3† Döfen 1/4 20/4 beide† Buchts Jungb 4/5** Buchts Jungb 5/5(2)* 1/6† 6/7† 3/8† Döfen

7/9† Döfen 21/9† Döfen 5/10† Buchts Jungb 12/10 (3)* 19/10 2/11 beide† Buchts Jungb 7/12† Landsberg a/W. 21/1 18/2 18/3 15/4 13/5 19/8 16/9 25/11 16/12 fämftl 17/6 17/8 14/7* 15/7** 6/8 Fohlen 8/10 Lurus 20/10* 21/10** Lebus 15/11* Letchin 18/3* 18/8 20/10 21/10* Liebenau b/Schwieb. 27/4** 30/6 14/9 26/10** Lieberose 24/2 31/3 12/5 30/6 11/8 29/9 10/11 15/12 Linderode 13/12* Lippehne 28/10* Lufan 5/1 2/2 9/3 30/3 4/5 3/6 13/7 3/8 7/9 5/10 2/11 7/12 fämftl Schw 3/2* 31/3* 5/5* 25/8* 3/11* 15/12 Schw Lübben 12/2 12/3 16/4 7/5 21/5 11/6 25/6 9/7 23/7 13/8 3/9 15/9 8/10 22/10 12/11 fämftl Schw 13/2 13/3 17/4 22/5 12/6 10/7 14/8 18/9 9/10 13/11 fämftl 15/3* 24/5* 2/6 20/8 15/11* 16/12 Christ Lübbenau 26/3 Schw 27/3 29/3* 4/6 Schw 5/6 7/6* 27/8 Schw 28/8 30/8* 5/11 Schw 6/11 8/11* 11/12 Christ Mohrin 31/3* 14/7* 14/10* Müllrose 25/2 29/4 17/6 23/9 2/12 Müllrose 23/3* 6/7* 5/10* 14/12* Neudamm 25/3† 26/3* 7/7* 22/9* 18/11† 19/11* Neudöbel 9/3 20/4 22/6 14/9 26/10 7/12 fämftl Schw 10/3 21/4 23/6 15/9 27/10 8/12 fämftl* Reiz 6/1 3/2 3/3 7/4 2/6 7/7 4/8 1/9 6/10 3/11 1/12 fämftl Schw 16/3** 17/3* 4/5 Groß Schw 8/6** 9/6* 17/8 26/10** 27/10* 20/12 Christ Fürsten 3/3 22/4 16/6 18/8 20/10 17/12 Reiz 17/2† 18/2* 17/3† 5/5† 6/5* 18/8† 19/8* 20/10† 21/10* 15/12† 16/12* Reppen 17/3† 12/5** 13/10** 8/12** Schlaben b/Neuzelle 17/3 27/10 Schwieb 16/3 18/5 24/8 19/10 7/12 fämftl* Seelow 24/3† 25/3* 12/5† 13/5* 20/7† 8/9† 9/9* 24/11† 25/11* 22/12 Weihen Seelow 18/5 10/11 Senftenberg 19/3 Schw 20/3† 22/3* 5/5 Schw 6/5† 30/6 Schw 1/7† 2/7* 6/8 Schw 7/8† 12/10 Schw 13/10† 12/11 Schw 13/11† 15/11* Soldin 2/1 16/1 6/2 20/2 6/3 20/3 3/4 17/4 1/5 22/5 5/6 1/9 6/6 3/7 17/7 7/8 21/8 4/9 18/9 2/10 16/10 6/11 20/11 4/12 18/12 fämftl Ferkel 25/2 13/5 1/7 23/9 11/11 fämftl 14/5* 24/9* 12/11* Sommerfeld 24/3** 25/3* 12/5** 13/5* 11/8† 8/9** 9/9* 24/11** 25/11* Sonnenburg 31/3** 21/4 Ferkel 19/5** 16/6 21/7 1/9** 29/9 Ferkel 13/10 3/11** 16/12 Christ Sonnevalde 2/3 Schw 3/3* 14/4 Schw 18/5 Schw 21/5* 6/7 Schw 7/7* 4/8 Schw 21/9 Schw 22/9* 9/11 Schw 10/11* 9/12* Sorau i/R. 2. 3/2(3)* 11/3† 23/4† 4/5 29/6(2)* 30/6† 1/7* 27/7† 14/9 (3)*(1)† 30/9 2/11† Spremberg 6/1 Schw 10/2 Schw 3/3 7/4 Schw 26/5 16/6 Schw 7/7 Schw 24/8 8/9 Schw 5/10 2/11 13/12 Christ Schw Starz-eddel 13/9* Sternberg 18/2** 1/4** 13/5** 26/8† 28/10** 9/12** Traupitz 17/3** 26/5** 14/7 6/10 ** 8/12** Triebel 27/3** Schw 22/5** Schw 3/7 ** Schw 28/8† Schw 25/9** Schw 6/11** Schw 3/7 18/12* 2 Verschau 5/3 Schw 6/3 Rindv 8/3* 30/4 Schw 1/5 Rindv 3/5* 25/6 Schw 26/6 Rindv 30/7 Schw 31/7 Rindv 20/8 Schw 21/8 Rindv 23/8* 22/10 Schw 23/10 Rindv 25/10* Ries 6/1 3/2 3/3 7/4 5/5 2/6 7/7 4/8 6/10 3/11 1/12 fämftl Ferkel 24/3† 18/6** 8/9† Ferkel 22/10** Woldenberg 23/2 24/2* 18/5 19/5* 17/8 1/9 28/9 26/9* 23/11 24/11* Woyfelde 11/3 15/4 27/5 5/8 16/9 21/10 fämftl Schw Zeiden 1/4* 25/6* 5/10 13/12 * Zellin a/D. 29/3* 25/10* Ziebingen 25/3 23/9 Zielzig 24/3 23/6 15/9 11/12 Weihen Zitzendorf 5/3† Schw 6/8† Schw Züllichau 19/1 27/4 6/7 17/8 26/10 fämftl**

Provinz Ostpreußen.

■ Regierungsbezirk Königsberg. ■

Allenburg 19/2† 23/2* 14/5† 18/5* 10/9† 14/9* 29/10† 2/11* Barten 27/1† 24/3† 30/3(2)* 9/6† 14/7† 20/10† 26/10(2)* 15/12† Bartenstein 26/2† 16/4† 25/5(2)* 18/6† 20/8† 20/10† 9/11(2)*

Provinz Westpreußen.

■ Regierungsbezirk Danzig. ■

Alt-Rischau 13/1 10/2 10/3 14/4 12/5 9/6 8/9
 13/10 8/12 Jämtl Schw 27/4 31/8 24/11 Alt-
 Schottland 24/3(2) 17/5 5/8(6) B Verent 8/1 12/2
 16/4 15/10 3/12 12/12 Jämtl Schw 30/3 8/6 14/9
 9/11 Danzig 5/8(10)* Dirschau 19/3† 22/3* 11/6†
 14/6* 18/9† 20/9* 5/11† 11/11* Esbing 6/5(3)*
 8/5 B 2/9 Jüll 9/9 Jüll 11/11(3)* 14/7 4/8 18/8 1/9
 22/9 6/10 Jämtl Jettw Govidlino 1/4 4/11 Groß-
 Ränder 7/9 Jüll Grunau 14/7† 4/8 B 25/8 B 15/9
 B Jüll 29/9 B 20/10 B 10/11 B Hoch-Stübli 1/4
 * 15/6† 9/9† 3/11** Karthaus 13/1 Schw 10/2
 Schw 3/3 B 14/4 Schw 5/13 10/2 Schw 20/10 24/11
 B 15/12 Schw Kelpin 6/10 Kölln 15/4 19/11
 Koliefken 22/3* 1/6* 13/9* Krosow 18/2* 4/5
 23/9 25/11* Lamenstein 30/3† 21/10† Kienfelde
 31/3 24/8 B 19/11 Puppisch 20/4 13/7 5/10 14/12
 Lubichow 30/3† 19/10† Lufin 9/11 Marienburg
 i/Westpr. 3/5(2)* (1)† 11/5(2) B 5/7† 11/10** 12/10
 (2)* Mariensee 7/5 18/6 3/9 22/10 Neustadt
 i/Westpr. 4/2 22/4 22/7 7/10 11/11 23/12 Jämtl**
 Neuenick 26/1** 30/3† 24/6** 20/7** 31/8† 12/11**
 * Oliva 25/2 B 3/6** 12/10** 9/12 B Pelpin
 13/1† 3/3† 2/6† 3/11† Pogutken 4/5 2/11 Prausi
 28/10 B Preuß. Starogr 17/2† 31/3† 16/6† 29/6
 (2)* 22/9† 20/10† 9/11(2)* 14/12† Pukin 2/3*
 8/7* 21/10 21/12 Rahmel 6/5 B 16/9** Schöner-
 berg 26/5 27/10 Schöneck 16/2 B 17/2* 9/3 Schw
 27/4 Schw 11/5 Schw 15/6 B 16/6* 6/7 B 7/7* 14/9
 Schw 12/10 B 13/10* 2/11 Schw 16/11 Schw 7/12
 Schw 21/12 Schw Schönwalde 21/9 7/12 Ciera-
 nowits 11/5 6/7 17/8 16/11 Sturz 11/2† 6/4**
 12/8† 26/10** Stangenwalde 31/3 B 29/12 B
 Stenditz, Adlig 6/5 25/11 Straschin 9/11†
 Strepfch 2/4 30/11 Sullenfchin 29/4 24/6 30/9
 Tiegenhof 11/6† 15/6* 20/8 B 3/9† 7/9* 24/9 B
 Tolkemit 13/1* 12/5† 21/7* 14/9† 6/10* Zudau
 2/6 26/11

■ Regierungsbezirk Marienwerder. ■

Altmark 1/4** 18/11** Baldenburg 30/3** 15/6
 ** 14/9** 12/11** 21/12* Bischofswerder 11/3†
 16/3† 3/6† 8/6* 19/8† 7/10† 12/10* 2/12† 7/12*
 Briesen 5/1† 9/2† 2/3† 17/3** 5/4† 4/5† 8/6†
 16/6** 7/9† 22/9** 4/10† 3/11** 9/11† 7/12†
 Briesen, Adlig 11/5 20/7 7/9 23/11 Jämtl** Brüg
 15/4** 17/6† 19/8† 28/10** Bukowits 9/3** 18/5
 ** 7/9** 23/11** Christburg 21/1† 11/3† 18/3*
 3/6† 24/6† 9/9† 23/9 Jüll 4/11† 12/11* 25/11 B
 Culm 5/1** 2/3† 2/4** 11/5† 22/6† 6/7** 3/8†
 21/9† 9/11† 15/11** Culmsee 18/3† 17/6** 6/10†
 2/12** Czerst 24/3** 25/5** 21/9** 25/11**
 Deutsch Enlan 12/2† 16/4† 20/4* 11/6† 15/6*
 27/8† 31/8* 12/11† 16/11* Deutsch Krone 12/1
 Schw 16/2† 17/2* 30/3† 31/3* 21/4 Schw 4/5†
 5/5* 8/6† 9/6* 13/7† 14/7* 10/8 Schw 7/9† 8/9*
 5/10 Schw 9/11† 10/11* 15/12† 16/12* Flatow
 31/3 19/5 1/9 3/11 15/12 Jämtl** Hlitenstein 27/4
 ** 31/8** 19/10** Jreustadt i/Westpr. 23/3†
 25/3* 6/7† 8/7* 7/9† 9/9* 23/11† 25/11* Garnsee
 17/3† 18/3* 16/6† 17/6* 22/9† 23/9* 24/11†
 25/11* Gollub 30/3** 6/7** 5/10** 14/12**
 Gorzno 30/3** 11/5** 22/6† Schw 31/8** 7/9†
 Schw 19/10** Goflershausen 2/3** 27/4**
 19/10** 14/12** Graudenz 8/1† 5/3† 16/4** 7/5†
 25/6** 2/7† 27/8* 3/9† 8/10† 12/11** Groß-
 Wislau 20/4** 26/10** Groß-Leisnau 2/3**
 21/12** Groß-Schlewitz 11/5** 5/10** Grun-
 schno 14/5** 12/11** Hammerstein 31/3** 22/6**
 24/8** 26/10** Jablonowo 16/3** 18/5** 15/6†
 13/7† 24/8** 21/9† 16/11** Jafirow 23/3** 18/5*
 22/6** 17/8** 4/10 B 5/10* 16/11** 21/12* Ra-
 min i/Westpr. 18/3** 6/5** 17/6** 26/8** 19/10*

Kauernitz 31/3** 5/5** 14/7** 11/8** 20/10**
 Kreibazin 11/8** 15/12** Kirchenjahn 18/3**
 4/11** Könitz 11/3** 24/6** 9/9** 11/11** Kro-
 jante 24/3** 25/5** 24/8** 26/10** Landes i.
 Westpr. 19/3** 17/6** 23/9** 19/11** 9/12*
 Lautenburg i. Westpr. 22/1† 19/3† 22/3* 25/6†
 28/6† 3/9† 6/9* 5/11† 3/12† 6/12* Leibisch 1/4**
 23/9** Lesno 29/4** 3/6** 26/10** Lessen 1/4**
 24/6** 16/9** 11/11** Liepnik 15/4** 28/9**
 Liffewo 6/7** 16/11** Lüban i/Westpr. 17/3†
 24/3* 12/5† 19/5* 23/6† 30/6* 22/9† 27/10† 3/11*
 Long 4/3 4/11 Wärl-Friedland 10/3† 11/3* 16/6†
 17/6* 27/10† 28/10* 22/12* Marienwerder
 26/1 Jettw 20/4† 21/4* 25/5 Jettw 13/7† 18/8 Jüll
 24/8 Jettw 14/9† 26/10 Jettw 2/11† 3/11* Mewe
 11/3† 3/5* 3/6† 5/8† 14/10† 15/11* Mlynick
 24/3** 15/9** Münsterwalde 6/5** 23/9**
 Nawra 14/4** 1/6** 14/9** 16/11** Neuenburg
 12/3† 16/3* 14/5† 18/6† 22/6* 20/8† 24/8* 8/10†
 3/12† 7/12* Neu-Grabia 13/3** 30/11** Neu-
 markt 24/2† 21/4† 26/4* 7/7† 12/7* 29/9† 4/10*
 10/11† 15/11* Niezymienc 6/4† 6/7† 17/8† 26/10**
 Ofche 29/4** 28/10** Papan 13/5** 21/10**
 Pehstien 21/9** Pessin 12/1** 30/3** 15/6**
 12/10** Pogaorz 22/4** 14/10** Poln. Brzozie
 14/4† 16/6† 25/8† 13/10** Poln. Gekzin 19/5**
 15/9** Prechlan 19/5** 4/11** Preuß. Fried-
 land 9/2 Jettw 17/3** 11/5** 6/7** 28/9** 2/11
 Jettw 7/12** Prusl 11/5** 9/11** Rehden 30/3**
 15/4† 13/5† 22/6** 26/8† 2/9** 14/10† 23/11**
 Rehof 28/4† 25/8† 20/10† Riezenburg 2/3†
 4/3* 8/6† 21/9† 9/11† 11/11* Rosenberg 5/3†
 9/3* 4/6† 7/6* 7/8 Jüll 3/9† 7/9* 5/11† 9/11*
 Rybno 10/3** 16/6** 6/10** 24/11** Scharnau
 11/11* Scharnese 13/5** 8/11** Schlochau 1/4**
 13/5** 14/10** 30/11** 23/12* Schloppe 13/1†
 9/2† 2/3 Schw 31/3† 1/4* 5/5 Schw 15/6† 16/6*
 20/7 Schw 11/8† 22/9† 23/9* 19/10 Schw 10/11†
 14/12† 15/12* Schünsee 23/4† 6/5** 10/9† 28/10
 ** Schwetz 19/1† 16/2** 23/3† 27/4** 15/6† 20/7
 17/8 21/9 26/10 30/11 Jämtl** 21/12** Ste-
 gers 4/5** 3/11** Strasburg 18/3† 24/3* 17/6†
 23/6* 9/9† 15/9* 4/11† 10/11* Stuhm 17/3† 24/3*
 9/6† 16/6* 15/9† 22/9* 3/11† 10/11* Thorn 5/1
 (8)* 4/6(8)* 27/10(8)* Tiefenan 25/2** 30/9**
 Topolino 14/1 18/2 18/3 22/4 13/5 17/6 15/7 19/8
 23/9 14/10 11/11 16/12 Jämtl** Tuchel 16/3 5/5
 13/7 24/8 13/10 24/11 Jämtl** Tüh 9/3** 17/7*
 26/10** 9/12** Wandsburg 16/2† 23/3** 20/4†
 18/5† 22/6** 31/8† 12/10** 10/11** 14/12**
 Waldau 10/5* 8/11* Warlubien 1/4† 4/11**
 Walle 6/5 21/10 Zempelburg 30/3** 8/6** 14/9
 ** 9/11** 22/12* Zippnow 25/5 20/10 22/12
 Zlotowo 4/8(3)* ZWitt

Provinz Pommern.

■ Regierungsbezirk Stettin. ■

Altdamm 7/1 4/2 4/3 1/4 6/5 10/6 1/7 5/8 2/9
 28/10 25/11 16/12 Jämtl Jucht Schlachty 8/2 26/11*
 Anklam 10/3 B 10/6 B 7/7 B 7/9 B 8/9(2)* 9/10 B
 16/10 B 23/10 B 6/11 B Bahn 30/3† 31/3* 18/5†
 19/5* 31/8* 26/10† 27/10* Faber 2/3* 24/3 B
 11/5* 12/5 B 2/7 B 20/10* 21/10 B 1/12* 2/12 B
 Demmin 2/3 B 15/6 B 27/8 B 26/10 B 28/10(1½)*
 Ferdinandshof 12/3 4/6 20/8 5/11 Jämtl Rindw
 Schw Fiddichow 22/4** 28/10** 9/12** Frei-
 walde 10/3* 9/7* 26/10 B 27/10* 14/12 B 15/12*
 Garg a/D. 23/2* 8/6* 5/10* Gollnow 22/1 19/2
 19/3 23/4 14/5 4/6 16/7 20/8 17/9 15/10 12/11
 10/12 Jämtl Jucht Schlachty 31/3* 23/6* 15/9*
 10/11* Greifenberg 4/3 B 17/3 B 31/3 B 17/3
 14/7 Schw 6/10* 20/10 B Greifenhagen 24/2 B
 21/4 B 9/6 8/9 B 6/10 B 10/11 B 11/11* 8/12 B
 Gülzow 10/3 B 18/3* 15/4 B 9/6* 16/6 B 14/7 B

25/8/8 6/10* 3/11/8 11/11* Jakobshagen 10/3/8
 11/3* 7/7/8 8/7* 7/10/8 8/10* 8/12/8 9/12* Jar-
 men 21/10* Jelenitz 1/4/8 7/10/8 Kammin 2/3
 30/3 3/8 28/9/8 2/10* 16/11/8 23/11* Kavelpaf
 15/9 Labes 2/2† 23/3† 24/3* 8/6† 15/7/8
 20/7† 5/10† 6/10* 23/11† 24/11* Lüdnitz 23/3/8
 19/10/8 Maffau 16/3/8 19/3* 18/5/8 21/5* 28/9/8
 1/10* 16/11/8 3/12* Raugard 29/1/8 4/3* 30/4/8
 4/5* 3/6/8 Witt 9/7/8 Schaf 30/7/8 27/8/8 30/9*
 22/10/8 2/12* Renwarp 28/4** 27/10** Nören-
 berg 18/3* 10/6* 21/10* 16/12* Pafewalk 24/3†
 9/6† 11/8† 20/10† Plafche 30/3* 12/10* 21/12*
 Püßitz 12/1/8 9/2/8 Schit 16/3/8 19/3* 13/4/8
 11/5/8 8/6/8 Schw 25/6* 6/7/8 27/7/8 Schw 17/8/8 7/9
 Schw 24/9* 28/9/8 19/10/8 Schw 9/11/8 7/12/8
 Pürzig 23/2† 23/3† 11/5† 12/5* 6/7/8 Nettv 7/9† 8/9*
 19/10† 7/12/8 Nettv Regenwalde 30/4* 4/5/8 28/5*
 15/6/8 15/10* 19/10/8 Stargard 15/1 12/2 12/3
 26/3 16/4 21/5/8 Jämtl/8 25/5/8 15/6(2)* 25/6 13/8
 10/9 8/10 5/11/8 Jämtl/8 23/11(2)* 3/12/8 Stepenitz
 16/2/8 15/4* 8/6* 8/7/8 14/9/8 14/10* 16/11/8
 9/12* Stettin 20/4(5) Topf 19/10(5) Topf Swine-
 münde 19/10(1½)** Treprow a/R. 9/3/8 23/3/8
 6/4/8 29/4* 22/6/8 6/7/8 31/8/8 21/9/8 23/9* 26/10
 8 Treprow a/Teil. 18/3(2) 12/8* 6/7/10(2)* Ucker-
 münde 7/4† 16/6† 6/10† Ufedom 24/8/8 Jüll 5/10*
 Wangerin 2/3† 3/3* 11/5† 12/5* 6/7† 7/7* 2
 12/10† 13/10* 7/12† 8/12* Werven 15/10*
 Wollin 11/3† 17/3/8 Witt 18/3* 22/4† 13/5† 16/6
 Witt 17/6* 24/6† 22/7† 19/8† 9/9† 29/9/8 Witt 30/9*
 7/10† 14/10† 21/10† 4/11† 2/12† Zafhan 1/4*
 1/7* 16/9* 11/11* Ziegenort 27/4 21/9

■ Regierungsbezirk Köslin. ■

Das Statiftifche Amt hat Angaben bis zum
 25. 5. 1908 nicht veröffentlicht. Die nach-
 stehenden Angaben beruhen auf direkter In-
 formation bei den Gemeinde-Vorständen.

Dhne Gewähr.

Bärwalde 2/2/8 30/3/8 31/3* 15/6/8 21/9/8 Jüll
 2/11/8 3/11* 15/12* Belgard 17/2 Saat Del
 Pfachs 26/3 Pöndw 27/3* 17/6 Pöndw 18/6*
 22/7 Pöndw 26/8† 21/10 Pöndw Schaf 22/10*
 2/12 Pöndw außerdem jeden Sonnabend Schw
 Pöndw 19/3** 11/6** 10/9** 14/10/8 Jüll 12/11**
 jeden Mittwoch Schw Pöndw 17/3** 16/6**
 22/9** 10/12† 22/12† Dramburg 13/3/8 28/4/8
 29/4* 21/7† 14/9/8 10/11/8 11/11* Kallies
 3/3† 4/3* 23/6† 24/6* 25/8† 26/8* 1/12† 2/12*
 Körlin 24/2/8 Getr Del C 1/4† 2/4* 13/5† 14/5*
 7/10†(?) 8/10(?) Köslin 3/2* Del C 3/11
 Fettv Lauenburg 1/8. 18/3** C 13/5† 22/7
 ** 21/10** 16/12** Pölnow 25/3 24/6 5/10
 6/12/8 Jämtl** Pölnin, in Anficht genommen
 3/3/8 Del 10/3† 11/3* 30/6† 11/8† 27/10†
 28/10* Rakebuhr 18/3* 9/9* 16/12* Schlaue
 11/3 C Getr Pöndw 10/6** 9/9** 21/10/8
 Pöndw 9/12** Tempelburg 23/3† 24/3* 8/7†
 9/7* 2/9† 3/9* 5/11† 6/11* Zanow 31/3 18/8
 1/10 24/11/8 Jämtl**

■ Regierungsbezirk Stralsund. ■

Altenkirchen 2/7* Barth 11/8/8 Jüll 27/9(2)* 2/11†
 Bergen a/Rüg. 31/3† 7/7 4/9/8 Jüll 3/11** Dam-
 garten 5/3* 28/9/8 Gänfe 12/11* Franzburg 17/3
 (1½)** 17/8/8 Jüll 29/9/8 Gänfe 19/11** Garz a/Rüg.
 5/7* 1/11* Gänfig 13/7* Greifswald 6/3/8 26/6
 8 2/10† 1/11(4)* 2/11/8 Schuf Grimmen 16/3†
 22/6† 28/8/8 Jüll 12/10† 23/10* Güstow 1/4**
 25/6* 19/10(1½)* 28/10† Laffan 30/6* 29/9*
 Pöitz 30/3† 8/6† 14/10† 18/10* 30/11† Putbus
 9/7* 14/8† 29/10** Richtenberg 30/9/8 Gänfe 19/10*

Sagard 2/4* 5/11* Stralsund 10/2† 10/6/8
 23/6(6)* 26/6/8 Schuf 23/7† 23/10/8 8/12(6)* 11/12
 Schuf Tribfees 19/3* 19/7* 22/10* Wolgast
 21/9(2)*

Provinz Pofen.

■ Regierungsbezirk Pofen. ■

Abelau 1/4 3/6 2/9 28/10 Altflöfier 2/3† 8/6†
 26/10† Bentfchen 11/3 24/6 9/9 4/11/8 Jämtl**
 Beifche 9/2 11/5 31/8 16/11 Birnbaum 16/2†
 20/4† 15/6** 14/9† 29/10† 7/12** Biefen 2/3*
 7/7** 1/12** Bnin 9/2 18/5 17/8 9/11 Bojanowo
 1/4 1/7 2/9 2/12 Bönitz 4/3 12/8 10/10 16/12
 Jämtl** Borek 20/1 14/4 22/9 21/12/8 Jämtl** Brähe
 23/2 20/4 22/6 9/11/8 Jämtl** Buf 20/4 22/6 14/9
 26/10/8 Jämtl** Czempin 30/3 15/6 5/10 23/11
 Dobberschütz 10/2** 28/4† 30/6** 25/8** 27/10**
 15/12† Dolzig 30/3 24/6 24/8 18/11/8 Jämtl** Schw
 Dübin 30/3 22/6 28/9 16/12 Frauftadt 18/3(2)
 13/5(2) 23/9(2) 25/11(2) Görden 16/3 18/5 21/9
 9/11 Gofyn 10/3(2) 16/6(2) 18/8(2) 24/11(2)
 Jämtl** Schw Schaf Grabow 23/3 22/6 24/8 30/11
 Jämtl** Gräs 9/3 18/5 31/8 16/11/8 Jämtl** Jara-
 tfehewo 31/3 6/7 26/10 15/12 Jarotfehwin 13/1 5/5
 11/8 10/11/8 Jämtl** Jutrofehwin 2/3 6/5 31/8 4/11
 Köhne 2/3 14/4 9/6 7/9/8 Jämtl** Kewen Kewen
 8/1/8 5/2/8 3/3** 12/3/8 16/4/8 12/5** 14/5/8 18/6/8
 16/7/8 11/8** 20/8/8 24/9/8 22/10/8 12/11/8
 24/11** 17/12/8 Kiebel 30/3 22/6 26/8 28/10
 Jämtl** Kobylagora 10/3 9/6 15/9 15/12/8 Jämtl**
 Koblyn 9/3 11/5 7/9 7/12/8 Jämtl** Kopyk 18/2
 29/4 19/8 11/11/8 Jämtl** Köfchmin 21/1** 18/3/8
 13/5/8 26/8** 14/10/8 25/11/8 Köfen 4/3 6/5
 14/10 16/12 Köfchmin 30/3 6/7 19/10 14/12
 Kriewen 20/1 24/3 30/6 27/10 Krüfen 16/2 27/4
 9/9 28/10/8 Jämtl** Krotfehwin 30/3 6/7 12/10 14/12
 Kurrit 15/4 13/7 5/10 21/12 Liffa 21/4 7/7 6/10
 15/12 Meferich 30/3 13/7 5/10 23/11/8 Jämtl**
 Miefchlow 4/3 24/6 23/9 9/12 Miloflaw 16/3
 15/6 12/10 25/11 Mirftadt 19/1 18/3 19/8 12/10
 Jämtl** Mofchin 11/2 13/5 19/8 21/10 Mura-
 wana-Göfchin 16/2 11/5 7/9 23/11 Neufadt a/R.
 1/4 17/6 21/10 2/12 Neufadt b/Pinne 23/3 13/5
 26/8 25/11 Neumifchel 18/3 6/5 23/9/8 Jämtl**
 24/9/8 Pöpf 2/12** Oberfifto 17/3 25/8 27/10 22/12
 Jämtl** Obornit 23/3 18/5 17/8 9/11 Owalenicha
 23/2** 25/5/8 24/8/8 7/12** Ötrowo 26/1/8 9/3/8
 20/4 1/6/8 20/7 17/8/8 21/9 19/10/8 23/11 28/12/8
 Pinne 25/2 4/5 2/9 21/12/8 Jämtl** Plefchen 18/2
 11/3/8 6/5/8 12/8/8 21/10/8 16/12 Pogorifcell
 23/3 25/5 14/9 30/11/8 Jämtl** Pofen 5/3/8 15/6/8
 18/6† 2/7/8 3/9/8 3/12/8 14/12(11) Weichn Pude-
 witz 17/3 23/6 21/9 24/11 Punit 11/2 29/7 23/9
 16/11/8 Jämtl** Rakwitz 16/3 11/5 17/8 4/11/8 Jämtl**
 Rafchlow 23/3 24/6 23/9 4/11 Rafchlow 18/2/8
 22/4(2) 8/7(2) 14/10(2) 11/11/8 9/12(2) Reifen
 11/3 9/9 4/11 Riefchenwalde 21/4 23/6 14/10 9/12
 Jämtl** Rogaten 2/3 23/4† 1/6 31/8 22/10† 14/12
 Rothenburg a/Dra 9/2 6/7 14/9 16/11 Samter
 31/3 13/7 5/10 23/11/8 Jämtl** Sandberg 3/3 9/6
 1/9 1/12/8 Jämtl** Santomifchel 19/1 27/4 3/8
 26/10 Sarne 23/2 4/5 24/8 23/11 Scharfenort
 18/2 19/5 31/8 11/11/8 Jämtl** Schilberg 11/3(2)
 17/6(2) 22/9(2) 16/12(2) Jämtl** Schlichting-
 heim 10/2 5/5 15/9 1/12 Schmiegel 10/2 23/6 22/9
 16/11 Schrimm 16/3 8/6 21/9 14/12 Schroda 2/3
 8/6 14/9 30/11 Schwerin a/R. 11/3 17/6 19/8
 11/11/8 Jämtl** Schwerfenz 18/3 8/7 14/10 9/12
 Jämtl** Schw Schwefkau 23/2/8 1/6 7/9/8 9/11
 Stenfchewo 6/4 6/7 28/9 14/12 Storchneft 9/3
 15/6 14/9 7/12 Sutmierfehütz 17/2 1/7 18/8 11/11
 Tifchtiegel 9/3 25/5 28/9 30/11/8 Jämtl** Unruh-
 fadt 17/3 30/6 29/9 24/11 Wiefchlow 16/2 4/5

25/8 23/11 **Wilhelmsbrück** 9/3 15/6 7/9 14/12
 sämtl** **Wollstein** 23/23 23/3* **Wöter** 25/53 3/8
 ***Wöter** 7/93 12/10* **Wöter** 9/113 14/12* **Wöter**
Wreßden 23/3 22/6 7/9 7/12 **Wronke** 18/3 15/7
 14/10 9/12sämtl** **Xions** 11/3 6/5 26/8 16/12
Ydun 17/3 12/5 22/9 1/12 **Yerlow** 9/2 20/43 3/8
 23/113 **Yirke** 11/3 17/6 9/9 4/11

■ Regierungsbezirk Bromberg. ■

Argenau 23/3 30/6 14/9 1/12 **Barßhin** 4/2†
 29/4** 17/6** 26/8** 28/10** 25/11† **Bromberg**
 30/3 6/7 12/10 30/11sämtl(5)* (2)3 **Budlin** 24/3
 22/6 5/10 1/12sämtl** **Czarnikow** 26/1† 9/3**
 25/5† 6/7** 24/8† 21/9** 26/10† 30/11** **Erin**
 16/2† 10/3* 30/6** 1/9** 11/11** 21/12†
Neleke 18/2 18/3 16/7 9/9sämtl† 10/9* 21/10†
 16/12† 17/12* **Fordon** 16/2* 17/8* 9/11* **Fried-**
heim 12/5** 4/11** **Gembitz** 2/3 11/5 17/8 9/11
 sämtl** **Gnesen** 10/2(2)** 3/33 21/4(8)** 7/73
 11/8(2)** 22/93 3/11(2)** 1/123 **Gollantsch**
 16/3 15/6 7/9 14/12sämtl** **Gonsawa** 11/3* 4/11*
Groß-Neudorf 18/3 17/6 9/18 11/11sämtl** **Grün-**
kirch 28/4 18/8 13/10sämtl** **Hohenfalsa** 10/3
 23/6 1/9 3/11sämtl** **Zanowitz** 18/3 24/6 23/9
 16/12sämtl** **Alesko** 23/3 6/7 12/10 21/12sämtl**
Kolmar i/Pos. 5/2† 27/4** 8/6** 3/9† 19/10**
 7/12** **Kreuz-Lufas** 11/2 1/4 14/10 2/12sämtl3
Krone a/Brähe 11/3† 22/4** 24/6** 19/8** 9/9†
 28/10** **Kruschwitz** 18/3 1/7 23/9 11/11 **Kubischin**
 9/3 8/6 7/9 9/11sämtl** **Ketno** 23/3* 6/7* 5/10*
Lobfens 2/3† 27/4** 6/7** 7/9† 19/10** 7/12**
Lopienno 31/3 2/6 18/8 10/11sämtl** **Margonin**
 21/4 7/7 15/9 10/11sämtl** **Mielktschin** 30/3 8/6
 3/8 16/11sämtl** **Mietkischto** 9/3 22/6 19/10
 7/12sämtl** **Mogilno** 16/3 15/6 28/9 23/11sämtl**
Mroschin 23/3 18/5 31/8 3/11sämtl** **Nafel** 15/1†
 12/2† 30/3** 4/5** 10/8** 5/10** 19/11† 10/12†
Neckwalde 16/3 25/5 24/8 16/11sämtl** **Nafosch**
 1/4 7/7 13/10 15/12sämtl** **Powidz** 18/3 17/6
 23/9 9/12sämtl** **Rogowo** 17/3 22/6 19/10 7/12
 sämtl** **Samotshin** 8/23 18/3** 26/43 17/53
 3/6** 26/8** 27/93 28/10** 29/113 13/123
Schneidemühl 9/2† 16/3† 17/3* 20/4† 11/5(2)
Lurus3 15/6† 16/6* 17/8† 12/10† 13/10* 16/11†
 14/12† 15/12* **Schoden** 16/2 18/5 14/9 30/11
 sämtl** **Schönlank** 24/3 17/6 22/9 9/12sämtl**
Schubin 17/2† 22/4** 22/6** 21/9** 23/11**
 15/12† **Schulitz** 11/3† 6/5** 5/8† 4/11** **Schwar-**
zenau 16/2 11/5 24/8 23/11sämtl** **Strelno** 30/3
 22/6 21/9 30/11 **Tremessen** 9/3 6/7 12/10 14/12
 sämtl** **Uß** 11/3 24/6 23/9 9/12sämtl** **Weißen-**
höhe 9/3 9/6 27/10 21/12sämtl** **Wetlau** 11/3
 8/7 2/9 11/11sämtl** **Wirßig** 25/23 1/4** 17**
 19/83 14/10** 2/12** **Wißel** 11/3 13/5 26/8 9/11
 sämtl** **Witowo** 31/3 30/6 26/9 10/11sämtl**
Wongrowitz 4/3 1/4 13/5 1/7 5/8 9/9 14/10 25/11
 sämtl† **Bernitz** 23/6** 22/9** **Zuin** 18/2† 24/3**
 6/5** 8/7† 21/10** 9/12†

Provinz Schlesien.

■ Regierungsbezirk Breslau. ■

Auras 13/1 14/6* 30/8* 22/11* **Bernstadt** i/Schl.
 9/3† 18/5** 22/6† 17/8† 21/9** 23/11** **Böhrau**
 5/4* 4/10* **Brasin** 23/3 3/8 26/10 **Breslau** 22/3
 (4) **Topf**(1) **Leber** 11/6(2)33 28/6 **Leber** 6/9(4) **Topf**
 (1) **Leber** 22/11 **Leber** 7/123 **Brieg** 2/33 20/43
 8/63 9/6* 27/73 14/93 15/9* 26/103 30/113
 1/12* **Charlottenbrunn** 5/4* 3/5* 18/10* 6/12*
Dyhernfurth 4/5* 7/9* 26/10* **Festenberg** 26/1
 16/33 25/5 13/73 7/9 30/11 **Kranfenlein** 31/33
 27/9(2)* 14/103 **Freyhan** 9/2* 4/5* 3/8* 26/10*
Friedland i/Schl. 17/3(2)* 16/8(2)* 25/8(2)* 27/10
 (2)* **Glatz** 18/33 4/113 **Gr.-Bartenberg** 12/13
 16/2 30/33 4/5 15/63 10/83 28/9 16/11 **Guhrau**

31/3*3 **Q2/63** 11/8*3 **Q27/10*3** **Habelschwerdt**
 19/4* 22/5* 4/10* **Herrnstadt** 30/3 6/7 5/10 7/12
Sundscheid 1/6* 2/63 5/10* **Zuliusburg** 19/1
 20/4 15/63 31/8 26/10 **Ranth** 20/4(2)* 7/9(2)*
Karlsmarkt 5/5 22/9 **Köben** 16/3 25/5 31/8 9/11
Kostenbuck 23/3* **Topf** 21/3* **Topf** **Landes** i/Schl.
 26/4(2)* 25/10(2)* **Lewin** 13/4* 12/7* 11/10*
Lissa 6/5* 14/10* **Löwen** 9/3** 11/5† 6/7** 24/8†
 12/10** 7/12** **Militß** 4/2 15/4 24/63 12/83
 5/10 **Mittelwalde** 25/1* 3/5 19/7* 11/10* **Mün-**
sterberg i/Schl. 13/33 8/53 10/5(2)* **Topf** 21/83
 6/113 8/11(2)* **Topf** **Ramslau** 17/33 12/53
 13/5* 16/63 25/83 26/8* 3/113 4/11* **Neumarck**
 10/3 **Tab** 21/4(2)* (1)3 9/63 6/10(2)* (1)3 24/11
Tab **Neu-Mittelwalde** 23/2 27/4 8/63 12/10
 14/123 **Neurode** 19/4(2)* 20/4† 4/10(2)* 5/10†
Nimptsch 29/3* 31/33 28/6* 30/63 4/10* 6/103
Ober-Frauenwalde 24/3 14/8 **Oels** 9/23 11/5
 6/73 24/8 9/11 **Ohlau** 24/23 15/43 3/63 6/9(2)*
 8/93 22/11(2)* 24/113 **Braunsig** 25/23 1/4
 1/73 19/8 7/10 18/11 **Rauden** 28/13 1/4 1/7
 2/9 4/11 **Reichenbach** i/Schl. 13/13 29/3(2)*
 14/43 5/7(2)* 14/73 4/10(2)* 13/103 **Reichen-**
hein 19/4* 11/10* **Reichthal** 11/2 22/4 3/63 9/9
 14/10 **Reiners** 17/5* 6/9* **Schweinitz** 10/33
 26/53 20/103 **Steinau** a/D. 27/4(2)* (1)3 21/9
 (2)* (1)3 23/11(2)* (1)3 **Strehlen** i/Schl. 20/43
 18/5* 19/53 25/63 21/73 24/93 5/10* 6/103
Striegau 16/33 4/53 24/83 2/113 **Stroppen**
 21/1 29/4 22/73 2/9 21/10 **Sulan** 16/2 2/4 22/6
 17/8 12/10 23/11 **Trachenberg** 10/2 12/5 14/73
 13/10 1/123 **Trebnitz** i/Schl. 10/3 16/6 25/8 20/10
 8/123 **Tschirnan** 11/5 24/8 2/11 **Wansen** 23/3
 2/6 7/9 7/12 **Wising** 9/3 8/6 10/83 14/9 14/12
Wohlau 12/13 11/5 24/8 2/11 **Wünschelburg**
 17/5* 20/9* 6/12* **Zobten** a/Berge 24/5* 23/8*
 25/10*

■ Regierungsbezirk Liegnitz. ■

Beuthen a/D. 17/33 18/3* 23/63 24/6* 25/83
 26/8* 10/113 11/11* **Bolkshain** 4/1* 5/4* 6/43
 24/5* 5/7* 4/10* 5/103 **Bunzlau** 9/3* 10/33
 11/5* 12/53 24/8* 25/83 9/11* 10/113 **Danitz**
 23/3 2/7 5/10 **Deutsch-Bartenberg** 2/3* 4/5* 7/9*
 9/11* 14/12* **Diehsa** 13/4 6/7 14/9 7/12 **Frei-**
waldau 15/3* 16/8* **Freystadt** i/Schl. 2/3* 3/3
 8/6* 9/6 5/10* 36/10 **Friedeberg** a/Lucis 29/3*
 30/3 26/7* 27/7 6/9* 7/9 25/10* 26/10 **Glogau**
 10/5(3)* 16/8(3)* 22/11(3)* **Görlitz** 8/2(4)* 9/23
 12/2 **Topf** 30/33 14/6(4)* 15/63 18/6 **Topf** 16/8
 (4)* 17/83 20/8 **Topf** 9/113 **Goldberg** 4/1* 5/1
 19/4* 20/4 12/7* 13/7 18/10* 19/10 **Greiffenberg**
 i/Schl. 22/2* 23/2 21/5* 22/5 9/8* 10/8 8/11* 9/11
Grünberg i/Schl. 5/1† 20/4** 2/6† 27/7** 29/9**
Gulbau 26/3 24/6 20/83 24/9 21/12* **Hannau**
 21/1** 29/4** 5/8** 21/10** **Hirschberg** i/Schl.
 4/33 24/5* 25/5 1/73 30/8* 31/8 7/103 15/11*
 16/11 **Hohenbuda** 2/33 20/43 20/73 **Hoyers-**
werda 15/129/1 12/2 12/3 10/4 30/4 28/5 9/7 13/8
 10/9 15/10 19/11sämtl **Schw** 22/2 26/33 10/5 15/5
 33 11/63 23/73 27/9 2 1033 29/103 11/12 **Jauer**
 23/3* 24/3 15/6* 16/6 7/9* 8/9 30/11* 1/12 **Kon-**
topp 6/5** 9/9** 2/12** **Kotenau** 22/3 23/8
 15/11 **Kupferberg** 27/4 22/6 31/8 26/10 **Kuttlau**
 7/4 7/7 14/10 **Lähn** 10/2 **Tauben** 28/4 7/7* 27/10*
Landeshut i/Schl. 3/5* 4/5 29/63 7/93 8/11*
 9/11 **Lauban** 1/2(2)* 3/2 3/33 21/6(2)* 23/6 30/8
 (2)* 1/9 24/113 **Leipauer Gaidhaus** 4/5*
 13/10* **Liebau** i/Schl. 17/5(2)* 16/8(2)* 22/11
 (2)* **Liebenthal** 11/1(2) **Tauben** 19/4(2)* 19/7
 (2)* 18/10(2)* **Liegnitz** 1/2(3)* 2/23 3/5(3)* 4/53
 2/8(3)* 3/83 1/11(3)* 2/113 **Löwenberg** i/Schl.
 18/1* 19/1 15/2 **Tauben** 17/5* 18/5 12/73 11/10*
 12/10 **Lohsa** 10/3 10/8 10/11 **Lorensdorf-Schön-**
dorf 16/3-17/8 23/11 **Lüben** 7/4* 7/7* 15/9*

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN



Schnelldampfer „Kronprinzessin Cecilie“ verlässt Newyork

BREMEN—NEW YORK

zweimal wöchentlich Dienstag und Sonnabend
Schnell- und Postdampfer

BREMEN

- BALTIMORE
- GALVESTON
- CUBA
- LA PLATA
- BRASILIEN
- OSTASIEN
- AUSTRALIEN

GENUA — NEW YORK

MITTELMEER-ALGIER-ÄGYPTEN

Mittelmeer- Levante · Dienst

von Marseille — Genua

nach Sicilien, Griechenland, Constantinopel, Schwarzes Meer.

Königliche Rumänische Schnellpostdampfer-Linie

von Constantza über Constantinopel und Smyrna nach Alexandrien

Nähere Auskunft erteilt der Norddeutsche Lloyd
in Bremen sowie sämtliche Agenturen desselben.

Bankhaus Carl Neuburger

Kommanditgesellschaft auf Aktien

:: :: Capital 5 000 000 Mark :: ::

Gegründet 1878

Berlin W. 8
Französische Str. 14

Gegründet 1878

GIRO-KONTEN: Reichshauptbank Berlin,
Bayerische Notenbank München,
Sächsische Bank Dresden,
Württembergische Notenbank Stuttgart.

=====

Geschäftskreis: =====

Bank-Abteilung

Ausführung sämtlicher bankgeschäftl. Transaktionen

Versicherungs-Abteilung

Versicherung aller Wertpapiere gegen den Kursverlust bei der Auslosung.

Kontroll-Abteilung

Kontrolle unter Garantie derjenigen Wertpapiere, welche einen Verlust bei der Auslosung nicht ergeben, deren stete Bewachung aber erforderlich ist.

Los-Abteilung

An- und Verkauf von Anlehenslosen
Spezialität: Handel in Serien-Losen

Inkasso-Abteilung

Inkasso von Wechseln, Anweisungen, Schecks, Kupons etc.

Hypotheken-Abteilung

Vermittlung hypothekarischer Darlehen — für Geldgeber vollständig kostenfrei — sowie An- und Verkauf von Grundstücken.

Bankgeschäftliche Auskünfte werden kostenlos auf Grund sorgfältigster Information erteilt.

Bankgeschäftliche Auskünfte werden kostenlos auf Grund sorgfältigster Informationen erteilt.

Spezial-Bedingungen resp. Tarife für die einzelnen Abteilungen stehen auf Wunsch kostenfrei zur Verfügung.

Das Bankhaus Carl Neuburger, Kommanditgesellschaft auf Aktien, versendet seinen Börsen-Wochenbericht an Interessenten auf diesbezüglichen Wunsch kosten- und portofrei.

■ Kaiser-Borax, ein unentbehrliches Toalet- und Reinigungsmittel. ■

Selten hat ein Gebrauchsartikel in wenigen Jahren so großes Aufsehen gemacht und so große Beliebtheit in allen Schichten der Bevölkerung erlangt, wie Kaiser-Borax, denn überall, wo einmal der Gebrauch des Kaiser-Borax zur **Gesichts- und Hautpflege**, sowie seine große Nützlichkeit und unbegrenzte Verwendbarkeit als **Reinigungsmittel im Haushalt** bekannt geworden, wird er auch rasch zum unentbehrlichen Liebling jeder Hausfrau.

Die Pflege der Haut mit Kaiser-Borax sollte sich jede Dame, die eine **Verbesserung und Konservierung des Teints** erstrebt, angelegen sein lassen. Kaiser-Borax besitzt bekanntlich die Fähigkeit, das härteste Wasser weich zu machen, und je weicher das Wasser, desto verschönernder seine Wirkung auf die Haut. Durch den täglichen Gebrauch von Kaiser-Borax wird die Haut frisch, zart und rein, und die Unreinheiten verschwinden in verhältnismäßig kurzer Zeit.

Damen, welchen daran gelegen ist, **schöne, weiße Hände** oder überhaupt **weiße Haut** zu bekommen, werden daher besonders darauf hingewiesen, daß Kaiser-Borax das natürlichste, harmloseste und gesundeste Verschönerungsmittel für die Haut ist.

Bei kalten und warmen Körperwäsungen und Bädern erfüllt der Kaiser-Borax in denkbar zuverlässigster Weise seinen Zweck. Kein anderes Mittel vermag die der Haut anhaftenden fettigen Substanzen, den Staub und sonstige Unreinigkeiten, welche die Poren verstopfen, rationeller zu entfernen und die Hauttätigkeit günstiger anzuregen. Besonders in der heißen Jahreszeit und **nach starken Schweißabsonderungen**, nach größeren Ausflügen, Gebirgstouren, Radfahren oder nach sonstiger angestrebter Tätigkeit im Freien sind **Wäsungen oder Bäder mit Kaiser-Borax** von äußerst vorteilhafter Wirkung.

Nicht minder empfehlenswert ist der Gebrauch des Kaiser-Borax in der **Mund- und Zahnpflege**. Ausspülungen mit einer Lösung von Kaiser-Borax stärken das Zahnfleisch, desinfizieren die Mundhöhle und machen den Atem frisch und rein. Als ein vortreffliches Mittel **gegen Kopfschuppen und Haarausfall** gilt das Waschen der Kopfhaut mit einer lauwarmen Lösung von Kaiser-Borax; hierdurch wird der Haartwuchs gefördert, und die Haare erscheinen prächtig glänzend, locker und voll.

Zur Vorbeugung gegen **Husten, Heiserkeit** und **entzündeten Hals** leisten Gurgelungen mit Kaiser-Borax vorzügliche Dienste.

Auch als **Zusatz zur Stärke** ist Kaiser-Borax, welcher der Wäsche prächtigen Glanz und Steife verleiht, besonders beliebt.

Nähere Anleitung gibt die jedem Karton beigegebene ausführliche **Gebrauchsanweisung**, welche höchst wertvolle Notizen über die vielseitige Verwendung des Kaiser-Borax als Toalet- und Reinigungsmittel enthält. Beim Einkauf (in Drogerien, Kolonialwarengeschäften etc.) verlange man ausdrücklich den **echten Kaiser-Borax**. Zu dieser patentamtlich geschützten **Zeichnung „Kaiser-Borax“** ist nur die Firma Heinrich Mack in Ulm a. D. berechtigt, welche den Artikel **niemals löse**, sondern nur in **Kartons zu 10, 20 und 50 Pfennig** liefert.

Anerkannt sehr leistungsfähig ist die Welt - Firma

Gebrüder Raub, Gräsrath bei Solingen

Stahlwarenfabrik.

Versandhaus I. Ranges.

Alleinige Fabrikanten der berühmten Solinger Stahlwaren Marke „Brillant“

30 Tage zur Probe!

Rasier - Garnituren

„Colonia“

Hervorragend schöne Geschenkartikel.

∴ ∴ Unübertroffen ∴ ∴
praktisch und billig.

Nr. 2210. Fein polierter Holzkasten, verschliessbar, mit verstellbarem Rasier-Spiegel, enthaltend sämtliche Rasier-Utensilien:

1. Ein hochfeines Silberstahl-Rasiermesser, für jeden Bart passend, fein hohl geschliffen und fertig zum Gebrauch,
2. einen guten Strelchriemen,
3. eine Dose Schärffmasse,
4. eine Dose antisept. Rasierseife,
5. einen Rasierpinsel,
6. einen vernickelt. Rasier-Napf.

Alles zusammen nur 3 Mk.

Nr. 2211. Dieselbe Garnitur, aber Rasiermesser mit Schutzvorrichtung für Ungeübte (Verletzungen ausgeschlossen) mit Anleitg.

∴ nur 3.50 Mk. ∴



Kasten:
20 cm lang,
16 cm breit,
6 cm hoch.

Aufträge von 15 Mk. an erfolg. portofrei innerh. Deutschlands und Oesterreich-Ungarns.

Versand unter Nachnahme oder geg. Vorauszahlung des Betrages.

Garantieschein: Nicht gefall. Waren tausch. wir bereitwilligst um oder zahlen Betrag zurück.

Umsonst und portofrei, ohne Kaufsenden wir auf Wunsch an jedermann unsern grossen illustrierten

Pracht-Katalog, über 8000 Gegenstände enthaltend, und zwar: Alle Arten Solinger Stahlwaren, Haus- und Küchengeräte, Werkzeuge, Luxus- u. Geschenkartikel, Fahrräder u. Fahrradzubehör, Waffen, optische Waren, Bijouterie-, Gold- u. Silberwaren, Uhren, Lederwaren, Pfeifen, Zigarren, Stöcke, Schirme, Musikinstrumente, Kinderspielwaren, Christbaumschmuck und viele andere Artikel in grösster Auswahl.



FABRIK-MARKE

Ueber 5000 lob. Anerk.-Schreiben bestät. Güte u. Qual. uns. Waren
Bei Sammelauftrag. Extra-Vergünstigungen



Es ist beinahe unglaublich!

dass jetzt Ihr Indoform hilft. Vier Jahre war ich krank und litt so fürchterliche Schmerzen, viel und teure Medizin, Bäder und sonstige Kuren brauchte ich, aber hatte keine Hilfe," schreibt Frau C. G. in Halle a. S. — Das ist eins von den vielen Anerkennungs schreiben, die ich fortwährend von Laien und Ärzten erhalte. Darum versuche man Indoform (Orthoxybenzoësäuremethylenacetat) bei

Rheumatismus, Gicht, Ischias, Nervosität, Influenza, Schlaflosigkeit, Kopf- und Zahnschmerz.

Indoform ist ein streng wissenschaftliches, von Ärzten vielfach erprobtes Mittel, angenehm zu nehmen und ohne schädliche oder unangenehme Nebenwirkungen. — Bei vielen und schweren Erkrankungen hat Indoform sofort gewirkt, Erleichterung, Schlaf, Linderung der Schmerzen und Hilfe gebracht.

Einige Zeugnisse: .. von hervorragendem Nutzen (Rheuma), Dr. med. K., Kgl. Rat in P. Grossartig (Ischias), Dr. med. P. in Dr. Bei Neuralgien ausgezeichnet bewährt, Dr. B. in Bern. staunend erprobt (Gicht), Dr. L., K. u. K. Stabsarzt in L. Alle anderen Arzneien blieben erfolglos (hartnäckiger Muskelrheumatismus), Dr. med. Sch., Kreisarzt in G. muss dem Indoform entschieden die Palme reichen (chron. Gelenkrheumatismus), Dr. med. R. in L. sofort von bestem Erfolg (Gicht), Medizinalrat Dr. B. in B. Die Wirkung Ihres Indoforms ist grossartig, Apotheker K. in G. kann jetzt sehr gut gehen und habe auch keine Schmerzen mehr (Rheumatismus), L. D. in München usw.

 In allen Apotheken für 75 Pfg. und Mk. 1.50 zu haben. Krankenberichte gratis. 

Fritz Schulz, chem. Fabrik, Leipzig.

Unvergleichlich! ist Schulz' Kamillen-Seife

für die rationelle Hautpflege, denn sie enthält die feinsten Stoffe und den Extract der heilsamen Kamille, beseitigt Hautunreinheiten, macht die Haut gesund, weich und verleiht Schönheit und Jugendreiz.
Stück 50 Pfg.

Haarausfall!

und frühzeitiges Ergrauen des Haares werden vermieden bei regelmässigem Gebrauch meines bewährten Haarwassers

○ Cyrano ○

Cyrano fördert den Haarwuchs, stärkt die Kopfnerven, beseitigt die Schuppen, reinigt und erfrischt die Kopfhaut und besitzt feinstes Parfüm.
Fl. M. 1 und 1.50

Nach Orten, wo nicht zu haben, versende ich direkt!

Fritz Schulz, chem. Fabrik, Leipzig.

Auf 30 Tage zur Probe

versenden wir an jedermann unsere weltberühmten Spezial-Artikel

Rasiergarnitur Nr. 94

in fein pol. Holzkasten: 21½ mal 6 cm gross, verschliessb., mit verstellb. Rasierspiegel, enthält. sämtl. Rasierutensilien: Ia: Silberstahl-Rasiermesser Nr. 10½, einen guten Streichriemen, eine Dose Schärffmasse, ein Stück antisept. Rasierseife, einen Rasierpinsel, eine vernick. Rasierschale, komplett in Ia. Qual.

Versand
per Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages.

Garantie
Nichtgefallendes wird zurückgenommen und Betrag dafür zurückgezahlt

**nur 3. - M.**

Dieselbe Garnitur wird ohne Preiserhöhung statt mit Rasiermesser auch mit Sicherheits-Rasier-Apparat für Ungeübte (Verletzung unmöglich) geliefert.

Rasiermesser.

Das Beste was es gibt, aus feinstem englischen Silberstahl geschmiedet!

- | | | |
|---------|-----------------------------------|---------|
| Nr. 10½ | für schwächere Bärte mit Etui | 1.30 M. |
| " 72 | f. schw. u. stärk. Bärte mit Etui | 2.— " |
| " 11 | für starke Bärte mit Etui | 2.50 " |
| " 3 | Sicherh.-Rasierm. Blitz m. Etui | 3.— " |
| " 5½ | Sicherh.-Apparat mit Etui | 1.30 " |
| " 5 | Sicherh.-Apparat mit Etui | 1.80 " |

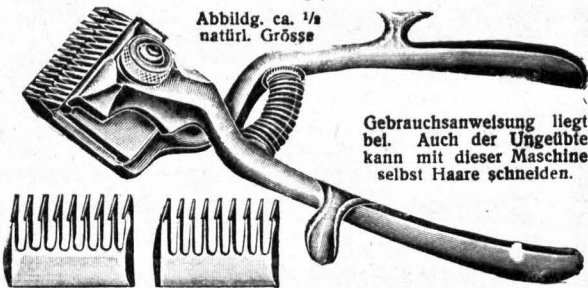
Rasierutensilien

- | | | |
|---------------|--------------|----------------------|
| Streichriemen | . . . p. St. | 60, 80, 125 Pf. usw. |
| Rasiernapfe | | 30, 40, 50 " |
| Rasierpinsel | | 20, 40, 75 " |

Haarschneidemaschine „Germania“

Nr. 75½ garant. beste Qualität, vernickelt, mit 2 Aufschiebekämmen, für 3, 7 u. 10 mm. Schnittlänge, per Stück nur 4.50 M.

Abbildg. ca. ½/₃ natürl. Grösse



Nr. 70, dieselbe Maschine, aber in leichter, billigerer Ausführung, per Stück nur 3.50 M.

Gebrauchsanweisung liegt bei. Auch der Ungeübte kann mit dieser Maschine selbst Haare schneiden.

Solinger Industrie-Werke Adrian & Stock, Solingen 179.

Umsonst und portofrei versenden wir ferner an Interessenten — ohne Kaufzwang — unsere illustr. Hauptpreisliste; dieselbe enthält in grösster Auswahl: alle Sorten Solinger Stahlwaren (allein üb. 200 Sorten Taschenmesser, darunter viele uns gesetzl. geschützte Muster), sämtliche Haushaltungs-Artikel. Waffen, Sensen, sämtliche Werkzeuge für Handwerker und für den Hausbedarf, optische Artikel, Lederwaren, Schmucksachen, Uhren, Toilette-Artikel, Seifen, Zigarren, Stöcke, Schirme, Musik-Instrumente, Sprechmaschinen, Kinder-Spielwaren. Besonders aufmerksam machen wir auf unsere grossartigen Weihnachts-Neuheiten: Christbaumspitze Engelgeläut „Posaunenchor mit der Geburt Christi“, Weihnachtsskrippe mit Engelgeläut Posaunenchor und Knusperhäuschen mit beweglichen Figuren (Hänsel und Gretel, sowie die Hexe darstellend), von welchen wir in ca. 3 Monaten über 300 000 Stück verkaufen.



Januar.

Bei Frost wird Weizen und Klee gedroschen; bei gelindem Wetter die anderen Früchte. Die Sämereien werden gereinigt, Mistbeete angelegt und mit Salat, frühen Gemüsen bestellt, Bäume usw. beschnitten. Edelreifer schneiden. — Dünger wird bei Frost zum Kartoffel- und Runkelrübenbau usw. ausgefahren und aufgebracht. Leichteste Felder befahre man mit Netzel, Moortwiesen mit Sand, Höhenwiesen mit Kompost. Ruz- und Brennholz schlagen.

Hospiz des Evangelischen Vereinshauses.

Breslau, Holteistrasse 6 u. 8.

Das Evangelische Vereinshaus ist vom Freiburger Bahnhof durch die Siebenhufenerstrasse in wenigen Minuten, vom Hauptbahnhof mittelst der Gürtelbahn, welche bis zum Sonnenplatz benutzt werden kann, durch die Gartenstrasse in ¼ Stunde zu erreichen. Vom Ringe oder vom Blücherplatz aus benutzt man am besten die elektrische Strassenbahn bis zur Ecke der Holteistrasse. Der Sonnenplatz, ein Hauptverkehrspunkt der elektrischen Bahn, ist vom Vereinshaus nur etwa 5 Min. entfernt. Das Vereinshaus hat 36 Logierzimmer mit 70 guten Betten, Speise- und Lesezimmer sind behaglich eingerichtet. Das allseitig als lästig empfundene **Trinkgeldgeben** ist in unserem Hause abgeschafft.

Telegr.-Adresse: Ev. Vereinshaus, Breslau.
Fernsprech-Anschluss No. 2025. ☐☐☐

■ Pensionat ■

des Schwesternhauses der
 evangel. Brüdergemeine
 Neudietendorf i. Thür.

Ausbildung junger Mädchen im
 Alter von 14—18 Jahren in prakt.
 u. wissenschaftl. Fächern. Prospekte
 und Aufnahmebedingungen durch
 die Vorsteherin.

Hospiz des Vater-

ländischen Bauvereins

Berlin N. Strelitzer-
 Itraße 43
 Gartenhaus

Zimmer von 1 M. an
 Elektrisches Licht ☐ Bäder
 Central-Heizung.

frei zum Dienst.

Christlich gesinnte junge Männer, welche als Krankenpfleger, Stadtmissionare, Gemeindeglieder, Herbergsväter, Hausväter in Erziehungs- und Waisenanstalten oder sonst auf anderen Gebieten der Inneren Mission dem Herrn Jesu dienen möchten, können jederzeit Aufnahme finden und erhalten kostenlose Ausbildung in der **Diakonen-Anstalt (Pastoral-Gehülfen-Anstalt)** zu Duisburg. Wer bekennen kann, daß er einen Heiland hat, der ihn einst gesucht und gefunden, und wer von einem starken Liebestrieb dem Herrn durch Dienen zu danken bewegt wird, der komme und diene!

Der Herr will Arbeiter in seine Ernte haben! Darum auf zum Dienst! Aufnahmebedingungen sendet den sich Meldenden gern zu:

Direktor Pfarrer **Giese,**
 Duisburg.



Februar.

Dieselben Arbeiten wie im Januar vorzunehmen. Außerdem können durch den ganzen Winter bei offenem Wetter Bäume und Sträucher gepflanzt, lebendige Beeten angelegt und schwachstehende Saaten und Klee mit Jauche überdingt, Rieselwiesen bewässert, sowie neue Bewässerungsanlagen ausgeführt werden. Bäume und Beeten sind von Raupennestern zu säubern. Acker- und Gartengeräte werden instand gesetzt.

Die Kaiser Wilhelms-Spende, Allgemeine Deutsche Stiftung für Alters-Renten- und Kapital-Ver-sicherung, versichert kostenfrei lebenslängliche Alters-Renten oder das entsprechende **Kapital** gegen Einlagen von je 5 Mark. Auskunft erteilt die Direktion in Berlin S. W., Zimmerstr. 19 a.

Sächsische Musikinstrumenten-Manufaktur **Schuster & Co.** Markneukirchen No. 200.



Feinste Instrumente für Schule und Kirche, für Kapellen und für's Haus, für Posaunenchor und Solospiel, insbesondere feine Streich-, Holzblas- und Blech-Instrumente, Trommeln und Pauken, Cithern, Gitarren, Mund- und Ziehharmonikas, Schellenbäume, Tambourmajorstäbe, haltbarste Darm- und Stahlsaiten, Etais etc., Schulen; mässigste Preise, volle Garantie, grosses Preisbuch frei.



Bei **direkter** Bestellung Rabatt
— **Eigene Werkstätten** —

Reparaturen aller Instrumentenarten bestens, schnell und zu mässigsten Preisen.

Sämtliche Instrumente sind von Sachverständigen geprüft.





März.

Eier für den Winter in Garantol einmachen.
 Von Spargelbeeten wird der lange Dünger abgeharkt, der kurze untergegraben. Gepflanzt werden Ende des Monats Gemüse zur Samenzucht, gesät Möhren, Erbsen, Spinat. Große Bohnen, Steckwiebeln, Erbsen, Frühkartoffeln werden gelegt, Bäume gepfropft, Dünger ausgefahren und untergepflügt. Sommerroggen, Erbsen, Pferdebohnen werden gesät: Kleesamen in die Winterfrucht. Kleefelder und Wiesen werden geeg.

GARANTOL

EIER
 KONSERVIERUNGS-
 PULVER

nach
 einem Jahr
 noch wie
 frisch gelegt.
 1000 fach
 empfohlen!

Packungen je nach Bedarf.
 Überall zu haben.

**Paket für 25 Pfg.
 genügt für ca. 120 Eier.**

Goldene Medaille: Odessa St. Petersburg 1907.

Garantol-Gesellschaft m. b. A. Dresden A.

Fürs traute Heim:
 Büsten, Figuren, Vasen
 Chorwaldens
Christus-Statue
 von Elfenbeinmasse.
 Höhe cm 37 48 56 65
 Preis M 5 8 10 16
 Wandteller, Bilder
 u. Fenstervorsetzer
 Reil und billigt vom
 Spezialhaus für
 Wohnungs-Kunst
Herm. Plenz, Berlin
 SO., Adalbertstr. 92.
 Illustr. Kunstkatalog kostenfrei.

Blitzableiter

Xaver Kirchhoff,
 Friedenau-Berlin W

Feurig-Strasse 4
 Spezialfabrik gegründet i. J. 1860

Eiserne Fahnenstangen
 Blitzableiter-Untersuchungen

Stoff-Reste

ausreichend für komplette
Herrenanzüge, Hosen u. Paletots

Damenkostüme, Blusen
Kleiderröcke etc. etc.

Tuchausstellung Augsburg 43.

Wimpfheimer & Cie.

die sich bei uns in Massen
 angesammelt haben, geben
 wir, um schnell damit zu
 räumen, ganz enorm unter
 Preis ab!

Man verlange
 Franko-Zusendung der
Reste-Muster
 von Herren- und
 Damenstoffen.



April.

Eier für den Winter in Garantol einmachen.
 Weinstöcke werden geschnitten und angebunden und neue Reben eingesenkt, Im Garten werden gesäet Gemüse und Blumen; Frühkohlrabi, Kopfsalat und Kohl werden verpflanzt. Im Felde werden Futter- und Zuckerrunkelrübenkörner gelegt, gesäet Hafer, zweizeilige Gerste, Sommerweizen, Futterkräuter, Linfen, Lein, Hanf, und in die Sommerfrüchte Klee. Kartoffeln werden gelegt. — Die Wiesen werden bewässert.



Hugo Klose

Königl. preußischer und Königl. bayerischer Hoflieferant

BERLIN W. 8

Leipziger Straße 19, Eckhaus Mauerstraße.

Telephon Amt I, 1416 Neue Filiale: **Berlin W. 50**,
 " I, 194 Nürnberger Platz. Tel. Amt IV. 455.

Spezial-Geschäft für Kaffee. Geröstete Kaffees ff. Mischung 100—200 p. Pfd.,
 Nach auswärts Versand per Post und Bahn. — **Sämtliche Kolonialwaren.**
 Generaldepot: **Coffeinfreier Kaffee.**

Bochumer Gussstahl-Glocken



Unsere Gussstahl-Glocken sind heute
um mehr als die Hälfte billiger
 als Bronzeglocken.

==== **HÖCHSTE AUSZEICHNUNGEN** ====

bei sämtlichen Weltausstellungen, u. a. Paris 1855, London 1862,
 Paris 1867, Wien 1873, Vatikanische

:: :: Ausstellung in Rom 1888, Melbourne 1888 1889, Chicago 1893, St. Louis 1904. :: ::

====
 Glocken für Kirchen (bis 20 000 kg) 5000 Stück,
 für Signale jeder Art etwa 8000 Stück geliefert.
 =====

Durch zahlreiche Zeugnisse ist nachgewiesen, dass die Gussstahlglocken
**den Bronzeglocken in bezug auf Fülle und Wohlklang
 des Tones nicht nachstehen, ihnen aber an Tragweite
 des Schalles und an Haltbarkeit überlegen sind.**

Die Geläute werden in jeder gewünschten Tonlage mit Zubehör und soliden eisernen
 Glockenstühlen geliefert und alte Bronzeglocken in Zahlung genommen. Vorzüglich ein-
 gerichtete Lager gewährleisten einen leichten Gang beim Läuten.

====
 In den letzten Jahren sind allein für Berlin und nächste
 Umgebung für nahezu 50 Kirchen Geläute von uns geliefert.
 =====

Wir fertigen ferner Gussstahlfabrikate an für: *Normalbahnen, Klein- und Indu-
 striebahnen aller Art, Schiffe, stationäre Maschinen, Kriegsmaterial etc.*

Bochumer Verein für Bergbau und Gussstahlfabrikation.



Mai.

Eier für den Winter in Garantol einmachen.

Stulierte Stämmchen über dem angewachsenen Auge abgeschnitten, Raupen vertilgt, große Bohnen und Erbsen verlegt, Gurken, Stangenbohnen, Gefäet Endivien, Blumentohl usw. Verpflanzt: Salat, Kohlrabi, Sellerie, Wirfing, Blumentohl, Kopfkohl. Georginen gepflanzt, Ende des Monats Kartoffeln geeggt, Frühkartoffeln gehäufelt. Gefäet wird Buchweizen, Hirse, Sommerrübsen, Sommerrap, Leindotter, die kleine, sechszeitige Gerste.

Allgemeiner Deutscher Versicherungs-Verein in Stuttgart.

Auf Gegenseitigkeit

Gegründet 1875

Unter Garantie der Stuttgarter Mit- und Rückversicherungs-Aktiengesellschaft.
Kapitalanlage über 50 Millionen Mark.

Haftpflicht-, Unfall- und Lebens- Versicherung.

Vertreter
überall
gesucht!

Bezugnahme
auf dies. Kalen-
der erwünscht!

Gesamtversicherungsbestand: 740 000 Versicherungen.

Zugang monatl. ca. 6000 Mitglieder. Prosp. u. Versicherungsbed., sowie Antragstformulare kostenfrei.

Königliche Hof-Kunstanstalt für Kirchen-Paramente u. Ornamente und
Fabrik für Prediger-Ornate von

F. W. Julius Assmann

Hoflieferant Ihrer Majestät der Kaiserin und Königin.

Heltefte deutsche Werkstätten für kirchliche Kunst

Lüdenscheid (Westfalen)

Berlin SW. 68 (Schützenstr. 46/47)

Haupthaus, Korrespondenz- und
techn. Bureaux

Zweighaus und ständiges Musterlager
gegenüb. d. Kgl. Konsistorium d. Prov. Brandenburg

Altar-, Kanzel- u. Taufstein-Bekleidungen, Antependien für Altäre u. Kanzeln, Altartücher, Korporalien, Pallen, Velen, Abendmahls- und Taufservietten, Sakristeitäucher, Schutztücher für Altar-, Kanzel- und Taufsteingewänder, Kniekissen, Kirchenteppiche, Läuferstoffe, Bahrtücher, Katafalkbehänge, Pferdebehänge, Stoffe, Franzen, Stickmaterialien, Stoffe mit Vorzeichnung zum Selbststicken etc. — Altarkruzifixe, Altarleuchter, Kandelaber, Abendmahls- und Taufgeräte, Kron- und Wandleuchter, Anzünder und Löscher für Kron-, Wand- und Altarleuchter. — Kranken-Kommunion-Bestecke. — Klingelbeutel, Opferteller, Opferbüchsen mit Sicherheitsvorrichtung, Opferständer. — Abgelagerte Altarkerzen von Bienenwachs. — Altäre, Altar-Aufsätze, Kanzeln, Lesepulte, Gestühl, Lieder- und Gedenktafeln. — Taufsteine. — Kniebänke, Opferstöcke und Gotteskasten mit unsichtbarem Sicherheitsschloss. — Paramentenschränke. — Altargemälde, Oeldruckbilder, Kirchenstempel, Siegelmarken, Kirchensitz-Namenschilder, Kirchenheizungen, Talare, Baretts, Bäffchen etc.



Juni.

Eier für den Winter in Savantol einmachen. Die Weinreben werden eingekürzt und angebunden; Bohnen noch gelegt. Gesät wird Wintert Kohl, Kohlrabi; verpflanzt Kopfkohl, Wirsing, Steckrüben, Runkeln, Rosenkohl, Blumenkohl, Kohlrabi, Karotten, Porree, Sellerie. Feldsalatsamen geerntet, von Johanni Spargel nicht mehr gestochen. Gesät wird noch Buchweizen, kleine Gerste, Hirse, Leindotter, auch Brachrüben. Die Brache zu Raps wird gedüngt. Kleefelder und Wiesen werden gemäht.

Steckenpferd- Lilienmilch- Seife



von **BERGMANN & Co.**
RADEBEÜL-DRESDEN

erzeugt rosiges, jugendfrisches Aussehen, reine weißse, sammetweiche Haut u. zarten blendenschönen Teint. à Stück 50 Pfg. überall zu haben

Billige böhmische Bettfedern!



1 Pfund graue, gute, geschlissene 1 Mk., halbweiße 1 Mk. 30; 1 Pfd. weiße, flaumige, geschlissene 1 Mk. 70 und 1 Mk. 90; 1 Pfd. hochfeine, schneeweiße, geschlissene Herrschaftsfedern 2 Mk. 70 und 3 Mk. 40; 1 Pfund weiße, flaumreiche **Rupffedern** (ungeschlissene) 2 Mk., 2 Mk. 30, feinsten Kaiserrupf 2 Mk. 50; 1 Pfd. graue **Daunen** (Flaum) 2 Mk. 60 und 3 Mk.; 1 Pfund weiße **Daunen** (Flaum) 4 Mk. 20, allerfeinsten Brustflaum 5 Mk. Versand **zollfrei** gegen Nachnahme, bei Abnahme von **10 Pfd. franko**. Umtausch u. Rücknahme franko gestattet, für Nichtpassendes Geld retour.

S. Benisch in Deschenitz No. 310, Böhmerwald.
Ausführliche Preisliste gratis und franko!

Knoch's Dampf-Schnell-Waschmaschine „Meteor“



ist von allen Systemen unbedingt die vollkommenste. Zur Bekräftigung dieser Tatsache wird sie Interessenten

14 Tage auf Probe

kostenlos und unverbindlich geliefert. „Meteor“ kocht und wäscht zugleich und greift auch zarteste Wäsche nicht an. Sie macht die Waschfrau unnötig und bietet 75% Ersparnisse an Zeit, Arbeitskraft und Waschmaterialien. Prospekte versendet kostenlos der Fabrikant



FRITZ KNOCH, Berlin SW 41, Puttkamerstr. 19.

Teilzahlung gestattet. □ Vertreter gesucht.



Juli.

Winterendvie wird gefäet. Kopfkohl, Wirsing, Rosenkohl, Blumenkohl, Runkeln, Porree, Sellerie usw., auch Blätterkohl noch gepflanzt. Rüben- und Spinatsamen wird geerntet. Flachs wird gerauft, geröstet usw. Brachfelder werden zum Winterraps vorbereitet und der Raps gegen Ende des Monats gefäet; Stoppeln gestürzt, Stoppelrüben gefäet, Runkelrüben u. dgl. bebact. Scharlach-Kleesamen wird gefäet. Die Wiesen wäffre man so, daß sie feucht bleiben.

Sächsische Rentenversicherungs-Anstalt zu Dresden

Gegründet
1841

Reine Gegenseitigkeit



Staatliche Oberaufsicht

Altersrenten - Versicherung für Kinder und jüngere Leute

Durch frühzeitige Beteiligung mit Stückelnlagen (Mindestbetrag Mk. 50.—) sichert man seine Kinder vor Geldsorgen im späteren Alter.

Im Falle des Ablebens der Versicherten vor Beginn der Rentenzahlung wird das eingelegte Kapital vollständig, nach Beginn derselben abzüglich der gezahlten Renten zurückgewährt.

Für die Anmeldung bedarf es nur einer Geburtsurkunde.

Nähere Auskunft kostenfrei direkt durch die Anstalt oder deren Geschäftsvermittler in **Leipzig:**

Poeschel & Trepte, Seeburgstr. 57.



ist das Schwein. Legen Sie täglich 1 Pfg. für ein Schwein in der Weise an, daß Sie ihm ins Futter einen Eßlöffel voll von M. Brockmanns echter Marke B mischen. Die Folge wird sein, daß das Schwein nun eine große Freßlust bekommt und viel schneller, oft mehrere Monate früher als sonst, groß dick und schlachtreif wird.

**Fangen Sie
bitte sofort an!**

Viele Tausende haben den Versuch zu ihrer vollen Zufrieden-

heit schon gemacht. Sie gehen also gar kein Risiko ein. Bestellen Sie ein Postpaket zu 3.50 M. franko od., weils prakt. ist: 12 1/2 Kilo für 6.50 M. franko per Bahn. 25 Kilo kost. 11 M., 50 Kilo 20 M., 100 Kilo 39 M. Also je höher d. Quantum, um so billiger wird es. Über bestell. Sie ausdrückl. M. Brockmanns Marke B mit der Zwergschukmarke, damit Sie nichts Falsches erhalten.

M. Brockmann Chemische
Fabrik m. b. S.

Leipzig-Eutritzsch 187 b.



August.

Bäume und Sträucher werden okuliert, Setzen geschoren, Winterkopfkohl, Wirfing, Feldsalat und Spinat gesät. Gepflanzt wird Blätterkohl. Ende des Monats wird Buchweizen gemäht, Hirse geschnitten und ausgedroschen, das Stroh zum Trocknen ausgebreitet. Stoppelfelder werden gestürzt. Gesät wird noch Kaps und Stoppelrüben, auch Winterrüben. Brachfelder werden zu Wintergerste, Roggen und Weizen bearbeitet.

Musik-Instrumente



jeder Art f. Musiker und Musikliebhaber kaufen Sie am besten u. billigsten bei

Louis Oertel
(Inh.: Ad. Oehms)
Hannover 303

Katalog frei.

Verlag der Chr. Belferschen
Verlagsbuchhdlg., Stuttgart.

v. Kapff, Kommunionbuch.
24. Aufl. mit 1 Stahlstich. In
Lwd. geb. Mk. 2.—, m. Gold-
schnitt Mk. 2,40.

„Die große Zahl von Auflagen, welche dieses vortreffliche Buch schon erlebt hat, beweist seine Brauchbarkeit und Güte. Es ist eine treffliche Handreichung zur segneten Abendmahlsfeier für alt u. jung. Zur Einladung, zur Belehrung u. z. Selbstprüfung f. d. heil. Mahl wird in dem Buche Vorzügl. geboten. Abendmahlsgebete u. Lieder finden sich in hinreichender Zahl.“ „Das Volk.“

Beate Paulus geb. Hahn oder **Was eine Mutter kann.** Eine selbst miterlebte Familiengesch. Herausg. v. Philipp Paulus. Mit d. Bilde d. Beate Paulus. 4. Aufl. In Lwd. geb. Mk. 3.— „Das Lebensbild dies. glaubensstark. württemberg. Pfarrfrau gehört z. Ergreifendst. u. Lehrreichst., was ich geles. habe. Möchten recht viel. Väter, Mütter u. Töcht. es les. u. daraus lern.“ „Der Lehrerbote.“

Stenographie

Lehrbuch zum **Selbstunterricht** nach dem System Stolze-Schrey, erlernbar in 12 Lehrstunden, mit ausführlichen Erläuterungen, gebunden
Mk. 1.50. Porto 10 Pfg

Direktor
Carl Thimm,
Potsdam W. 2.

Bewährte kostenlose Betriebskraft für alle landw. und gewerbl. Maschinen und alle Wasserhebungen :: :: :: ::

Stahlwindrurbine „Herkules“
Kostenlose Betriebskraft für Pumpen.



Deut. Windwerke
G.m.b.H. für **W**ur**W**erke
Dsche **W**ur**W**erke
Kudolph Brauns **DRES-**
DEN-A

Landwirtsch. Gewerbl. Maschin. Electricität.
30% Mehrleistung 30% billiger als Windmotore
Einkapselung u. Centralschmierung aller arbeitenden Teile.

Glasmalereien

für Kirchen- und Profanbauten

W. Franke Hof-
lieferant
Naumburg a. S.

Kunstverglasungen

aller Art. □ Man verlange
Skizzen und Kostenanschläge.



September.

Die Obsternte beginnt, Salatsamen u. a. gesammelt, Bohnen und Gurken eingemacht, Winterkopsfobl und Wirsing gepflanzt. Eier von August und September eignen sich besonders zum Aufbewahren in Kalk, Sand oder Asche. Zu Winterfrüchtl. wird Dünger gefahren und gepflegt. Gefäes wird Winterröhren. Wintergerste, Roggen und Weizen. Mit der Grummet- und Kartoffelernte wird begonnen, Samenlee gemäht und getrocknet.

Wichtig für Brautleute!!!

F. Zech's Möbelfabrik

BERLINO.

Kleine Andreasst. 9
Gegründet 1859.

Beamt. 6%

40% billiger wie

in der Provinz

Prachtkatalog

Echtnussbaum M 90-



1,25 m breit

mit 1100 Abbildungen gratis u. franko
Teilzahlung n. vorherig. Vereinbar



Meinel & Herold,

Harmonikafabrik

Musikinstrumenten-Vergand

Klingenthal (Sachf.) No. 981.

Lief. unt. voll. Garant. Harmonikas in über 140 verschied. Nr. Zithern von M. 8.50, Gitarren v. M. 5.50, Geigen v. M. 4.— an. Drehora., Musikh., Mundharmon., Pandionens, Ocarinas etc.



Neuester Katalog an Jedermann frei.

Gold- und Silberwaren

Verlandhaus Jakob Katz

Berlin 606. Alexanderplatz geg. d. Bahnhof

Reichillustrierter Katalog über alle Arten von Uhren, Ketten, Gold-, Silber-, Nickel- und Bronzewaren, optischen Instrumenten, photographischen Apparaten, Musikwerken, Leder- und Stahlwaren, Uhrenfournituren und Werkzeugen gratis und franko.



Weder-Uhren mit Absteller	von 1.60 an
Nickel-Remontoir-Uhren, 30 Stund. Wert	3.—
Echte silb. Remontoir-Uhren, 6 Rubis	7.20
Echt silberne Damen-Uhren	7.50
Echt goldene Damen-Halsketten mit Schieber, 130 cm lang	12.50
Echt silberne Broches	—50
Echt goldene Ringe	—95
Kaffeeservice, vernickelt, vierteltig, 1 Liter	6.75
Brotkorb	—45
Tafelaufsätze, versilbert	2.50
Photographie-Albums	—70
Musik-Instrumente mit Platten	3.80
Sperngläser mit Etui	3.75

Verfand geg. Nachnahme od. vorherige Einsend. d. Betrag. Risiko ausgeschlossen, da bei Nichtgefallen Geld retour.

Wirklich billige und anerkannt beste Bezugsquelle für Wiederverkäufer, Uhrmacher und Händler.

Uhren aller Art

Optische Artikel

Optische Artikel



Oktober.

Bäume und Sträucher werden verpflanzt. Kopfkohl, Wirsing, Rüben werden eingemacht, die Kohllarten mit Wurzeln ausgerissen und aufgehängt oder eingeschlagen; Kartoffeln, Runkeln, Kohlrabi, Steckrüben, Sellerie, Petersilie, Zwiebeln u. dgl. geerntet. Georginenknollen werden ausgehoben, Endivien ausgezogen, getrocknet und eingeschlagen, die Samenpflanzen ausgesucht und eingeschlagen. Gräben anzulegen, Wiesenanlagen zu machen.

Goldene Medaille 1904



:: Puppen ::

In vollendet geschmackvoller Ausführung finden Sie nur bei **Anna Freidank, Puppenfabrik, Charlottenburg, Wilmersdorferstr. 128, Ecke Schillerstr.** — Ständige Ausstellung selbstgekleideter Puppen in stets wechselnden Neuheiten.

Spezialität: **Berolina-Puppe**, ges. geschützt.
Reparaturen aller Art schnell, sauber und billig.

Versand nach auswärts franko!

Besichtigung erbeten,
kein Kauzswang!

Fahrgeld w. vergütet!

Wilhelm Paulus, Markneukirchen i. S. Nr. 27

Anerkannt vorzügl.
Musikinstrumente
jeder Art zu billigsten Preisen

Illustr. Katalog gratis

Laut viel Anerkennung schreibt aus-
gezeichnet, geacht. Instrumente. Spez.:
la. Solo-Instrum. unt. weitgehendst.
Garant. Alle deutsch u. ital. Violinen.

Vereinsabzeichen

emailliert u. unemail.
in geschmackvollst. u.
sauberst. Ausführung

**Festmünzen :: Preismedaillen
Marken :: Schilder**



:: Gegründet 1790 ::

L. Chr. Lauer

G. m. b. H.
Münzpräganstalt
Herzogl. sächs.
Hoflieferant
Nürnberg
Kleinweidenmühle 12
Berlin SW
Ritterstrasse 46



Roll- wände

für Balkons u. Gärten
als Windfang i. Zim-
mer; als Bettschirm,
um ein Kinderschla-
fzimmer zu sparen.

- 150×150 cm
- 16.— Mk. franko
- 165×200 cm
- Mk. 23.— franko
- 175×250 cm
- Mk. 30.— franko
- 200×300 cm
- Mk. 42.— franko

Jalousien

zum Selbstmontieren;
Fenster bis 2 qm
16.— Mk. franko.
Preislisten gratis.

Gartenlauben aus Stahl.
Gartenschirme. — Markisen.

Ahnert & Co.,
Hamburg, Semperhaus 98.



November.

Berpflanzen der Bäume usw. Die Bäume werden umgraben, beschnitten und gereinigt. Man lünche die Stämme und starken Äste mit Kalk. Secken werden umgraben und gefchoren, Weinstöcke eingelegt und zugedeckt, Spargelbeete mit Dünger zugedeckt, desgl. Samenpflanzen, eingeschlagenes Gemüse und Winterpflanzen bei Frost mit Laub. Gartenland wird gedüngt und tief gegraben, Kartoffel- und Runkelwalle bekommen eine stärkere Erdbedecke.



Schlacht bei Sedan

mit Musik, Kommandos, Gewehrfeuer, Hurrarufe und Gebet, und über 1000 andere Märsche, Tänze, komische Gespräche usw. bringen meine sehr laut und deutlich spielenden, sprechen- und singenden **Lautton-Sprech-Apparate**, herrlich zum Vortrag. Preis 10, 14, 18, 22, 26, 30 und 40 Mk. mit und ohne 10 Pfg. Einwurf.

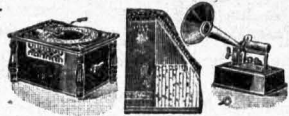
Vorzügliche Hartgussplatten (keine Pappe), kleine 40 und 80 Pfg., große 25 cm doppelseitig 1,50 und 2,25 Mk., 1000 Startton-Nadeln 1,20 Mk., Federn, Schallböden billigst. Wer schon einen Apparat besitzt und den Ton verbessern will, verlange Musterplatten. Versand 3 Tage zur Probe gegen Nachnahme.

Max Barz,

Sprechmaschinenbaueret in **Krössin 46** (Pomm.).



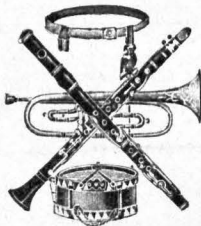
Die in der
ganzen
Welt
bekanntesten



Markneukirchener

Musikinstrumente

beziehen Sie am vorteilhaftesten direkt von



Wilhelm Kruse

Musikinstrum. - Manufaktur

□ Mark- □
neukirchen
No. 210.

Garantieschein
zu jeder Sendung

Hauptkatalog gratis und franko.





Dezember.

Bäume, Sträucher und Hecken wie im November behandelt. Das Graben der Gärten fortgesetzt, ebenso das Pflügen der Felder, für Wasserabzug geforgt. Felder und Gärten müssen in rauher Furche liegen bleiben. Schwere bindenden Boden grabe und pflüge man in Wälle, in denen der Acker tüchtig durchfriert. Das Bewässern der Wiesen ist fortzusetzen, bei eintretendem Froste jedoch das Wasser abzuleiten. Das Fällen des Holzes beginnt.



Echt silberne Remontoir-Uhren,

garantiert **gutes Werk**, 6 Rubis, schönes stark. Gehäuse, deutsch. Reichsstempel, 2 echte Goldränder, Emaillé-Zifferblatt, **Mk. 10,50.**

Dieselbe mit 2 echten silbernen Kapseln, **10 Rubis Mk. 13.—**

Schlechte Ware führe ich nicht.

Meine sämtl. Uhren sind wirklich **gut abgezogen u. genau reguliert**; ich gebe daher **reelle 2jährige schriftliche Garantie**. Versand gegen Nachn. oder Posteingahlung. Umtausch gestattet oder Geld sofort zurück, somit Bestellungen bei mir **ohne jedes Risiko**.

Reich illustrierte Preisliste über alle Sorten Uhren, Ketten und Goldwaren gratis und franko.

S. Kretschmar, Uhren-, Ketten- u. Goldwaren Engros, Berlin 486, Neue Königstr. 4.

Reelle und wirklich billige Bezugsquelle für Uhrmacher und Wiederverkäufer.

Nural

das künstl. verdaute Nähr-, Mag- verdaunungs u. Kräftig- mittel par

excellence für magen- u. verdauungsschwache, abgemag., schwächl., genes. Erwachs. u. Kind., hilft die Speise im Magen verdauen, schafft regen Appetit, hebt die Kräfte, beseit. schlecht. Verdauung.

NURAL hat köstl. Ananageschmack, ist unschädlich u. wird seit 13 Jahren von Tausend. v. Aerzten mit gross. Erfolg vielseitig verord. Brosch. gratis. 1/2 Probeflasche M. 1.75 1/4 Fl. M. 3.— franko.

☐ Mehr als 900 glänzende ärztliche Berichte. ☐

Nuralfabr. KLEWE & CO.. G. m. b. H., DRESDEN K. 47

Wohlbekömmlicher, unverfälschter

1906 er

Rotwein

aus rhein. Burgundertrauben zu 70 Pfg. p. Liter im Faß von 30 Litern od. p. Flasche mit Glas Rife v. 12 Fl. an. Preisliste frei. Zwei ganze Flasch. f. 1.90 Mk. franko.

C. Otto Rühlmann, Weinkellerei,

Coblenz am Rhein 553.



Soeben erschien in neuer 30. Auflage 1908 **Schaubek's Briefmarken-**

☐ **Album** ☐

in allen Preislagen von 10 Pfg. an bis 210 Mk. p. Stück.

Verlang. Sie ausführl. Gratiskatalog von **C. F. Lücke, G. m. b. H., Leipzig.**

Bwll. Waschstoffe

für Hauskleider und Schürzen

Ia Blandruck

für Reffelleider und Schürzen. Tiefgn. f. Diatoniss- u. Krantenhäuf. Nur erstklassige, verbürgt waschechte Qualitäten

Sr. Oppermann, Hannover 2, vorm. M. Niederstadts Färb. u. Druck. Knochenhauerstraße 27

Muster zur Verfügung.

Einen schneidigen Schnurrbart



od. dicht. u. wunderb. Bart- od. Kopfhaar erzielt. Herren, Damen od. Kind. bei Anwend. mein. weltberühmt. Haarwuchsbeförd.-Mittels Cavalier. Fortwähnd. unaufgeford. einlauf. Dankschreib. beweis. dies. Im Jed. e. Versuch zu ermögl. verpflichte **bei Nichterfolg das Geld zurück** zu zahl., s. i. also jed. Risiko ausgeschloß. Fern. verpflichtet.

ich mich, dem- **1000 M. Belohn.** in bar z. zahl., d. mit jenigen **1000 M. Belohn.** auch nur ein. einzig. Fall nachweist, i. d. ich mich mündl. od. schriftl. geweis. habe, bei Nichterfolg d. Geld zurück. z. zahl. Keine Firma biet. dies.

Garant. Garantieschein liegt jed. Send. bei. D. Preis ist: Stärke 12 M., St. II 3 M., St. III 6 M. Post. ext. Verf. n. geg. Nachn. od. Voreins. Bei 2 Dof. portofr., bei 3 Dof. e. 4. g. umsonst. Preisl. gr. u. fr. Heinrich Küppers Nachf., Kbln a. Rh. Nr. 1018.

PROMPTIN



Bei Influenza Erkältungen jeder Art, Schnupfen, Husten, Katarrh, wirkt der ärztlich empfohlene

Inhalierapparat Promptin

unmittelbar. Auch ein gutes Vorbeugungsmittel! Stets gebrauchsfertig in der Tasche für Mund oder Nase. In hübschem Etui 75 Pfg. In Apotheken und Drogerien.

Garantol-Gesellsch, Dresden-A. 19 Str.



Marke Reichshund

D.R.Patent

12 mal prämi., Ehrendipl., gold., silb. u. bronz. Med. Berl. Türschliess.-Fabr. SCHUBERT & WERTH, Berlin C, Prenzlauerstr. 41 (gröss. Türschl.-Fabr. Europ.). Automat. m. langjähr. bewährt. Sicherheitsh., könn. selbst durch willkürli. Zuschlag d. Thür nicht ruin. werd. Langjähr. Garantie. Prosp. grat. u. franko. Türschloss-Sicherung Tyras, i. gew. Türschloss einges., verwandelt dasselbe in bestes Kunstschloss. Bei Wohnungswechsel mitzunehmen.

Bleifrei. „Hoffera“ Haarfärbekamm

unschädlicher



graue oder rote Haare echt blond, braun oder schwarz färbend, ges. gesch. Jahrelang brauchbar. Diskrete Zusendung i. Brief.



Stück Mk. 3.-

Rud. Hoffers, Kosmet. Laboratorium Berlin-Karlshorst. 137.

Mir und mich

verwecheln Sie und Ihre Kinder häufig? Aber doch nicht mehr, wenn Sie mein alphabetisch. Nachschlagebuch besitzen, das **sofort** ohne langes Suchen auf jede Frage Antwort gibt! Elegant gebunden 1.60 M. portofrei.

Verlag Carl Thimm, Potsdam W. 2

+ St. Jakobs-Balsam +

von Ap. Trautmann, Basel. Hausmittel 1. Ranges als Universal-Heil- u. Wundsalbe, Krampfadern, Hämorrh., off. Stell., Flechten. In all. Apotheken à M. 1.30. General-Depot: **St. Jakobs-Apotheke, Basel.** In Leipzig: Engel-Apotheke; Berlin: Apotheke König Salomo, Charlottenstrasse.

Umsonst



erhält jedermann, solange Vorrat. diesen Phonographen, genau wie Abbildung bei Bestellung von 12 echten Goldgußwalzen à 1.— Mk.; die Sprechmaschine bei Entnahme von 12 großen Platten (25 cm) à 2.— Mk. Für gutgehendes Spielen übernehme Garantie und wird jeder Apparat bei Umtausch gegen einen größeren (Phonograph mit Mk. 8.75, Sprechmaschine mit Mk. 20.— und jede abgespielte Platte bei Neu-



stellung mit 50 Pfg.) in Zahlung genommen. Keine Abonnements-Verpflichtung.

Man verlange Spezial-Katalog über Phonographen und Sprechmaschinen.

Tausende von Anerkennungs-schreiben verbürgen für die Güte meiner Apparate, Platten und Walzen.

Phonographen-Kah, Berlin, 606 Alexanderplatz
geg. dem Bahnhof



Hülfe

gegen Gicht und Rheumatismus

bringt Ihnen unser Mittel!

Nachweisbar selbst bei schwersten und ältesten Fällen glänzende Erfolge erzielt!

Rein wertloses Geheimmittel! Rein Gift! Beseitigt die Ursache der Krankheit. Schmerz und Geschwulst nehmen oft

schon nach wenigen Stunden

rapid ab! Keine schlaflosen Nächte mehr! Während Sie sonst oft Wochen hindurch die furchtbarsten Schmerzen litten, werden Sie durch unsere Kur in ebensoviel Tagen wieder arbeitsfähig. Rückfälle werden selten, Gichtknoten und Entstellungen an den Gliedern verschwinden und kommen nicht wieder! Erhalten Sie sich Ihrer Familie, schreiben Sie noch heute eine Postkarte mit Ihrer genauen Adresse an das Chemische Laboratorium „Limosan“, Limbach-Sachsen 157 (diese Nummer nicht vergessen). Sie erhalten dann sofort durch unsere Versandt-Apothek **gratis!** effante Broschüre und eine Probe unseres Mittels vollständig

In mehr als 150,000
Familien im Gebrauch!

Streng reelle u. anerkannt billige
Bezugsquelle für

Gänsefedern

u. Gänsedaunen, sowie für alle anderen Sorten Bettfedern u. Daunen in bester,
unübertroffener Reinigung!

Wir versenden zollfrei gegen Nachnahme (jede beliebige Pfundzahl):
Gute, neue Bettfedern per Pfund für 0.80, 1, 1.40 Mk. — Feine prima
Halbdaunen 1.60, 1.80 Mk. — Füllkräftig und weich! — Halbweisse Polar-
federn 2, 2.50 Mk. (gefesl. geschüst!) Füllkräftig, daunenweich, unverwüßlich.
— Halbweisse Alexandra-Federn 3 Mk. (Gefesl. geschüst!) Kräftig u. haltbar!
— Weisse Polarfedern 2.80 Mk. (Gefesl. geschüst!) — Silberweisse
Bettfedern 3, 3.50, 4, 4.50 u. 5 Mk. (Sehr füllkräftig, weich, haltbar u. daunenreich.)
Echt chines. Ganzdaunen nur 2.80 Mk. — Polar-Halbdaunen 2.50 Mk.

(Gefesl. geschüst!) Besonders preiswert! — Polardaunen 3, 3.50, 4 u. 5 Mk.
(Gefesl. geschüst!) Weltberühmte Spezialität ersten Ranges von außer-
gewöhnlicher Füllkraft, Weichheit und Haltbarkeit!

Vieltausendfältige Anerkennung!! Tägl. zahlreiche Nachbestellungen!!

⚡ Nichtgefall. bereitw. auf unfr. Kosten zurückgenommen. Daher für den
Käufer jed. Risiko ausgeschlossen. An Sonn- u. Christl. Feiertag. Geschäft geschlossen!

Pecher & Co. in Herford
No. 604 P.
in Westfalen.

Prob. nebst Preislist. v. Bettfed., Bett-
stoff., Inletts u. v. fert. gefüllte Bett. umsonst
u. portofr. — Ang. d. Preisliste f
Federn- u. Daunenprob. ist erwünscht.

Dr. Thompson's Seifenpulver

Marke Schwan

ist das beste, sparsamste,
im Gebrauch

billigste Waschmittel.

Zu haben in allen besseren Geschäften.

Brillanten, Juwelen und Goldwaren für Jedermann



Man erhält umsonst und portofrei unseren Katalog mit über 2000 Abbildungen von **Taschenuhren, Wanduhren und Weckern, Ketten, Schmucksachen** aller Art. **Photogr. - Apparate. — Geschenkartikel für den praktischen Gebrauch u. Luxus. Sprechmaschinen. und Musik-Instrumente. Nähmaschinen und gerahmte Bilder usw.**



Wir liefern auf Teilzahlung
Der Besteller bekommt sof. d. Ware, die er wünscht, und die Bezahlung geschieht in monatlichen Raten.



Wer einmal so gekauft hat, macht es stets wieder so. Siehe folgenden beglaubigten Bericht des öffentlich angestellten beidseitigen Bücherrevisors und Sachverständ. **F. GORSKI** in **Berlin:**



Ich bescheinige hierdurch, dass von 1000 (tausend) bei der Firma Jonass & Co., G. m. b. H., Berlin, nacheinander eingegangenen Aufträgen 574 von Käufern herrührten, welche bereits früher von der Firma Waren bezogen hatten; ich habe mich hiervon durch Prüfung der Bücher und Beläge überzeugt.



F. Gorski,
beid. Bücherrevisor u. Sachverst.

Tausende beglaubigte Anerkennungen.
Hunderttausende Kunden.



Jährlicher Versand über 25 000 Uhren.
Zusend. des Katalogs umsonst u. portofr.



Jonass & Co., Berlin SW. 950
Belle-Alliance-Strasse 3

Vertrags-Lieferanten vieler Vereine.



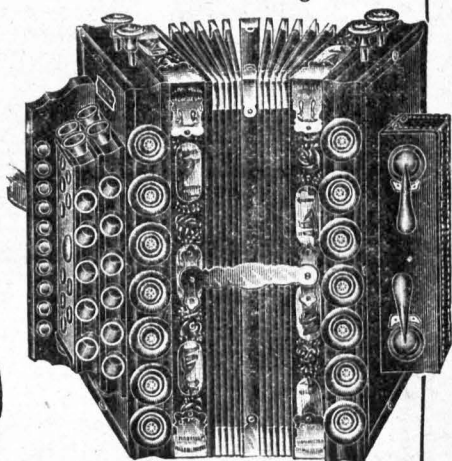
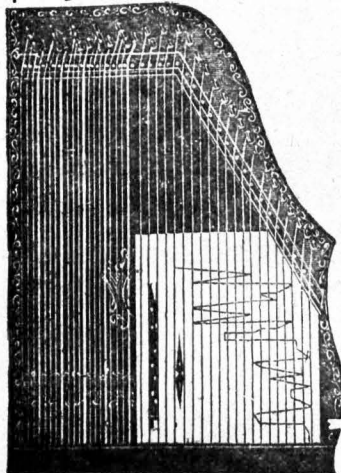
Gegründ.
1889



Heinr. Suhr

Neuenrade i. W. No. 1017

Erste Musikinstrumenten-Fabrik
u. Versand am Platze. Gegr. 1891



Venus-Zither M. 7.80

Diese Zither ist nicht zu verwechseln mit billigeren Fabrikaten, die keine Stimmung halten und denen der richtige Klang fehlt. Jedes Kind kann diese Zither nach den unterlegbaren Notenblättern sofort spielen. Schule, 6 Notenblätter, Ring, Schlüssel etc. werden gratis beigegeben.

Gitarre-Zither nur M. 6.—

kleiner, auch nach diesen Noten spielbar.



Kaiser - Jagdhorn - Mundharmonika 40 tönig, sehr starke Musik, nur M. 1.—

Preisliste über alle Arten Musikinstrumente
gratis und franko.

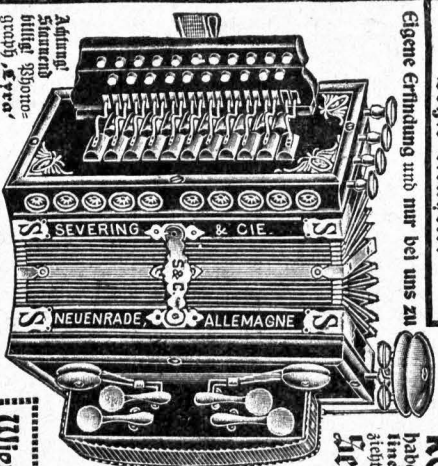
Trompeten - Harmonika mit Glockenspiel nur M.5.20

Diese Konzert-Harmonika hat 31 grosse und kleine Gold-Messing-Trompeten, sowie 10 brillante Schallringe, 10 Tasten, 2 Register, 2 chörige, herrliche Musik. Brummkasten mit starken Bässen, Doppelbalg mit je 5 Falten, die mit Eckenschoner versehen sind. Grösse ca. 35 cm. Selbsterlernschule wird gratis beigegeben.

2 chörige Harmonika ohne Trompeten, sehr schönes Instr., M. 4.—

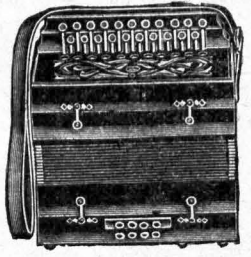
Echte Neuheit!

Eigene Erfindung und nur bei uns zu



Konzert-Zugharmonika mit Mandolinen-Com!

haben. **Konzert-Zugharmonikas** mit und ohne Mandolinen-Com für Anfänger, Künstler und Berufsspieler besieht man am besten und billigsten per Radnahme von **Severing & Cie., Neuenrade i. M. № 2K** Harmonikafabrik u. Versandgeschäft **1. Ranges.**



Su 2 f6hrig	10 Taffeln	2 Regifferen	2 R6ffern	50 Stimmern	ok 4.50	in Stahl	ok 5.50
" 3	10	3	2	70	ok 6.—	"	ok 7.50
" 4	10	4	2	90	ok 7.50	"	ok 9.50
" 6	10	6	2	110	ok 11.50	"	ok 15.—
" 2reihig	21	2	4	108	ok 10.—	"	ok 13.—
" 2	21	4	4	110	ok 15.—	"	ok 18.—

Wiener Harmonikas besondere Spezialit6t und beste Qualit6t.

Su 2 f6hrig	10 Taffeln	2 R6ffern	ok 14.—	franto	in Stahl	ok 16.—	franto
" 2	21	4	ok 19.—	"	"	ok 22.—	"
" 2	21	6	ok 21.—	"	"	ok 24.—	"

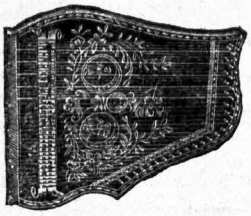
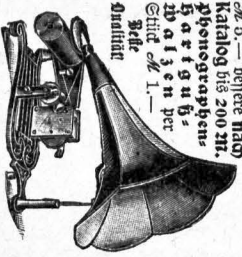
Instrumente mit Mandolinen-Com in bester Qualit6t nach Katalog, welcher jedermann unentgeltlich zugehen wird. **Verpackung und Schutze** wird nicht berechnet. **gort** 80 R6fge. **4t6nig**

Erster Goldengel6nde, welches an jedem Instrumente angebracht werden kann, nur 80 R6fge. **Stode** 30 R6fge. **Doppelstode** 60 R6fge. **Cymbalengel6nde** 60 R6fge.

Columbias-Gitarren-Gitarr mit 5 St6rden, 41 Saiten u. 20 St6ren nur ok 7.50; mit 6 St6rden, 49 Saiten und 20 St6ren nur ok 9.50. **Gerner Violinen, Drehorgeln, Mandolinen, Gitarren, Signalb6rner, Bandons, S6fsten, Klarinetten, Harmoniums, Gold-, Silber-, Stahl-, Lederwaren und Waffen** nach Katalog in **fabelltester Qualit6t.**

Nichtung! Garantie! Zimantst6t ober Gold retour!

Achtung! **Strauend** billige Harmonikas **grobh. Exras-** (wie Strobinng) herrliche Klangf6hrung mit gutem **Com** nur Katalog bis 200 M. **phoenograps** **5 artigen** **20 a 3 en** per **ok 1.—** **Stade** **Qualit6t**



Nickelwaren

Wirtschaftsartikel

Uhren aller Art

Versandhaus Rosner & Co.

BERLIN G 137.

Prenzlauer Strasse 46—35

**Umsonst, ohne Kosten ver-
langen Sie unsere Kataloge**

Wenn Sie unseren Katalog besitzen, sind Sie unser Kunde, **wir bedienen Sie** immer reell und gut.



Wir verkaufen an Jedermann noch billiger als viele andere Firmen an Wiederverkäufer.

Tausende v. Artikeln aus Hunderten v. Branchen finden Sie in uns. Katalogen

Jedes Risiko ausgeschlossen, da wir Geld zurückzahlen, wenn das Gesandte nicht gefällt.



Herren - Taschenuhren,
30 Stunden gehend
pro Stück von Mk. 2.50 an

Weckeruhren, . . p. St. v. 1.45 an

Wanduhren, Holz geschn.
p. St. v. 1.00 an

Garantie - Uhrketten für
Herren oder Damen, mit
5jähr. Garantieschein für
gutes Tragen . p. St. v. 2.00 an

Echt goldene Ringe, p. St. v. 0.70 an

Mod. Damen - Kolliers mit
Anhänger . . p. St. v. 1.40 an

Echt Solinger Taschen-
messer . . . p. St. v. 0.20 an

Echt silberne Ketten-Arm-
bänder . . . p. St. v. 1.75 an

Kaffeeservice, 4 teilig, p. St. v. 3.50 an

Wirtschaftswagen, 10 kg
wiegend . . . p. St. v. 1.80 an

Reibemaschinen . p. St. v. 1.40 an

Brotschneidemaschinen
p. St. v. 3.25 an

Revolver, gebrauchsfähig
p. St. v. 1.50 an

Dampfmaschinen, Laterne
magica, wirklich ge-
brauchsfähig . p. St. v. 0.75 an

Haarschneidemaschine mit
Reservekämmen, p. St. v. 3.00 an

Phonographen . p. St. v. 3.50 an

Weihnachtsgeschenke

Gold- und Silberwaren

Muffehen erregende Neuheit!

Harmonikas

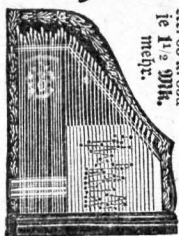
mit neuer, großartiger, effektvoller, geistlich geschützter Beckenbegleitung.



Diese hervorragende Neuheit besteht darin, daß die Harmonikas nach d. nebenstehenden Abbildung mit der Saur eines Bedenschlagers versehen sind.

Durch einen auf die Brust desselben ausgeübten Druck schlägt ders. die Becken zusammen wodurch eine ganz großartige Wirkung u. eine vorzügliche Beckenbegleitung

zur Musik d. Harmonik. erz. wird. Unf. Continent. Harmonikas in anerkanntester u. unübertroffener Qualität mit garantiert stärkstem und schönstem Ton, Doppeltastbeleg mit Stahlstimmen

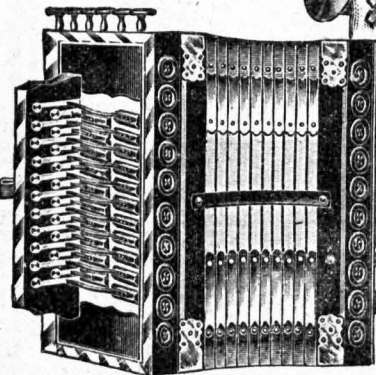


Mit Stüle u. Hartentopf kostet Nr. 65 u. 65a je 1 1/2 Mk. mehr.

Nr. 63. Gitarre-Zither, 50 cm lang, mit 5 Afforden und 41 Saiten, mit Schule, Schlüssel, Ring, Stimmpeife u. herrlicher Tonfülle, nach unt. die Saiten zu schiebenden Notenblättern sofort zu spielen. Preis 7.50 Mk. Nr. 63 a Dieselbe Zither, aber mit 6 Afforden und 49 Saiten kostet nur 9 Mk. mit all Zubehör. Außerdem legen wir jeder Zither 25 Notenblätter i. Wert von 2.50 Mk. gratis bei. Infolge d. guten Qualität dieser Zithern haben wir bisher mindestens 3 mal soviel davon versenden können, wie alle anderen hiesigen Firmen zusammen.

N. 1. Cyra-Phonograph mit Nideltrichter, großer Klangfülle und garantiert lautem u. deutlichem Ton, kostet mit einer la Hartgüßwalze im Werte von 1 Mk. nur noch 5 Mk. Weitere Walzen per Stück 1 Mark.

Unsere neue Familien-Platten-Sprechmaschine von 23x22x12 cm Kasten-größe, wunderbar schöner Tonfülle, m. Blumentrichter kostet nur 15 Mk. Doppelseitig beplattete Platten 1 1/2 und 2 1/2 Mk.



Tasten	Register	hörig	Bässe	Stimmen	Mk.
10	2	2	2	50	4.50
10	3	3	2	70	6.—
10	4	4	2	90	7.50
10	6	6	2	150	11.50
10	6	extra Qualität	2	150	16.50
21	2	2	4	108	10.—

Sämtliche Harmonikas mit der neuen Beckenbegleitung nach Abbildung kosten pro Stück 1 1/2 Mk. extra. Diese Neuheit übertrifft alle andern bisher dagewesenen Neuheiten. Mit einem besonderen Zitter-Register u. bester Tremolando-Einrichtung, wodurch ein prachtvoller Zitterton, ähnlich wie bei einer italienischen Drehorgel hervorgerufen wird, kostet jedes Instrument nur 30 Pfg. extra. Mit Glockenspiel, besteh. aus 1 Glocke 30 Pf., aus 2 Glocken 50 Pf., aus 4 Glocken 80 Pf. mehr.

Achtung! Wir haben, so lange wie in Neuenrade Harmonikas angefertigt werden, 2 bis 3 mal soviel fabriziert als wie alle andern Fabriken in Neuenrade zusammen genommen u. ist dieses wohl der beste Beweis für die hervorragende Qualität u. den billigen Preis unserer Harmonikas. **Künstler-Harmonikas, bei 10 jähriger Garantie** für die Haltbarkeit der Stimmen, nach Katalog zu stannend billigen Preisen. Versand sämtl. Instrumente nur geg. Nachnahme Porto 80 Pfg.



Geigen mit schön. Ton, f. Schüler und Musiker, kompl. in gutem, verschleißbar. Kasten, mit prachtv. Bogen u. Stimmpeife, kosten nur 10 u. 12.50 Mk. Orchester-Violen, ebens. kompl. mit edlem Ton, 15, 17.50, 20, 22.50 und 25 Mark.

Mund-Harmonikas, Drehorgeln, Polyphton-Spielboxen, Bandonions, Concertinas, Flöten, Clarinetten, Messing-Blas-Instrumente sowie sämtliche Musik-Instrumente zu billigsten Preisen. Sie schaden sich selbst, wenn Sie ein Instrument kaufen ohne sich vorher gratis und franto unseren neuen Hauptkatalog zu bestellen. **Umtausch oder Geld zurück**, wenn unsere Instrumente nicht ganz vorzüglich sind, daher kein Risiko. Viele Tausend freiwillig eingegangene Anerkennungs-schreiben. Man bestelle bei

Herfeld & Compagnie in Neuenrade Nr. 118 Westfalen.
Täglich größte und leistungsfähigste Harmonikafabrik in Neuenrade.

Beste Bezugsquelle für Wiederverkäufer.

Grösstes Spezialgeschäft Deutschlands.

Die
Bettfedern-Fabrik 
 mit elektrischem Betriebe

Gustav Lustig,
Berlin S. 162, Prinzenstr. 46/47
 versendet gegen Nachnahme

Bettfedern und Daunen

Verpackung wird nicht berechnet. — Beste Garantie für Reellität ist Rücknahme auf meine Kosten. Bettfedern, garantiert neu, bestens gereinigt und füllkräftig, per Pfund 55 Pfg., bessere 1 Mk., chinesische Entenfedern 1 Mk. 25 Pfg., prima chinesische Halbdauen 1 Mk. 75 Pfg., h. weisse Gänsehalbdauen 2 Mk., weisse 2 Mk. 50 Pfg., 3 Mk. und 3 Mk. 50 Pfg.

echt chinesische Monopoldaunen zu Mk. 2.85 } gesetzlich
 echt russische Matadordaunen zu Mk. 3.50 } geschützt

(Von den Daunen genügen 3—4 Pfd. zum großen Oberbett.)

Fertige grosse Betten (Oberbett, Unterbett und 2 Kissen) zu
 12 Mk., 15 Mk.

1¹/₂-schlf. grosse Betten zu 15, 20, 23.50, 28, 31.50 Mk. usw.

2-schlf. Betten zu 18, 23, 27, 36, 40 Mk. usw.

Letzter Jahres-Umsatz:

2480 Zentner Bettfedern

(von keinem zweiten Geschäft, das Betten und Bettfedern führt, auch nur annähernd erreicht).

Direkter Einkauf bei ersten Importeuren, ersten russischen, österreichischen und inländischen Aufkäufern und Geflügelmästern und Verarbeitung von Rohwaren in eigener Bettfedern-Fabrik.

Grösstes Lager fertiger Inlette, genäht und vom Stück
 zu gleichen Preisen.

Tausende von Nachbestellungen und Anerkennungschriften

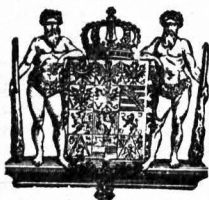
Rücksendung und Umtausch gestattet.

Proben von Bettstoffen umsonst.

Preislisten und Proben umsonst.

Rudolf Gericke

Königlicher



Hoflieferant
Sr. Maj. des Kaisers

Potsdam



Hoflieferant seit 1781



Gegründet 1729.

Verkaufsstellen in allen Städten.

Export nach allen Ländern.

„Gericke“-Gebäcke

Altrenommierte Spezialitäten
für die feine Tafel :- Tee :- Kaffee

Gerickes (Potsdamer) Zwieback

Gericke's Salzstengel, Teestengel, Käsestangen,
Schnitten-Pumpnickel,

„Ambrosia“-Zwieback, „Ambrosia“-Brot

Schloss-Baumkuchen □ Schloss-Kuchen

Kranken-Gebäcke, im besonderen für Diabetiker,
Kraft-Nährgebäcke

Telegr.-Adresse: „Zwiebackfabrik Potsdam“

Probe - Postkolli 5 Mark.

